

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1966-1967.

15 FEVRIER 1967.

Budget du Ministère de l'Education Nationale
pour l'exercice 1967.

INDEX.

Pages

Projet de loi 3

TABLEAU DE LA LOI.

Dépenses ordinaires :

Section I — Administration générale . . .	10
Section II — Enseignement primaire . . .	16
Section III — Enseignement spécial . . .	24
Section IV — Enseignement moyen . . .	32
Section V — Enseignement technique . . .	40
Section VI — Enseignement normal . . .	48
Section VII — Organisation des études . . .	56
Section VIII — Enseignement supérieur . . .	62
Section IX — Recherche scientifique . . .	74

Dépenses extraordinaires : 86

Fonds national des Etudes : 90

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Projet de loi 92

Dépenses ordinaires :

Section I — Administration générale . . .	92
Section II — Enseignement primaire . . .	111
Section III — Enseignement spécial . . .	143
Section IV — Enseignement moyen . . .	165
Section V — Enseignement technique . . .	190
Section VI — Enseignement normal . . .	215
Section VII — Organisation des études . . .	243
Section VIII — Enseignement supérieur . . .	262
Section IX — Recherche scientifique . . .	305

R. A 7318.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1966-1967.

15 FEBRUARI 1967.

Begroting van het ministerie van Nationale
Opvoeding voor het dienstjaar 1967.

INHOUDSOPGAVE.

Bladz.

Ontwerp van wet 3

WETSTABEL.

Gewone uitgaven :

Sectie I — Algemeen bestuur . . .	11
Sectie II — Lager onderwijs . . .	17
Sectie III — Buitengewoon onderwijs . . .	25
Sectie IV — Middelbaar onderwijs . . .	33
Sectie V — Technisch onderwijs . . .	41
Sectie VI — Normaalonderwijs . . .	49
Sectie VII — Inrichting der studies . . .	57
Sectie VIII — Hoger onderwijs . . .	63
Sectie IX — Wetenschappelijk onderzoek . . .	75

Buitengewone uitgaven : 87

Nationaal Studiefonds : 90

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Ontwerp van wet 92

Gewone uitgaven :

Sectie I — Algemeen bestuur . . .	92
Sectie II — Lager onderwijs . . .	111
Sectie III — Buitengewoon onderwijs . . .	143
Sectie IV — Middelbaar onderwijs . . .	165
Sectie V — Technisch onderwijs . . .	190
Sectie VI — Normaalonderwijs . . .	215
Sectie VII — Inrichting der studies . . .	243
Sectie VIII — Hoger onderwijs . . .	262
Sectie IX — Wetenschappelijk onderzoek . . .	305

R. A 7318.

	Pages		Bladz.
<i>Dépenses extraordinaires</i>	351	<i>Buitengewone uitgaven</i>	351
<i>Fonds national des Etudes</i>	357	<i>Nationaal Studiefonds</i>	357

TABLEAUX DES DEPENSES DE PERSONNEL.

Section I — Administration générale . . .	106
Section II — Enseignement primaire . . .	133
Section III — Enseignement spécial . . .	159
Section IV — Enseignement moyen . . .	182
Section V — Enseignement technique . . .	207
Section VI — Enseignement normal . . .	233
Section VII — Organisation des études . . .	258
Section VIII — Enseignement supérieur . . .	291
Section IX — Recherche scientifique . . .	334

TABELLEN DER PERSONEELSUITGAVEN.

Sectie I — Algemeen bestuur	106
Sectie II — Lager onderwijs	133
Sectie III — Buitengewoon onderwijs . . .	159
Sectie IV — Middelbaar onderwijs . . .	182
Sectie V — Technisch onderwijs	207
Sectie VI — Normaalonderwijs	233
Sectie VII — Inrichting der studies . . .	258
Sectie VIII — Hoger onderwijs	291
Sectie IX — Wetenschappelijk onderzoek . .	334

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Education nationale, de Notre Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****ARTICLE PREMIER.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1967 afférentes au Ministère de l'Education nationale et énumérées au titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 41.312.941.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 :

1. des avances de fonds d'un montant maximum de 2.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département;
2. des avances de fonds d'un montant maximum de 3 millions de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de la Faculté de médecine vétérinaire à Cureghem, de l'Institut royal météorologique, du Service belge des Echanges internationaux, de l'Institut royal des sciences naturelles, de la Faculté des sciences agronomiques de l'Etat à Gand et du Musée royal de l'Afrique centrale;
3. des avances de fonds d'un montant maximum de 3.500.000 francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire chargé du paiement des bourses d'études en vue de permettre aux étrangers de faire en Belgique des études supérieures ou un séjour de recherches;

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET

Op de voordracht van Onze Minister van Nationale Opvoeding, van Onze Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding, van onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****EERSTE ARTIKEL.**

Voor de aan het dienstjaar 1967 verbonden en in titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Nationale Opvoeding worden kredieten geopend, die de som van 41.312.941.000 frank belopen.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof :

1. mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2.000.000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden verleend;
2. mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3 miljoen frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Rijksfaculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem, het Koninklijk Meteorologisch Instituut, de Belgische Internationale Ruildienst, het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen, de Rijksfaculteit der landbouwwetenschappen te Gent en het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika;
3. mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3.500.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtige, belast met de uitbetaling van de studiebeurzen ten einde aan de buitenlanders de mogelijkheid te bieden in België hogere studies te doen of er te verblijven om onderzoekingen te doen;

4. des avances de fonds d'un montant maximum de 4 millions de francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire de l'Econamat des Services généraux;

5. des avances de fonds d'un montant maximum de 5 millions de francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire de la Faculté des sciences agronomiques à Gembloux;

6. des avances de fonds d'un montant maximum de 6 millions de francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire de la Bibliothèque royale.

ART. 3.

Les avances de fonds peuvent servir à payer les salaires, ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 10.000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires peuvent supporter des dépenses de réalisation de films d'un montant maximum de 50.000 francs.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Le comptable extraordinaire de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique est autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses de voyages et les prix en espèces octroyés aux lauréats des concours universitaires. En outre, il est autorisé à payer de la même manière, les frais de voyages des personnes qui viennent de l'étranger ou qui s'y rendent.

ART. 4.

Les subventions-traitements des membres du personnel des enseignements primaire, normal, moyen et technique, ainsi que des offices d'orientation professionnelle et des centres psycho-médico-sociaux, peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes lorsque les ordonnances d'ouverture de crédit n'ont pu encore être visées.

ART. 5.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

ART. 6.

Peuvent, à la fin de l'exercice 1967, être reportées à l'exercice 1968 les parties d'allocations encore nécessaires pour le paiement :

4. mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4 miljoen frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtige van het Economaat van de Algemene Diensten;

5. mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 miljoen frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtige van de Rijksfaculteit der landbouwwetenschappen te Gemblours;

6. mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 6 miljoen frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtige van de Koninklijke Bibliotheek.

ART. 3.

De geldvoorschotten mogen gebruikt worden voor de uitkering van de lonen evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 10.000 frank niet overschrijden.

De geldvoorschotten, ter beschikking gesteld van de Dienst voor Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek mogen, tot een maximumbedrag van 50.000 frank, uitgaven dekken voor de realisatie van films.

Gelet op het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 der wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten verleend worden aan de rekenplichtige belast met de vereffening der hulpelden en toelagen van sociale aard.

De buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek wordt ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de reisbeurzen en de geldprijzen uit te betalen die verleend worden aan de laureaten van de universitaire wedstrijden. Hij wordt er bovendien toe gemachtigd, op dezelfde wijze, de reiskosten te betalen van de personen die uit het buitenland komen of zich naar het buitenland begeven.

ART. 4.

De weddetoelagen der personeelsleden van het lager, het normaal-, het middelbaar en het technisch onderwijs, alsook van de diensten voor beroepsoriëntering en van de psycho-medisch-sociale centra mogen in de vorm van vaste uitgaven uitbetaald worden, wanneer de ordonnantiën van kredietopening nog niet konden geviséerd worden.

ART. 5.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

ART. 6.

Kunnen bij het einde van het dienstjaar 1967 worden overgedragen op het dienstjaar 1968, de gedeelten van toelagen welke nog nodig zijn voor de uitkering van :

1. du solde des bourses de voyage dont la liquidation est subordonnée à la production d'un rapport ou mémoire à présenter dans un délai réglementaire qui dépasse la date de clôture des écritures d'un exercice;

2. du solde des subventions prévues par l'article 34 de la loi du 29 mai 1959 modifiant la législation relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique.

ART. 7.

Les allocations annuelles des provinces et des communes au Fonds national des Etudes, prévues par l'article 10, 1^o et 2^o, de la loi du 19 mars 1954 instituant cet organisme, sont virées d'office, par la société anonyme « Crédit communal de Belgique », des comptes respectifs des provinces et des communes au compte ouvert auprès de cet organisme au nom du Fonds national des Etudes. Cette opération sera effectuée au 1^{er} juillet de chaque année.

ART. 8.

Les soldes disponibles des crédits de l'exercice 1966 et des exercices antérieurs affectés au paiement des subventions-traitements, des subventions de fonctionnement et des subventions d'équipement, reportés en vertu des dispositions légales, pourront couvrir éventuellement, sans distinction d'exercice, les dépenses excédentaires afférentes aux rubriques correspondantes des exercices 1967 et antérieurs.

Les soldes disponibles éventuels des crédits de l'exercice 1967 affectés au paiement des subventions-traitements, des subventions de fonctionnement et des subventions d'équipement découlant de l'application des dispositions de la loi du 29 mai 1959 relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique, ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux pourront être reportés aux exercices suivants. Ils conserveront leur affectation première.

ART. 9.

Les crédits prévus pour la liquidation des subventions-traitements à l'enseignement officiel subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés, d'une part, et à l'enseignement libre subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés, d'autre part, peuvent être, au sein d'une même section, transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.

Il en va de même pour les subventions de fonctionnement correspondantes.

1. het saldo van de reisbeurzen waarvan de vereffening onderworpen is aan het overleggen van een verslag of een memorie, in te dienen binnen een reglementaire termijn welke eindigt na de datum waarop de schrifturen van een dienstjaar worden afgesloten;

2. het saldo van de toelagen vastgesteld bij artikel 34 der wet van 29 mei 1959 tot wijziging van de wetgeving betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch en kunstonderwijs.

ART. 7.

De jaarlijkse toelagen der provincies en gemeenten ten bate van het Nationaal Studiefonds, vastgesteld in artikel 10, 1^o en 2^o, der wet van 19 maart 1954 houdende instelling van dit fonds, worden van ambtswege, door de naamloze vennootschap « Gemeentekrediet van België », van de respectieve rekeningen der provincies en gemeenten overgeschreven op de bij deze instelling geopende rekening onder de benaming « Nationaal Studiefonds ». Deze verrichting zal ieder jaar op 1 juli plaatshebben.

ART. 8.

De beschikbare saldo's van de kredieten voor het dienstjaar 1966 en de vorige dienstjaren, bestemd voor de uitkering van de weddetoelagen, werkingstoelagen en uitrustingstoelagen, overgedragen krachtens de wettelijke bepalingen, kunnen eventueel, zonder onderscheid van dienstjaar, de meeruitgaven dekken van de overeenstemmende rubrieken van de dienstjaren 1967 en vorige.

Het eventueel beschikbaar overschot van de kredieten voor het dienstjaar 1967 bestemd voor de betaling van de weddetoelagen, werkingstoelagen en uitrustingstoelagen voortvloeiend uit de toepassing van de bepalingen der wet van 29 mei 1959 betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch en kunstonderwijs, alsmede voor de diensten voor beroepsoriëntering en voor de psycho-medisch-sociale centra kan op de volgende dienstjaren worden overgedragen. Deze gelden behouden hun vroegere bestemming.

ART. 9.

De kredieten uitgetrokken voor de uitbetaling van de weddetoelagen aan het gesubsidieerd officieel onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde officiële diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra, eenszins, en aan het gesubsidieerd vrij onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde vrije diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra, anderzijds, mogen, in eenzelfde sectie, bij koninklijk besluit overgeschreven worden van de ene op de andere, naar gelang van de behoeften van de diensten.

Zulks geldt eveneens voor de overeenkomstige werkingstoelagen.

Tous les crédits décomposés en littéras par secteur linguistique peuvent faire l'objet de transferts dans un même article, par arrêté royal, d'un secteur linguistique à l'autre.

ART. 10.

Les dépenses afférentes aux frais de fonctionnement et d'équipement des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne et à réaliser sur place par les services relevant de la Défense nationale, peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire, désigné par le Ministre de la Défense nationale.

ART. 11.

Par dérogation à l'article 55bis de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'Enseignement universitaire par l'Etat, les reliquats des crédits prévus annuellement au budget ordinaire pour les universités de l'Etat et pour les centres universitaires de l'Etat, qui ne sont grevés d'aucun engagement au 31 décembre de l'année qui donne son nom à l'exercice, sont transférés au budget pour Ordre, à un compte ouvert en faveur de chaque université ou centre universitaire.

Les crédits portés à ces comptes sont affectés, par priorité, à l'apurement des dépenses exposées pour chaque établissement, au-delà des crédits portés au budget — quels que soient la nature des dépenses et l'exercice au service duquel elles se rapportent.

La destination à donner au solde des crédits transférés au budget pour Ordre, après régularisation des dépenses visées à l'alinéa précédent, est déterminée par arrêté royal, sur proposition du conseil d'administration de chaque université ou centre universitaire de l'Etat et avec accord du Ministre ayant l'enseignement supérieur de l'Etat dans ses attributions et du Ministre des Finances.

ART. 12.

Le solde disponible à la clôture de l'exercice 1967 des allocations d'études aux enfants belges ou luxembourgeois dont un des parents ou le tuteur réside au Congo, au Rwanda ou au Burundi pourra être reporté aux exercices suivants.

Les soldes disponibles des crédits des exercices antérieurs reportés en vertu des dispositions légales, pourront couvrir éventuellement, sans distinction d'exercice, les dépenses excédentaires afférentes à la rubrique correspondante des exercices 1967 et antérieurs.

Alle kredieten onderverdeeld in littera's per taal-sector mogen bovendien, binnen eenzelfde artikel, bij koninklijk besluit overgeschreven worden van de ene taalsector op de andere.

ART. 10.

De uitgaven die betrekking hebben op de werkings- en uitrustingskosten der op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek gevestigde Belgische scholen en die ter plaatse verwezenlijkt moeten worden door de diensten afhankelijk van Landsverdediging, mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewoon rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.

ART. 11.

In afwijking van artikel 55bis van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het Universitair Onderwijs door de Staat, worden de overschotten van de kredieten die jaarlijks in de gewone begroting worden uitgetrokken voor de Rijksuniversiteiten en voor de Rijksuniversitaire centra, en die op 31 december van het jaar dat zijn naam geeft aan het dienstjaar met geen enkele vastlegging zijn bezwaard, overgeschreven op de begroting voor Orde op een rekening, geopend ten bate van elke universiteit of elk universitair centrum.

De op deze rekeningen gebrachte kredieten worden bij voorrang aangewend voor de aanzuivering van de voor iedere inrichting gedane uitgaven boven de op de begroting ingeschreven kredieten, welke ook de aard zij van de uitgaven en het dienstjaar waarop zij betrekking hebben.

De bestemming die gegeven moet worden aan het saldo van de op de begroting voor Orde overgeschreven kredieten, na regularisatie van de in vorige alinea bedoelde uitgaven, wordt bij koninklijk besluit bepaald op voorstel van de beheerraad van iedere Rijksuniversiteit of ieder Rijksuniversitair centrum en met het akkoord van de Minister tot wiens bevoegdheid het hoger onderwijs van de Staat behoort en van de Minister van Financiën.

ART. 12.

Het bij het afsluiten van het dienstjaar 1967 beschikbaar overschot van de studietoelagen voor Belgische of Luxemburgse kinderen van wie een der ouders of de voogd in Congo, in Rwanda of in Burundi verblijft, zal op de volgende dienstjaren mogen worden overgedragen.

De beschikbare saldo's van de kredieten voor de vorige dienstjaren, overgedragen krachtens de wettelijke bepalingen, kunnen eventueel, zonder onderscheid van dienstjaar, de meeruitgaven dekken van de overeenstemmende rubriek van 1967 en vorige dienstjaren.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 13.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 313.700.000 francs, réparti conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage dès le 1^{er} janvier 1968 des crédits d'engagement accordés par les lois antérieures et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1967.

ART. 14.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 1.000.000.000 de francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage dès le 1^{er} janvier 1968, des crédits d'ordonnancement accordés par les lois antérieures et dont il n'aurait pas été fait usage au 31 décembre 1967.

ART. 15.

Le Roi fixe, dans les limites des autorisations portées au tableau du titre II des lois antérieures, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1968 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément aux dispositions des articles 13 et 14 ci-dessus.

ART. 16.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans le délai de dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 13.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 313.700.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1968 gebruikt worden, de door vorige wetten toegestane vastleggingskredieten welke op 31 december 1967 nog niet waren aangewend.

ART. 14.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit de verplichtingen aangegaan ter uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 1.000.000.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1968 gebruikt worden, de door vorige wetten toegestane ordonnanceringskredieten welke op 31 december 1967 nog niet waren aangewend.

ART. 15.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in de tabel van titel II van de vorige wetten, het bedrag van het krediet dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1968 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 13 en 14 hierboven.

ART. 16.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in drie exemplaren, gestaafd door een eensluidend verklaard afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen die tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opge maakt, geboekt zijn ten laste van de door deze wet toegestane machtigingen; de verrichtingen van de beschouwde maand zelf zullen afzonderlijk op het document voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd zijn met om het even welke wetsbepaling.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

ART. 17.

Est approuvé le budget du Fonds national des Etudes pour l'exercice 1967 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 864.570.000 francs et pour les dépenses à 882.180.000 francs.

Donné à Bruxelles, le 27 septembre 1966.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

ART. 17.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Nationaal Studiefonds voor het dienstjaar 1967.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 864.570.000 frank en voor de uitgaven 882.180.000 fr.

Gegeven te Brussel, 27 september 1966.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de l'Education nationale,

Van Koningswege :

De Minister van Nationale Opvoeding,

F. GROOTJANS.

*Le Ministre-Secrétaire d'Etat
à l'Education nationale,**De Minister-Staatssecretaris
voor Nationale Opvoeding,*

M. TOUSSAINT.

*Le Vice-Premier Ministre
et Ministre du Budget,**De Vice-Eerste Minister
en Minister van Begroting,*

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre des Finances,**De Minister van Financiën,*

R. HENRION.

(9)

5-XIX

TABLEAUX

TABELLEN

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967	
		Crédits sollicités	
		Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

SECTION I.

ADMINISTRATION GENERALE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01 Traitement et frais de représentation :

1. Du Ministre de l'Education nationale	425	
2. Du Ministre de la Culture néerlandaise (pour mémoire)	—	
3. Du Ministre de la Culture française (pour mémoire)	—	
4. Du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale	425	
5. Du Ministre de la Culture, Adjoint à l'Education nationale (pour mémoire).	—	850

11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet :

1. Du Ministre de l'Education nationale	4.000	
2. Du Ministre de la Culture néerlandaise	3.500	
3. Du Ministre de la Culture française	3.500	
4. Du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale	3.500	
5. Du Ministre de la Culture, Adjoint à l'Education nationale (pour mémoire).	—	14.500

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :

1. Administration centrale	335.186
----------------------------	---------

11.04 Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :

1. Administration centrale	5.660
----------------------------	-------

11.05 Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux :

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, titre I, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du Service Social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts).

1. Administration centrale	9.000
Total pour le § 1	365.196

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01 Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs)

1.370

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
---	-------------------------------------	---------	------

SECTIE I.

ALGEMEEN BESTUUR.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

Jaarwedde en representatiekosten :

11.01

425	425	1. Van de Minister van Nationale Opvoeding.
425	177	2. Van de Minister van de Nederlandse Cultuur (pro memorie).
425	177	3. Van de Minister van de Franse Cultuur (pro memorie).
425	177	4. Van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.
—	248	5. Van de Minister van Cultuur, Adjunct voor Nationale Opvoeding (pro memorie).

Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet :

11.02

4.000	5.276	1. Van de Minister van Nationale Opvoeding.
(44)		
4.500	1.238	2. Van de Minister van de Nederlandse Cultuur.
(2)		
3.500	1.047	3. Van de Minister van de Franse Cultuur.
3.500	1.000	4. Van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.
(7)		
—	1.644	5. Van de Minister van Cultuur, Adjunct voor Nationale Opvoeding (pro memorie).

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :

11.03

313.362	278.721	1. Hoofdbestuur.
(227)		

Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :

11.04

6.495	9.609	1. Hoofdbestuur.
(149)		

Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen :

11.05

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, titel I, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen).

9.000	9.900	1. Hoofdbestuur.
346.057	309.639	Totaal voor § 1.
(429)		

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van die sten.

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).

12.01

2.050	699
-------	-----

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances :		
	1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale	105	
	2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise (pour mémoire).	—	
	3. Hôtel du Ministre de la Culture française (pour mémoire).	—	
	4. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale	105	
	5. Administration centrale	8.758	
			8.968
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :		
	1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale	184	
	2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise (pour mémoire).	—	
	3. Hôtel du Ministre de la Culture française (pour mémoire).	—	
	4. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale	184	
	5. Administration centrale	30.700	
			31.068
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Administration centrale		1.225
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Administration centrale		11.325
12.07	Habillement fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale	5	
	2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise (pour mémoire).	—	
	3. Hôtel du Ministre de la Culture française (pour mémoire).	—	
	4. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale	5	
	5. Administration centrale	230	
			240
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fourni à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Administration centrale		175
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées :		
	1. Ministre de l'Education nationale et Cabinet	372	
	2. Cabinet du Ministre de la Culture néerlandaise	242	
	3. Cabinet du Ministre de la Culture française	242	
	4. Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale et Cabinet	372	
	5. Administration centrale	765	
			1.993
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Administration centrale		12.817
12.11	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Administration centrale		65
12.12	Autres menues dépenses d'administration :		
	1. Cabinet du Ministre de l'Education nationale	100	
	2. Cabinet du Ministre de la Culture néerlandaise	60	
	3. Cabinet du Ministre de la Culture française	60	
	4. Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale	100	
	5. Administration centrale	60	
			380

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Kredieten (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoon-gesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies :	12.02
100 (9) 60 (14) 60 60 8.307 (673)	60 30 25 40 6.131	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding. 2. Ambtswoning van de Minister van de Nederlandse Cultuur (pro memorie). 3. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur (pro memorie) 4. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding. 5. Hoofdbestuur.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanographische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03
175 (10) 175 175 175 29.216 (768)	173 30 51 162 27.491	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding. 2. Ambtswoning van de Minister van de Nederlandse Cultuur (pro memorie) 3. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur (pro memorie). 4. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding. 5. Hoofdbestuur.	
1.225	1.054	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.04
		1. Hoofdbestuur.	
11.325 (92)	11.473	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.05
5 5 5 5 230	5 — — 2 237	1. Hoofdbestuur. Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. : 1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding. 2. Ambtswoning van de Minister van de Nederlandse Cultuur (pro memorie). 3. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur (pro memorie). 4. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding. 5. Hoofdbestuur.	12.07
175	101	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.08
		1. Hoofdbestuur.	
372 372 372 372 765	350 91 94 301 761	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen : 1. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet. 2. Kabinet van de Minister van de Nederlandse Cultuur. 3. Kabinet van de Minister van de Franse Cultuur. 4. Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding en Kabinet. 5. Hoofdbestuur.	12.09
11.200 (749)	10.044	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
		1. Hoofdbestuur.	
165	18	Uitgaven voor beroepsscholing :	12.11
		1. Hoofdbestuur.	
100 60 60 60 100	150 80	Andere kleine bestuursuitgaven : 1. Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding. 2. Kabinet van de Minister van de Nederlandse Cultuur. 3. Kabinet van de Minister van de Franse Cultuur. 4. Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding. 5. Hoofdbestuur.	12.12

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.13	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
1.	Administration centrale		1.615
	Total pour le § 2		71.241
	Total pour le Chapitre I		436.437
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.			
Transferts de revenus aux ménages :			
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs)		1.150
33.02	Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin.		300
	Total pour le Chapitre III		1.450
CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. :		
1.	Hôtel du Ministre de l'Education nationale	42	
2.	Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise (pour mémoire).	—	
3.	Hôtel du Ministre de la Culture française (pour mémoire).	—	
4.	Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale	42	
5.	Administration centrale	3.000	
			3.084
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :		
1.	Hôtel du Ministre de l'Education nationale	105	
2.	Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise (pour mémoire).	—	
3.	Hôtel du Ministre de la Culture française (pour mémoire).	—	
4.	Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale	105	
5.	Administration centrale	2.000	
			2.210
74.04	Achat de moyens de transport terrestre :		
1.	Ministre de l'Education nationale et Cabinet (pour mémoire).	—	
2.	Ministre de la Culture néerlandaise et Cabinet (pour mémoire).	—	
3.	Ministre de la Culture française et Cabinet (pour mémoire).	—	
4.	Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale et Cabinet	200	
5.	Administration centrale	200	
			400
	Total pour le Chapitre V		5.694
	Total pour la section I — Administration générale		443.581

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Kredieten (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.):	12.13
1.500	2.294	1. Hoofdbestuur.	
69.026 (2.315)	61.947	Totaal voor § 2.	
415.083 (2.744)	371.586	Totaal voor Hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.			
Inkomensoverdrachten aan gezinnen :			
1.150	360	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).	33.01
300	289	Hulp gelden aan de in nood zijnde weduwen en gezinnen van kunstenaars en geleerden.	33.02
1.450	649	Totaal voor Hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. :			
40	38	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.	74.01
40	20	2. Ambtswoning van de Minister van de Nederlandse Cultuur (pro memorie).	
40	20	3. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur (pro memorie).	
40	32	4. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.	
3.050	4.447	5. Hoofdbestuur.	
100	—	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. :	74.03
100	—	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.	
100	—	2. Ambtswoning van de Minister van de Nederlandse Cultuur (pro memorie).	
100	—	3. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur (pro memorie).	
2.500	2.881	4. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.	
		5. Hoofdbestuur.	
400	136	Aankoop van vervoermiddelen te land :	74.04
—	595	1. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet (pro memorie).	
—	573	2. Minister van de Nederlandse Cultuur en Kabinet (pro memorie).	
300	231	3. Minister van de Franse Cultuur en Kabinet (pro memorie).	
299	290	4. Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding en Kabinet.	
		5. Hoofdbestuur.	
7.109	9.263	Totaal voor Hoofdstuk V.	
423.642 (2.744)	381.498	Totaal voor sectie I. — Algemeen Bestuur.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967	
		Crédits sollicités	
		<i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	pa ^o article <i>per artikel</i>

SECTION II.

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service):		
1.	Inspection de l'enseignement primaire, secteur d'expression néerlandaise	48.753	
2.	Inspection de l'enseignement primaire, secteur d'expression française	39.797	
3.	Personnel enseignant et surveillants, secteur d'expression néerlandaise	196.579	
4.	Personnel enseignant et surveillants, secteur d'expression française	66.672	
5.	Personnel ouvrier et de maîtrise, secteur d'expression néerlandaise	52.726	
6.	Personnel ouvrier et de maîtrise, secteur d'expression française	19.599	
			424.126
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:		
1.	Inspection et administration de l'enseignement primaire, secteur d'expression néerlandaise	39	
2.	Inspection et administration de l'enseignement primaire, secteur d'expression française.	82	
3.	Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	5.417	
4.	Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression française	1.903	
			7.441
	Total pour le § 1		431.567

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs):		
1.	Administration de l'enseignement primaire, secteur d'expression néerlandaise	282	
2.	Administration de l'enseignement primaire, secteur d'expression française	395	
			677
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances:		
1.	Inspection de l'enseignement primaire, secteur d'expression néerlandaise	2	
2.	Inspection de l'enseignement primaire, secteur d'expression française	19	
3.	Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	6.200	
4.	Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression française	2.370	
			8.591
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le département:		
1.	Administration de l'enseignement primaire, secteur d'expression néerlandaise	200	
2.	Administration de l'enseignement primaire, secteur d'expression française	200	
3.	Inspection de l'enseignement primaire, secteur d'expression néerlandaise	83	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
---	-------------------------------------	---------	------

SECTIE II.

LAGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen):	11.03
45.517	43.702	1. Inspectie van het lager onderwijs, nederlandstalige sector.	
38.217	34.997	2. Inspectie van het lager onderwijs, franstalige sector.	
168.735	123.629	3. Onderwijzend personeel en studiemeesters, nederlandstalige sector.	
61.833 (1.597)	40.468	4. Onderwijzend personeel en studiemeesters, franstalige sector.	
48.541 (59)	34.490	5. Werklieden- en meesterspersoneel, Nederlandstalige sector.	
16.296	12.823	6. Werklieden- en meesterspersoneel, Franstalige sector.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:	
41	32	1. Inspectie en administratie van het lager onderwijs, nederlandstalige sector.	11.04
(3)			
82	92	2. Inspectie en administratie van het lager onderwijs, franstalige sector.	
(50)			
5.000	4.464	3. Lager onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	
(20)			
1.912	1.667	4. Lager onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
386.174 (1.729)	296.364	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren):	12.01
237	220	1. Bestuur van het lager onderwijs, Nederlandstalige sector.	
388	267	2. Bestuur van het lager onderwijs, Franstalige sector.	
(99)			
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoon-gesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies:	12.02
2	—	1. Inspectie van het lager onderwijs, Nederlandstalige sector.	
3	—	2. Inspectie van het lager onderwijs, Franstalige sector.	
5.600	5.050	3. Lager onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	
(36)			
2.240	1.910	4. Lager onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
(25)			
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het departement:	12.03
113	95	1. Bestuur van het lager onderwijs, Nederlandstalige sector.	
80	96	2. Bestuur van het lager onderwijs, Franstalige sector.	
82	58	3. Inspectie van het lager onderwijs, Nederlandstalige sector.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1966	
		Crédits sollicités	
		<i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.03	4. Inspection de l'enseignement primaire, secteur d'expression française	80	
	5. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	10.000	
	6. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression française	2.458	
			13.021
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	6.480	
	2. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression française	3.930	
			10.410
12.07	Habillement fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	200	
	2. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression française	43	
			243
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Administration de l'enseignement primaire, secteur d'expression néerlandaise	2.826	
	2. Administration de l'enseignement primaire, secteur d'expression française	2.971	
			5.797
12.12	Dépenses diverses d'administration :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	50	
	2. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression française	15	
			65
12.13	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	200	
	2. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression française	20	
			220
12.20	Examens d'inspecteur cantonal et inspectrice des travaux féminins. Dépenses diverses :		
	1. Inspection de l'enseignement primaire, secteur d'expression néerlandaise	60	
	2. Inspection de l'enseignement primaire, secteur d'expression française	45	
			105
12.21	Distribution des prix :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	1.690	
	2. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression française	615	
			2.305
12.22	Frais de propagande et de publicité :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	540	
	2. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression française	200	
			740
12.23	Achat de la nourriture des pensionnaires des pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	3.060	
	2. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression française	4.100	
			7.160
12.24	Délivrance gratuite de livres et objets classiques :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	3.862	
	2. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression française	1.367	
			5.229

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienst.)	1965 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
74	75	4. Inspectie van het lager onderwijs, Franstalige sector.	12.03
9.025 (29)	6.488	5. Lager onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	
2.485 (8)	1.845	6. Lager onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
6.180 (32)	5.533	1. Lager onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	
3.870 (13)	2.984	2. Lager onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
		Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	12.07
200 (1)	26	1. Lager onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	
13	11	2. Lager onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
2.765 (1)	2.447	1. Bestuur van het lager onderwijs, Nederlandstalige sector.	
2.933	2.447	2. Bestuur van het lager onderwijs, Franstalige sector.	
		Diverse bestuursuitgaven :	12.12
50	5	1. Lager onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	
15	—	2. Lager onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :	12.13
50	—	1. Lager onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	
30	—	2. Lager onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
		Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice over de vrouwelijke handwerken. Diverse uitgaven :	12.20
40	1	1. Inspectie van het lager onderwijs, Nederlandstalige sector.	
45	44	2. Inspectie van het lager onderwijs, Franstalige sector.	
		Prijsuitreiking :	12.21
1.450 (2)	1.294	1. Lager onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	
533	382	2. Lager onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
		Kosten voor propaganda en publiciteit :	12.22
600	551	1. Lager onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	
232	162	2. Lager onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
		Aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers der Rijkskosten scholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben :	12.23
3.045	2.693	1. Lager onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	
4.100	3.692	2. Lager onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
		Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :	12.24
3.510 (89)	3.292	1. Lager onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	
1.310	1.020	2. Lager onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.25	Voyages et excursions scolaires :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	735	
	2. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression française	410	
			1.145
12.26	Assurance des élèves (y compris les dépenses des exercices antérieurs) :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	1.436	
	2. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression française	388	
			1.824
12.27	Avantages sociaux :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	375	
	2. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression française	113	
			488
12.28	Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des exercices antérieurs) :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	13.000	
	2. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression française	4.320	
			17.320
12.29	Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	1.098	
	2. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression française	534	
			1.632
	Total pour le § 2		76.972
	Total pour le Chapitre I		508.539

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.02	Subvention à la section belge de l'organisation mondiale de l'éducation pré-scolaire :		
	1. Administration de l'enseignement primaire, secteur d'expression néerlandaise	5	
	2. Administration de l'enseignement primaire, secteur d'expression française	5	
			10

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	1.576.265	
	2. Secteur d'expression française	2.401.236	
			3.977.501
43.02	Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	174.949	
	2. Secteur d'expression française	287.693	
			462.642
43.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	28.625	
	2. Secteur d'expression française	45.500	
			74.125
43.04	Enseignement primaire subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929) :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	900	
	2. Secteur d'expression française	167	
			1.067

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Kredietsen (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
630	573	Schoolreizen en -uitstappen :	12.25
260	179	1. Lager onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	
		2. Lager onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
		Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren) :	12.26
1.320	1.171	1. Lager onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	
413	319	2. Lager onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
		Sociale voordelen :	12.27
320	280	1. Lager onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	
116	94	2. Lager onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
		Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren) :	12.28
11.000	9.894	1. Lager onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	
5.420	1.468	2. Lager onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
		Grondstoffen en bijhorend materieel voor didactische doeleinden :	12.29
765	615	1. Lager onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	
530	399	2. Lager onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
72.074 (329)	57.680	Totaal voor § 2.	
458.248 (2.058)	354.044	Totaal voor Hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.			
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.			
		Toelage aan de Belgische sectie van de wereldorganisatie voor voorschoolse opvoeding :	33.02
—	—	1. Bestuur van het lager onderwijs, Nederlandstalige sector.	
10	10	2. Bestuur van het lager onderwijs, Franstalige sector.	
Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën :			
		Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen :	43.01
1.543.728 (9.770)	1.303.839	1. Nederlandstalige sector.	
2.250.670 (39.899)	2.000.579	2. Franstalige sector.	
		Werkingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen :	43.02
173.500	161.132	1. Nederlandstalige sector.	
282.500	257.142	2. Franstalige sector.	
		Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen :	43.03
29.350 (22)	20.044	1. Nederlandstalige sector.	
45.250 (17.205)	13.110	2. Franstalige sector.	
		Gesubsidieerd lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929) :	43.04
—	—	1. Nederlandstalige sector.	
814	744	2. Franstalige sector.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
43.05	Enseignement primaire subventionné. — Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	—	
	2. Secteur d'expression française	60	60
Transferts de revenus à l'enseignement libre :			
44.01	Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	3.860.636	
	2. Secteur d'expression française	1.668.442	
			5.529.078
44.02	Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	586.949	
	2. Secteur d'expression française	228.701	
			815.650
44.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes libres subventionnées :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	86.900	
	2. Secteur d'expression française	35.700	
			122.600
44.04	Enseignement primaire subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929) :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	3.825	
	2. Secteur d'expression française	850	
			4.675
44.05	Subventions aux écoles primaires libres subventionnées servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles :		
	1. Ecole « VITA ET PAX », à Anvers, secteur d'expression néerlandaise	200	
	2. Ecole DECROLY, secteur d'expression française	200	
	3. Ecole Amélie HAMAIDE, secteur d'expression française	170	
	4. Laboratoire de pédagogie et de psychologie de l'enfant à Angleur, secteur d'expression française	20	
	5. Subventions au Bureau pédagogique du Secrétariat national de l'Enseignement catholique pour une expérience pédagogique pratiquée dans 7 écoles en vue de l'extension de l'obligation scolaire	190	
			780
Total pour le Chapitre III			10.988.188
CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers (avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.) :		
	3. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	4.500	
	4. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression française	4.700	
			9.200
Total pour le Chapitre V			9.200
Total pour la Section II. — Enseignement primaire			11.505.927

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
Gesubsidieerd lager onderwijs. — Cursussen in de franse taal voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de oorlog bij Duitsland ingelijfd waren :			
— 60	— 35	1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	43.05
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :			
Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen			
3.605.053 (7.989)	3.188.073	1. Nederlandstalige sector.	44.01
1.539.247 (53.590)	1.352.406	2. Franstalige sector.	
Werkingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen			
563.800 221.500	522.915 205.867	1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	44.02
Tussenkomst van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen :			
87.600 (7.913)	50.145	1. Nederlandstalige sector.	44.03
36.108 (15.217)	8.620	2. Franstalige sector.	
Gesubsidieerd lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929) :			
3.680 850	3.865 841	1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	44.04
Toelagen aan de gesubsidieerde vrije lagere scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes :			
200	200	1. « VITA ET PAX » school, te Antwerpen, Nederlandstalige sector.	44.05
200	200	2. DECROLY school, Franstalige sector.	
170	170	3. Amélie HAMAIDE school, Franstalige sector.	
20	20	4. Laboratorium voor pedagogie en psychologie van het kind te Angleur, Franstalige sector.	
190	—	5. Toelage aan het Pedagogisch Bureau van het Nationaal secretariaat van het Katholiek Onderwijs voor een pedagogisch experiment dat in 7 scholen, met het oog op de uitbreiding van de leerplicht, wordt gehouden.	
10.384.500 (151.605)	9.089.957	Totaal voor Hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel (door of zonder bemiddeling van het C.B.B.) :			
19.275	22.823	3. Lager onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	74.01
10.704 (2)	10.693	4. Lager onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
29.979 (2)	33.516	Totaal voor Hoofdstuk V.	
10.872.727 (153.665)	9.477.517	Totaal voor Sectie II. — Lager onderwijs.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION III.

ENSEIGNEMENT SPECIAL.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
1.	Personnel enseignant et surveillant, secteur d'expression néerlandaise	41.486	
2.	Personnel enseignant et surveillant, secteur d'expression française	40.508	
3.	Personnel ouvrier et de maîtrise, secteur d'expression néerlandaise	6.140	
4.	Personnel ouvrier et de maîtrise, secteur d'expression française	6.938	
			95.072
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
1.	Administration de l'Enseignement primaire, secteur d'expression néerlandaise (pour mémoire)	—	
2.	Administration de l'Enseignement primaire, secteur d'expression française (pour mémoire)	—	
3.	Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	647	
4.	Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression française	807	
			1.454
	Total pour le § 1		96.526

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs) :		
1.	Administration de l'Enseignement primaire, secteur d'expression néerlandaise	110	
2.	Administration de l'Enseignement primaire, secteur d'expression française	52	
			162
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances :		
1.	Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	1.565	
2.	Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression française	845	
			2.410
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :		
1.	Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	1.220	
2.	Enseignement spécial de l'Etat, section d'expression française	927	
			2.147
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :		
1.	Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	425	
2.	Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression française	720	
			1.145

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Kredieten (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
--	------------------------------	---------	------

SECTIE III.

BUITENGEWOON ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen):	11.03
26.700	12.943	1. Onderwijzend personeel en studiemeesters, Nederlandstalige sector.	
30.951 (73)	18.000	2. Onderwijzend personeel en studiemeesters, Franstalige sector.	
4.647	3.205	3. Werklieden- en meesterspersoneel, Nederlandstalige sector.	
5.649	3.177	4. Werklieden- en meesterspersoneel, Franstalige sector.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	
57	—	1. Bestuur van het lager onderwijs, Nederlandstalige sector (pro memorie).	11.04
36	—	2. Bestuur van het lager onderwijs, Franstalige sector (pro memorie).	
542	458	3. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	
718	649	4. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
69.300 (73)	38.432	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren):	12.01
23 (11)	96	1. Bestuur van het lager onderwijs, Nederlandstalige sector.	
13	34	2. Bestuur van het lager onderwijs, Franstalige sector.	
		Water, stoom, gaz en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoon-gesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies:	12.02
980 (19)	682	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	
760	404	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecano-grafische installaties). — Publikaties door het departement:	12.03
785 (23)	419	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	
838	630	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:	12.04
250	214	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	
700 (16)	456	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.07	Habillement fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	40	
	2. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression française	25	65
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	66	
	2. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression française	61	127
12.11	Dépenses de formation professionnelle :		
	2. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression française	10	10
12.12	Dépenses diverses d'administration :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	15	
	2. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression française	15	30
12.13	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	25	
	2. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression française	25	50
12.20	Distribution des prix :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	241	
	2. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression française	288	529
12.21	Frais de transport des enfants handicapés :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	14.500	
	2. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression française	17.980	32.480
12.22	Honoraires des médecins et kinésistes agréés dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	2.050	
	2. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression française	2.530	4.580
12.23	Dépenses diverses de fonctionnement des écoles et sections d'enseignement spécial qui seront ouvertes le 1^{er} septembre :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise (pour mémoire)	—	
	2. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression française (pour mémoire)	—	
12.24	Délivrance gratuite des livres et objets classiques :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	812	
	2. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression française	786	1.598
12.25	Voyages et excursions scolaires :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	241	
	2. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression française	220	461

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Kredieten (exercices antér.) (vorige dienst.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :			
40	—	8 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	12.07
40	—	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :			
60	25	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	12.10
58	22	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
Uitgaven voor beroepsscholing :			
10	4	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	12.11
Diverse bestuursuitgaven :			
15	—	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	12.12
15	—	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :			
25	—	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	12.13
25	20	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
Prijsuitreiking :			
168	88	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	12.20
212	134	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen :			
11.500	7.308	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	12.21
(43)			
15.120	10.967	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
(7)			
Erelonen van de geneesheren en kinesisten erkend in de Rijksscholen voor buitengewoon onderwijs :			
1.722	1.200	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	12.22
(80)			
2.000	1.112	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
(81)			
Diverse werkingsuitgaven der scholen en afdelingen voor buitengewoon onderwijs die op de 1^{ste} september zullen geopend worden :			
300	200	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector (pro memorie).	12.23
700	263	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Franstalige sector (pro memorie).	
Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :			
570	404	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	12.24
685	435	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
Schoolreizen en -uitstappen :			
168	88	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	12.25
160	111	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.26	Assurance des élèves (y compris les dépenses des exercices antérieurs) :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	175	
	2. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression française	180	
			355
12.27	Avantages sociaux :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	41	
	2. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression française	33	
			74
12.28	Frais de nourriture des pensionnaires des internats pour enfants inadaptés :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	1.400	
	2. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression française	960	
			2.360
12.29	Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques :		
	1. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	186	
	2. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression française	263	
			449
	Total pour le § 2		49.032
	Total pour le Chapitre I		145.558

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces :

43.01	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés dans l'enseignement spécial officiel subventionné (loi du 3 mars 1958) :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	10.332	
	2. Secteur d'expression française	3.400	
			13.7 2
43.02	Subventions aux pouvoirs organisateurs des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés de l'enseignement spécial officiel subventionné :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	213	
	2. Secteur d'expression française	250	
			463

Transferts de revenus à l'enseignement libre :

44.01	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés dans l'enseignement spécial libre subventionné (loi du 3 mars 1958) :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	15.120	
	2. Secteur d'expression française	4.850	
			19.970
44.02	Subventions aux pouvoirs organisateurs des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés de l'enseignement spécial libre subventionné :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	335	
	2. Secteur d'expression française	300	
			635
	Total pour le Chapitre III		34.800

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
		Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren) :	12.26
143	79	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	
159	101	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
		Sociale voordelen :	12.27
32	22	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	
32	20	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
		Levensmiddelen voor de kostgangers der internaten voor niet-aangepaste kinderen :	12.28
700	300	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	
192	—	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
		Grondstoffen en bijhorend materiaal voor didactische doeleinden :	12.29
100	58	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.	
200	161	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Franstalige sector.	
39.500 (280)	26.065	Totaal voor § 2.	
108.800 (353)	64.497	Totaal voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :

		Tussenkost van de Staat in de kosten van vervoer van abnormale kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn (wet van 3 maart 1958) :	43.01
8.200 (1.852)	4.623	1. Nederlandstalige sector.	
3.000 (1.537)	2.094	2. Franstalige sector.	
		Toelagen aan de inrichtende machten voor cyclussen van tijdelijke normaal-cursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs :	43.02
320	—	1. Nederlandstalige sector.	
250	—	2. Franstalige sector.	
		Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :	
		Tussenkost van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn (wet van 3 maart 1958) :	44.01
14.000 (3.946)	7.473	1. Nederlandstalige sector.	
4.120 (1.041)	3.187	2. Franstalige sector.	
		Toelagen aan de inrichtende machten voor cyclussen van tijdelijke normaal-cursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs :	44.02
342	19	1. Nederlandstalige sector.	
300	—	2. Franstalige sector.	
30.532 (8.376)	17.396	Totaal voor Hoofdstuk III.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :

63.01 Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial officiel subventionné :

1. Secteur d'expression néerlandaise	270	
2. Secteur d'expression française	180	
		450

Transferts de capitaux à l'enseignement libre :

64.01 Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial libre subventionné :

1. Secteur d'expression néerlandaise	720	
2. Secteur d'expression française	90	
		810

Total pour le Chapitre IV 1.260

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01 Achat de machines, de mobilier et de matériel divers (avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.) :

1. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise	2.500	
2. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression française	3.050	
		5.550

Total pour le Chapitre V 5.550

Total pour la section III. — Enseignement spécial 187.168

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienst.)	1965 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
--	-------------------------------------	---------	------

HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.**Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën****Uitrustingsstoelagen aan de scholen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs :** 63.01

300	29	1. Nederlandstalige sector.
200	—	2. Franstalige sector.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :**Uitrustingsstoelagen aan de scholen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs :** 64.01

500	260	1. Nederlandstalige sector.
100	54	2. Franstalige sector.

1.100	343	Totaal voor Hoofdstuk IV.
-------	-----	----------------------------------

HOOFDSTUK V. — AANKOPEN VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN**Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel (door of zonder bemiddeling van het C.B.B.):** 74.01

7.600	4.441	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.
8.000	5.309	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Franstalige sector.

15.600	9.750	Totaal voor Hoofdstuk V.
--------	-------	---------------------------------

156.032 (8.729)	91.986	Totaal voor Sectie III. — Buitengewoon onderwijs.
--------------------	--------	--

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION IV.

ENSEIGNEMENT MOYEN.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales :

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
1.	Inspection du secteur d'expression néerlandaise	15.714	
2.	Inspection du secteur d'expression française	16.566	
3.	Personnel enseignant et surveillants du secteur d'expression néerlandaise	2.237.866	
4.	Personnel enseignant et surveillants du secteur d'expression française	2.553.667	
5.	Personnel ouvrier et de maîtrise du secteur d'expression néerlandaise	288.488	
6.	Personnel ouvrier et de maîtrise du secteur d'expression française	362.735	5.475.036
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
1.	Administration de l'enseignement moyen du secteur d'expression néerlandaise	169	
2.	Administration de l'enseignement moyen du secteur d'expression française	175	
3.	Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression néerlandaise	17.159	
4.	Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression française	14.161	
			31.664
	Total pour le § 1		5.506.700

§ 2. — Achat de biens non durables et de services :

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat. Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs) :		
1.	Secteur d'expression néerlandaise	730	
2.	Secteur d'expression française	1.612	2.342
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances :		
1.	Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression néerlandaise	41.600	
2.	Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression française	50.000	
3.	Inspection du secteur d'expression néerlandaise	7	
4.	Inspection du secteur d'expression française	9	91.616
12.03	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :		
1.	Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression néerlandaise	41.622	
2.	Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression française	43.702	
3.	Inspection du secteur d'expression néerlandaise	84	
4.	Inspection du secteur d'expression française	89	85.497

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Kredieten (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
--	------------------------------	---------	------

SECTIE IV.

MIDDELBAAR ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen):	11.03
14.718	14.335	1. Inspectie van de Nederlandstalige sector.	
15.823	15.234	2. Inspectie van de Franstalige sector.	
2.061.405	1.755.897	3. Onderwijzend personeel en studiemeesters van de Nederlandstalige sector.	
2.387.223	2.078.986	4. Onderwijzend personeel en studiemeesters van de Franstalige sector.	
272.629	225.632	5. Werklieden- en meesterspersoneel van de Nederlandstalige sector.	
(189)			
340.362	285.997	6. Werklieden- en meesterspersoneel van de Franstalige sector.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
169	68	1. Bestuur van het Middelbaar Onderwijs van de Nederlandstalige sector.	
175	28	2. Bestuur van het Middelbaar Onderwijs van de Franstalige sector.	
17.262	23.904	3. Rijksinrichtingen voor Middelbaar Onderwijs van de Nederlandstalige sector.	
(28)			
13.602	16.824	4. Rijksinrichtingen voor Middelbaar Onderwijs van de Franstalige sector.	
(538)			
5.123.368	4.416.905	Totaal voor § 1.	
(755)			

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten :

		Erelonen van advocaten en geneesheren. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren):	12.01
680	276	1. Nederlandstalige sector.	
1.612	2.147	2. Franstalige sector.	
(39)			
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoon-gesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies :	12.02
39.896	36.728	1. Rijksinrichtingen voor Middelbaar Onderwijs van de Nederlandstalige sector.	
(1.061)			
48.300	43.717	2. Rijksinrichtingen voor Middelbaar Onderwijs van de Franstalige sector.	
(332)			
7	—	3. Inspectie van de Nederlandstalige sector.	
9	—	4. Inspectie van de Franstalige sector.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanographische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03
40.154	33.444	1. Rijksinrichtingen voor Middelbaar Onderwijs van de Nederlandstalige sector.	
(257)			
39.747	35.662	2. Rijksinrichtingen voor Middelbaar Onderwijs van de Franstalige sector.	
(107)			
84	70	3. Inspectie van de Nederlandstalige sector.	
89	81	4. Inspectie van de Franstalige sector.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	63.000	
	2. Secteur d'expression française	72.000	
			135.000
12.07	Habillement fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	520	
	2. Secteur d'expression française	908	
			1.428
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Inspection du secteur d'expression néerlandaise	2.139	
	2. Inspection du secteur d'expression française	2.141	
	3. Administration de l'enseignement moyen du secteur d'expression néerlandaise	1.354	
	4. Administration de l'enseignement moyen du secteur d'expression française	1.344	
			6.978
12.12	Autres menues dépenses d'administration :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	540	
	2. Secteur d'expression française	504	
			1.044
12.13	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	4.500	
	2. Secteur d'expression française	6.000	
			10.500
12.20	Distribution des prix. — Manifestations éducatives :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	10.232	
	2. Secteur d'expression française	11.289	
			21.521
12.21	Frais de publicité :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	2.596	
	2. Secteur d'expression française	3.201	
			5.797
12.22	Délivrance gratuite des livres et objets classiques :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	15.896	
	2. Secteur d'expression française	11.809	
			27.705
12.23	Voyages et excursions scolaires :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	9.145	
	2. Secteur d'expression française	11.008	
			20.153
12.24	Assurance des élèves (y compris les dépenses des exercices antérieurs) :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	8.025	
	2. Secteur d'expression française	7.690	
			15.715
12.25	Avantages sociaux :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	1.395	
	2. Secteur d'expression française	706	
			2.101

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
60.000 70.000	58.332 66.261	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	12.04
520 908	497 814	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. : 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	12.07
2.341 2.141 1.337 (4) 1.344 (3)	1.709 1.855 995 1.061	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) : 1. Inspectie van de Nederlandstalige sector. 2. Inspectie van de Franstalige sector. 3. Bestuur van het Middelbaar Onderwijs van de Nederlandstalige sector. 4. Bestuur van het Middelbaar Onderwijs van de Franstalige sector.	12.10
520 505	384 477	Andere kleine bestuursuitgaven : 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	12.12
4.500 6.000	5.364 5.673	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten enz.) : 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	12.13
10.017 11.183	9.202 10.041	Prijsuitreiking. — Opvoedende manifestaties : 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	12.20
2.372 (9) 3.460	2.427 3.057	Kosten voor publiciteit : 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	12.21
15.419 11.381	13.927 10.940	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften : 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	12.22
8.783 (26) 10.738	8.401 10.298	Schoolreizen en -uitstappen : 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	12.23
7.641 7.474	8.244	Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren) : 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	12.24
1.260 693	1.125 725	Sociale voordelen : 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	12.25

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.26	Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des exercices antérieurs) :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	17.500	
	2. Secteur d'expression française	12.500	
			30.000
12.27	Dépenses diverses de consommation et fonctionnement des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	33.400	
	2. Secteur d'expression française	27.000	
			60.400
12.28	Achat de matières premières et de fournitures accessoires à des fins didactiques :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	23.806	
	2. Secteur d'expression française	27.880	
			51.686
12.29	Cheptel : entretien et nourriture :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	250	
			250
12.30	Encouragement aux revues pédagogiques, aux auteurs d'ouvrages didactiques, aux participants à des travaux pédagogiques et aux centres d'expérimentation pédagogique et de recherche scientifique :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	400	
	2. Secteur d'expression française	400	
			800
	Total pour le § 2		570.533
	Total pour le Chapitre I		6.077.233

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Subvention à l'Ecole européenne de Bruxelles	500
34.02	Subvention à l'Ecole européenne de Mol	1.000
34.03	Subvention à l'Ecole européenne de Luxembourg	902

Transferts de revenus aux communes et aux provinces :

43.01	Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés :	
	1. Secteur d'expression néerlandaise	40.854
	2. Secteur d'expression française	177.700
		218.554
43.02	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés :	
	1. Secteur d'expression néerlandaise	8.994
	2. Secteur d'expression française	31.509
		40.503

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés :	
	1. Secteur d'expression néerlandaise	1.636.205
	2. Secteur d'expression française	998.434
		2.634.639

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Kredieten (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art. 1966
		Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren) :	
17.500	16.633	1. Nederlandstalige sector.	12.26
13.500	14.374	2. Franstalige sector.	
		Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de Belgische scholen gevestigd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek :	12.27
28.000	44.220	1. Nederlandstalige sector.	
25.000		2. Franstalige sector.	
		Aankoop van grondstoffen, hulpstoffen en dergelijke bestemd voor didactische doeleinden :	12.28
22.727	18.658	1. Nederlandstalige sector.	
27.327	22.573	2. Franstalige sector.	
(2)			
		Levend vee; onderhoud en voedsel :	12.29
250	150	1. Nederlandstalige sector.	
		Aanmoediging van pedagogische tijdschriften, van auteurs van didactische werken, van de deelnemers van pedagogische werkzaamheden, en van de centra voor pedagogische proefnemingen en wetenschappelijk onderzoek :	12.30
400	389	1. Nederlandstalige sector.	
400	405	2. Franstalige sector.	
546.219 (1.840)	491.336	Totaal voor § 2.	
5.669.587 (2.595)	4.908.241	Totaal voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

500	500	Toelage aan de Europese School te Brussel.	34.01
1.000	1.000	Toelage aan de Europese School te Mol	34.02
580	471	Toelage aan de Europese School te Luxemburg	34.03

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :

		Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs :	43.01
41.490	41.693	1. Nederlandstalige sector.	
176.757	133.255	2. Franstalige sector.	
	(28.965)		
		Werkingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs :	43.02
9.207	7.942	1. Nederlandstalige sector.	
33.073	29.886	2. Franstalige sector.	
	(1.327)		

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :

		Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs :	44.01
1.534.480	1.304.955	1. Nederlandstalige sector.	
978.107	871.113	2. Franstalige sector.	
	(9.788)		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
44.02	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	416.874	
	2. Secteur d'expression française	240.023	
			656.897
44.03	Subventions pédagogiques :		
	2. Secteur d'expression française		1.200
	Total pour le Chapitre III		3.554.195

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :

63.01	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	320	
	2. Secteur d'expression française	320	
			640
	Transferts de capitaux à l'enseignement libre.		
64.01	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	630	
	2. Secteur d'expression française	630	
			1.260
	Total pour le Chapitre IV		1.900

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX
ET AUTRES INVESTISSEMENTS.

70.01	Aménagement de plaines de jeux et acquisitions de matériel de sport :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	1.280	
	2. Secteur d'expression française	1.800	
			3.080
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers (avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.) :		
	1. Etablissements d'Enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression néerlandaise.	78.348	
	2. Etablissements d'Enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression française .	92.862	
	3. Inspection du secteur d'expression néerlandaise (pour mémoire)	—	
	4. Inspection du secteur d'expression française (pour mémoire)	—	
			171.210
	Total pour le Chapitre V		174.290
	Total pour la Section IV. — Enseignement moyen.		9.807.618

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art:
		Werkingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs :	44.02
388.389	348.562	1. Nederlandstalige sector.	
227.200	176.086 (37.074)	2. Franstalige sector.	
		Toelagen voor pedagogische doeleinden :	44.03
1.200	1.200	2. Franstalige sector.	
3.391.983	2.916.663 (77.154)	Totaal voor Hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.			
Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.			
		Uitrustingstoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs :	63.01
400	—	1. Nederlandstalige sector.	
400	— (637)	2. Franstalige sector.	
Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :			
		Uitrustingstoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs :	64.01
700	651	1. Nederlandstalige sector.	
700	— (9.611)	2. Franstalige sector.	
2.200	651 (10.248)	Totaal voor Hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENS GOEDEREN EN ANDERE INVESTERINGEN.			
		Aanleggen van speelpleinen en aankoop van sportmateriaal :	70.01
1.600	878	1. Nederlandstalige sector.	
2.250	2.234	2. Franstalige sector.	
		Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel (door of zonder bemiddeling van het C.B.B.) :	74.01
97.936 (446)	96.504	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs van de Nederlandstalige sector.	
116.076	111.504	2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs van de Franstalige sector.	
69	—	3. Inspectie van de Nederlandstalige sector (pro memorie).	
54	—	4. Inspectie van de Franstalige sector (pro memorie).	
217.985 (446)	211.120	Totaal voor Hoofdstuk V.	
9.281.755 (3.041)	8.036.675 (87.402)	Totaal voor Sectie IV. — Middelbaar onderwijs	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION V.

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales :

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
1.	Inspection des enseignements technique et agricole. — Secteur d'expression néerlandaise	13.468	
2.	Inspection des enseignements technique et agricole. — Secteur d'expression française.	12.210	
3.	Personnel enseignant et enseignant auxiliaire. — Secteur d'expression néerlandaise.	1.148.429	
4.	Personnel enseignant et enseignant auxiliaire. — Secteur d'expression française	667.865	
5.	Personnel ouvrier et de maîtrise, secteur d'expression néerlandaise	119.020	
6.	Personnel ouvrier et de maîtrise, secteur d'expression française	78.423	
			2.039.415
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
1.	Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise	1.476	
2.	Services extérieurs. — Secteur d'expression française	961	
3.	Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	2.486	
4.	Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française	1.718	
			6.641
	Total pour le § 1		2.046.056

§ 2. — Achat de biens non durables et de services :

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présences, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs) :		
1.	Secteur d'expression néerlandaise	450	
2.	Secteur d'expression française	900	
			1.350
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances :		
1.	Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise	20	
2.	Services extérieurs. — Secteur d'expression française	32	
3.	Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	22.110	
4.	Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française	14.000	
			36.162
12.03	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition, d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officiels. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien avec ou sans l'intervention de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le département) :		
1.	Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise	202	
2.	Services extérieurs. — Secteur d'expression française	185	
3.	Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	28.515	
4.	Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française	14.285	
			43.187

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Kredielen (exercices antér.) (vorige dienst.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
---	------------------------------	---------	------

SECTIE V.

TECHNISCH ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten :

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk- of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
13.299	10.935	1. Inspectie van het technisch- en het landbouwonderwijs. — Nederlandstalige sector.	
12.044	10.089	2. Inspectie van het technisch- en het landbouwonderwijs. — Franstalige sector.	
1.043.940 (3.000)	829.020	3. Onderwijzend personeel en hulponderwijzend personeel. — Nederlandstalige sector.	
595.993	499.364	4. Onderwijzend personeel en hulponderwijzend personeel. — Franstalige sector.	
110.210	89.981	5. Werklieden en meesterspersoneel. — Nederlandstalige sector.	
74.363 (26)	58.123	5. Werklieden en meesterspersoneel. — Franstalige sector.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	
1.456	974	1. Buitendiensten. — Nederlandstalige sector.	11.04
1.025	602	2. Buitendiensten. — Franstalige sector.	
5.015	3.954	3. Rijkstechnisch Onderwijs. — Nederlandstalige sector.	
3.671	3.053	4. Rijkstechnisch Onderwijs. — Franstalige sector.	
1.861.016 (3.026)	1.506.095	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten :

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren) :	12.01
450	164	1. Nederlandstalige sector.	
900	537	2. Franstalige sector.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoon-gesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies :	12.02
20	5	1. Buitendiensten. — Nederlandstalige sector.	
30	26	2. Buitendiensten. — Franstalige sector.	
20.100 (1.759)	16.951	3. Rijkstechnisch Onderwijs. — Nederlandstalige sector.	
13.075 (739)	10.732	4. Rijkstechnisch Onderwijs. — Franstalige sector.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het departement :	12.03
355	291	1. Buitendiensten. — Nederlandstalige sector.	
338	314	2. Buitendiensten. — Franstalige sector.	
27.170 (2)	20.388	3. Rijkstechnisch Onderwijs. — Nederlandstalige sector.	
13.612 (5)	15.215	4. Rijkstechnisch Onderwijs. — Franstalige sector.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	22.000	
	2. Secteur d'expression française	15.000	
			37.000
12.07	Habillement fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	600	
	2. Secteur d'expression française	200	
			800
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise	3.010	
	1. Services extérieurs. — Secteur d'expression française	2.195	
	3. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	2.021	
	4. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française	1.090	
			8.316
12.11	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise	50	
	2. Services extérieurs. — Secteur d'expression française	35	
	3. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	50	
	4. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française	50	
			185
12.12	Autres menues dépenses d'administration :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	200	
	2. Secteur d'expression française	100	
			300
12.13	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements etc.) :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	3.500	
	2. Secteur d'expression française	1.500	
			5.000
12.20	Distribution des prix :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	2.372	
	2. Secteur d'expression française	1.481	
			3.853
12.21	Frais de propagande et de publicité :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	2.754	
	2. Secteur d'expression française	1.535	
			4.289
12.22	Délivrance gratuite des livres et objets classiques :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	452	
	2. Secteur d'expression française	204	
			656
12.23	Voyages et excursions scolaires :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	3.067	
	2. Secteur d'expression française	1.559	
			4.626
12.24	Assurance des élèves (y compris les dépenses des exercices antérieurs) :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	6.603	
	2. Secteur d'expression française	3.760	
			10.363

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.04
22.000	21.172	1. Nederlandstalige sector.	
15.000 (11)	13.898	2. Franstalige sector.	
		Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :	12.07
600 (1)	295	1. Nederlandstalige sector.	
200	62	2. Franstalige sector.	
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
3.800	1.511	1. Buitendiensten. — Nederlandstalige sector.	
2.532	1.809	2. Buitendiensten. — Franstalige sector.	
1.963 (3)	779	3. Rijkstechnisch Onderwijs. — Nederlandstalige sector.	
1.059	915	4. Rijkstechnisch Onderwijs. — Franstalige sector.	
		Uitgaven voor beroepsscholing :	12.11
50	—	1. Buitendiensten. — Nederlandstalige sector.	
35	—	2. Buitendiensten. — Franstalige sector.	
100	25	3. Rijkstechnisch Onderwijs. — Nederlandstalige sector.	
150	59	4. Rijkstechnisch Onderwijs. — Franstalige sector.	
		Andere kleine bestuursuitgaven :	12.12
200	147	1. Nederlandstalige sector.	
100	100	2. Franstalige sector.	
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :	12.13
3.500 (20)	2.429	1. Nederlandstalige sector.	
1.500	1.692	2. Franstalige sector.	
		Prijsuitreiking :	12.20
2.408	1.788	1. Nederlandstalige sector.	
1.317	1.044	2. Franstalige sector.	
		Kosten voor propaganda en publiciteit :	12.21
2.680 (4)	2.277	1. Nederlandstalige sector.	
1.494	1.257	2. Franstalige sector.	
		Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :	12.22
405	313	1. Nederlandstalige sector.	
204	106	2. Franstalige sector.	
		Schoolreizen en -uitstappen :	12.23
2.737 (39)	2.461	1. Nederlandstalige sector.	
1.545	1.331	2. Franstalige sector.	
		Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren) :	12.24
6.619	4.649	1. Nederlandstalige sector.	
3.418	2.513	2. Franstalige sector.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.25	Avantages sociaux :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	100	
	2. Secteur d'expression française	25	
			125
12.26	Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des exercices antérieurs) :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	8.500	
	2. Secteur d'expression française	8.500	
			17.000
12.27	Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	23.800	
	2. Secteur d'expression française	13.630	
			37.430
12.28	Frais de pension des élèves des écoles d'infirmières de l'Etat :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	3.770	
	2. Secteur d'expression française	400	
			4.170
	Total pour le § 2		214.812
	Total pour le Chapitre I		2.260.868

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transfert de revenus aux communes et aux provinces :

43.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	671.430	
	2. Secteur d'expression française	1.246.356	
			1.917.786
43.02	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	119.107	
	2. Secteur d'expression française	187.345	
			306.452

Transferts de revenus à l'enseignement libre :

44.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	3.659.578	
	2. Secteur d'expression française	1.568.271	
			5.227.849
44.02	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	680.738	
	2. Secteur d'expression française	268.100	
			948.838
	Total pour le Chapitre III		8.400.925

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux provinces et aux communes :

63.01	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	12.016	
	2. Secteur d'expression française	23.939	
			35.955

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Kredieten (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
100 25	54 25	Sociale voordelen : 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	12.25
7.728 7.728	6.928 6.286	Terugbetaling van de kosten voor vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren) : 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	12.26
21.800 12.630	19.718 9.100	Grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden : 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	12.27
3.600 200	2.601 —	Kostgeld voor de leerlingen van de Rijksverpleegstersscholen : 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	12.28
205.477 (2.583)	171.967	Totaal voor § 2.	
2.066.493 (5.609)	1.678.062	Totaal voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :

680.434 1.263.147	542.210 1.021.985 (104.582)	Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentolagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs : 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	43.01
105.340 198.520	100.775 184.519 (4.779)	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	43.02
3.424.257 1.468.943	2.796.383 1.252.259 (41.916)	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs : Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentolagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs : 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	44.01
620.400 249.130	565.415 229.841 (9.884)	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs : 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	44.02
8.010.171	6.693.387 (161.161)	Totaal voor Hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :

15.020 29.923	14.198 28.300	Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs : 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	63.01
------------------	------------------	--	-------

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :			
		Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch on-	64.01
		derwijs :	
47.405	44.000	1. Nederlandstalige sector.	
20.257	20.000	2. Franstalige sector.	
112.605	106.498	Totaal voor Hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN EN ANDERE INVESTERINGEN.			
		Aanleg en uitrusting van speel- en sportpleinen :	70.01
1.050	646	1. Nederlandstalige sector.	
550	55	2. Franstalige sector.	
		Aankoop van machines, meubilair en allerlei materieel (door of zonder be-	74.01
		middeling van het C.B.B.) :	
30	16	1. Buitendiensten-Nederlandstalige sector.	
6	—	2. Buitendiensten-Franstalige sector.	
96.426	85.072	3. Rijkstechnisch onderwijs-Nederlandstalige sector.	
(25)			
49.416	44.014	4. Rijkstechnisch onderwijs-Franstalige sector.	
(13)			
		Aankoop van levend vee :	74.09
200	5	1. Nederlandstalige sector.	
75	50	2. Franstalige sector.	
147.753	129.858	Totaal voor Hoofdstuk V.	
(38)			
10.337.022	8.607.805	Totaal voor Sectie V. — Technisch onderwijs.	
(5.647)	(161.161)		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION VI.

ENSEIGNEMENT NORMAL.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service):		
1.	Inspection du secteur d'expression néerlandaise	968	
2.	Inspection du secteur d'expression française	966	
3.	Personnel enseignant et surveillants du secteur d'expression néerlandaise	228.497	
4.	Personnel enseignant et surveillants du secteur d'expression française	285.250	
5.	Personnel ouvrier et de maîtrise du secteur d'expression néerlandaise	40.812	
6.	Personnel ouvrier et de maîtrise du secteur d'expression française	57.830	
			614.323
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:		
1.	Administration de l'Enseignement normal du secteur d'expression néerlandaise.	3.179	
2.	Administration de l'Enseignement normal du secteur d'expression française	3.268	
3.	Etablissements d'Enseignement normal de l'Etat du secteur d'expression néerlandaise.	520	
4.	Etablissements d'Enseignement normal de l'Etat du secteur d'expression française	823	
			7.790
	Total pour le § 1		622.113

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat-Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs):		
1.	Secteur d'expression néerlandaise	—	
2.	Secteur d'expression française	8	
			8
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Loyer. — Imposition. — Redevances:		
1.	Secteur d'expression néerlandaise	6.683	
2.	Secteur d'expression française	8.461	
			15.144
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien, à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département		
1.	Secteur d'expression néerlandaise	4.203	
2.	Secteur d'expression française	4.608	
			8.811
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.:		
1.	Secteur d'expression néerlandaise	8.480	
2.	Secteur d'expression française	11.600	
			20.080
12.07	Habillement fournis avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.:		
1.	Secteur d'expression néerlandaise	160	
2.	Secteur d'expression française	160	
			320

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
---	-------------------------------------	---------	------

SECTIE VI.

NORMAALONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en Sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk- of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen):	11.03
929	894	1. Inspectie van de nederlandstalige sector.	
941	884	2. Inspectie van de franstalige sector.	
225.103	188.206	3. Onderwijzend personeel en studiemeesters van de nederlandstalige sector.	
282.389	247.189	4. Onderwijzend personeel en studiemeesters van de franstalige sector.	
38.879	33.086	5. Werklieden- en meesterspersoneel van de nederlandstalige sector.	
56.095	48.250	6. Werklieden- en meesterspersoneel van de franstalige sector.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:	
3.179	2.181	1. Bestuur van het Normaalonderwijs van de nederlandstalige sector	11.04
3.268	2.032	2. Bestuur van het Normaalonderwijs van de franstalige sector.	
520	418	3. Rijksinrichtingen voor Normaalonderwijs van de nederlandstalige sector.	
823	600	4. Rijksinrichtingen voor Normaalonderwijs van de franstalige sector.	
(29)			
612.126	523.740	Totaal voor § 1.	
(29)			

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren):	12.01
—	—	1. Nederlandstalige sector.	
8	5	2. Franstalige sector.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoon-gesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies:	12.02
6.683	5.549	1. Nederlandstalige sector.	
8.461	9.146	2. Franstalige sector.	
(880)			
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten, door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecano-grafische installaties). — Publikaties door het Departement:	12.03
4.203	3.657	1. Nederlandstalige sector.	
4.608	5.328	2. Franstalige sector.	
(156)			
		Vaste en vloeibare brandstoffen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:	12.04
8.480	7.956	1. Nederlandstalige sector.	
11.600	11.744	2. Franstalige sector.	
		Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.:	12.07
160	120	1. Nederlandstalige sector.	
160	115	2. Franstalige sector.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Inspection du secteur d'expression néerlandaise	94	
	2. Inspection du secteur d'expression française	94	
	3. Administration de l'Enseignement normal du secteur d'expression néerlandaise	385	
	4. Administration de l'Enseignement normal du secteur d'expression française	662	
			1.235
12.12	Autres menues dépenses d'administration :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	45	
	2. Secteur d'expression française	60	
			105
12.13	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	1.000	
	2. Secteur d'expression française	1.000	
			2.000
12.20	Distribution des prix. — Manifestations éducatives :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	679	
	2. Secteur d'expression française	954	
			1.633
12.21	Frais de propagande et de publicité :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	280	
	2. Secteur d'expression française	320	
			600
12.22	Part de l'Etat dans les cours de travaux manuels organisés par l'Ecole normale de l'Etat à Verviers dans une école de la ville :		
	2. Secteur d'expression française	5	
			5
12.23	Délivrance gratuite des livres et objets classiques :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	749	
	2. Secteur d'expression française	938	
			1.687
12.24	Voyages et excursions scolaires :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	885	
	2. Secteur d'expression française	1.237	
			2.122
12.25	Assurances des élèves (y compris les dépenses des exercices antérieurs) :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	515	
	2. Secteur d'expression française	668	
			1.183
12.26	Avantages sociaux :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	51	
	2. Secteur d'expression française	56	
			107
12.27	Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des exercices antérieurs) :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	3.100	
	2. Secteur d'expression française	4.200	
			7.300
12.28	Achat de matières premières et de fournitures accessoires à des fins didactiques :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	2.381	
	2. Secteur d'expression française	2.457	
			4.838

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Kredietsen (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen :	12.10
89	118	1. Inspectie van de nederlandstalige sector.	
94	77	2. Inspectie van de franstalige sector.	
695	364	3. Bestuur van het Normaalonderwijs van de nederlandstalige sector.	
662	461	4. Bestuur van het Normaalonderwijs van de franstalige sector.	
		Andere kleine bestuursuitgaven :	12.12
45	24	1. Nederlandstalige sector.	
60	30	2. Franstalige sector.	
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :	12.13
1.000	578	1. Nederlandstalige sector.	
2.200	590	2. Franstalige sector.	
		Prijsuitreiking. — Opvoedende manifestaties :	12.20
729	657	1. Nederlandstalige sector.	
955	369	2. Franstalige sector.	
		Kosten voor propaganda en publiciteit :	12.21
280	262	1. Nederlandstalige sector.	
320	320	2. Franstalige sector.	
		Aandeel van de Staat in de cursussen in de handenarbeid die door de Rijksnormaalschool te Verviers gehouden worden in een school van deze stad :	12.22
5 (8)	5	2. Franstalige sector.	
		Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :	12.23
698	712	1. Nederlandstalige sector.	
853	657	2. Franstalige sector.	
		Schoolreizen en -uitstappen :	12.24
938	1.159	1. Nederlandstalige sector.	
1.361	1.180	2. Franstalige sector.	
		Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren) :	12.25
564 } 659 }	1.264	1. Nederlandstalige sector.	
		2. Franstalige sector.	
		Sociale voordelen :	12.26
45	40	1. Nederlandstalige sector.	
51	37	2. Franstalige sector.	
		Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroeger dienstjaren) :	12.27
3.900	3.545	1. Nederlandstalige sector.	
4.200	7.088	2. Franstalige sector.	
		Aankoop van grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden :	12.28
1.623	915	1. Nederlandstalige sector.	
2.109	1.700	2. Franstalige sector.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.29	Cheptel : entretien et nourriture :		
	2. Secteur d'expression française		40
12.30	Dépenses de toute nature résultant de la commémoration du cent-cinquantième de l'école normale à Lierre :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	100	100
	Total pour le § 2		67.318
	Total pour le Chapitre I		689.431

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.01	Subventions pédagogiques, subventions sous forme de souscription à des ouvrages, aides à des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	200	
	2. Secteur d'expression française	200	400
33.02	Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	50	50
33.03	Subventions aux organismes délivrant le diplôme de « guide » (arrêté ministériel du 5 novembre 1948) :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	35	
	2. Secteur d'expression française	10	45

Transferts de revenus aux communes et aux provinces :

43.01	Subventions-traitements aux écoles normales officielles subventionnées :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	44.465	
	2. Secteur d'expression française	79.717	124.182
43.02	Subventions de fonctionnement aux écoles normales officielles subventionnées :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	7.422	
	2. Secteur d'expression française	12.572	19.994
43.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les sections primaires et gardiennes des écoles normales officielles subventionnées :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	168	
	2. Secteur d'expression française	176	344

Transferts de revenus à l'enseignement libre :

44.01	Subventions-traitements aux écoles normales libres subventionnées :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	282.124	
	2. Secteur d'expression française	208.847	490.971
44.02	Subventions de fonctionnement aux écoles normales libres subventionnées :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	54.970	
	2. Secteur d'expression française	32.390	87.360

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
40	35	Vee : onderhoud en voedsel :	12.29
		2. Franstalige sector.	
—	—	Allerhande uitgaven voortspruitend uit de herdenking van het honderdvijftig-jarig bestaan van de Rijksnormaalschool te Lier :	12.30
		1. Nederlandstalige sector.	
68.538 (1.044)	65.807	Totaal voor § 2.	
680.664 (1.073)	589.547	Totaal voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.**Inkomensoverdrachten aan gezinnen :**

200	140	Toelagen voor pedagogische doeleinden, toelagen onder vorm van intekening op werken, hulp aan navorsingen, steun aan pedagogische tijdschriften :	33.01
200	160	1. Nederlandstalige sector.	
		2. Franstalige sector.	
50	—	Beurs voor het beste pedagogische werk :	33.02
		1. Nederlandstalige sector.	
35	23	Toelagen aan organismen die het diploma van «gids» afleveren (ministerieel besluit 5 november 1948) :	33.03
10	—	1. Nederlandstalige sector.	
		2. Franstalige sector.	

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :

42.617	37.521	Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde normaalscholen :	43.01
78.707	72.660 (2.046)	1. Nederlandstalige sector.	
		2. Franstalige sector.	
8.298	7.329	Werkingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde normaalscholen :	43.02
14.500	14.207	1. Nederlandstalige sector.	
		2. Franstalige sector.	
159	100	Tussenkost van de Staat in de onkosten voor schoolbehoeften voor de lagere- en bewaarschoolafdelingen der officiële gesubsidieerde normaalscholen :	43.03
255	121	1. Nederlandstalige sector.	
		2. Franstalige sector.	

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :

275.785	264.074	Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen :	44.01
196.284	158.915 (904)	1. Nederlandstalige sector.	
		2. Franstalige sector.	
56.706	53.899	Werkingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen :	44.02
33.500	31.031 (1.920)	1. Nederlandstalige sector.	
		2. Franstalige sector.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
44.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les sections primaires et gardiennes des écoles normales libres subventionnées :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	1.470	
	2. Secteur d'expression française	924	
			2.394
	Total pour le Chapitre III		725.740

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :

63.01 Subventions d'équipement aux écoles normales officielles subventionnées :

1. Secteur d'expression néerlandaise	109	
2. Secteur d'expression française	112	
		221

Transferts de capitaux à l'enseignement libre :

64.01 Subventions d'équipement aux écoles normales libres subventionnées :

1. Secteur d'expression néerlandaise	328	
2. Secteur d'expression française	333	
		661
Total pour le Chapitre IV		882

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX

74.01 Achat de machines, de mobilier et de matériel divers (avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.) :

1. Secteur d'expression néerlandaise	10.288	
2. Secteur d'expression française	10.072	
		20.360
Total pour le Chapitre V		20.360

Total pour la Section VI. — Enseignement normal. 1.436.413

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienst.)	1965 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
--	-------------------------------------	---------	------

Tussenkost van de Staat in de onkosten voor schoolbehoeften voor de lagere- en bewaarschoolafdelingen der vrije gesubsidieerde normaalscholen : 44.03

1.238	780	1. Nederlandstalige sector.
850	472	2. Franstalige sector.
(10)		

709.394	641.432	Totaal voor Hoofdstuk III.
(10)	(4.870)	

HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :

Uitrustingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde normaalscholen : 63.01

135	—	1. Nederlandstalige sector.
140	—	2. Franstalige sector.
	(276)	

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :

Uitrustingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen : 64.01

410	22	1. Nederlandstalige sector.
415	—	2. Franstalige sector.
	(1.940)	

1.100	22	Totaal voor Hoofdstuk IV.
	(2.216)	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN

Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel (door of zonder bemiddeling van het C.B.B.) : 74.01

12.860	9.961	1. Nederlandstalige sector.
(104)		
12.588	12.832	2. Franstalige sector.

25.448	22.793	Totaal voor Hoofdstuk V.
(104)		

1.416.606	1.253.794	Totaal voor Sectie VI. — Normaalonderwijs.
(1.187)	(7.086)	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION VII.

ORGANISATION DES ETUDES.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
	1. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement	1.670	
	2. Inspection de l'organisation des Etudes	2.648	
	3. Inspection de l'enseignement par correspondance	1.500	
	4. Centres psycho-médico-sociaux	91.876	
			97.694
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Orientation professionnelle	31	
	2. Allocations aux professeurs de l'enseignement par correspondance	18.000	
			18.031
	Total pour le § 1		115.725

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs)		15.129
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances :		
	1. Centres psycho-médico-sociaux	1.980	
	2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires	364	
	3. Méthodes, stages, matériel.	96	
			2.440
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobiliers, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :		12.836
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Centres psycho-médico-sociaux		1.250
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Centres psycho-médico-sociaux		900
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Centres psycho-médico-sociaux		250

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
---	-------------------------------------	---------	------

SECTIE VII.

INRICHTING DER STUDIES.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en het ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en voor bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
1.843	1.723	1. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs.	
2.531	362	2. Inspectie van de inrichting der studies.	
—	—	3. Inspectie van het schriftelijk onderwijs.	
90.884	73.000	4. Psycho-medisch-sociale centra.	
(40)			
30	17	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
16.500	14.000	1. Beroepsoriëntering.	
		2. Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs.	
111.788	89.102	Totaal voor § 1.	
(40)			

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

13.555	10.454	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere dienstjaren)	12.01
1.500	1.475	Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	12.02
(135)		1. Psycho-medisch-sociale centra.	
300	300	2. School, -Cinema, -radio, -televisie en -discotheek.	
(32)	—	3. Methodes, stages, materieel.	
25			
12.836	9.600	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03
(199)			
1.250	880	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.04
(97)		1. Psycho-medisch-sociale centra.	
900	420	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van C.B.B. :	12.05
(73)		1. Psycho-medisch-sociale centra.	
250	170	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.08
(20)		1. Psycho-medisch-sociale centra.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littéra <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et, éventuellement, de voitures louées :		
	1. Internats et autres services d'intendance	15.000	
	2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires	65	
			15.065
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat employeur dans le prix des abonnements sociaux)		3.170
12.11	Dépenses de formation professionnelle		4.000
12.12	Autres menues dépenses d'administration :		
	1. Structures et programmes		40
12.13	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	1. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires	125	
	2. Centre psycho-médico-sociaux et cabinets médicaux	250	
			375
12.20	Expositions pédagogiques		500
12.21	Voyages et colonies scolaires. — Accueil de groupes scolaires étrangers. — Manifestations éducatives		4.700
12.22	Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaire :		
	1. Discothèque et audiothèque	500	
	2. Réalisations, achats, sonorisations, tirages	10.000	
	3. Education cinématographique	400	
	4. Dépenses résultant de l'activité du service	265	
			11.165
12.23	Enseignement par correspondance préparant au jury de l'enseignement secondaire inférieur, ainsi qu'au jury central des humanités		3.940
12.24	Fonds national des études : frais de fonctionnement des Comités de sélection et autres organismes prévus par la loi du 19 mars 1954		9.225
	Total pour le § 2		84.985
	Total pour le Chapitre I		200.710

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Autres subventions aux entreprises :

32.01	Subvention à la Cinémathèque de Belgique (pour mémoire)	—
32.02	Subvention à l'Institut national de Cinématographie scientifique	150
32.03	Subvention au Centre national belge du film pour la jeunesse (pour mémoire)	—
32.04	Subvention à la Discothèque nationale (pour mémoire)	—
32.05	Subvention au Conseil international pour la diffusion des Arts, des Lettres par le Cinéma (C.I.D.A.L.C.) Section belge (pour mémoire)	—
32.06	Subvention à l'Association belge des auteurs de films et de télévision (pour mémoire)	—
32.07	Subvention aux organisateurs du Festival du film belge à Anvers (pour mémoire)	—
32.08	Subvention aux organisateurs de la Journée européenne des Ecoles (pour mémoire)	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
		Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de staat (inbegrepen vervangingstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen :	12.09
13.810	10.594	1. Internaten en andere intendance diensten.	
(26)			
64	41	2. Schoolcinema, -radio, -televisie en -discotheek.	
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiele schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
3.151	1.549		
7.071	3.930	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
		Andere kleine bestuursuitgaven :	
40	23	1. Structuren en leerplannen.	12.12
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :	12.13
368	427	1. Schoolcinema, -radio, -televisie en -discotheek.	
250	148	2. Psycho-medisch-sociale centra en medische Kabinetten.	
500	340	Pedagogische tentoonstellingen	12.20
4.700	4.100	Schoolreizen en schoolkoloniën. — Onthaal van buitenlandse schoolgroepen. — Opvoedende manifestaties.	12.21
		Schoolcinema, -radio, -televisie en -discotheek :	12.22
500	461	1. Discotheek en audiotheek.	
29.063	21.782	2. Realisaties, aankopen, sonorisaties, afdrukken.	
400	—	3. Filmonderricht.	
265	248	4. Uitgaven voortvloeiend uit de werkzaamheden van de dienst.	
		Schriftelijk onderwijs voorbereidend tot de examencommissie van het secundair onderwijs van de lagere graad alsmede tot de centrale examencommissie van de humaniora.	12.23
3.600	3.500		
		Nationaal studiefonds : werkingskosten der schiftingscommissies en andere organismen voorzien bij de wet van 19 maart 1954.	12.24
9.000	7.799		
(141)			
103.398	78.241	Totaal voor § 2.	
(723)			
215.186	167.343	Totaal voor Hoofdstuk I.	
(763)			

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Overige subsidies aan bedrijven :

5.000	5.000	Toelage aan de Cinematheek van België (pro memorie)	32.01
150	150	Toelage aan het nationaal instituut voor wetenschappelijke cinematografie. .	32.02
50	50	Toelage aan het Belgisch nationaal centrum van de film voor de jeugd (pro memorie).	32.03
50	50	Toelage aan de nationale discotheek (pro memorie)	32.04
50	50	Toelage aan de internationale Raad voor de verspreiding der kunsten en letteren door de film (C.I.D.A.L.C.) Belgische afdeling (pro memorie).	32.05
50	—	Toelage aan de Belgische vereniging van film -en televisieauteurs (pro memorie).	32.06
50	—	Toelage aan het inrichtend comité voor het festival van de Belgische film te Antwerpen.	32.07
400	—	Toelage aan het inrichtend comité van de Europese schooldag	32.08

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
32.09	Subvention pour les cours par correspondance		100
32.10	Subvention à l'«Internationaal Audio-visueel technisch centrum»		2.000
	Transferts de revenus aux ménages :		
33.01	Allocation d'études aux enfants belges ou luxembourgeois dont un des parents ou le tuteur réside au Congo, au Rwanda ou au Burundi		13.300
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :		
41.01	Fonds national des Etudes : part de l'Etat (Art. 10 de la loi du 19 mars 1954) . . .		835.000
	Transferts de revenus aux communes et aux provinces :		
43.01	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés		38.705
43.02	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés		9.130
	Transferts de revenus à l'enseignement libre :		
44.01	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés		123.395
44.02	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés		25.859
	Total pour le Chapitre III		1.047.639
CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.			
	Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :		
63.01	Subventions pour frais d'équipement aux centres d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés		350
	Transferts de capitaux à l'enseignement libre :		
64.01	Subventions pour frais d'équipement aux centres d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés		650
	Total pour le Chapitre IV		1.000
CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. :		
	1. Centres psycho-médico-sociaux	2.315	
	2. Cinéma, radio, télévision et discothèques scolaires	850	
	3. Expositions pédagogiques	500	
	4. Voyages et colonies scolaires. Accueil de groupes scolaires étrangers. Manifestations éducatives	270	
	5. Enseignement par correspondance	400	
	6. Inspection de l'Organisation des Etudes	30	
74.04	Achat de moyens de transport terrestre :		4.365
	1. Internats et autres services d'intendance	15.700	
	2. Cinéma, radio, discothèque et télévision scolaire (pour mémoire).		15.700
	Total pour le Chapitre V		20.065
	Total pour la Section VII. — Organisation des études.		1.269.414

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
—	—	Toelage voor de schriftelijke cursussen	32.09
—	—	Toelage aan het Internationaal Audio-visueel technisch centrum	32.10
		Inkomensoverdrachten aan gezinnen :	
13.300	14.073	Studietoelagen voor Belgische of Luxemburgse kinderen van wie een der ouders of de voogd in Congo, in Rwanda of in Burundi verblijft.	33.01
		Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :	
825.900	568.852	Nationaal studiefonds : aandeel van de staat (art. 10 van de wet van 19 maart 1954).	41.01
		Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :	
38.614	30.290	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	43.01
10.673	7.814	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	43.02
		Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :	
123.037	83.206	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	44.01
30.392	21.172	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	44.02
1.047.716	730.707	Totaal voor Hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.			
		Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :	
460	—	Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	63.01
		Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :	
540	—	Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	64.01
1.000	—	Totalen voor Hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
		Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :	74.00
4.490 (628)	4.301	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
850	281	2. Schoolcinema, -radio, -televisie en -discotheek.	
500	500	3. Pedagogische tentoonstellingen.	
270	200	4. Schoolreizen en schoolkoloniën. Onthaal van buitenlandse schoolgroepen. Opvoedende manifestaties.	
400	400	5. Schriftelijk onderwijs.	
30	150	6. Inspectie van de Inrichting der Studies.	
15.700	10.595	Aankoop van vervoermiddelen te land :	74.04
116	91	1. Internaten en andere intendancediensten.	
		2. Schoolcinema, -radio, -televisie en -discotheek (pro memorie).	
22.356 (628)	16.518	Totaal voor Hoofdstuk V.	
1.286.258 (1.391)	914.568	Totaal voor Sectie VII. — Inrichting der studies.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION VIII.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service :		
1.	Université de Gand	483.832	
2.	Ecole de Médecine vétérinaire de Gand	29.501	
3.	Université de Liège	495.000	
4.	Centre universitaire d'Anvers	85.191	
5.	Centre universitaire de Mons	41.152	
6.	Autres établissements d'enseignement supérieur	131.562	
			1.265.788
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
1.	Université de Gand	9.500	
2.	Ecole de Médecine vétérinaire de Gand	175	
3.	Université de Liège	13.500	
4.	Centre universitaire d'Anvers	1.097	
5.	Centre universitaire de Mons	413	
6.	Autres établissements d'enseignement supérieur	1.486	
7.	Jurys	5.900	
			32.071
	Total pour le § 1		1.297.859

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs) :		
1.		—	
2.	Ecole de Médecine vétérinaire de Gand	180	
3.	Université de Liège	500	
4.	Centre universitaire d'Anvers	1.250	
5.	Centre universitaire de Mons	325	
6.	Autres établissements d'enseignement supérieur	1.090	
7.	Jurys	50	
			3.395
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances :		
1.	Université de Gand	19.000	
2.	Ecole de Médecine vétérinaire de Gand	3.000	
3.	Université de Liège	29.300	
4.	Centre universitaire d'Anvers	1.030	
5.	Centre universitaire de Mons	850	
6.	Autres établissements d'enseignement supérieur	4.582	
			57.762

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
---	-------------------------------------	---------	------

SECTIE VIII.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen):	11.03
422.740	367.588	1. Universiteit te Gent.	
26.051	23.868	2. Veeartsenijschool te Gent.	
434.388	381.010	3. Universiteit te Luik.	
(7.371)			
72.124	32.886	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
34.500	—	5. Universitair Centrum Bergen.	
(143)			
123.092	105.107	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
(2.245)			

		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:	11.04
9.350	9.188	1. Universiteit te Gent.	
175	250	2. Veeartsenijschool te Gent.	
12.000	8.975	3. Universiteit te Luik.	
70	70	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
77	—	5. Universitair Centrum Bergen.	
1.570	1.035	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
4.787	4.787	7. Jurys.	

1.140.924 (9.759)	934.764	Totaal voor § 1.
----------------------	---------	------------------

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere dienstjaren):	12.01
—	—	1.	
180	180	2. Veeartsenijschool te Gent.	
500	450	3. Universiteit te Luik.	
1.150	1.150	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
201	—	5. Universitair Centrum Bergen.	
890	790	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
50	50	7. Jurys.	

		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoon-gesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies:	12.02
17.500	14.400	1. Universiteit te Gent.	
825	825	2. Veeartsenijschool te Gent.	
27.300	21.000	3. Universiteit te Luik.	
760	557	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
800	—	5. Universitair Centrum Bergen.	
4.232	3.699	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
(102)			

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département		
	1. Université de Gand	108.000	
	2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand	4.000	
	3. Université de Liège	80.000	
	4. Centre universitaire d'Anvers	8.000	
	5. Centre universitaire de Mons	5.595	
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur	17.746	
	8. Direction générale de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique	200	
			223.541
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Université de Gand	13.000	
	2.	—	
	3. Université de Liège	4.000	
	4. Centre universitaire d'Anvers	1.250	
	5. Centre universitaire de Mons	550	
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur	3.075	
			21.875
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention l'O.C.F. :		
	4. Centre universitaire d'Anvers	100	
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur (pour mémoire)	—	100
12.06	Location de machines de bureau, mobilier, et matériel à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Université de Gand (pour mémoire)	—	
	3. Université de Liège (pour mémoire)	—	
	4. Centre universitaire d'Anvers (pour mémoire)	—	
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur (pour mémoire)	—	
			—
12.07	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. :		
	1. Université de Gand	900	
	3. Université de Liège	1.000	
	4. Centre universitaire d'Anvers	150	
	5. Centre universitaire de Mons	20	
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur	225	
			2.295
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Université de Gand	350	
	4. Centre universitaire d'Anvers	100	
	5. Centre universitaire de Mons	50	
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur	150	
			650
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées :		
	1. Université de Gand	750	
	2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand	55	
	3. Université de Liège	650	
	4. Centre universitaire d'Anvers	320	
	5. Centre universitaire de Mons	170	
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur	268	
			2.213
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Université de Gand	900	
	2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand	50	
	3. Université de Liège	1.000	
	4. Centre universitaire d'Anvers	220	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
87.250	66.480	1. Universiteit te Gent.	
3.700	3.400	2. Veeartsenijschool te Gent.	
92.100	71.200	3. Universiteit te Luik.	
3.275	2.912	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
4.850	—	5. Universitair Centrum Bergen.	
15.400	15.067	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
150	150	8. Algemene Directie van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.	
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.04
10.000	11.000	1. Universiteit te Gent.	
—	—	2. —	
3.700	2.000	3. Universiteit te Luik.	
900	672	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
365	—	5. Universitair Centrum Bergen.	
3.073	2.823	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.05
—	—	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
70	60	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs (pro memorie).	
		Huur van bureaumachines, meubilair, en materieel door bemiddeling van het C.B.B. :	12.06
4.210	3.500	1. Universiteit te Gent (pro memorie).	
5.000	3.500	3. Universiteit te Luik (pro memorie).	
250	150	4. Universitair Centrum Antwerpen (pro memorie).	
—	1.954	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs (pro memorie).	
		Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :	12.07
800	400	1. Universiteit te Gent.	
1.500	200	3. Universiteit te Luik.	
50	—	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
20	—	5. Universitair Centrum Bergen.	
175	175	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.08
300	—	1. Universiteit te Gent.	
60	60	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
50	—	5. Universitair Centrum Bergen.	
70	70	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen :	12.09
650	500	1. Universiteit te Gent.	
50	50	2. Veeartsenijschool te Gent.	
650	550	3. Universiteit te Luik.	
152	—	4. Universitair Centrum Antwerpen	
140	—	5. Universitair Centrum Bergen.	
255	255	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiele schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
830	620	1. Universiteit te Gent.	
55	30	2. Veeartsenijschool te Gent.	
600	435	3. Universiteit te Luik.	
200	35	4. Universitair Centrum Antwerpen.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.10	5. Centre universitaire de Mons	250	
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur	800	
	7. Jurys	3.250	6.470
12.11	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Université de Gand	150	
	3. Université de Liège	200	350
12.12	Autres menues dépenses d'administration :		
	1. Université de Gand	500	
	2.	—	
	3. Université de Liège	1.000	
	4. Centre universitaire d'Anvers	150	
	5. Centre universitaire de Mons	150	
	8. Direction générale de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique	150	1.950
12.13	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	1. Université de Gand	2.000	
	2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand	200	
	3.	—	
	4. Centre universitaire d'Anvers	1.000	
	5. Centre universitaire de Mons	300	3.500
12.21	Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Université de Gand (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965).		32.000
12.22	Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Ecole de Médecine vétérinaire de Gand		2.500
12.23	Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Université de Liège (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965).		31.000
12.24	Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Centre universitaire d'Anvers		500
12.25	Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Centre universitaire de Mons		500
12.26	Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Faculté de médecine vétérinaire de Cureghem		250
12.31	Location de biens immobiliers. Université de Gand (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965)		500
12.33	Location de biens immobiliers. Université de Liège (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)		5.700
12.34	Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers : dépenses occasionnées par la prise en charge des locaux de l'Institut universitaire des territoires d'outre-mer (pour mémoire)		—
12.35	Location de biens immobiliers. Centre universitaire de Mons		400
12.44	Centre universitaire de l'Etat à Anvers : frais de missions à l'étranger de professeurs et élèves de l'Institut supérieur pour traducteurs et interprètes (pour mémoire)		—
12.45	Centre universitaire de l'Etat à Mons : frais de missions à l'étranger de professeurs et élèves de l'Institut supérieur pour traducteurs et interprètes : (pour mémoire)		—

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
250	—	5. Universitair Centrum Bergen.	
800	641	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	12.10
(2)			
1.149	1.149	7. Jurys.	
		Uitgaven voor beroepsscholing :	
100	100	1. Universiteit te Gent.	12.11
165	150	3. Universiteit te Luik.	
		Andere kleine bestuursuitgaven :	
300	300	1. Universiteit te Gent.	12.12
—	—	2.	
500	300	3. Universiteit te Luik.	
150	—	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
150	—	5. Universitair Centrum Bergen.	
100	100	8. Algemene Directie van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.	
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :	12.13
—	—	1. Universiteit te Gent.	
—	—	2. Veeartsenijschool te Gent.	
—	—	3.	
500	—	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
300	—	5. Universitair Centrum Bergen.	
28.000	17.000	Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Universiteit te Gent. (Die kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965).	12.21
2.500	2.500	Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Veeartsenijschool te Gent.	12.22
31.000	24.400	Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Universiteit te Luik. (Die kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965).	12.23
—	—	Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Universitair Centrum Antwerpen.	12.24
100	—	Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. Universitair Centrum Bergen.	12.25
—	—	Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. Faculteit voor veeartsenijkunde te Kuregem.	12.26
		Huur van onroerende goederen. Universiteit te Gent. (Die kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965).	12.31
500	—		
		Huur van onroerende goederen. Universiteit te Luik. (Die kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)	12.33
5.000	4.300		
—	3.500	Rijkshandelshogeschool te Antwerpen : uitgaven ingevolge de ingebruikneming van de lokalen van het Universitair Instituut voor Overzeese gebieden (pro memorie).	12.34
400	170	Huur van onroerende goederen. Universitair Centrum Bergen	12.35
		Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen : kosten voor zending in het buitenland van hoogleraren en leerlingen van het Hoger Instituut voor vertalers en tolken (pro memorie).	12.44
200	200		
200	—	Rijksuniversitair Centrum te Bergen : kosten voor zending in het buitenland van hoogleraren en leerlingen van het Hoger Instituut voor vertalers en tolken (pro memorie).	12.45

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.48	Administration de l'enseignement supérieur : réformes de l'enseignement supérieur et notamment les frais de fonctionnement de la Commission permanente des grades académiques et des programmes des examens universitaires, créés par la loi du 21 mars 1964		1.000
	Total pour le § 2		398.451
	Total pour le Chapitre I		1.696.310

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.01	Subventions aux universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes estudiantins.	145.415
33.02	Subvention au service de l'Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers (pour mémoire)	—
33.03	Subvention au service social du Centre universitaire de l'Etat à Anvers pour ses sections autres que les facultés des sciences et des sciences économiques appliquées (Institut supérieur de Commerce, Institut supérieur d'interprètes et de traducteurs et Collège des pays en voie de développement)	2.221
33.04	Subvention au service social des quatre autres instituts supérieurs de commerce relevant de l'enseignement supérieur (pour mémoire)	—
33.05	Subvention au service social du Centre universitaire de l'Etat à Mons pour les sections autres que les facultés des sciences, des sciences économiques appliquées et l'Institut supérieur de Pédagogie	548
33.06	Subvention au service social des Facultés universitaires Saint-Ignace à Anvers pour la section Sciences commerciales	1.140
33.07	Subvention au service social de la Faculté universitaire Catholique de Mons pour la section Sciences commerciales	613
33.08	Subvention au service social de l'Ecole des Hautes Etudes consulaires et commerciales à Liège	598
33.09	Subventions aux organismes chargés de la prévention, de l'hospitalisation et de la postcure des étudiants atteints de tuberculose (pour mémoire)	—
33.10	Bourses de voyages destinées aux porteurs de diplômes universitaires	3.900
33.11	Concours universitaires : prix en espèces	300
33.12	Subvention à titre d'encouragement, aux candidats au titre d'agrégé de l'enseignement supérieur, de docteur spécial, maître en théologie, de maître en droit canon et de maître-agrégé	800
33.13	Subvention au Comité universitaire de solidarité	10
33.14	Subvention au service social de l'Institut Catholique des Hautes Etudes Commerciales à Woluwe-Saint-Pierre	1.101
33.15	Subvention au service social de la «Handelshogeschool voor Juffrouwen» à Anvers	430
33.16	Subvention au collège d'Europe	4.000

Transferts de revenus à l'enseignement libre :

44.01	Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à l'Université Libre de Bruxelles	898.000
-------	--	---------

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
1.000	1.000	Bestuur van het hoger onderwijs : hervorming van het hoger onderwijs inzonderheid de werkingskosten van de vaste Commissie voor de academische graden en de programma's van de universitaire examens, ingesteld bij de wet van 21 maart 1964.	12.48
368.652 (104)	287.159	Totaal voor § 2.	
1.509.576 (9.863)	1.221.923	Totaal voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen :

121.800	108.900	Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de oriënteringsdiensten, de spijs-huizen en de studententehuizen.	33.01
—	2.000	Toelage voor de sociale dienst van de Rijkshandelshogeschool te Antwerpen (pro memorie).	33.02
2.000	—	Toelage voor de sociale dienst van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen voor de andere afdelingen dan de faculteit der wetenschappen en der toegepaste economische wetenschappen (de Handelshogeschool, het Hoger Instituut voor tolken en vertalers en het College voor de Ontwikkelingslanden).	33.03
—	4.000	Toelage voor de sociale dienst van de vier andere handelshogescholen die van het hoger onderwijs afhangen (pro memorie).	33.04
729	—	Toelage voor de sociale dienst van het Rijksuniversitair Centrum te Bergen voor de andere afdelingen dan de faculteit der wetenschappen, der toegepaste economische wetenschappen en het Hoger Instituut voor Opvoedkunde.	33.05
1.748	—	Toelage voor de sociale dienst van de Universitaire Faculteit Sint-Ignatius te Antwerpen voor de afdeling Handelswetenschappen.	33.06
886	—	Toelage voor de sociale dienst van de Katholieke Universitaire Faculteit te Bergen voor de afdeling Handelswetenschappen.	33.07
638	—	Toelage voor de sociale dienst van de «Ecole des Hautes Etudes consulaires et commerciales» te Luik.	33.08
1.000	1.000	Toelagen voor de instellingen belast met de voorbehoeding, de verpleging en de herstellingskuur van de studenten lijdend aan tuberculose (pro memorie).	33.09
3.900	1.500	Reisbeurzen voor de houders van universitaire diploma's	33.10
300	120	Universitaire wedstrijden : prijzen in speciën	33.11
800	800	Toelage, als aanmoediging, aan de kandidaten voor de titel van geaggregeerde voor het hoger onderwijs, speciaal doctor, magister in de godgeleerdheid, magister in het kerkelijk recht en magister coöptatus.	33.12
10	10	Toelage voor het Universitair Solidariteitscomité	33.13
955	—	Toelage aan de sociale dienst van het «Institut Catholique des Hautes Etudes Commerciales» te Sint-Pieters-Woluwe.	33.14
388	—	Toelage aan de sociale dienst van de Handelshogeschool voor Juffrouwen te Antwerpen.	33.15
—	—	Toelage aan het Europa-college	33.16

Inkomstenoverdrachten aan het vrij onderwijs :

811.636 (3.243)	541.063	Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Vrije Universiteit te Brussel.	44.01
--------------------	---------	--	-------

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967	
		Crédits sollicités	
		Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
44.02	Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à l'Université Catholique de Louvain		1.327.000
44.03	Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 aux Facultés universitaires Notre-Dame-de-la-Paix à Namur		81.300
44.04	Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à la Faculté universitaire Saint-Louis à Bruxelles		23.900
44.05	Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à l'Institut agronomique de Louvain		56.800
44.06	Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 aux Facultés universitaires Saint-Ignace à Anvers		45.000
44.07	Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à la Faculté universitaire Catholique de Mons		18.000
44.08	Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à l'Institut de Médecine tropicale «Prince Léopold» à Anvers		33.500
44.09	Subvention accordée en vertu de la loi du 2 août 1960 modifiée par la loi du 9 avril 1965 à la Faculté Polytechnique de Mons		131.600
44.10	Subventions aux Universités de Bruxelles et de Louvain calculées sur la base du chiffre des pensions de retraite et d'éméritat du personnel des deux Universités de l'Etat (loi du 2 août 1960)		45.000
44.11	Subvention exceptionnelle accordée en application de la convention passée entre l'Etat et la Faculté Polytechnique de Mons concernant l'organisation de candidatures en Sciences		9.500
44.12	Subventions supplémentaires accordées en vertu de la loi du 2 août 1960 en fonction de l'accroissement d'effectifs à l'Université Catholique de Louvain et à l'Université Libre de Bruxelles (pour mémoire)		—
44.13	Subvention à la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles		565
	Total pour le Chapitre III		2.831.241

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel scientifique et didactique à l'intervention ou non de l'O.C.F. :		
	1. Université de Gand	105.618	
	2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand	3.455	
	3. Université de Liège	126.900	
	4. Centre universitaire d'Anvers	4.730	
	5. Centre universitaire de Mons	4.500	
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur	21.975	
			267.177
74.04	Achat de moyens de transport terrestre :		
	1. Université de Gand (pour mémoire)	—	
	2.	—	
	3. Université de Liège	250	
	5. Centre universitaire de Mons	100	
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur	360	
			710
	Total pour le Chapitre V		267.887

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
1.210.801 (3.243)	568.219	Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Katholieke Universiteit te Leuven.	44.02
73.180 (339)	53.094	Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Universitaire Faculteiten «Notre-Dame-de-la-Paix» te Namen.	44.03
21.289 (118)	17.668	Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Universitaire Faculteit Sint-Aloysius, te Brussel.	44.04
50.561 (280)	41.960	Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan het Landbouwinstituut te Leuven.	44.05
29.272	5.300	Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen.	44.06
9.314	1.400	Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Katholieke Universitaire Faculteit te Bergen.	44.07
29.272	—	Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan het Instituut voor Tropische Geneeskunde «Prins Leopold» te Antwerpen.	44.08
117.089 (648)	97.170	Toelage verleend krachtens de wet van 2 augustus 1960 gewijzigd door de wet van 9 april 1965 aan de Polytechnische Faculteit te Bergen.	44.09
45.000 (11.468)	42.000	Toelagen aan de Universiteiten te Brussel en te Leuven, berekend op grondslag van het aantal rust- en emeritaatspensioenen voor het personeel der beide Rijksuniversiteiten (wet van 2 augustus 1960).	44.10
1.518	—	Uitzonderlijke toelage verleend krachtens de Conventie gesloten tussen de Staat en de Polytechnische Faculteit te Bergen betreffende de inrichting van kandidaturen in de wetenschappen.	44.11
— (659)	194.338	Bijkomende toelagen verleend krachtens de wet van 2 augustus 1960 wegens de aangroei van de studentenbevolking in de Katholieke Universiteit te Leuven en in de Vrije Universiteit te Brussel (pro memorie).	44.12
500	300	Toelage aan de Faculteit der Protestantse godgeleerdheid te Brussel.	44.13
2.534.586 (19.998)	1.680.842	Totaal voor Hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Aankoop van machines, meubilair, wetenschappelijk en didactisch materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.:			74.01
106.000	84.500	1. Universiteit te Gent.	
2.250	2.000	2. Veeartsenijschool te Gent.	
90.863	61.000	3. Universiteit te Luik.	
3.450	3.390	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
2.020	—	5. Universitair Centrum Bergen.	
22.050	19.577	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
Aankoop van vervoermiddelen te land:			74.04
1.080	—	1. Universiteit te Gent (pro memorie).	
—	—	2.	
175	150	3. Universiteit te Luik.	
—	—	5. Universitair Centrum Bergen.	
—	—	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
227.888	170.617	Totaal voor Hoofdstuk V.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967	
		Crédits sollicités	
		Aangevraagde kredieten	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE VI. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

01.01	Dépenses de personnel et de service relatives au fonctionnement de l'Hôpital universitaire de Gand (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965).	60.000
01.02	Intervention de l'Université de Liège dans les frais de fonctionnement de l'Hôpital universitaire de Bavière (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965).	7.500
01.03	Dépenses de personnel et de service relatives au fonctionnement du Centre universitaire d'Anvers (art. 74 de la loi du 9 avril 1965) (pour mémoire) .	—
01.04	Dépenses de personnel et de service relatives au fonctionnement du Centre universitaire à Mons (art. 74 de la loi du 9 avril 1965) (pour mémoire) .	—
01.05	Subventions à la caisse générale d'Epargne et de Retraite pour prêts de construction aux universités libres et aux établissements libres d'enseignement supérieur (loi du 2 août 1960 modifié par la loi du 9 avril 1965 et par arrêté royal du 27 janvier 1966) ainsi qu'aux patrimoines des universités de l'Etat (exclusivement en faveur de constructions à des fins sociales pour les étudiants)	120.000
Total pour le Chapitre VI		187.500
Total pour la Section VIII. — Enseignement supérieur		4.982.938

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
---	-------------------------------------	---------	------

HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.

Niet economisch verdeeld :

80.000	60.000	Uitgaven voor personeel en bediening in verband met de werking van het Academisch Ziekenhuis te Gent. (Genoemde kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965).	01.01
7.500 (615)	6.000	Bijdrage van de Universiteit van Luik in de werkingskosten voor het Academisch Ziekenhuis «Hôpital de Bavière». (Genoemde kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965).	01.02
—	7.511	Uitgaven voor personeel en bediening in verband met de werking van het Universitair Centrum te Antwerpen (art. 74 van de wet van 9 april 1965) (pro memorie).	01.03
—	24.000	Uitgaven voor personeel en bediening in verband met de werking van het Universitair Centrum te Bergen (art. 74 van de wet van 9 april 1965) (pro memorie).	01.04
100.000 (387)	95.000	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor bouwleningen aan de vrije universiteiten en aan de vrije inrichtingen voor hoger onderwijs (wet van 2 augustus 1960 gewijzigd door de wet van 9 april 1965 en koninklijk besluit van 27 januari 1966) alsmede aan de vermogens van de Rijksuniversiteiten (enkel voor bouwwerken met sociale doeleinden ten bate van de studenten).	01.05
187.500 (1.002)	192.511	Totaal voor Hoofdstuk VI.	
4.459.550 (30.863)	3.265.893	Totaal voor Sectie VIII. — Hoger onderwijs.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION IX.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales :

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
1.	Observatoire royal	16.028	
2.	Institut royal météorologique	30.458	
3.	Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	6.592	
4.	Bibliothèque royale.	46.759	
5.	Archives générales du Royaume	33.257	
6.	Institut royal des Sciences naturelles	44.962	
7.	Musée royal de l'Afrique centrale.	29.166	
8.	Autres institutions	7.242	
			214.464
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
1.	Observatoire royal	100	
4.	Bibliothèque royale.	105	
5.	Archives générales du Royaume	128	
7.	Musée royal de l'Afrique centrale.	12	
8.	Autres institutions	60	
			405
	Total pour le § 1		214.869

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs) :		
1.	Observatoire royal	400	
2.	Institut royal météorologique	4.024	
3.	Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	80	
4.	Bibliothèque royale.	816	
5.	Archives générales du Royaume	800	
6.	Institut royal des Sciences naturelles	1.315	
7.	Musée royal de l'Afrique centrale.	1.949	
8.	Autres institutions	2.662	
			12.043
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances :		
1.	Observatoire royal	1.900	
2.	Institut royal météorologique	2.275	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
---	-------------------------------------	---------	------

SECTIE IX.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten :

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) : 11.03

14.938	14.054	1. Koninklijke Sterrenwacht.
29.339	26.684	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
4.405	—	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
43.297	35.968	4. Koninklijke Bibliotheek.
(10)		
33.185	27.649	5. Algemeen Rijksarchief.
37.109	36.529	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
31.369	21.304	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
(536)		
7.886	13.110	8. Andere instellingen.

Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :

100	84	1. Koninklijke Sterrenwacht.	11.04
100	115	4. Koninklijke Bibliotheek.	
(21)			
128	144	5. Algemeen Rijksarchief.	
(10)			
12	12	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
86	85	8. Andere instellingen.	

201.954 175.738 Totaal voor § 1.
(577)

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten :

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere dienstjaren) : 12.01

363	20	1. Koninklijke Sterrenwacht.
(335)		
4.002	1.356	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
(865)		
—		
800	630	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
(200)		4. Koninklijke Bibliotheek.
800	800	5. Algemeen Rijksarchief.
1.300	890	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
(700)		
1.938	480	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
(1.615)		
2.678	2.530	8. Andere instellingen.

Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoon-gesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies : 12.02

1.710	1.590	1. Koninklijke Sterrenwacht.
2.100	1.981	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.02	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	300	
	4. Bibliothèque royale	3.830	
	5. Archives générales du Royaume	900	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	1.474	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	1.407	
	8. Autres institutions	440	
			12.526
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Petits animaux de laboratoire. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :		
	1. Observatoire royal	5.630	
	2. Institut royal météorologique	24.064	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	5.400	
	4. Bibliothèque royale	13.000	
	5. Archives générales du Royaume	2.900	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	7.080	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	4.500	
	8. Autres institutions	2.024	
			64.598
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Observatoire royal	1.300	
	4. Bibliothèque royale	100	
	5. Archives générales du Royaume	1.000	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	2.000	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	826	
	8. Autres institutions	342	
			5.568
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Observatoire royal	25	
	2. Institut royal météorologique	1.326	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	200	
	4. Bibliothèque royale	55	
	5. Archives générales du Royaume	400	
	6. Institut royal des Sciences naturelles (pour mémoire)	—	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	60	
	8. Autres institutions	73	
			2.139
12.07	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. :		
	1. Observatoire royal	15	
	2. Institut royal météorologique	20	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	30	
	4. Bibliothèque royale	60	
	5. Archives générales du Royaume	30	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	50	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	40	
	8. Autres institutions	31	
			276
2.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Observatoire royal	10	
	2. Institut royal météorologique	10	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	10	
	4. Bibliothèque royale	100	
	5. Archives générales du Royaume	127	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
150	—	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
3.360	2.441	4. Koninklijke Bibliotheek.	12.02
(467)			
900	880	5. Algemeen Rijksarchief.	
1.590	1.416	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
(175)			
1.350	1.090	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
(345)			
416	451	8. Andere instellingen.	
(39)			
Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Kleine laboratoriumdieren. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mechanografische installaties). — Publikaties door het Departement :			
5.300	4.248	1. Koninklijke Sterrenwacht.	12.03
22.000	23.496	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
5.050	—	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
12.300	24.026	4. Koninklijke Bibliotheek.	
(42)			
2.900	2.897	5. Algemeen Rijksarchief	
7.200	7.355	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	
4.191	5.425	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	
1.959	1.962	8. Andere instellingen.	
Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :			
1.144	1.318	1. Koninklijke Sterrenwacht.	12.04
52	100	4. Koninklijke Bibliotheek.	
1.000	1.000	5. Algemeen Rijksarchief.	
(45)			
2.000	1.382	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
766	782	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
329	322	8. Andere instellingen.	
(20)			
Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :			
25	—	1. Koninklijke Sterrenwacht.	12.05
1.099	436	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
50	—	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
50	48	4. Koninklijke Bibliotheek.	
400	400	5. Algemeen Rijksarchief.	
50	100	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen (pro memorie).	
(3)			
40	40	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
62	61	8. Andere instellingen.	
Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :			
15	—	1. Koninklijke Sterrenwacht.	12.07
15	15	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
—	—	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
52	60	4. Koninklijke Bibliotheek.	
(2)			
30	30	5. Algemeen Rijksarchief.	
100	70	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
40	35	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
9	5	8. Andere instellingen.	
Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :			
10	—	1. Koninklijke Sterrenwacht.	12.08
10	—	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
10	—	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
95	95	4. Koninklijke Bibliotheek.	
127	44	5. Algemeen Rijksarchief.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.08	6. Institut royal des Sciences naturelles (pour mémoire)	—	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	64	
	8. Autres institutions	51	
			372
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées :		
	1. Observatoire royal	100	
	2. Institut royal météorologique	125	
	5. Archives générales du royaume	100	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	70	
			395
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Observatoire royal	180	
	2. Institut royal météorologique	389	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	50	
	4. Bibliothèque royale.	300	
	5. Archives générales du Royaume	400	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	420	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	36	
	8. Autres institutions	290	
			2.065
12.12	Autres menues dépenses d'administration :		
	8. Autres institutions		200
12.13	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	1. Observatoire royal	2.000	
	2. Institut royal météorologique	700	
	4. Bibliothèque royale.	1.750	
	5. Archives générales du Royaume	500	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	300	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale (pour mémoire)	—	
	8. Autres institutions	620	
			5.870
12.20	Missions de travail à l'étranger des membres du personnel des établissements scientifiques de l'Etat		650
12.21	Travaux de dépouillement et de microfilmage de documents historiques conservés à l'étranger par la Commission royale d'Histoire		200
12.22	Subventions à des centres universitaires de recherche pour la réalisation d'études et enquêtes pédagogiques, sociologiques et culturelles pour le compte de l'Etat (pour mémoire)		—
12.23	Frais de réaffectation du matériel scientifique de l'Exposition universelle et internationale de Bruxelles 1958. Administration de la Recherche scientifique		500
	Total pour le § 2		107.405
	Total pour le Chapitre I		322.274

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.01	Subvention en vue d'assurer le financement des prix quinquennaux et décennaux	450
33.02	Subventions en vue d'assurer le financement des prix décernés par les Académies des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts	1.080

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienst.)	1965 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
50	28	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen (pro memorie).	12.08
64	60	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
36	26	8. Andere instellingen.	
		Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen :	12.09
95	138	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
120	105	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
100	70	5. Algemeen Rijksarchief.	
70	40	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
180		1. Koninklijke Sterrenwacht.	
310		2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
—		3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
300		4. Koninklijke Bibliotheek.	
(1)			
400	1.257	5. Algemeen Rijksarchief.	
450		6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
(198)			
34		7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
226		8. Andere instellingen.	
200	73	Andere kleine bestuursuitgaven :	12.12
		8. Andere instellingen.	
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz) :	12.13
1.000	574	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
800	—	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
1.700	1.479	4. Koninklijke Bibliotheek.	
500	470	5. Algemeen Rijksarchief.	
300	62	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
—	455	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika (pro memorie).	
370	369	8. Andere instellingen.	
500	431	Werkopdrachten in het buitenland van de personeelsleden der wetenschappelijke instellingen van de Staat.	12.20
200	44	Excerperen en op microfilms opnemen van historische documenten in het buitenland bewaard door de Koninklijke Commissie voor Geschiedenis :	12.21
9.000	8.698	Toelagen aan universitaire navorsingscentra voor de verwezenlijking van pedagogische, sociologische en culturele studiën en enquêtes voor rekening van de Staat (pro memorie).	12.22
500	500	Kosten voortspruitend uit het nieuw gebruik van de wetenschappelijke uitrusting van de internationale wereldtentoonstelling te Brussel in 1958. Bestuur van het wetenschappelijk onderzoek :	12.23
109.442 (5.052)	107.186	Totaal voor § 2.	
311.396 (5.629)	282.924	Totaal voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

300	—	Toelage voor de financiering van de vijf- en tienjaarlijkse prijzen	33.01
1.080	580	Toelagen voor de financiering van de prijzen uitgereikt door de Belgische academiën voor wetenschappen, letteren en schone kunsten :	33.02

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.) (In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
33.03	Subventions en vue d'assurer le financement des bourses de l'Institut historique belge de Rome		520
33.04	Subventions à de jeunes chercheurs et étudiants :		
	1. pour des voyages à l'étranger en groupes	1.600	
	2. pour des missions scientifiques à l'étranger	400	
			3.000
33.05	Participation de chercheurs étrangers à des activités scientifiques en Belgique		800
33.06	Subventions pour l'organisation de colloques et de congrès scientifiques en Belgique		1.700
33.07	Subventions à des associations scientifiques et universitaires		1.500
33.08	Subvention au Comité national belge de la Coopération géophysique internationale		2.500
33.09	Subventions en vue d'assurer la diffusion des connaissances scientifiques dans l'opinion		6.150
33.10	Subvention à la Société royale de Zoologie d'Anvers		2.000
33.11	Subvention au Musée de la littérature à Bruxelles (pour mémoire)		—
33.12	Subvention à « Archief en Museum voor het Vlaamse Cultuurleven » à Anvers (pour mémoire)		—
33.13	Subvention au Musée de la vie wallonne (pour mémoire)		—
33.14	Subvention en vue d'assurer la souscription à certains ouvrages et de financer des publications scientifiques périodiques		7.500
	Transferts de revenus à l'étranger :		
34.01	Subventions aux organisations scientifiques intergouvernementales		15.500
34.02	Subventions aux organismes, groupements et centres internationaux de recherche scientifique		5.750
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :		
41.01	Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 9 avril 1965).		149.823
41.02	Subventions au fonds de la recherche scientifique fondamentale collective :		
	1. Financement de programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat	35.800	
	2. Financement de programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat	34.200	
	3. Financement de programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs	115.000	
	4. Financement de programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie	18.800	
			203.800
41.03	Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat en vue d'assurer le financement de publications scientifiques		10.000
41.04	Subventions aux patrimoines de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique et de la « Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België » en vue d'assurer le financement de publications scientifiques		7.250
41.05	Subventions aux patrimoines d'établissements d'enseignement supérieur de l'Etat en vue d'assurer le financement de publications scientifiques		800

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Kredielen (exercices antér.) (vorige dienst.)	1965 Dépenses Uitgaven	■	TEKSTEN	Art.
520	520		Toelagen voor de financiering van de beurzen van het Belgisch Historisch Instituut te Rome :	33.03
2.250	1.508		Toelagen aan jonge vorsers en studenten :	33.04
—	—		1. voor groepsreizen in het buitenland. 2. voor wetenschappelijke zendingen in het buitenland.	
1.750	—		Deelneming van buitenlandse vorsers aan de wetenschappelijke activiteiten in België :	33.05
1.500	1.950		Toelagen voor het inrichten van colloquia en van wetenschappelijke congressen in België :	33.06
1.500	1.336		Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen	33.07
2.500	2.500		Toelage aan het Nationaal Belgisch Comité voor de internationale geofysische samenwerking :	33.08
6.150	7.000		Toelagen voor de verspreiding van de wetenschappelijke kennis onder de publieke opinie :	33.09
1.500	2.000		Toelage aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde, te Antwerpen . . .	33.10
600	600		Toelage aan het Museum voor Letterkunde te Brussel (pro memorie).	33.11
250 (250)	—		Toelage aan het Archief en Museum voor het Vlaamse Cultuurleven, te Antwerpen (pro memorie).	33.12
250	250		Toelage aan het «Musée de la vie wallonne» (pro memorie).	33.13
7.000	6.998		Toelage aan de intekening op sommige werken en voor de financiering van wetenschappelijke periodieke publikaties.	33.14
Inkomensoverdrachten aan het buitenland :				
22.798	12.315		Toelagen aan de intergouvernementele wetenschappelijke instellingen . . .	34.01
7.000	5.596		Toelagen aan de internationale instellingen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek.	34.02
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :				
133.055 (737)	106.600		Toelage voor het spijsen van het Nationaal Fonds voor wetenschappelijk onderzoek (wet van 9 april 1965) :	41.01
			Toelagen aan het Fonds voor collectief Fundamenteel Wetenschappelijk Onderzoek :	41.02
133.900	108.790		1. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat. 2. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken. 3. Financiering van programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers. 4. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radiobiologie.	
9.500	9.500		Toelagen ten bate van het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.	41.03
7.050 (850)	5.850		Toelagen ten bate van de patrimoniums van de Koninklijke Belgische Academie voor wetenschappen, letteren en schone kunsten en van de Koninklijke Vlaamse Academie voor wetenschappen, letteren en schone kunsten van België, voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.	41.04
2.300	1.650		Toelagen voor de patrimoniums van Rijksinrichtingen voor hoger onderwijs voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.	41.05

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
41.06	Subventions aux patrimoines des établissements scientifiques de l'Etat en vue de leur permettre d'assurer des missions éducatives		2.850
41.07	Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer le fonctionnement des comités scientifiques nationaux et de la bibliothèque		150
41.08	Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer la revalorisation des prix académiques		500
41.09	Subvention au patrimoine de la «Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België» en vue d'assurer la parution du «Nationaal Biografisch Woordenboek» (pour mémoire)		—
Total pour le Chapitre III			423.623

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Observatoire royal	50	
	2. Institut royal météorologique	1.055	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	150	
	4. Bibliothèque royale	308	
	5. Archives générales du Royaume	315	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	100	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	1.700	
	8. Autres établissements	525	
			4.203
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :		
	1. Observatoire royal	6.457	
	2. Institut royal météorologique	3.630	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	777	
	4. Bibliothèque royale	3.500	
	5. Archives générales du Royaume	2.750	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	2.140	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	1.500	
	8. Autres établissements	660	
			21.414
74.04	Achat de moyens de transport terrestre :		
	2. Institut royal météorologique (pour mémoire)		—
	6. Institut royal des Sciences naturelles (pro mémoire)		—
74.80	Achat d'œuvres d'art, de documents, de pièces et d'objets précieux en vue de la constitution de collections patrimoniales par les établissements suivants (le reliquat éventuel de ce crédit pourra être reparté au titre de subvention entre les caisses de ces divers établissements) :		
	4. Bibliothèque royale	5.700	
	5. Archives générales du Royaume	500	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	400	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	1.550	
			8.150
74.81	Achat d'ouvrages et de collections courantes par la Bibliothèque royale de Belgique		18.000
Total pour le Chapitre V			51.767

CHAPITRE VI. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

01.01	Dépenses de personnel et de fonctionnement résultant de la participation de la Belgique à des activités internationales de politique scientifique	5.473
-------	---	-------

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Kredieten (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
2.850	(voir/zie art. 33.09)	Toelagen voor de patrimoniums van de wetenschappelijke instellingen van de Staat om ze in staat te stellen opvoedende opdrachten te vervullen.	41.06
150	75	Toelagen voor het patrimonium van de Koninklijke Belgische Academie voor wetenschappen, letteren en schone kunsten voor de werking van de nationale wetenschappelijke comités en van de bibliotheek.	41.07
1.000	1.000	Toelagen voor het patrimonium van de Koninklijke Belgische Academie voor wetenschappen, letteren en schone kunsten voor de herwaardering van de academische prijzen.	41.08
—	500	Toelage voor het patrimonium van de Koninklijke Vlaamse Academie voor wetenschappen, letteren en schone kunsten van België voor de publikatie van het Nationaal Biografisch Woordenboek (pro memorie).	41.09
346.753 (1.837)	277.118	Totalen voor Hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
—	—	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. :	74.01
1.000	—	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
—	—	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
300	—	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aeronomie.	
515	—	4. Koninklijke Bibliotheek.	
2.000	34	5. Algemeen Rijksarchief.	
1.953	—	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
250	—	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
—	—	8. Andere instellingen.	
6.707	7.846	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. :	74.03
3.900		1. Koninklijke Sterrenwacht.	
300		2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
3.700		3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
3.000		4. Koninklijke Bibliotheek.	
1.690		5. Algemeen Rijksarchief.	
1.614		6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
867		7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
—	—	8. Andere instellingen.	
35	225	Aankoop van vervoermiddelen te land :	74.04
—	93	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut (pro memorie).	
—	—	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen (pro memorie).	
5.700	6.850	Aankoop van kunstwerken en kostbare documenten, stukken en voorwerpen voor de samenstelling van patrimoniale verzamelingen door de volgende inrichtingen (het eventueel overschot van het krediet kan als toelage onder de kassen van deze verschillende inrichtingen verdeeld worden) :	74.80
500		4. Koninklijke Bibliotheek.	
700		5. Algemeen Rijksarchief.	
1.550		6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
—		7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
18.000	18.000	Aankoop van werken en gewone verzamelingen door de Koninklijke Bibliotheek van België :	74.81
54.281	33.048	Totaal voor Hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.

Niet economisch verdeeld :

8.500	3.770	Uitgaven voor personeel en werking ingevolge de deelneming van België aan internationale activiteiten in verband met het wetenschapsbeleid :	01.01
-------	-------	--	-------

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
01.02	Dépenses de personnel et de service en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales		2.850
01.03	Dépenses de personnel et de service résultant des activités de l'académie royale des Sciences d'outre-mer		2.250
01.04	Frais de voyages à l'étranger de savants, de fonctionnaires, de professeurs, etc. .		1.500
	Total pour le Chapitre VI . . .		12.073
	Total pour la Section IX . . .		809.737
TOTAL POUR LE TITRE I : DEPENSES ORDINAIRES DU MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE			41.312.941

1966 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
2.000	1.499	Uitgaven voor personeel en diensten in verband met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen :	01.02
2.250	2.250	Uitgaven voor personeel en diensten ingevolge de activiteiten van de Koninklijke Academie voor overzeese wetenschappen :	01.03
—	—	Uitgaven voor reizen in het buitenland van geleerden, ambtenaren, hoogleraren, enz. :	01.04
12.750	7.519	Totaal voor Hoofdstuk VI.	
725.180 (7.466)	600.609	Totaal voor Sectie IX.	
38.958.772 (214.733)	32.630.345 (255.649)	TOTAAL VOOR TITEL I: GEWONE UITGAVEN VAN HET MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

		ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
Art.	LIBELLES	Engagements 1965 — Vastleggingen 1965	Autorisations 1966 — Machtigingen 1966		Autorisations nouvelles 1967 — Nieuwe machtigingen 1967
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1966 — Aangepaste kredieten 1966	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

61.01 Crédit à verser au Fonds des Constructions de l'ensei-
gnement supérieur et des Cités universitaires de
l'Etat (loi du 1^{er} août 1960) (7^e tranche)

— — — —

Totaux pour le Chapitre III

— — — —

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Construction de bâtiments.

72.01	Achat, construction et aménagement d'immeubles des- tinés à des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et à leurs cabinets de consultation (7 ^e tranche)	30.083	1.080	21.000	29.000
72.04	Construction d'écoles à créer en vertu des lois linguis- tiques	72.583	4.500	30.000	136.700
72.05	Université de Gand : investissements en installations immobilières (5 ^e tranche)	7.772	728	15.000	5.000
72.06	Université de Liège : investissements en installations immobilières (5 ^e tranche)	1.150	350	5.000	5.000

Matériel :

74.01	Equipement scientifique et technique de l'Hôpital universitaire de Gand. — Premier équipement (11 ^e tranche)	5.430	3.000	20.000	27.000
74.02	1) Centre universitaire de l'Etat à Anvers. — Candida- ture en sciences. — Equipement scientifique et technique. — Premier équipement (3 ^e tranche).	4.973	3.984	26.562	21.000
	2) Centre universitaire de l'Etat à Mons. — Equipement (1 ^e tranche)	—	—	—	20.000
	3) Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux. — Equipement	—	—	—	2.000
74.03	Etablissements scientifiques de l'Etat : équipement scientifique et technique (5 ^e tranche)	23.220	2.780	30.596	28.000

Totaux pour le Chapitre IV

145.211 16.422 148.158 273.700

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnance- ments 1965 — Ordonnance- ringen 1965 7	Autorisations 1966 — Machtigingen 1966		Autorisations nouvelles 1967 — Nieuwe machtigingen 1967 10		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 8	Crédits adaptés 1966 — Aangepaste kredieten 1966 9			
				11	12

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

540.000	400.000	800.000	800.000	Krediet te storten aan het Fonds voor Hoger-Onderwijs- gebouwen en Studentenverblijven van het Rijk (wet van 1 augustus 1960) (7 ^e gedeelte).	61.01
540.000	400.000	800.000	800.000	Totalen voor Hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Oprichting van gebouwen :

20.016	—	34.000	20.000	Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de psycho-medisch-sociale centra van de Staat en voor hun raadplegingskabinetten (7 ^e ge- deelte).	72.01
52.230	20.000	20.000	64.833	Bouwen van scholen op te richten krachtens de taal- wetten.	72.04
3.058	—	10.000	9.817	Universiteit te Gent: investeringen in onroerende installaties (5 ^e gedeelte).	72.05
1.150	—	5.000	3.350	Universiteit te Luik: investeringen in onroerende installaties (5 ^e gedeelte).	72.06
Materieel :					
8.424	10.000	10.000	25.000	Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Academisch Ziekenhuis te Gent. — Eerste uitrusting (11 ^e gedeelte).	74.01
—	—	18.000	15.000	1) Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen. — Kan- didatuur in wetenschappen. — Wetenschappelijke en technische uitrusting. — Eerste uitrusting (3 ^e ge- deelte).	74.02
—	—	—	10.000	2) Rijksuniversitair Centrum te Bergen. — Uitrusting (1ste gedeelte).	
—	—	—	2.000	3) Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gem- bloers. — Uitrusting.	
18.857	4.007	27.200	20.000	Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat: weten- schappelijke en technische uitrusting (5 ^e gedeelte).	74.03
103.735	34.007	124.200	170.000	Totalen voor Hoofdstuk IV.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1966 — Vastleggingen 1966	Autorisations 1966 — Machtigingen 1966		Autorisations nouvelles 1967 — Nieuwe machtigingen 1967
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1966 — Aangepaste kredieten 1966	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Entreprises :

81.03 Subvention exceptionnelle à la société royale de Zoologie
à Anvers — — — —

Octrois de crédits aux ménages :

82.02 Bourses d'études remboursables (prêts) (pour mé-
moire). — — — —

Octrois de crédits et participations à l'étranger :

83.01 Construction de classes et d'écoles destinées aux élèves
des écoles belges établies sur le territoire de la
République fédérale allemande. (Il est disposé du
présent crédit par le Ministre de la Défense nationale,
chargé de l'exécution des travaux).
(Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être
effectuées conformément aux règles en vigueur dans la
République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ou-
verture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un
comptable extraordinaire désigné par le Ministre de la
Défense nationale)

42.129 11.802 40.000 40.000

Totaux pour le Chapitre V . . . 42.129 11.802 40.000 40.000

TOTAUX POUR LE TITRE II. — DEPENSES
EXTRAORDINAIRES DU MINISTÈRE DE
L'ÉDUCATION NATIONALE

187.340 28.224 188.158 313.700

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnance- ments 1966 — <i>Ordonnance- ringen</i> 1965	Autorisations 1966 — <i>Machtigingen 1966</i>		Autorisations nouvelles 1967 — <i>Nieuwe machtigingen</i> 1967		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i>	Crédits adaptés 1966 — <i>Aangepaste kredieten</i> 1966			
7	8	9	10	11	12

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Bedrijven :

—	—	—	10.000	Buitengewone toelage aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde te Antwerpen.	81.03
---	---	---	--------	---	-------

Kredietverleningen aan gezinnen :

—	—	50.000	—	Terugbetaalbare studiebeurzen (leningen) (pro memorie).	82.02
---	---	--------	---	---	-------

Kredietverleningen en deelnemingen in het buitenland :

56.500	10.000	56.000	20.000	Bouwen van klassen en scholen bestemd voor de leerlingen der Belgische scholen gevestigd op het grondgebied der Duitse Bondsrepubliek. (Over dit krediet wordt beschikt door de Minister van Landsverdediging, die belast is met de uitvoering der werken). (De uitgaven welke verwezenlijkt moeten worden in Duitsland mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewoon rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging).	83.01
--------	--------	--------	--------	---	-------

56.500	10.000	106.000	30.000
--------	--------	---------	--------

Totalen voor Hoofdstuk V.

700.235	444.007	1.030.200	1.000.000	TOTALEN VOOR TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN VAN HET MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING.
---------	---------	-----------	-----------	--

TITRE III. — ORGANISMES D'INTERET PUBLIC. — TITEL III. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

FONDS NATIONAL DES ETUDES

(Loi du 19 mars 1954).

NATIONAAL STUDIEFONDS

(Wet van 19 maart 1954).

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1967 par article per artikel	1966 présumées vermoedelijke	1965 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupération des paiements indus	15.000	15.000	10.127	Terugvordering van niet-ver-schuldigde betalingen.	411.05
413.01	Intérêts sur placement :				Interesten op beleggingen :	413.01
	a) Crédit communal de Belgique .	300	300	406	a) Gemeentekrediet van België.	
414.02	Recettes accidentelles	20	20	28	Toevallige ontvangsten	414.02
04	Remboursements éventuels effectués par les anciens titulaires d'une bourse (art. 10, 4°)	1	1	12	Eventuele terugstortingen gedaan door vroegere beursgenieters (art. 10, 4°).	04
	Totaux pour le chapitre 41	15.321	15.321	10.573	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat :				Tussenkost van de Staat :	450.01
	c) à titre de participation	835.000	825.900	662.000	c) bij wijze van deelneming.	
02	Interventions des provinces :				Tussenkosten van de provin-cies :	02
	c) à titre de participation	4.750	4.714	4.714	c) bij wijze van deelneming.	
03	Interventions des communes :				Tussenkosten van de gemeen-ten :	03
	c) à titre de participation	9.499	9.428	9.428	c) bij wijze van deelneming.	
	Totaux pour le chapitre 45	849.249	840.042	676.142	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes	864.570	855.363	686.715	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1967 par article per artikel	1966 prévues voorzien	1965 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
532.01	Bourses d'études	881.930	1.057.507	568.852	Studiebeurzen	532.01
02	Remboursement de trop perçu	250	250	—	Terugbetaling van te veel geïnde gelden.	02
	Totaux pour le chapitre 53	882.180	1.057.757	568.852	Totalen voor hoofdstuk 53.	
	Totaux pour les dépenses	882.180 (1)	1.057.757 (2)	568.852	Totalen voor de uitgaven.	

(1) L'excédent des dépenses sur les recettes sera couvert par l'utilisation de la réserve du Crédit communal.

(2) L'excédent des dépenses sur les recettes sera couvert par une partie du reliquat des exercices antérieurs.

(1) Het excédent van de uitgaven op de ontvangsten zal gedekt worden door het gebruik van de reserve bij het Gemeentekrediet.

(2) Het excédent van de uitgaven op de ontvangsten zal gedekt worden door een gedeelte van het overschot van de vorige dienstjaren.



Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté du 27 septembre 1966.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit van 27 september 1966.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de l'Education Nationale,

Van Koningswege :

De Minister van Nationale Opvoeding,

F. GROOTJANS.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education Nationale, | De Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding,

H. TOUSSAINT.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, | De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

R. HENRION.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**PROJET DE LOI****ART. 2.**

Cet article a été complété par l'insertion d'une série de nouveaux établissements et services pour lesquels le montant total annuel des avances de fonds octroyées justifie une dérogation au montant maximum autorisé pour ces avances.

ART. 3.

Cet article ne reprend plus les dispositions qui concernaient en 1966 la deuxième partie du budget « Crédits de la Culture, de la Jeunesse et des Sports ».

Ces dispositions figurent pour 1967 dans le document séparé contenant le projet de budget du Ministère de la Culture.

Pour cette raison, l'autorisation accordée en 1966 au comptable extraordinaire du Service des relations extérieures, de payer des frais de déplacement à l'étranger, doit être pour 1967, prévue en faveur d'un comptable extraordinaire du Ministère de l'Éducation nationale.

ART. 12.

Les soldes des crédits de l'exercice 1966 et des exercices antérieurs ont été reportés en vertu de la disposition de l'actuel article 33.01 de la section VII — Organisation des études, figurant à la loi budgétaire pour 1967.

Les disponibles existant à ce jour permettront de couvrir d'éventuelles dépenses excédentaires envisagées pour les exercices 1967 et antérieurs.

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****SECTION I.****ADMINISTRATION GÉNÉRALE.**

Le budget de l'Administration générale pour l'exercice 1967 s'élève à 443.581.000 francs, présentant une augmentation de 19.939.000 francs par rapport à 1966 et de 62.083.000 francs comparativement au chiffre des dépenses réelles du même secteur pour l'exercice 1965.

CHAPITRE I.**Dépenses de consommation.****§ 1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.**

ART. 11.01. — Traitement et frais de représentation :
11.01.1. du Ministre de l'Éducation nationale.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**ONTWERP VAN WET****ART. 2.**

Dit artikel werd aangevuld door er een reeks nieuwe instellingen en diensten aan toe te voegen; het totaal jaarlijks bedrag van de voorschotten die ervoor verleend worden, rechtvaardigt een wijziging van het toegestane maximumbedrag van de voorschotten.

ART. 3.

In dit artikel, zijn de bepalingen niet meer overgenomen die, in 1966, betrekking hadden op het tweede deel van de begroting, namelijk op de « Kredieten voor Cultuur, Jeugd en Sport ».

Voor 1967, komen die bepalingen voor in het afzonderlijk document houdende het ontwerp van begroting voor het Ministerie van Cultuur.

Om die reden moet de machtiging welke in 1966 verleend was aan de buitengewone rekenplichtige van de dienst buitenlandse betrekking, om de reiskosten naar het buitenland te betalen, voor 1967 toegekend worden aan een buitengewoon rekenplichtige van het Ministerie van Nationale Opvoeding.

ART. 12.

De saldo's van de kredieten van 1966 en vorige dienstjaren werden overgedragen krachtens de beschikking van het huidig artikel 33.01 van Sectie VII — Inrichting der Studies, dat voorkomt in de begrotingswet voor 1967.

De thans bestaande beschikbare saldo's laten toe de eventuele meeruitgaven te dekken die voor de dienstjaren 1967 en vorige worden overwogen.

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****SECTIE I.****ALGEMEEN BESTUUR.**

De begroting van het Algemeen Bestuur voor het dienstjaar 1967 bedraagt 443.581.000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 19.939.000 frank ten opzichte van 1966 en met 62.083.000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der werkelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1965.

HOOFDSTUK I.**Consumptieve bestedingen.****§ 1. LONEN EN SOCIALE LASTEN.**

ART. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten :
11.01.1. van de Minister van Nationale Opvoeding.

Classification économique :

	1967	1966	1965
111 Salaire proprement dit . . .	425.000	425.000	425.000

Statu quo.

11.01.2. du Ministre de la Culture néerlandaise (pour mémoire).

Status-quo.

11.01.2. van de Minister van de Nederlandse Cultuur (pro memorie).

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

Classification économique :

	1967	1966	1965
111 Salaire proprement dit . . .	—	425.000	177.000

Crédit prévu au budget du Ministère des Affaires étrangères.

Krediet voorzien op de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken.

11.01.3. du Ministre de la Culture française (pour mémoire).

11.01.3. van de Minister van de Franse Cultuur (pro memorie).

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

Classification économique :

	1967	1966	1965
111 Salaire proprement dit . . .	—	425.000	177.000

Crédit prévu au budget du Ministère de la Justice.

Krediet voorzien op de begroting van het Ministerie van Justitie.

11.01.4. du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale.

11.01.4. van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

Classification économique :

	1967	1966	1965
111 Salaire proprement dit . . .	425.000	425.000	177.000

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

ART. 11.02. — Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

11.02.1. du Ministre de l'Education nationale.

11.02.1. van de Minister van Nationale Opvoeding.

	1967	1966	1965
	4.000.000	4.000.000	5.276.000
		(44.000)	

Classification économique :

	1967	1966	1965
111 Salaire proprement dit . . .	1.920.000	1.920.000	3.038.000
112 Allocations directes . . .	1.900.000	1.900.000	2.038.000
113 Contributions patronales : — assurances sociales . . .	180.000	180.000	200.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

112 Directe toelagen.

113 Werkgeversbijdragen :
— sociale verzekeringen.

Totaux . . .	4.000.000	4.000.000	5.276.000
		(44.000)	

Totalen.

Statu quo.

Status-quo.

11.02.2. du Ministre de la Culture néerlandaise.

11.02.2. van de Minister van de Nederlandse Cultuur.

	1967	1966	1965
	3.500.000	4.500.000	1.238.000
		(2.000)	

Classification économique :

	1967	1966	1965
111 Salaire proprement dit . . .	2.900.000	3.750.000	1.024.000
112 Allocations directes . . .	350.000	450.000	124.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

112 Directe toelagen.

	1967	1966	1965	
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales .	250.000	300.000	90.000	113 Werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen.
Totaux .	3.500.000	4.500.000	1.238.000	Totalen.

Diminution de 1.000.000 de francs.

Vermindering met 1.000.000 frank.

11.02.3. du Ministre de la Culture française.

11.02.3. van de Minister van de Franse Cultuur.

	1967	1966	1965	
	3.500.000	3.500.000	1.047.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit .	2.500.000	2.500.000	787.000	111 Eigenlijk loon.
112 Allocations directes .	800.000	800.000	200.000	112 Directe toelagen.
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales .	200.000	200.000	60.000	113 Werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen.
Totaux .	3.500.000	3.500.000	1.047.000	Totalen.

Statu quo.	Status-quo.
11.02.4. du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale.	11.02.4. van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.

	1967	1966	1965	
	3.500.000	3.500.000 (7.000)	1.000.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit .	2.950.000	2.950.000 (7.000)	770.000	111 Eigenlijk loon.
112 Allocations directes .	300.000	300.000	180.000	112 Directe toelagen.
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales .	250.000	250.000	50.000	113 Werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen.
Totaux .	3.500.000	3.500.000 (7.000)	1.000.000	Totalen.

ART. 11.03. — *Rémunération du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersonneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersonneel in dienst door werkongeval getroffen).*

1. Administration centrale.

1. Hoofdbestuur.

1967	1966	1965
335.186.000	313.362.000	278.721.000
	(227.000)	

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1967	1966	1965	
111 Salaire proprement dit .	294.731.000	279.352.000 (227.000)	244.283.000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	13.056.000	12.733.000	12.033.000	— afhouding weduwen en wezen.

	1967	1966	1965	
— retenues sécurité sociale	12.989.000	11.811.000	10.540.000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	230.829.000	209.427.000	170.507.000	Baremabesoldigingen.
Promotion de grade et augmentations barémiques	9.459.000	8.492.000	12.780.000	Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres (remplacement de personnel et/ou recrutements effectués en 1966)	—	18.128.000	21.959.000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders (vervanging van personeel en/of in 1966 uitgevoerde aanwervingen).
Réduction pour départs et mises à la pension	—2.614.000	—2.217.000	—1.439.000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	41.933.000	33.063.000	26.320.000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	3.776.000	2.818.000	5.041.000	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	9.097.000	8.120.000	7.608.000	Haard- en standplaatsvergoedingen.
Majoration index	2.251.000	1.521.000	1.507.000	Verhoging index.
Totaux	294.731.000	279.352.000	244.283.000	Totalen.
112 Allocations directes	27.688.000	22.662.000	22.736.000	112 Directe toelagen.
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances	11.871.000	8.676.000	9.027.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	12.701.000	11.615.000	11.525.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	620.000	519.000	430.000	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	180.000	116.000	109.000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail	95.000	40.000	35.000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Allocations aux mutualistes libres	—	—	169.000	Toelagen aan vrijverzekerden.
Majoration index	2.221.000	1.696.000	1.441.000	Verhoging index.
Totaux	27.688.000	22.662.000	22.736.000	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	12.767.000	11.348.000	11.702.000	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux	335.186.000	313.362.000	278.721.000	Algemene totalen.
		(227.000)		
Incidence financière de la programmation sociale 1966-1967 pour l'année 1967 :				Financiële weerslag van de sociale programmatie 1966-1967 voor het jaar 1967 :
Mesures 1966 : 9.848.000 francs				Maatregelen 1966 : 9.848.000 frank
Mesures 1967 : 7.162.000 francs				Maatregelen 1967 : 7.162.000 frank
Total : 17.010.000 francs.				Totaal : 17.010.000 frank.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel. — Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	Administration centrale — Hoofdbestuur		
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
Service définitifs — Vaste diensten	1.369	1.732	316.855.000
Services temporaires — Tijdelijke diensten	130	126	17.684.000
Agents en disponibilité — Ter beschikking gesteld personeel	—	28	647.000
TOTAUX — TALEN	1.499	1.886	335.186.000

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat. — Administration centrale.*

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijks personeel. — Hoofdbestuur.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
111 Salaire proprement dit	5.660.000	6.495.000 (149.000)	9.609.000	111 Eigenlijk loon.

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Indemnités forfaitaires de rémunération F	500.000
Travaux extraordinaires	5.100.000
Prestations spéciales	60.000
Total . . . F	5.660.000

Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen F	500.000
Overwerk	5.100.000
Bijzondere prestaties	60.000
Totaal . . . F	5.660.000

Diminution de 835.000 francs.

Vermindering met 835.000 frank.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan verkoop van vermogensgoederen.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, titre I, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du Service Social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening, geopend op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, titel I, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden, onder vorm van leningen.)

1. Administration centrale.

1. Hoofdbestuur.

Classification économique :

Economische classificatie :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965		
115 Salaires en nature	9.000.000	9.000.000	9.900.000	115 Loon in natura.	
Détail du crédit 1967 :				Onderverdeling van het krediet 1967 :	
1. Interventions individuelles . . . F	8.200.000			1. Individuele tussenkomsten . . . F	8.200.000
2. Interventions en faveur des groupes sportifs, culturels, etc.	700.000			2. Tussenkomsten ten voordele van sport-, culturele en andere groeperingen, enz.	700.000
3. Interventions en faveur des restaurants, mess, etc.	—			3. Tussenkomsten ten voordele van restaurants, refect., enz.	—
4. Interventions en faveur des cabinets médicaux	100.000			4. Tussenkomsten ten voordele van de geneeskundige kabinetten	100.000
Total . . . F	9.000.000			Totaal . . . F	9.000.000

Statu quo.

Status-quo.

§ 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES ET DE SERVICES.

§ 2. AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN EN VAN DIENSTEN.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs).*

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	1.370.000	2.050.000	699.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Décomposition du crédit :

1. Honoraires des avocats F	240.000
2. Frais de justice	50.000
3. Jetons de présence, frais de route et de séjour (recrutement et promotion du personnel enseignant)	1.020.000
4. Rémunération d'experts	60.000
Total . . . F	1.370.000

Diminution de 680.000 francs.

Onderverdeling van het krediet :

1. Erelonen van advocaten F	240.000
2. Gerechtskosten	50.000
3. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten (aanwerving en bevordering van het onderwijzend personeel) . . .	1.020.000
4. Bezoldiging van deskundigen . .	60.000
Totaal . . . F	1.370.000

Vermindering met 680.000 frank.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

12.02.1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

12.02.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	105.000	100.000 (9.000)	60.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Crédit arrêté au montant des besoins réels.

Krediet vastgesteld ten belope van de werkelijke behoeften.

12.02.2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise (pour mémoire).

12.02.2. Ambtswoning van de Minister van de Nederlandse Cultuur (pro memorie).

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	60.000 (14.000)	30.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

12.02.3. Hôtel du Ministre de la Culture française (pour mémoire).

12.02.3. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur (pro memorie).

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	60.000	25.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

12.02.4. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale.

12.02.4. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	105.000	60.000	40.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Crédit arrêté au montant des besoins réels.

Krediet vastgesteld ten belope van de werkelijke behoeften.

12.02.5. Administration centrale.

12.02.5. Hoofdbestuur.

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1967	1966	1965	
121 Dépenses générales de fonctionnement	8.758.000	8.307.000 (673.000)	6.131.000	121 Algemene werkingskosten.

Détail du crédit 1967 :

Onderverdeling van het krediet 1967 :

A. Eau, vapeur F	120.000	A. Water, stoom F	120.000
B. Gaz et électricité	550.000	B. Gas en electriciteit	550.000
C. Télégrammes, téléphone	4.158.000	C. Telegrammen en telefoon	4.158.000
D. Transports	310.000	D. Vervoer	310.000
E. Loyers et impositions	310.000	E. Huur en belastingen	310.000
F. Correspondance	605.000	F. Briefwisseling	605.000
G. Remboursement de traitements à la R.T.T.	2.705.000	G. Terugbetaling van wedden aan de R.T.T.	2.705.000
Total . . . F	8.758.000	Totaal . . . F	8.758.000

Augmentation de 451.000 francs découlant de la majoration des tarifs, du nombre plus élevé des locaux occupés et de la hausse de l'index.

Verhoging van 451.000 frank voortvloeiend uit de stijging van de tarieven, het groter aantal gebruikte lokalen en de stijging van de index.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanographische installaties). — Publikaties door het Departement.*

12.03.1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

12.03.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1967	1966	1965	
121 Dépenses générales de fonctionnement	184.000	175.000 (10.000)	173.000	121 Algemene werkingskosten.

Majoration de 9.000 francs.

Verhoging van 9.000 frank.

Hausse des prix.

Stijging der prijzen.

12.03.2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise (pour mémoire).

12.03.2. Ambtswoning van de Minister van de Nederlandse Cultuur (pro memorie).

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1967	1966	1965	
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	175.000	30.000	121 Algemene werkingskosten.

12.03.3. Hôtel du Ministre de la Culture française (pour mémoire).

12.03.3. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur (pro memorie).

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1967	1966	1965	
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	175.000	51.000	121 Algemene werkingskosten.

12.03.4. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Edu-
cation nationale.

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonc- tionnement	184.000	175.000	162.000
Majoration de 9.000 francs.			
Hausse des prix.			

12.03.5. Administration centrale.

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonc- tionnement	30.700.000	29.216.000	27.491.000
		(768.000)	

Décomposition du crédit 1967 :

a) Locaux, mobilier, matériel et machi- nes : entretien F	4.751.000
b) Fournitures de bureau	625.000
c) Impressions	252.000
d) Reliure	331.000
e) Matériel	557.000
f) Journaux, publications; achat et abonnements	856.000
g) Achat d'ouvrages et affiliations d'in- rêt administratif	2.436.000
h) Location et réparation de mobilier et de machines de bureau	15.284.000
i) Matières premières et produits de consommation	756.000
j) Publications effectuées par le Dépar- tement	4.852.000
Total . . . F	30.700.000

Majoration de 1.484.000 francs découlant de la
hausse des prix.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés
à l'intervention de l'O.C.F. — Administration cen-
trale.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonc- tionnement	1.225.000	1.225.000	1.054.000
Statu quo.			

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impres-
sions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.
— Administration centrale.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonc- tionnement	11.325.000	11.325.000	11.473.000
		(92.000)	
Statu quo.			

12.03.4. Ambtswoning van de Minister-Staatssecre-
taris voor Nationale Opvoeding.

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
121 Algemene werkingskosten.			
Verhoging van 9.000 frank.			
Stijging der prijzen.			

12.03.5. Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
121 Algemene werkingskosten.			
Onderverdeling van het krediet 1967 :			
a) Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud F	4.751.000		
b) Bureaubenodigdheden	625.000		
c) Drukwerken	252.000		
d) Inbindingen	331.000		
e) Materieel	557.000		
f) Dagbladen, publikaties; aankoop en abonnements	856.000		
g) Aankoop van werken en toetredin- gen met administratief belang	2.436.000		
h) Huur en herstelling van meubilair en bureaumachines	15.284.000		
i) Grondstoffen en verbruiksartikelen	756.000		
j) Door het Departement uitgegeven publikaties	4.852.000		
Totaal . . . F	30.700.000		
Verhoging van 1.484.000 frank voortvloeiend uit de stijging der prijzen.			

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd
door bemiddeling van het C.B.B. — Hoofd-
bestuur.*

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
121 Algemene werkingskosten.			
Status-quo.			
ART. 12.05. — <i>Bureaubenodigdheden, papier, druk- werken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. — Hoofdbestuur.</i>			

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
121 Algemene werkingskosten.			
Status-quo.			

ART. 12.07. — *Habillemeent fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.*

12.07.1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	5.000	5.000	5.000

Statu quo.

12.07.2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise (pour mémoire).

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	5.000	—

Status-quo.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

12.07.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

12.07.2. Ambtswoning van de Minister van de Nederlandse Cultuur (pro memorie).

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

12.07.3. Hôtel du Ministre de la Culture française (pour mémoire).

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	5.000	—

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

12.07.4. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale.

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	5.000	5.000	2.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Statu quo.

Status-quo.

12.07.5. Administration centrale.

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	230.000	230.000	237.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Statu quo.

Status-quo.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. — Administration centrale.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	175.000	175.000	101.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Statu quo.

Status-quo.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door tussenkomst van het C.B.B. — Hoofdbestuur.*

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

12.09.01. Ministre de l'Education nationale et Cabinet.

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	372.000	372.000	350.000

Statu quo.

12.09.2. Cabinet du Ministre de la Culture néerlandaise.

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	242.000	372.000	91.000

Réduction de 130.000 francs provenant du fait que les crédits destinés au Ministre même sont prévus au budget des Affaires étrangères.

12.09.3. Cabinet du Ministre de la Culture française.

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	242.000	372.000	94.000

Réduction de 130.000 francs provenant du fait que les crédits destinés au Ministre même sont prévus au budget de la Justice.

12.09.4. Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale et Cabinet.

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	372.000	372.000	301.000

Statu quo.

12.09.5. Administration centrale.

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	765.000	765.000	761.000

Statu quo.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

12.09.1. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Status-quo.

12.09.2. Kabinet van de Minister van de Nederlandse Cultuur.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Vermindering met 130.000 frank voortvloeiend uit het feit dat de kredieten bestemd voor de Minister zelf voorzien zijn op de begroting van Buitenlandse Zaken.

12.09.3. Kabinet van de Minister van de Franse Cultuur.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Vermindering met 130.000 frank voortvloeiend uit het feit dat de kredieten bestemd voor de Minister zelf voorzien zijn op de begroting van Justitie.

12.09.4. Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding en Kabinet.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Status-quo.

12.09.5. Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Status-quo.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service* (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

1. Administration centrale.

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	12.817.000	11.200.000	10.044.000
		(749.000)	

Décomposition du crédit 1967 :

Abonnements, titres de transports et autres frais de transport . . . F	4.112.000
Indemnités kilométriques	3.400.000
Frais de route et de séjour	2.255.000
Missions à l'étranger (Cabinets)	150.000
Abonnements sociaux	1.700.000
Dégâts matériels (e.a. acc. trav.)	1.200.000
Total . . . F	12.817.000

Augmentation de 1.617.000 francs découlant de l'accroissement des déplacements et de la hausse des tarifs.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle. — Administration centrale.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	65.000	165.000	18.000

Diminution de 100.000 francs.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	320.000	280.000	150.000
12.12.1 Cabinet du Ministre de l'Education nationale	100.000	100.000	150.000
12.12.2 Cabinet du Ministre de la Culture néerlandaise	60.000	60.000	
12.12.3 Cabinet du Ministre de la Culture française	60.000	60.000	
12.12.4 Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale	100.000	60.000	
Totaux . . . F	320.000	280.000	150.000

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienst-reizen* (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnemen-ten).

1. Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
121 Algemene werkingskosten.	12.817.000	11.200.000	10.044.000
		(749.000)	
Onderverdeling van het krediet 1967 :			
Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten F	4.112.000		
Kilometervergoedingen	3.400.000		
Reis- en verblijfkosten	2.255.000		
Opdrachten naar het buitenland (Kabinetsnetten)	150.000		
Sociale abonnementen	1.700.000		
Materiële schade (arb. ong. o.a.)	1.200.000		
Totaal . . . F	12.817.000		

Vermeerdering met 1.617.000 frank voortvloeiend uit de stijging van het aantal verplaatsingen en de stijging der tarieven.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing. — Hoofdbestuur.*

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
121 Algemene werkingskosten.	65.000	165.000	18.000

Vermindering met 100.000 frank.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
121 Algemene werkingskosten.	320.000	280.000	150.000
12.12.1 Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding.	100.000	100.000	150.000
12.12.2 Kabinet van de Minister van de Nederlandse Cultuur.	60.000	60.000	
12.12.3 Kabinet van de Minister van de Franse Cultuur.	60.000	60.000	
12.12.4 Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.	100.000	60.000	
Totaal . . . F	320.000	280.000	150.000

Totaal.

Augmentation de 40.000 francs découlant de l'adaptation du crédit aux besoins réels du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale.

Verhoging van 40.000 frank voortvloeiend uit de aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.

12.12.5. Administration centrale.

12.12.5. Hoofdbestuur.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
121 Dépenses générales de fonctionnement	60.000	100.000	80.000	121 Algemene werkingskosten.

Réduction de 40.000 francs.

Vermindering met 40.000 frank.

ART. 12.13. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.). — Administration centrale.*

ART. 12.13. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.). — Hoofdbestuur.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
121 Dépenses générales de fonctionnement	1.615.000	1.500.000	2.294.000	121 Algemene werkingskosten.

Majoration de 115.000 francs découlant de la hausse des prix.

Verhoging met 115.000 frank voortvloeiend uit de stijging der prijzen.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

TRANSFERTS DE REVENUS AUX MENAGES.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs).*

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN GEZINNEN.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
33.61 Autres transferts aux ménages	1.150.000	1.150.000	360.000	33.61 Andere overdrachten aan gezinnen.

Statu quo.

Status-quo.

ART. 33.02. — *Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin.*

ART. 33.02. — *Hulp gelden aan de in nood zijnde weduwen en gezinnen van kunstenaars en geleerden.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
33.11 Aide sociale aux ménages	300.000	300.000	289.000	33.11 Sociale steun aan gezinnen.

Statu quo.

Status-quo.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

74.01.1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale

Classification économique :

	1967	1966	1965
742 Achat d'autre matériel . .	42.000	40.000	38.000

Majoration de 2.000 francs.

Hausse des prix.

74.01.2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise (pour mémoire).

Classification économique :

	1967	1966	1965
742 Achat d'autre matériel . .	—	40.000	20.000

74.01.3. Hôtel du Ministre de la Culture française (pour mémoire).

Classification économique :

	1967	1966	1965
742 Achat d'autre matériel . .	—	40.000	20.000

74.01.4. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale.

Classification économique :

	1967	1966	1965
742 Achat d'autre matériel . .	42.000	40.000	32.000

Majoration de 2.000 francs.

Hausse des prix.

74.01.5. Administration centrale.

Classification économique :

	1967	1966	1965
742 Achat d'autre matériel . .	3.000.000	3.050.000	4.447.000

Diminution de 50.000 francs.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
742 Aankoop van ander materieel.	42.000	40.000	38.000

Vermeerdering met 2.000 frank.

Stijging der prijzen.

74.01.2. Ambtswoning van de Minister van de Nederlandse Cultuur (pro memorie).

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
742 Aankoop van ander materieel.	—	40.000	20.000

74.01.3. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur (pro memorie).

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
742 Aankoop van ander materieel.	—	40.000	20.000

74.01.4. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
742 Aankoop van ander materieel.	42.000	40.000	32.000

Vermeerdering met 2.000 frank.

Stijging der prijzen.

74.01.5. Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
742 Aankoop van ander materieel.	3.000.000	3.050.000	4.447.000

Vermindering met 50.000 frank.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

74.03.1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

Classification économique :

	1967	1966	1965
742 Achat d'autre matériel . . .	105.000	100.000	—

Majoration de 5.000 francs.

Hausse des prix.

74.03.2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise (pour mémoire).

Classification économique :

	1967	1966	1965
742 Achat d'autre matériel . . .	—	100.000	—

74.03.3. Hôtel du Ministre de la Culture française (pour mémoire).

Classification économique :

	1967	1966	1965
742 Achat d'autre matériel . . .	—	100.000	—

74.03.4. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale.

Classification économique :

	1967	1966	1965
742 Achat d'autre matériel . . .	105.000	100.000	—

Justification : voir article 74.03.1.

74.03.5. Administration centrale.

Classification économique :

	1967	1966	1965
742 Achat d'autre matériel . . .	2.000.000	2.500.000	2.881.000

Diminution de 500.000 francs.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

74.04.1. Ministre de l'Education nationale et Cabinet (pour mémoire).

Classification économique :

	1967	1966	1965
741 Achat de matériel de transport	—	400.000	136.000

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

74.03.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Vermeerdering met 5.000 frank.

Stijging der prijzen.

74.03.2. Ambtswoning van de Minister van de Nederlandse Cultuur (pro memorie).

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

74.03.3. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur (pro memorie).

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

74.03.4. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Verantwoording : zie artikel 74.03.1.

74.03.5. Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Vermindering met 500.000 frank.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

74.04.1. Minister van Nationale Opvoeding en Cabinet (pro memorie).

Economische classificatie :

741 Aankoop van vervoermaterieel.

74.04.2. Ministre de la Culture néerlandaise et Cabinet (pour mémoire).

74.04.2. Minister van de Nederlandse Cultuur en Kabinet (pro memorie).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
741 Achat de matériel de transport	—	—	595.000

741 Aankoop van vervoermaterieel.

74.04.3. Ministre de la Culture française et Cabinet (pour mémoire).

74.04.3. Minister van de Franse Cultuur en Kabinet (pro memorie).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
741 Achat de matériel de transport	—	—	573.000

741 Aankoop van vervoermaterieel.

74.04.4. Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale et Cabinet.

74.04.4. Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding en Kabinet.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
741 Achat de matériel de transport	200.000	300.000	231.000

741 Aankoop van vervoermaterieel.

Remplacement de la voiture mise à la disposition du Chef de Cabinet.

Vervanging van de wagen ter beschikking gesteld van de Kabinetschef.

74.04.5. Administration centrale.

74.04.5. Hoofdbestuur.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
741 Achat de matériel de transport	200.000	299.000	290.000

741 Aankoop van vervoermaterieel.

Diminution de 99.000 francs.

Vermindering met 99.000 frank.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

ADMINISTRATION GENERALE. — ALGEMEEN BESTUUR.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Nummer van de schaal	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Totaux — Totalen
11.03	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.									
	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	171	395.700	561.000	1	1	—	561.000	—	561.000
	Administrateur général. — <i>Administrateur-generaal</i>	—	376.320	530.400	2	2	—	1.010.400	—	1.010.400
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	161	356.940	499.800	11	10	—	4.987.740	—	4.987.740

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Nummer van de schaal	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Ag. temp.	Totaux — Totalen
	Secrétaire général (de l'ex-Ineps). — Secretaris-generaal (van het ex-Nilos)	161	356.940	499.800	1	1	—	476.280	—	476.280
	Inspecteur général. — Inspecteur-generaal	151	307.980	428.400	1	1	—	428.400	—	428.400
	Directeur d'administration. — Directeur van administratie	151	307.980	428.400	13	11	—	4.553.880	—	4.553.880
	Secrétaire général adjoint (de l'ex-Ineps). — Adjunct-Secretaris-generaal (van het ex-Nilos)	151	307.980	428.400	2	2	—	781.260	—	781.260
	Conseiller médical. — Medisch adviseur	134	284.520	404.940	2	1	—	396.720	—	396.720
	Conseiller-chef de service. — Adviseur-dienstchef	132	226.380	346.800	30	21	—	6.668.520	—	6.668.520
	Conseiller d'organisation - chef de service. — Organisatieadviseur - dienstchef	—	Pas encore fixé Nog niet vastgesteld		1	1	—	346.800	—	346.800
	Conseiller juridique. — Rechtskundig adviseur	—	Pas encore fixé Nog niet vastgesteld		1	1	—	499.800	—	499.800
	Conseiller statisticien. — Adviseur statisticus	132	226.380	346.800	1	—	—	—	—	—
	Conseiller. — Adviseur	132	226.380	346.800	9	14	—	4.274.100	—	4.274.100
	Directeur. — Directeur	132	226.380	346.800	21	23	—	7.334.660	—	7.334.660
	Conseiller adjoint-chef de service. — Adjunct-adviseur hoofd van dienst	121	186.600	307.020	1	1	—	276.360	—	276.360
	Bibliothécaire-bibliographe. — Bibliothecaris-bibliograaf	114	186.600	284.580	2	—	—	—	—	—
	Conseiller adjoint. — Adjunct-adviseur	113	180.480	278.460	46	43	—	10.394.340	—	10.394.340
	Conseiller littéraire. — Letterkundig adviseur	113	180.480	278.460	2	2	—	480.300	—	480.300
	Conseiller juridique adjoint. — Adjunct-rechtskundig adviseur	—	180.480	278.460	1	—	—	—	—	—
	Médecin. — Geneesheer	103	185.580	283.560	1	—	—	—	—	—
	Inspecteur comptable — Inspecteur rekenplichtige	101	156.400	253.980	2	1	—	192.720	—	192.720
	Traducteur-reviseur principal. — e.a. vertaler-revisor	113	180.480	278.460	2	—	—	—	—	—
	Traducteur-reviseur. — Vertaler-revisor	101	156.400	253.980	6	5	—	945.280	—	945.280
	Secrétaire d'administration. — Secretaris van administratie	101	156.400	253.980	114	48	28	9.635.400	5.375.860	15.011.260
	Ingénieur technicien. — Technisch ingenieur	242	134.400	228.480	5	2	6	341.400	812.400	1.153.800
	Architecte. — Architect	242	134.400	228.480	1	—	—	—	—	—
	Assistant de laboratoire. — Laboratoriumassistent	242	134.400	228.480	4	4	—	663.600	—	663.600
	Infirmière-chef. — Hoofdverpleegster	242	134.400	228.480	1	1	—	188.640	—	188.640
	Econome. — Econoom	233	127.400	218.280	2	1	—	132.400	—	132.400
	Vérificateur principal. — Eerst aanwezend verificateur	241	132.400	226.440	8	7	—	1.354.680	—	1.354.680
	Adjoint technique. — Technisch adjunct	23	120.400	189.720	3	4	—	625.600	—	625.600
	Adjoint de secrétariat. — Secretaris adjunct	232	120.400	208.080	1	—	—	—	—	—
	Comptable des recettes. — Rekenplichtige der ontvangsten	231	114.400	201.960	1	1	—	198.840	—	198.840
	Secrétaire administratif. — Administratief secretaris	231	114.400	201.960	2	1	—	201.960	—	201.960
	Assistant bibliothécaire de 1 ^{re} classe. — Assistent bibliothecaris 1 ^e klasse	231	114.400	201.960	2	—	—	—	—	—
	Assistant bibliothécaire. — Assistent-bibliothecaris	222	108.400	174.420	1	1	—	201.960	—	201.960

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Nummer van de schaal	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijd. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijd. pers.	Totalen — Totalen
	Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	231	114.400	201.960	26	—	—	—	—	—
	Vérificateur adjoint. — <i>Adjunct-veri- ficateur</i>	222	108.400	174.420	76	25	—	3.803.385	—	3.803.385
	Sous-chef de bureau comptable. — <i>Onderbureauchef rekenplichtige</i>	222	108.400	174.420	1	1	—	137.400	—	137.400
	Sous-chef de bureau. — <i>Onder- bureauchef</i>	222	108.400	174.420	74	54	—	8.369.780	—	8.369.780
	Sous chef par principalat. — <i>Onder- bureauchef principalaat</i>	222	108.400	174.420	—	37	—	4.878.300	—	4.878.300
	Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerder</i>	222	108.400	174.420	5	—	—	—	—	—
	Assistante sociale. — <i>Sociaal assis- tente</i>	222	108.400	174.420	1	1	—	174.420	—	174.420
	Infirmière. — <i>Verpleegster</i>	222	108.400	174.420	4	3	1	391.200	126.400	517.600
	Secrétaire-économe. — <i>Secretaris- huismeester</i>	214	101.400	173.400	1	—	—	—	—	—
	Moniteur d'organisation. — <i>Orga- nisatiemonitor</i>	214	101.400	173.400	2	—	—	—	—	—
	Moniteur mécanographe. — <i>Moniteur mecnograaf</i>	214	101.400	173.400	1	—	—	—	—	—
	Programmeur. — <i>Programmeur</i>	214	101.400	173.400	6	5	—	563.000	—	563.000
	Secrétaire. — <i>Secretaresse</i>	212	96.400	158.400	1	1	—	151.400	—	151.400
	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-ver- taler</i>	211	91.400	153.400	6	1	—	126.400	—	126.400
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller rekenplichtige</i>	202	90.400	135.400	21	14	—	1.899.600	—	1.899.600
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	202	90.400	135.400	2	—	—	—	—	—
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201	85.400	130.400	310	243	457	27.241.660	41.487.704	68.729.364
	Chef de dépôt. — <i>Depotoverste</i>	305	89.400	128.400	—	1	—	97.800	—	97.800
	Commis-sténodactylographe princi- pal. — <i>Eerste klerk-stenotypist</i>	324	85.400	127.400	34	30	—	3.448.400	—	3.448.400
	Opérateur-mécanographe. — <i>Opera- teur-mecnograaf</i>	321	78.400	123.400	5	3	—	325.200	—	325.200
	Commis spécialisé. — <i>Gespecialiseerd klerk</i>	321	78.400	123.400	6	2	—	207.800	—	207.800
	Commis principal. — <i>Eerstestaamwezend klerk</i>	321	78.400	123.400	3	21	—	2.424.150	—	2.424.150
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist</i>	302	80.400	112.400	61	54	29	5.143.100	2.271.700	7.414.800
	Commis. — <i>Klerk</i>	301	76.400	108.400	157	92	50	8.597.870	3.704.141	12.302.011
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk- typist</i>	301	76.400	108.400	54	61	44	5.028.700	3.284.000	8.312.700
	Photographe technicien. — <i>Foto- graaf-technicus</i>	441	87.400	121.900	—	1	—	112.400	—	112.400
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	421	71.400	91.400	11	6	4	475.600	288.600	764.200
	Dactylographe. — <i>Typist</i>	421	71.400	91.400	—	—	7	—	512.800	512.800
	Poinçonneuse-mécanographe. — <i>Ponser-mecnograaf</i>	421	71.400	91.400	11	3	6	239.400	458.900	698.300
	Huissier-chef. — <i>Hoofdkamerbewaar- der</i>	421	71.400	91.400	3	3	—	271.600	—	271.600
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	412	69.400	87.400	22	10	7	976.000	485.200	1.461.200
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamer- bewaarder</i>	411	68.400	86.400	39	22	11	1.775.850	792.600	2.568.450
	Agents détachés. — <i>Gedetacheerde personeelsleden</i>	—	—	—	—	35	—	6.805.250	—	6.805.250
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	—	Divers/Diversen	122	89	50	7.811.750	3.719.635	11.531.385	—
	Personnel auxiliaire (full-time). — <i>Hulppersoneel (full-time)</i>	—	—	—	—	—	—	1.680.000	—	1.680.000
	Personnel auxiliaire (prestations in- complètes). — <i>Hulppersoneel (on- volledige prestaties)</i>	—	—	—	—	—	—	3.025.680	—	3.025.680

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Nummer van de schaal	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
			Min.	Max.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijd. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijd. pers.	Totaux — Totalen	
	Commissaire du Gouvernement près les Universités ou centres universitaires de l'Etat. — <i>Regeringscommissaris bij de Rijksuniversiteiten of Rijksuniversitaire centra</i>					—	3	—	1.350.200	—	1.350.200
	Totaux. — <i>Totalen</i>					1369	1032	700	150.980.655	68.025.620	219.006.275
	Totaux des traitements barémiques. — <i>Totalen der barema-bezoldigingen</i> F										219.006.275
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>										8.943.106
	Recrutements dans les limites des cadres (remplacement de personnel et/ou recrutements effectués en 1966). — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders (vervanging van personeel en/of in 1966 uitgevoerde aanwervingen)</i>										—
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i>										39.851.302
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> F										267.800.683
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en op-pensioenstellingen</i>										— 2.614.400
	Totaux A. — <i>Totalen A</i> F										265.186.283
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies</i>										3.776.070
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-vergoedingen</i>										8.327.195
	Majoration 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i>										2.116.812
	Totaux B. — <i>Totalen B</i>										14.220.077
	Totaux (A + B): Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A + B): Eigenlijk loon</i>										279.406.360
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>										11.121.307
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>										12.038.821
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetolagen</i>										550.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>										150.000
	Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>										95.000
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i>										2.105.624
	Totaux : allocations directes. — <i>Totalen : directe toelagen</i>										26.060.752
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>										11.388.350
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> F										316.855.462
11.03	SERVICES TEMPORAIRES. — TIJDELIJKE DIENSTEN.										
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i> 101	156.400	253.980		2	—	2	—	367.500		367.500
	Attaché. — <i>Attaché</i>				5	—	1	—	336.100		336.100
	Agents détachés. — <i>Gedetacheerde personeelsleden</i>			Divers/Diversen	—	—	—	—	—		—
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i> 201	82.400	130.400		100	—	100	—	8.859.500		8.859.500
	Dactylographe. — <i>Typist</i>	73.400	94.400		20	—	20	—	1.483.700		1.483.700
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i> 411	65.400	86.400		3	—	3	—	210.000		210.000
	Totaux. — <i>Totalen</i>				130	—	126	—	11.256.800		11.256.800

SECTION II.
ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonction supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

11.03.1. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise.

	1967	1966	1965
	48.753.000	45.517.000	43.702.000
<i>Classification économique :</i>			
	1967	1966	1965
111 Salaire proprement dit	43.789.000	41.509.000	39.848.000
dont :			
— retenues veuves et orphelins	2.316.000	2.279.000	2.257.000
— retenues sécurité sociale	982.000	966.000	901.000
<i>Décomposition :</i>			
Traitements barémiques	36.738.000	34.820.000	34.104.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	528.000	429.000	395.000
Recrutements dans la limite des cadres	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	1.638.000	1.724.000
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—
Majoration index	6.523.000	4.622.000	3.625.000
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—
Allocations de foyer et de résidence	—	—	—
Majoration index	—	—	—
Totaux	43.789.000	41.509.000	39.848.000

112 Allocations directes	4.300.000	3.514.000	3.383.000
<i>Décomposition :</i>			
Pécule de vacances	935.000	785.000	748.000
Allocations familiales	2.780.000	2.403.000	2.318.000
Indemnités de naissance	50.000	40.000	50.000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	40.000	20.000	30.000
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—
Allocations aux mutualistes libres	—	—	—
Majoration index	495.000	266.000	237.000
Totaux	4.300.000	3.514.000	3.383.000

SECTIE II.
LAGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. LONEN EN SOCIALE LASTEN.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

11.03.1. Inspectie van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector.

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon :
waarvan :
— afhouding weduwen en wezen.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Samenstelling :
Baremabezoldigingen.
Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Verhoging index.
Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Haard- en standsplaatsvergoedingen.
Verhoging index.

Totalen.

112 Directe toelagen.

Samenstelling :
Verlofgeld.
Kinderbijslagen.
Geboortevergoeding.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.

Toelagen aan vrijverzekerden.
Verhoging index.

Totalen.

	1967	1966	1965	
113 Contributions patronales aux assurances sociales .	664.000	494.000	471.000	113 Werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen.
Totaux généraux .	48.753.000	45.517.000	43.702.000	Algemene totalen.

11.03.2. Inspection de l'enseignement primaire. —
Secteur d'expression française.

11.03.2. Inspectie van het lager onderwijs. — Frans
talige sector.

	1967	1966	1965
	39.797.000	38.217.000	34.997.000

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
111 Salaire proprement dit .	37.358.000	36.069.000	33.393.000
dont :			
— retenue veuves et orphe- lins	2.376.000	2.113.000	1.934.000
— retenues sécurité sociale	486.000	461.000	—
<i>Décomposition :</i>			
Traitements barémiques . . .	31.411.000	31.279.000	29.591.000
Promotions de grade et augmen- tations barémiques	379.000	362.000	334.000
Recrutements dans la limite des cadres	—	—	—
Création de services ou d'em- plois nouveaux	—	106.000	366.000
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—
Majoration index	5.568.000	4.322.000	3.102.000
Allocations pour fonctions supé- rieures	—	—	—
Allocations de foyer et de rési- dence	—	—	—
Majoration index	—	—	—
Totaux . . .	37.358.000	36.069.000	33.393.000

111 Eigenlijk loon :
waarvan :
— afhouding weduwen en
wezen.
— werknemersbijdragen
sociale zekerheid.

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.
Bevorderingen in graad en wed-
deverhogingen.
Aanwervingen binnen de perken
van de kaders.
Oprichten van nieuwe diensten
of betrekkingen.
Vermindering wegens uitdienst-
tredingen en oppensioenstellin-
gen.
Verhoging index.
Vergoedingen voor de uitoeffe-
ning van hogere functies.
Haard. en standplaatsvergoedin-
gen.
Verhoging index.

Totalen.

112 Allocations directes . . .	1.870.000	1.710.000	1.604.000
<i>Décomposition :</i>			
Pécule de vacances	713.000	695.000	534.000
Allocations familiales	883.000	815.000	797.000
Indemnités de naissance	20.000	23.000	19.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles . . .	50.000	20.000	20.000
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—
Allocations aux mutualistes li- bres	—	—	88.000
Majoration index	204.000	157.000	146.000
Totaux . . .	1.870.000	1.710.000	1.604.000

Samenstelling :

Verlofgeld.
Kinderbijslagen.
Geboortevergoeding.
Vergoedingen voor laatste ziekte
en begrafeniskosten.
Vergoedingen voor arbeidsonge-
vallen.

Toelage aan vrijverzekerden.
Verhoging index.

Totalen.

113 Contributions patronales aux assurances sociales .	569.000	438.000	—	113 Werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen.
Totaux généraux .	39.797.000	38.217.000	34.997.000	Algemene totalen.

11.03.3 Personnel enseignant et surveillants. —
Secteur d'expression néerlandaise.

11.03.3. Onderwijzend personeel en studiemeesters
— Nederlandstalige sector.

	1967	1966	1965
	196.579.000	168.735.000	123.629.000
<i>Classification économique :</i>			
	1967	1966	1965
111 Salaire proprement dit .	178.988.000	157.308.000	114.317.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins	9.539.000	8.305.000	6.361.000
— retenues sécurité sociale	4.045.000	3.521.000	2.544.000
<i>Décomposition :</i>			
Traitements barémiques	135.524.000	120.922.000	97.240.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	1.050.000	1.780.000	705.000
Recrutements dans la limite des cadres	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux	13.270.000	14.154.000	4.012.000
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—
Majoration index	26.223.000	17.205.000	10.200.000
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—
Allocations de foyer et de résidence	2.486.000	2.887.000	1.964.000
Majoration index	435.000	360.000	196.000
Totaux	178.988.000	157.308.000	114.317.000
112 Allocations directes	11.654.000	8.247.000	6.477.000
<i>Décomposition :</i>			
Pécule de vacances	6.115.000	4.725.000	3.935.000
Allocations familiales	4.420.000	2.921.000	2.131.000
Indemnités de naissance	234.000	176.000	135.000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	71.000	30.000	30.000
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—
Allocations aux mutualistes libres	—	—	—
Majoration index	814.000	395.000	246.000
Totaux :	11.654.000	8.247.000	6.477.000
113 Contributions patronales aux assurances sociales	5.937.000	3.180.000	2.835.000
Totaux généraux	196.579.000	168.735.000	123.629.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon :
waarvan :
— afhouding weduwen en wezen.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Samenstelling :

Baremabesoldigingen.
Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Verhoging index.
Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Haard- en standplaatsvergoedingen.
Verhoging index.

Totaal.

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

Verlofgeld.
Kinderbijslagen.
Geboortevergoedingen.
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Vergoeding voor arbeidsongevallen.

Toelage aan vrijverzekerden.
Verhoging index.

Totaal.

113 Werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

11.03.4. Personnel enseignant et surveillants. —
Secteur d'expression française.

11.03.4. Onderwijzend personeel en studiemeesters.
— Franstalige sector.

	1967	1966	1965
	66.672.000	61.833.000 (1.597.000)	40.468.000
<i>Classification économique :</i>			
	1967	1966	1965
111 Salaire proprement dit	59.697.000	56.820.000 (1.597.000)	37.564.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon :

	1967	1966	1965	
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	3.574.000	3.151.000	2.277.000	— afhouding weduwen en wezen.
— retenue sécurité sociale	1.515.000	1.397.000	913.000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	47.931.000	45.312.000	29.929.000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	750.000	650.000	524.000	Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	1.110.000	3.163.000	2.644.000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—540.000	—442.000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	8.715.000	7.148.000	4.078.000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	1.016.000	966.000	739.000	Haard- en standplaatsvergoedingen.
Majoration index	175.000	121.000	92.000	Verhoging index.
Totaux	59.697.000	56.820.000 (1.597.000)	37.564.000	Totalen.
112 Allocations directes	4.771.000	3.316.000	1.926.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	2.950.000	2.002.000	1.023.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	1.450.000	1.027.000	631.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	150.000	120.000	116.000	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	50.000	50.000	50.000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail	5.000	5.000	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Allocation aux mutualistes libres	—	—	58.000	Toelage aan vrijverzekerden.
Majoration index	166.000	112.000	48.000	Verhoging index.
Totaux	4.771.000	3.316.000	1.926.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales	2.204.000	1.697.000	978.000	113 Werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen.
Totaux généraux	66.672.000	61.833.000 (1.597.000)	40.468.000	Algemene totalen.

11.03.5. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur
d'expression néerlandaise.

11.03.5. Werklieden- en meesterspersoneel. —
Nederlandstalige sector.

	1967	1966	1965	
	52.726.000	48.541.000 (59.000)	34.490.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1967	1966	1965	
111 Salaire proprement dit	41.763.000	40.629.000 (59.000)	30.282.000	111 Eigenlijk loon :
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	2.175.000	2.140.000	1.659.000	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	922.000	907.000	663.000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

	1967	1966	1965
<i>Décomposition :</i>			
Traitements barémiques	28.569.000	26.237.000	22.666.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	106.000	189.000	96.000
Recrutements dans la limite des cadres	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux	5.035.000	8.050.000	3.832.000
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—
Majoration index	5.899.000	4.304.000	2.659.000
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—
Allocations de foyer et de résidence	1.833.000	1.638.000	935.000
Majoration index	321.000	211.000	94.000
Totaux	41.763.000	40.629.000 (59.000)	30.282.000

Samenstelling :
 Baremabezoldigingen.
 Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
 Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
 Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
 Vermindering wegens uitdiensttreding en oppensioenstellingen.
 Verhoging index.
 Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
 Haard- en standplaatsvergoedingen.
 Verhoging index.

112 Allocations directes	5.732.000	4.585.000	3.151.000
<i>Décomposition :</i>			
Pécule de vacances	2.125.000	1.681.000	892.000
Allocations familiales	3.031.000	2.541.000	2.034.000
Indemnités de naissance	22.000	40.000	20.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—
Indemnités pour accidents du travail	20.000	—	—
Allocations aux mutualistes libres	—	—	—
Majoration index	534.000	323.000	205.000
Totaux	5.732.000	4.585.000	3.151.000

Totaux.
 112 Directe toelagen.
Samenstelling :
 Verlofgeld.
 Kinderbijslagen.
 Geboortevergoedingen.
 Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
 Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
 Toelage aan vrijverzekerden.
 Verhoging index.

113 Contributions patronales aux assurances sociales	5.231.000	3.327.000	1.057.000
Totaux généraux	52.726.000	48.541.000 (59.000)	34.490.000

Totaux.
 113 Werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen.
Algemene totalen.

11.03.6. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression française. | 11.03.6. Werklieden- en meesterspersoneel. — Frans talige sector.

	1967	1966	1965
	19.599.000	16.296.000	12.823.000

Classification économique :

	1967	1966	1965
111 Salaire proprement dit	17.466.000	13.174.000	10.448.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins	20.000	20.000	17.000
— retenues sécurité sociale	1.863.000	1.345.000	1.071.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.
 waarvan :
 — afhouding weduwen en wezen.
 — werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Décomposition :

Traitements barémiques	13.571.000	10.110.000	8.208.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	52.000	48.000	40.000
Recrutements dans la limites des cadres	—	—	—

Samenstelling :
 Baremabezoldigingen.
 Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
 Aanwervingen binnen de perken van de kaders.

	1967	1966	1965	
Création de services ou d'emplois nouveaux	1.318.000	1.427.000	1.071.000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départ et mises à la pension	—372.000	—150.000	—50.000	Vermindering wegens uitdienst-tredingen en oppensioenstellin-gen.
Majoration index	2.315.000	1.374.000	927.000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supé-rieures	—	—	—	Vergoedingen voor de uitoe-fe-ning van hogere functies.
Allocations de foyer et de rési-dence	485.000	324.000	224.000	Haard- en standplaatsvergoedin-gen.
Majoration index	97.000	41.000	28.000	Verhoging index.
Totaux	17.466.000	13.174.000	10.448.000	Totalen.
112 Allocations directes	1.620.000	1.598.000	1.167.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	1.000.000	860.000	673.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	583.000	646.000	411.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	20.000	70.000	70.000	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de derniè-re maladie et de funérailles	—	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	10.000	—	Vergoedingen voor arbeidsonge-vallen.
Allocations aux mutualistes libres	—	—	3.000	Toelage aan vrijverzekerden.
Majoration index	17.000	12.000	10.000	Verhoging index.
Totaux	1.620.000	1.598.000	1.167.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales	513.000	1.524.000	1.208.000	113 Werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen.
Totaux généraux	19.599.000	16.296.000	12.823.000	Algemene totalen.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijksper-soneel.*

	1967	1966	1965	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit	7.441.000	7.035.000 (73.000)	6.255.000	111 Eigenlijk loon.
1. Inspection et administration de l'enseignement primaire. Secteur d'expression néerlandaise.				1. Inspectie en administratie van het lager onder-wijs. Nederlandstalige sector.
Jetons de présence	3.000	4.000	—	Presentiegelden.
Indemnités forfaitaires de rému-nération	36.000	37.000	27.000	Forfaitaire bezoldigingsvergoe-dingen.
Prestations spéciales.	—	—	5.000	Bijzondere prestaties.
Total	39.000	41.000 (3.000)	32.000	Totaal.
2. Inspection et administration de l'enseignement primaire. Secteur d'expression française.				2. Inspectie en administratie van het lager onder-wijs. Franstalige sector.
Jetons de présences	1.000	1.000	10.000	Presentiegelden.
Indemnités forfaitaires de rému-nération	11.000	11.000	6.000	Forfaitaire bezoldigingsvergoe-dingen.
Prestations spéciales	70.000	70.000	76.000	Bijzondere prestaties.
Total	82.000	82.000 (50.000)	92.000	Totaal.

Justification :

De nombreux cantons sont confiés à des inspecteurs intérimaires à défaut de candidats en réserve.

3. Enseignement primaire de l'Etat - Secteur d'expression néerlandaise.

	1967	1966	1965
Indemnités aux secrétaires-économes	1.000.000	985.000	940.000
Surveillance du matin et de midi	4.392.000	4.000.000	3.509.000
Indemnité pour possession du diplôme	25.000	15.000	15.000
Total	5.417.000	5.000.000 (20.000)	4.464.000

Verantwoording :

Verschillende kantons zijn toevertrouwd aan waarnemende inspecteurs bij gebrek aan beschikbare inspecteurs.

3. Lager onderwijs van de Staat - Nederlandstalige sector.

Vergoeding aan de secretarissen-huismeesters.
Bezoldigd toezicht.
Vergoeding voor bezit van speciale diploma's.

Totaal.

1. Enseignement primaire de l'Etat - Secteur d'expression française.

	1967	1966	1965
Indemnités aux secrétaires-économes	311.000	345.000	275.000
Surveillance du matin et de midi	1.587.000	1.562.000	1.387.000
Indemnité pour possession de diplôme	5.000	5.000	5.000
Total	1.903.000	1.912.000	1.667.000

4. Lager onderwijs van de Staat - Franstalige sector.

Vergoeding aan de secretarissen-huismeesters.

Bezoldigd toezicht.
Vergoeding voor bezit van speciale diploma's.

Totaal.

Justification pour les deux secteurs :

Extension des écoles existantes et création de nouvelles écoles au 1^{er} septembre 1966.

§ 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES
ET DE SERVICES.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat. Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs).*

Verantwoording voor de twee sectoren :

Uitbreiding van de bestaande scholen en oprichting van nieuwe scholen op 1 september 1966.

§ 2. AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN
EN VAN DIENSTEN.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).*

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement

1967	1966	1965
677.000	625.000 (93.000)	487.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

1. Administration de l'enseignement primaire - Secteur d'expression néerlandaise.

	1967	1966	1965
Honoraires de médecins	182.000	145.000	145.000
Jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes étrangères aux administrations	100.000	92.000	75.000
Total	282.000	237.000	220.000

1. Bestuur van het lager onderwijs - Nederlandstalige sector.

Erelonen van geneesheren.
Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen.

Totaal.

2. Administration de l'enseignement primaire - Secteur d'expression française.

2. Bestuur van het lager onderwijs - Franstalige sector.

	1967	1966	1965	
Honoraires de médecins.	100.000	100.000	97.000	Erelonen van geneesheren.
Jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes étrangères aux administrations	295.000	288.000	170.000	Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen.
	395.000	388.000 (93.000)	267.000	

Il s'agit :

Het betreft hier :

1. des honoraires des médecins des comités de contrôle;

1. de de erelonen van geneesheren der toezichtsraden;

2. des jetons et frais pour les membres de la commission consultative universitaire de pédagogie, des commissions de revision des peines disciplinaires, des jurys des examens cantonaux de fin d'études primaires, du Conseil de discipline;

2. de presentiegelden en kosten voor de leden van de universitaire commissie voor advies inzake pedagogie, van de herzieningscommissies, van de commissies voor het kantonnaal examen en de tuchtraad;

3. des indemnités allouées aux bibliothécaires et aides-bibliothécaires des bibliothèques cantonales.

3. van de bezoldigingsvergoedingen voor de bibliothecarissen en hulpbibliothecarissen der kantonnale bibliotheken;

4. des indemnités allouées aux conférenciers des semaines pédagogiques.

4. van de vergoedingen uit te keren aan de voordrachtgevers van de pedagogische weken.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité — Autres dépenses de consommation — Affranchissement de correspondance — Télégrammes — Abonnements et communications téléphoniques — Transports — Loyers — Impositions — Redevances.*ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit — Andere verbruiksuitgaven — Frankering van brieven — Telegrammen — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken — Vervoer — Huur — Belastingen — Retributies.*

1967	1966	1965
8.591.000	7.845.000 (61.000)	6.960.000

1. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise.

1. Inspectie van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
121 Dépenses générales de fonctionnement	2.000	2.000	—	121 Algemene werkingskosten.

Transport, montant prévu au cas où un inspecteur serait dans l'obligation de déménager. Déménagement d'archives.

Vervoer, bedrag voorzien in geval een inspecteur verplicht wordt van woonplaats te veranderen. Verzend-
ding der archieven.

2. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française.

2. Inspectie van het lager onderwijs. — Franstalige sector.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
121 Dépenses générales de fonctionnement	19.000	3.000	—	121 Algemene werkingskosten.

Transport.

Vervoer.

3. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

3. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	6.200.000	5.600.000 (36.000)	5.050.000
Eau, vapeur	450.000	400.000	348.000
Gaz et électricité	4.013.000	3.763.000	3.467.000
Correspondance, télégrammes et téléphone	802.000	752.000	653.000
Transport de choses	60.000	50.000	27.000
Transport d'élèves à l'intérieur du complexe scolaire ou résultant des programmes et règlements scolaires	400.000	320.000	300.000
Loyer et impositions	75.000	65.000	55.000
Extension des écoles ouvertes en septembre 1966	400.000	250.000	200.000
Totaux	6.200.000	5.600.000	5.050.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
Water, stoom.
Gas en elektriciteit.
Briefwisseling, telegrammen, telefoon.
Goederenvervoer.
Vervoer van leerlingen binnen de school complexen of voortvloeiend uit de schoolprogramma's en schoolreglementen.
Huur en belastingen.
Uitbreiding der scholen geopend in september 1966.

1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

4. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	2.370.000	2.240.000 (25.000)	1.910.000
Eau, vapeur	430.000	390.000	346.000
Gaz et électricité	1.500.000	1.320.000	1.104.000
Correspondance, télégrammes et téléphone	280.000	250.000	220.000
Transport de choses	40.000	35.000	31.000
Transport d'élèves à l'intérieur du complexe scolaire ou résultant des programmes et règlements scolaires	55.000	50.000	45.000
Loyer et impositions	65.000	60.000	54.000
Prévisions pour création d'écoles au 1 ^{er} septembre 1967 et reprise d'écoles communales par l'Etat	—	135.000	110.000
Totaux	2.370.000	2.240.000	1.910.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
Water, stoom.
Gas en elektriciteit.
Briefwisseling, telegrammen, telefoon.
Goederenvervoer.
Vervoer van leerlingen binnen de schoolcomplexen of voortvloeiend uit de schoolprogramma's en schoolreglementen.
Huur en belastingen.
Oprichting van nieuwe scholen op 1 september 1967 en overneming van gemeentescholen door de Staat.

Justification pour les deux secteurs :

Extension de l'enseignement primaire de l'Etat.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le département.*

Verantwoording voor de twee sectoren :

Uitbreiding van het Rijkslager onderwijs.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het departement.*

1967	1966	1965
13.021.000	11.859.000 (37.000)	8.657.000

1. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise.

1. Bestuur van het lager onderwijs. — Nederlands-talige sector.

Classification économique :

	1967	1966	1965	<i>Economische classificatie :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement	200.000	113.000	95.000	121 Algemene werkingskosten.
2. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française.	—	—	—	2. Bestuur van het lager onderwijs. — Franstalige sector.

Classification économique :

	1967	1966	1965	<i>Economische classificatie :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement	200.000	80.000	96.000	121 Algemene werkingskosten.

Justification pour les deux secteurs.

L'augmentation est justifiée par les frais d'édition d'un catalogue des ouvrages examinés par le Conseil de perfectionnement de l'enseignement primaire et d'édition du Plan d'Etudes.

Verantwoording voor de twee sectors.

De verhoging wordt gerechtvaardigd door de kosten van de uitgave van een lijst van werken onderzocht door de verbeteringsraad van het lager onderwijs en van de uitgave van het Leerplan.

3. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise.

3. Inspectie van het lager onderwijs. — Nederlands-talige sector.

	1967	1966	1965	
121 Dépenses générales de fonctionnement	83.000	82.000	58.000	121 Algemene werkingskosten.
Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien	16.000	16.000	1.000	Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud.
Fournitures de bureau	—	—	—	Bureaubenodigheden.
Impressions	—	—	—	Drukwerken.
Reliures	7.000	7.000	—	Inbindingen.
Journaux	5.000	5.000	2.000	Dagbladen.
Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif	55.000	54.000	55.000	Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang.
Totaux	83.000	82.000	58.000	Totalen.

Cent vingt machines à écrire sont à la disposition de l'Inspection, pour lesquelles il convient d'assurer l'entretien.

Honderdtwintig schrijfmachines ter beschikking van de inspectie : in het onderhoud dient voorzien te worden.

4. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française.

4. Inspectie van het lager onderwijs. — Franstalige sector.

	1967	1966	1965	
121 Dépenses générales de fonctionnement	80.000	74.000	75.000	121 Algemene werkingskosten.
Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien	10.000	15.000	6.000	Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud.
Achat d'ouvrages et de publications	4.000	15.000	62.000	Aankoop van werken en publikaties.
Abonnements aux journaux et publications	62.000	25.000	4.000	Abonnementen op dagbladen en publikaties.
Reliures	4.000	19.000	3.000	Inbindingen.
Totaux	80.000	74.000	75.000	Totalen.

5. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

5. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	10.000.000	9.025.000 (29.000)	6.488.000	123 Specifieke aankopen.

	1967	1966	1965	
Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien . . .	2.400.000	2.073.000	1.780.000	Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud.
Fournitures de bureau . . .	670.000	630.000	502.000	Bureaubenodigheden.
Impressions	300.000	270.000	220.000	Drukwerken.
Reliures	150.000	132.000	112.000	Inbindingen.
Matériel	680.000	640.000	540.000	Materieel.
Journaux	270.000	251.000	201.000	Dagbladen.
Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif . .	542.000	510.000	410.000	Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang.
Petits animaux, nourriture . .	3.000	3.000	3.000	Pluimvee : voedsel.
Location de mobilier	490.000	459.000	373.000	Huur meubilair.
Dépenses de matériel didactique et scientifique	2.400.000	2.195.000	635.000	Uitgave voor didactisch et wetenschappelijk materieel.
Produits d'entretien	1.455.000	1.232.000	932.000	Onderhoudsprodukten.
Création des nouvelles écoles au 1 ^{er} septembre 1966	640.000	630.000	780.000	Oprichting nieuwe scholen 1 september 1966.
Totaux	10.000.000	9.025.000	6.488.000	Totalen.

6. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

6. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	2.458.000	2.485.000 (8.000)	1.845.000	123 Specificke aankopen.
Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien	550.000	508.000	345.000	Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud.
Acquisition d'ouvrages et de publications	164.000	149.000	115.000	Aankoop van werken en publikaties.
Abonnements aux journaux et publications officielles . . .	111.000	103.000	76.000	Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties.
Menues dépenses de matériel (y compris petit matériel didactique)	538.000	493.000	284.000	Uitgave voor materieel (met inbegrip van klein didactisch materieel).
Fournitures de bureau	345.000	318.000	280.000	Bureaubenodigheden.
Impressions, reliures	65.000	61.000	58.000	Drukwerken, inbindingen.
Produits d'entretien	220.000	200.000	147.000	Onderhoudsprodukten.
Location de biens mobiliers . .	215.000	203.000	130.000	Huur van meubilair.
Nouvelles écoles	—	200.000	185.000	Nieuwe scholen.
Travaux de peinture	250.000	250.000	225.000	Schilderwerken.
Totaux	2.458.000	2.485.000	1.845.000	Totalen.

Justification pour les deux secteurs :

Extension de l'enseignement primaire de l'Etat.

Verantwoording voor de twee sectoren :

Uitbreiding van het Rijkslager onderwijs.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	10.410.000	10.050.000 (45.000)	8.517.000	123 Specificke aankopen.
1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise . .	6.480.000	6.180.000 (32.000)	5.533.000	1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

	1967	1966	1965	
	—	—	—	
2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française . . .	3.930.000	3.870.000 (13.000)	2.984.000	2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.
Justification pour le secteur d'expression française :				Verantwoording voor de franstalige sector :
Extension de l'enseignement primaire de l'Etat.				Uitbreiding van het Rijkslager onderwijs.
ART. 12.07. — <i>Habillement fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.</i>				ART. 12.07. — <i>Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.</i>

Classification économique :

	1967	1966	1965
	—	—	—
123 Achats spécifiques . . .	243.000	213.000 (1.000)	37.000
1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise . . .	200.000	200.000 (1.000)	26.000
2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française . . .	43.000	13.000	11.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.
2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Justification pour les deux secteurs :

Renouvellement partiel de l'habillement du personnel de service des écoles existantes et équipement complet du personnel attaché aux écoles en extension.

Verantwoording voor de twee sectors :

Gedeeltelijke hernieuwing van de kledij van het dienstpersoneel der bestaande scholen en volledige uitrusting van het personeel verbonden aan de scholen in uitbreiding.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement . . .	5.797.000	5.698.000 (1.000)	4.894.000
1. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise . . .	2.826.000	2.765.000 (1.000)	2.447.000
Abonnements et titres de transport . . .	245.000	235.000	120.000
Indemnités kilométriques . . .	776.000	750.000	708.000
Frais de route et de séjour . . .	1.635.000	1.630.000	1.500.000
Abonnements sociaux (intervention) . . .	170.000	150.000	119.000
Totaux . . .	2.826.000	2.765.000	2.447.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.
1. Bestuur van het lager onderwijs. — Nederlands-talige sector.
Abonnementen en vervoerbewijzen.
Kilometervergoedingen.
Reis- en verblijfkosten.
Sociale abonnementen.

Totalen.

	1967	1966	1965
2. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française	2.971.000	2.933.000	2.447.000
Abonnements et titres de transport	430.000	430.000	331.000
Indemnités kilométriques	950.000	950.000	805.000
Frais de route et de séjour	1.551.000	1.518.000	1.276.000
Abonnements sociaux (intervention)	40.000	35.000	35.000

2. Bestuur van het lager onderwijs. — Franstalige sector.
Abonnementen en vervoerbewijzen.
Kilometervergoedingen.
Reis- en verblijfkosten.
Sociale abonnementen.

Totaux 2.971.000 2.933.000 2.447.000 Totalen.

Justification pour les deux secteurs :

L'arrêté royal du 24 décembre 1964 a majoré les indemnités pour frais de séjour et l'arrêté royal du 18 janvier 1965 a augmenté le taux de l'indemnité au kilomètre en voiture.

ART. 12.12. — *Dépenses diverses d'administration.*

Classification économique :

Verantwoording voor de twee sectors :

Bij koninklijk besluit van 24 december 1964 zijn de vergoedingen voor verblijfkosten verhoogd en bij koninklijk besluit van 18 januari 1965, werd de kilometervergoeding verhoogd.

ART. 12.12. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	65.000	65.000	5.000
1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	50.000	50.000	5.000
2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française	15.000	15.000	—

123 Specifieke aankopen.
1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.
2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Organisation de manifestations éducatives et frais de réception dans les écoles primaires de l'Etat.

Opvoedende manifestaties en receptiekosten in de lagere scholen van de Staat.

ART. 12.13. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12.13. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	220.000	80.000	—
1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	200.000	50.000	—
2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française	20.000	30.000	—

123 Specifieke aankopen.
1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.
2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Justification pour les deux secteurs :

Déménagement vers les locaux définitifs et prise en charge de travaux du Département des Travaux Publics pour l'installation de certains matériels.

Verantwoording voor de twee sectors :

Verhuizingen naar definitieve lokalen en ten laste genomen werken van het departement van Openbare Werken voor installatie van zekeré materialen.

ART. 12.20. — *Examens d'inspecteur cantonal et inspectrice des travaux féminins. Dépenses diverses.*

ART. 12.20. — *Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice over de vrouwelijke handwerken. Diverse uitgaven.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	105.000	85.000	45.000

121 Algemene werkingskosten.

	1967 —	1966 —	1965 —	
1. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise	60.000	40.000	1.000	1. Inspectie van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector.
2. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française	45.000	45.000	44.000	2. Inspectie van het lager onderwijs. — Franstalige sector.

Justification pour les deux secteurs :

Prévision pour l'organisation d'un examen pour inspecteur cantonal et d'un examen pour inspectrice des travaux féminins.

Verantwoording voor de twee sectors :

Vooruitzichten voor de inrichting van het examen voor kantonnaal inspecteur en van het examen voor inspectrice in de vrouwelijke handwerken.

ART. 12.21. — *Distribution des prix.*

ART. 12.21. — *Prijsuitreiking.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967 —	1966 —	1965 —	
123 Achats spécifiques	2.305.000	1.983.000 (2.000)	1.676.000	123 Specifieke aankopen.
1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise . .	1.690.000	1.450.000 (2.000)	1.294.000	1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.
Home de l'Etat : 340 él. × 75 fr. = 25.500 fr.				Rijkskostscholen : 340 ll. × 75 fr. = 25.500 fr.
Ecole de l'Etat : 21.060 él. × 75 fr. = 1.579.500 fr.				Rijkslagerescholen : 21.060 ll. × 75 fr. = 1.579.500 fr.
Créations 1 ^{er} sept. 1966 : 1.100 él. × 75 fr. = 82.500 fr. arrondi à 85.000 fr.				Oprichtingen op 1 sept. 1966 : 1.100 ll. × 75 fr. = 82.500 fr. afgerond op 85.000 fr.
2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française . .	615.000	533.000	382.000	2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.
8.200 él. × 75 fr. = 615.000 fr.				8.200 ll. × 75 fr. = 615.000 fr.

ART. 12.22. — *Frais de propagande et de publicité.*

ART. 12.22. — *Kosten voor propaganda en publiciteit.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967 —	1966 —	1965 —	
123 Achats spécifiques	740.000	832.000	713.000	123 Specifieke aankopen.
1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise . .	540.000	600.000	551.000	1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.
105 écoles existantes × 4.000 fr. = 420.000 fr.				105 bestaande scholen × 4.000 fr. = 420.000 fr.
3 homes × 8.000 fr. = 24.000 fr.				3 Rijkskostscholen × 8.000 fr. = 24.000 fr.
Ecoles de l'agglomération bruxelloise : 7 × 9.000 fr. = 63.000 fr.				Rijkslagerescholen in de Brusselse agglomeratie : 7 × 9.000 fr. = 63.000 fr.
écoles au 1 ^{er} sept. 1966 = 40.000 fr.				scholen op 1 sept. 1966 = 40.000 fr.
Arrondi à 540.000 fr.				Afgerond op 540.000 fr.
2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française . .	200.000	232.000	162.000	2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.
44 écoles existantes × 4.000 fr. = 176.000 fr.				44 bestaande scholen × 4.000 fr. = 176.000 fr.
3 homes × 8.000 fr. = 24.000 fr.				3 Rijkskostscholen × 8.000 fr. = 24.000 fr.

ART. 12.23. — *Achat de la nourriture des pensionnaires des pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.*

ART. 12.23. — *Aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers der rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques . . .	7.160.000	7.145.000	6.385.000
1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise .	3.060.000	3.045.000	2.693.000
377 pensionnaires × 29,50 fr. × 275 jours =			
3.058.412,50 fr.			
Arrondi à 3.060.000 fr.			
2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française . .	4.100.000	4.100.000	3.692.000
500 pensionnaires × 29,50 fr. × 275 jours =			
4.056.250 fr.			
Arrondi à 4.100.000 fr.			

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.	
1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
377 kostgangers × 29,50 fr. × 275 dagen =	
3.058.412,50 fr.	
Afgerond op 3.060.000 fr.	
2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
500 kostgangers × 29,50 fr. × 275 dagen =	
4.056.250 fr.	
Afgerond op 4.100.000 fr.	

ART. 12.24. — *Délivrance gratuite de livres et objets classiques.*

ART. 12.24. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques . . .	5.229.000	4.820.000 (89.000)	4.312.000
1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'ex- sion néerlandaise . . .	3.862.000	3.510.000 (89.000)	3.292.000
<i>Ecoles primaires :</i>			
Population au 1 ^{er} oct. 1966			
section primaire :			
14.700 × 200 fr. =			
2.940.000 fr.			
section gardienne :			
7.800 × 70 fr. =			
546.000 fr.			
<i>Homes de l'Etat :</i>			
3 premiers degrés :			
325 × 200 fr. F 65.000			
4 ^e degré :			
25 × 500 fr. . . 12.500			
	F 77.500		
Création au 1 ^{er} sept. 1966			
Ens. primaire : F. 220.000			
Ens. gardien : F. 78.500			
Total : 3.862.000 fr.			
2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'ex- pression française . . .	1.367.000	1.310.000	1.020.000

Prévisions établies pour :
2.750 él. de niveau gardien à 70 fr. = 192.500 fr.

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.	
1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
<i>Lagere scholen :</i>	
Bevolking op 1 okt. 1966	
lagere afdeling :	
14.700 × 200 fr. =	
2.940.000 fr.	
kleuterafdeling :	
7.800 × 70 fr. =	
546.000 fr.	
<i>Rijkstehuizen :</i>	
3 eerste graden :	
325 × 200 fr. F 65.000	
4 ^e graad :	
25 × 500 fr. . . 12.500	
	F 77.500
Oprichtingen 1 sept. 1966	
Lag. onderwijs: F. 220.000	
Kl. onderwijs : F. 78.500	
Totaal : 3.862.000 fr.	
2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
Voorzieningen opgemaakt van :	
2.750 ll. van kleuterniveau	
aan 70 fr. = 192.500 fr.	

	1967	1966	1965
5.747 él. de niveau primaire à 200 fr. = 1 million 149.400 fr.			
50 él. de niveau 4 ^e degré à 500 fr. = 25.000 fr.			

5.747 ll. van lager niveau aan 200 fr. = 1 miljoen 149.400 fr.
50 ll. van 4^e graad aan 500 fr. = 25.000 fr.

ART. 12.25. — *Voyages et excursions scolaires.*

| ART. 12.25. — *Schoolreizen en uitstappen.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques . . .	1.145.000	890.000	752.000
1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise .	735.000	630.000	573.000
<i>Homes de l'Etat :</i>			
340 él. × 50 fr. = 17.000 fr.			
<i>Ecoles primaires de l'Etat :</i>			
13.600 él. × 50 fr. = 680.000 fr.			
écoles 1 ^{er} sept. 1966 = 35.000 fr.			
Total : 732.000 fr.			
Arrondi à 735.000 fr.			
2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française . . .	410.000	260.000	179.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.
<i>Rijkstehuizen :</i>
340 ll. × 50 fr. = 17.000 fr.
<i>Rijkslagerescholen :</i>
13.600 ll. × 50 fr. = 680.000 fr.
scholen op 1 sept. 1966 = 35.000 fr.
Totaal : 732.000 fr.
Afgerond op 735.000 fr.
2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Prévisions établies sur une dépense moyenne de 50 francs pour 8.200 bénéficiaires en 1967.

Voorzieningen opgesteld op een gemiddelde uitgave van 50 frank voor 8.200 leerlingen in 1967.

ART. 12.26. — *Assurance des élèves (y compris les dépenses des exercices antérieurs).*

ART. 12.26. — *Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques . . .	1.824.000	1.733.000	1.490.000
1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise .	1.436.000	1.320.000	1.171.000
<i>Homes de l'Etat :</i>			
350 él. × 57,70 fr. = 20.195 fr.			
<i>Ecoles primaires de l'Etat :</i>			
22.500 él. × 57,70 fr. = 1.298.250			
Total . . .	1.318.445		
Arrondi à . . .	1.320.000		

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Rijkstehuizen :
350 ll. $\times$ 57,70 fr. =
20.195 fr.

Rijkslagerescholen :
22.500 ll. $\times$
57,70 fr. = 1.298.250

Totaal . . . 1.318.445
Afgerond op . 1.320.000

	1967	1966	1965	
Créations au 1 ^{er} sept. 1966 . 98.000 Arrondi à . 100.000 Index : 2,5 % 16.000				Oprichtingen 1 sept. 1966 . 98.000 Afgerond op . 100.000 Index 2,5 % . 16.000
2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'ex- pression française . 388.000 Assurance pour une popu- lation scolaire estimée à 6.637 élèves. 6.637 × 57,70 fr. = 383.000 fr. Index : 2,5 % : 5.000 fr.	388.000	413.000	319.000	2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sec- tor. Verzekering van een schoolbevolking van 6.637 leerlingen. 6.637 × 57,70 fr. = 383.000 fr. Index 2,5 % 5.000 fr.
ART. 12.27. — <i>Avantages sociaux.</i>				ART. 12.27. — <i>Sociale voordelen.</i>
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques . . . 488.000	488.000	436.000	374.000	123 Specifieke aankopen.
1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'ex- pression néerlandaise . 375.000	375.000	320.000	280.000	1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.
<i>Homes de l'Etat :</i> 120 élèves × 25 francs = 3.000				<i>Rijkstehuizen :</i> 120 leerlingen × 25 frank = 3.000
<i>Ecoles primaires de l'Etat : Sec- tion gardienne :</i> 7.800 élèves × 25 francs = 195.000 Premier degré : 6.000 élèves × 25 francs = 150.000				<i>Rijkslagere scho- len :</i> Kleuter : 7.800 leerlingen × 25 frank = 195.000 Eerste graad : 6.000 leerlingen × 25 frank = 150.000
F 348.000 Arrondi à : F 350.000 Créations 1 ^{er} septembre 1966 : 25.000 francs.				F 348.000 Afgerond : F 350.000 Oprichtingen 1 september 1966 : 25.000 frank.
2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'ex- pression française . . 113.000	113.000	116.000	94.000	2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sec- tor.
Distribution de friandises.				Bedeling van versnaperingen.
Prévision pour 4.520 élèves à 25 francs par élève, soit : 113.000 francs.				Voorziening voor 4.520 leerlingen aan 25 frank per leerling, hetzij : 113.000 frank.

ART. 12.28. — *Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des exercices antérieurs).*

ART. 12.28. — *Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques . . . 17.320.000	17.320.000	16.420.000	11.362.000	123 Specifieke aankopen.

	1967	1966	1965
1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise .	13.000.000	11.000.000	9.894.000
Coût moyen mensuel : 1.200.000 francs.			
Extension des écoles et accroissement des prix : 1.000.000 de francs.			
10 mois à 1.200.000 francs = 12.000.000			
Extensions : 1.000.000			
	13.000.000		
2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française . . .	4.320.000	5.420.000	1.468.000
Dépense pour les écoles existantes au 1 ^{er} mai 1966: 3.500.000 francs.			
Remboursement des abonnements scolaires : 200.000 francs.			
Extensions d'écoles : 620.000 francs.			

1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
Gemiddelde kosten per maand : 1.200.000 frank.	
1.000.000 frank voor uitbreiding van scholen en verhoging der prijzen.	
1.200.000 × 10 maanden = 12.000.000	
Uitbreidingen : 1.000.000	
	13.000.000

2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
Uitgaven voor de bestaande scholen op 1 mei 1966: 3.500.000 frank.	
Schoolabonnementen : 200.000 frank.	
Uitbreidingen van scholen : 620.000 frank.	

ART. 12.29. — *Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques.*

ART. 12.29. — *Grondstoffen en bijhorend materieel voor didactische doeleinden.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques . . .	1.632.000	1.295.000	1.014.000
1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise .	1.098.000	765.000	615.000
2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française . . .	534.000	530.000	399.000

123 Specifieke aankopen.	
1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	

Justification pour les deux secteurs :
Extension de l'enseignement primaire de l'Etat.

Verantwoording voor de twee sectoren :
Uitbreiding van het Rijkslager onderwijs.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

TRANSFERTS DE REVENUS AUX MENAGES.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN GEZINNEN.

ART. 33.02. — *Subvention à la section belge de l'organisation mondiale de l'éducation préscolaire.*

ART. 33.02. — *Toelage aan de Belgische sectie van de wereldorganisatie voor voorschoolse opvoeding.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
333.2 Fins culturelles — institutions	10.000	10.000	10.000
1. Administration de l'enseignement primaire — Secteur d'expression néerlandaise	5.000	—	—

333.2 Culturele doeleinden — instellingen.	
1. Bestuur van het lager onderwijs — Nederlandstalige sector.	

	1967	1966	1965
2. Administration de l'enseignement primaire — Secteur d'expression française	5.000	10.000	10.000

2. Bestuur van het lager onderwijs — Franstalige sector.

Statu quo.

Status-quo.

TRANSFERTS DE REVENUS
AUX COMMUNES ET AUX PROVINCES.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN DE GEMEENTEN EN DE PROVINCIEN.

ART. 43.01. — *Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées.*

ART. 43.01. — *Weddetoelagen voor officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant	3.977.501.000	3.794.398.000 (49.669.000)	3.304.418.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	1.576.265.000	1.543.728.000 (9.770.000)	1.303.839.000
2. Secteur d'expression française	2.401.236.000	2.250.670.000 (39.899.000)	2.000.579.000

431 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel.

1. Nederlandstalige sector.

2. Franstalige sector.

Justification pour les 2 secteurs :

Indexation des traitements, programmation sociale et restructuration.

Verantwoording voor de 2 sectors :

Indexverhoging van de weddetoelagen, sociale programmering en restructuratie.

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées.*

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement	462.642.000	456.000.000	418.274.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	174.949.000	173.500.000	161.132.000
2. Secteur d'expression française	287.693.000	282.500.000	257.142.000

433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.

1. Nederlandstalige sector.

2. Franstalige sector.

Justification pour les 2 secteurs :

L'accroissement des crédits découle de l'augmentation de l'index.

Verantwoording voor de 2 sectors :

Stijging van de kredieten omwille van de verhoging van het indexcijfer.

ART. 43.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées.*

ART. 43.03. — *Tussenkomst van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement	74.125.000	74.600.000 (17.227.000)	33.154.000

433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.

	1967	1966	1965	
1. Secteur d'expression néerlandaise . . .	28.625.000	29.350.000 (22.000)	20.044.000	1. Nederlandstalige sector.
2. Secteur d'expression française . . .	45.500.000	45.250.000 (17.205.000)	13.110.000	2. Franstalige sector.

Justification pour les 2 secteurs :

Par suite de l'application de la loi du 17 mars 1965, relative au Fonds des Provinces, laquelle entre en vigueur le 1^{er} janvier 1966, l'Etat prend en charge le montant intégral de la subvention pour l'année scolaire 1965-1966.

ART. 43.04. — *Enseignement primaire subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).*

Verantwoording voor de 2 sectors :

Ingevolge de wet van 17 maart 1965 betreffende het Fonds der Provinciën, die in werking treedt op 1 januari 1966, betaalt de Staat voor het schooljaar 1965-1966, het volle bedrag van de toelage.

ART. 43.04. — *Gesubsidieerd lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
433 Contribution pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement . . .	1.067.000	814.000	744.000
1. Secteur d'expression néerlandaise . . .	900.000	—	—
2. Secteur d'expression française . . .	167.000	814.000	744.000

Economische classificatie :

433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

Prise en charge par le secteur d'expression néerlandaise des frais résultant de la fréquentation de la section néerlandaise du home provincial du Brabant. Les frais pour la section française de cette institution restent à charge du secteur d'expression française.

Overname door de Nederlandstalige sector van de kosten welke voortspruiten uit het bezoek der kostgangers van de Nederlandse afdeling van het provinciaal tehuis van Brabant. De kosten van de Franstalige afdeling van deze inrichting blijven ten laste van de Franstalige sector.

ART. 43.05. — *Enseignement primaire subventionné. — Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre.*

ART. 43.05. — *Gesubsidieerd lager onderwijs. — Cursussen in de Franse taal voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de oorlog bij Duitsland ingelijfd waren.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant . . .	60.000	60.000	35.000
1. Secteur d'expression néerlandaise . . .	—	—	—
2. Secteur d'expression française . . .	60.000	60.000	35.000

Economische classificatie :

431 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

Statu quo.

| Status-quo.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'ENSEIGNEMENT LIBRE.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN HET VRIJ ONDERWIJS.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées.*

ART. 44.01. — *Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
	—	—	—
441 Contributions pour traitements de personnel de l'enseignement libre	5.529.078.000	5.144.300.000 (61.579.000)	4.540.479.000
1. Secteur d'expression néerlandaise . . .	3.860.636.000	3.605.053.000 (7.989.000)	3.188.073.000
2. Secteur d'expression française . . .	1.668.442.000	1.539.247.000 (53.590.000)	1.352.406.000

441 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel der vrije scholen.

1. Nederlandstalige sector.

2. Franstalige sector.

Justification pour les 2 secteurs :

Accroissement de la population scolaire et application de normes de population plus favorables à partir du 1^{er} septembre 1965. Indexation des traitements, programmation scolaire et restructuration.

Verantwoording voor de 2 sectors :

Aangroei van de schoolbevolking en toepassing van mildere bevolkingsnormen, ingaande op 1 september 1965. Indexverhoging van de weddetoelagen, sociale programmatie en restructuratie.

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées*

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
	—	—	—
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre . . .	815.650.000	785.300.000	728.782.000
1. Secteur d'expression néerlandaise . . .	586.949.000	563.800.000	522.915.000
2. Secteur d'expression française . . .	228.701.000	221.500.000	205.867.000

443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

1. Nederlandstalige sector.

2. Franstalige sector.

Justification pour les 2 secteurs :

Accroissement de la population scolaire et augmentation de l'index.

Verantwoording voor de 2 sectors :

Stijging van de schoolbevolking en verhoging van het indexcijfer.

ART. 44.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes libres subventionnées.*

ART. 44.03. — *Tussenkomst van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
	—	—	—
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre . . .	122.600.000	123.708.000 (23.130.000)	58.765.000
1. Secteur d'expression néerlandaise . . .	86.900.000	87.600.000 (7.913.000)	50.145.000
2. Secteur d'expression française . . .	35.700.000	36.108.000 (15.217.000)	8.620.000

443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

1. Nederlandstalige sector.

2. Franstalige sector.

Justification pour les 2 secteurs :

Par suite de l'application de la loi du 17 mars 1965, relative au Fonds des provinces, laquelle entre en vigueur le 1^{er} janvier 1966, l'Etat prend en charge le montant intégral de la subvention pour l'année scolaire 1965-1966.

ART. 44.04. — *Enseignement primaire subventionné. — Personnels agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).*

Verantwoording voor de 2 sectors :

Ingevolge de wet van 17 maart 1965 betreffende het Fonds der Provinciën die in werking treedt op 1 januari 1966, betaalt de Staat, voor het schooljaar 1965-1966, het volle bedrag van de toelage.

ART. 44.04. — *Gesubsidieerd lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre . . .	4.675.000	4.530.000	4.706.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	3.825.000	3.680.000	3.865.000
L'accroissement est imputable à l'augmentation des minima exonérés.			
2. Secteur d'expression française	850.000	850.000	841.000

Statu quo.

ART. 44.05. — *Subventions aux écoles primaires libres subventionnées, servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre . . .	780.000	780.000	590.000
Secteur d'expression néerlandaise :			
1. Ecole « Vita et Pax » à Anvers	200.000	200.000	200.000
Secteur d'expression française :			
2. Subventions au Bureau pédagogique du Secrétariat national de l'Enseignement catholique pour une expérience pédagogique pratiquée dans 7 écoles en vue de l'extension de l'obligation scolaire . . .	190.000	190.000	—
3. Ecole Decroly	200.000	200.000	200.000
4. Ecole Amélie Hamaide . . .	170.000	170.000	170.000
5. Laboratoire de pédagogie et de psychologie de l'enfant à Angleur	20.000	20.000	20.000

Statu quo pour tous les établissements.

Economische classificatie :

443 Bijdragen voor overige werkingskosten voor het vrij onderwijs.

1. Nederlandstalige sector.
De stijging is te wijten aan de verhoging van de belastingvrije minima.

2. Franstalige sector.

Status-quo.

ART. 44.05. — *Toelagen aan de gesubsidieerde vrije lagere scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes.*

Economische classificatie :

443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

Nederlandstalige sector :

1. « Vita et Pax » school, te Antwerpen.

Franstalige sector :

2. Toelage aan het Pedagogisch Bureau van het Nationaal Secretariaat van het Katholiek Onderwijs voor een pedagogisch experiment dat in 7 scholen, met het oog op de uitbreiding van de leerplicht, wordt gehouden.

3. Decroly School.

4. Amélie Hamaide School.

5. Laboratorium voor pedagogie en psychologie van het kind te Angleur.

Status-quo voor alle instellingen.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers (avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
742 Achat d'autre matériel . . .	9.200.000	29.979.000 (2.000)	33.516.000
1. Enseignement primaire de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise . . .	4.500.000	19.275.000	22.823.000
Mobilier	1.000.000	7.240.000	9.350.000
Machines	100.000	512.000	531.000
Matériel	3.400.000	11.523.000	12.942.000
	4.500.000	19.275.000	22.823.000
2. Enseignement primaire de l'Etat — Secteur d'expression française . . .	4.700.000	10.704.000 (2.000)	10.693.000
Mobilier	1.200.000	4.754.000	4.832.000
Machines	100.000	348.000	351.000
Matériel	3.400.000	5.602.000	5.510.000
	4.700.000	10.704.000 (2.000)	10.693.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel (door of zonder bemiddeling van het C.C.B.)*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.
1. Lager onderwijs van de Staat — Nederlandstalige sector.
Meubilair.
Machines.
Materieel.
2. Lager onderwijs van de Staat — Franstalige sector.
Meubilair.
Machines.
Materieel.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

INSPECTION - SECTEUR D'EXPRESSION NEERLANDAISE. — INSPECTIE - NEDERLANDSTALIGE SECTOR.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N ^o — Nr	Barème — Weddeschaal		Services extérieurs — Buitendiensten					
					Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Totaux — Totalen

11.03.1 A. SERVICES PERMANENTS. —
VASTE DIENSTEN.

Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	G IV	278.400	428.400	1	1	—	428.400	—	428.400
Inspecteur principal. — <i>Hoofdinspecteur</i>	G III	183.540	311.100	13	13	1	4.044.300	311.100	4.355.400
Inspecteurs. — <i>Inspecteurs</i>	G III	156.400	283.560	91	91	—	24.019.980	—	24.019.980
Inspecteurs travaux féminins. — <i>Inspecteur vrouwelijke handwerken.</i>	G III	150.400	252.960	13	13	—	3.013.320	—	3.013.320
Inspecteur principal diocésain. — <i>Diocesane hoofdinspecteur</i>		194.760	220.320	5	5	—	1.101.600	—	1.101.600

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N° — Nr	Barème — Weddeschaal		Services extérieurs — Buitendiensten						
			Min.	Max.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
						Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Totaux — Totalen	
11.03.2	Pécule de vacances : 5.500 F + complément familial. — <i>Vakantiegeld : 5.500 F + gezinsbijslag</i>									713.300	
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>									882.900	
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>									20.000	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									50.000	
	Allocations aux mutualistes libres. — <i>Toelagen aan vrijver- zekerden</i>									—	
	Majoration de 17,5 % (index) (sans complément familial — allocations familiales — indemnités de naissance). — <i>Ver- hoging 17,5 % (index) (zonder gezinsaanvulling, kinderbijs- lagen, geboortevergoedingen)</i>									204.265	
	Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i>	F								1.870.465	
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkge- versbijdragen sociale verzekeringen</i>									569.184	
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	F								39.797.229	
	Arrondi à — <i>Afgerond op</i>	F								39.797.000	

PERSONNEL ENSEIGNANT ET SURVEILLANT. — SECTEUR D'EXPRESSION NEERLANDAISE.
ONDERWIJZEND PERSONEEL EN STUDIEMEESTERS. — NEDERLANDSTALIGE SECTOR.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N ^o — N ^r	Barème — Weddeschaal		Services extérieurs — Buitendiensten						
			Min.	Max.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
						Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Totaux — Totalen	

11.03.3 A. SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.											
1. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe. — <i>Rijkskost- scholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.</i>											
	Directeur(trice). — <i>Directeur(trice)</i>	III	138.400	240.720	—	3	—	675.060	—	675.060	
	Econome. — <i>Huismeester</i>	III	118.400	212.160	—	3	—	529.440	—	529.440	
	Surveillant(e) interne. — <i>Inwonend(e) bewaker(ster)</i>		106.900	187.170	—	36	—	3.253.000	—	3.253.000	
	Instituteur(trice). — <i>Onderwijzer(es)</i>	II	96.400	141.400	—	30	—	2.822.000	—	2.822.000	
	Professeur de religion et de morale. — <i>Godsdiensleraar — leraar in de zedenleer</i>		94.400	174.420	—	14	—	570.000	—	570.000	
	Médecin. — <i>Geneesheer</i>		15.300	—	—	3	—	45.900	—	45.900	

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	No — Nr	Barème — Weddeschaal		Services extérieurs — Buitendiensten				
			Min.	Max.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming		
							Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Totaux — Totalen

11.03.3	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i>								814.462
	Totaux : <i>Allocations directes</i> . — <i>Totalen</i> : Directe toelagen. F								11.654.832
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>								481.300
	Arrêté-loi du 28 décembre 1944 — Soins de santé. — <i>Besluit-wet 28 december 1944 — Gezondheidszorgen</i>								5.455.300
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>								196.578.888
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>								196.579.000

PERSONNEL ENSEIGNANT ET SURVEILLANTS. — SECTEUR D'EXPRESSION FRANÇAISE.

ONDERWIJZEND PERSONEEL EN STUDIEMEESTERS. — FRANSTALIGE SECTOR.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	No — Nr	Barème — Weddeschaal		Services extérieurs — Buitendiensten					
			Min.	Max.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming			
							Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Totaux — Totalen	

11.03.4 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

1. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe. — <i>Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.</i>									
Directeur(trice). — <i>Directeur(trice)</i>	III	138.400	240.720	—	3	—	600.000	—	600.000
Econome. — <i>Huismeesters</i>	III	138.400	212.160	—	3	—	575.000	—	575.000
Surveillant(e) interne. — <i>Inwonend(e) bewaker(sten)</i>		106.900	187.170	—	27	—	3.240.000	—	3.240.000
Instituteur(trice). — <i>Onderwijzer(es)</i>	II	94.400	174.420	—	12	—	1.560.000	—	1.560.000
Professeur de religion et de morale. — <i>Godsdienstleraar - leraar in de zedenleer</i>		94.400	174.420	—	4	—	165.000	—	165.000
Médecin. — <i>Geneesheer</i>			15.300	—	3	—	45.000	—	45.000
Intérimaire occasionnel. — <i>Toevallige waarnemer</i>									
			Divers	—	—	—	200.000	—	200.000
			<i>Verschillende</i>						
			Divers	—	—	—	—	—	—
			<i>Verschillende</i>						
Totaux. — <i>Totalen</i>				—	52	—	6.385.000	—	6.385.000

[illegible]

[illegible]

PERSONNEL OUVRIER ET DE MAITRISE — SECTEUR D'EXPRESSION NEERLANDAISE.

WERKLIEDEN- EN MEESTERSPERSONEEL — NEDERLANDSTALIGE SECTOR.

[illegible]

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	No — Nr	Barème — Weddeschaal		Services extérieurs — Buitendiensten					
			Min.	Max.	Cadre — Kader Ag. déf. Vast pers. Ag. temp. Tijds. pers.	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming			
							Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Totaux — Totalen	
11.03.5	Majoration 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> . . . Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppen-</i> <i>sioenstellingen</i>									5.899.215
	Totaux A. — <i>Totalen A</i> F									39.609.015
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor hogere functies</i> Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard en standplaatsvergoedingen</i> Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> . . .									1.832.800 320.740
	Totaux B. — <i>Totalen B</i> F									2.153.540
	Totaux (A + B) : <i>Salaire proprement dit. — Totalen (A + B) :</i> <i>Eigenlijk loon.</i> F									41.762.555
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>									2.124.770
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>									3.031.500
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>									21.600
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									—
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>									20.000
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i>									534.292
	Totaux : <i>Allocation directes. — Totalen : Directe toelagen</i>									5.732.162
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i>									5.231.300
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> F									52.726.017
	Arrondi à — <i>Afgerond op</i> F									52.726.000

PERSONNEL OUVRIER ET DE MAITRISE — SECTEUR D'EXPRESSION FRANÇAISE.
WERKLIEDEN- EN MEESTERSPERSONEEL — FRANSTALIGE SECTOR.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N ^o — N ^r	Barème — Weddeschaal		Services extérieurs — Buitendiensten					
					Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming			
			Min.	Max.			Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Totaux — Totalen	

11.03.6 A. SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Ecoles primaires autonomes de l'Etat et homes de l'Etat. — *Rijkslagere scholen en Rijkskostscholen.*

SECTION III.

ENSEIGNEMENT SPECIAL.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

Art. 11.03.1. Personnel enseignant et surveillants. Secteur d'expression néerlandaise.

	1967	1966	1965
	41.486.000	26.700.000	12.943.000
<i>Classification économique :</i>			
111 Salaire proprement dit	37.148.000	23.441.000	11.216.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins	2.425.000	1.627.000	609.000
— retenues Sécurité sociale	1.028.000	690.000	224.000
<i>Décomposition :</i>			
Traitements barémiques	24.362.000	13.459.000	7.922.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	526.000	489.000	206.000
Recrutements dans la limite des cadres	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux	5.792.000	5.650.000	1.632.000
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—
Majoration index	5.369.000	2.940.000	977.000
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—
Allocations de foyer et de résidence	935.000	785.000	435.000
Majoration index	164.000	118.000	44.000
Totaux	37.148.000	23.441.000	11.216.000
112 Allocations directes	2.831.000	2.031.000	1.271.000
<i>Décomposition :</i>			
Pécule de vacances	1.419.000	959.000	652.000
Allocations familiales	1.142.000	871.000	534.000
Indemnités de naissance	60.000	50.000	30.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—
Allocations aux mutualistes libres	—	—	—
Majoration index	210.000	151.000	55.000
Totaux	2.831.000	2.031.000	1.271.000

SECTIE III.

BUITENGEWOON ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. LONEN EN SOCIALE LASTEN.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

Art. 11.03.1. Onderwijzend personeel en studiemeesters. Nederlandstalige sector.

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

waarvan :

— afhouding weduwen en wezen.

— werknemersbijdragen Sociale Zekerheid.

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.

Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.

Aanwervingen binnen de perken van de kaders.

Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.

Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.

Verhoging index.

Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.

Haard- en standplaatsvergoedingen.

Verhoging index.

Totalen.

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

Verlofgeld.

Kinderbijslagen.

Geboortevergoedingen.

Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.

Vergoedingen voor arbeidsongevallen.

Toelagen aan vrijverzekerden.

Verhoging index.

Totalen.

	1967	1966	1965	
113 Contributions patronales aux assurances sociales . . .	1.507.000	1.228.000	456.000	113 Werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . .	41.486.000	26.700.000	12.943.000	Algemene totalen.
Art. 11.03.2. Personnel enseignant et surveillant. Secteur d'expression française.		Art. 11.03.2. Onderwijzend personeel en studie meesters. Franstalige sector.		
	1967	1966	1965	
	40.508.000	30.951.000 (73.000)	18.000.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit . . .	36.944.000	29.369.000	16.827.000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	2.251.000	1.530.000	935.000	— afhouding weduwen en en wezen.
— retenues sécurité sociale	950.000	530.000	307.000	— werknemersbijdragen
				— sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques . . .	23.680.000	18.993.000	12.514.000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques . . .	450.000	440.000	421.000	Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	6.505.000	6.020.000	2.152.000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	5.361.000	3.585.000	1.509.000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	810.000	270.000	210.000	Haard- en standplaatsvergoedingen.
Majoration index	138.000	61.000	21.000	Verhoging index.
Totaux . . .	36.944.000	29.369.000	16.827.000	Totalen.
112 Allocations directes . . .	2.340.000	1.032.000	849.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	1.457.000	610.000	520.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	600.000	275.000	220.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	125.000	100.000	75.000	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles . . .	30.000	20.000	10.000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail	4.000	4.000	2.000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Allocations aux mutualistes libres	—	—	—	
Majoration index	124.000	23.000	22.000	Toelagen aan vrijverzekerden.
Totaux . . .	2.340.000	1.032.000	849.000	Verhoging index.
113 Contributions patronales aux assurances sociales . . .	1.224.000	550.000	324.000	113 Werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . .	40.508.000	30.951.000 (73.000)	18.000.000	Algemene totalen.

Art. 11.03.3. Personnel ouvrier et de maîtrise.

Art. 11.03.3. Werklieden- en meesterspersoneel.

Secteur d'expression néerlandaise 6.140.000 4.647.000 3.205.000

Nederlandstalige sector.

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1967	1966	1965
111 Salaire proprement dit . . .	4.856.000	3.786.000	2.470.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins	289.000	140.000	89.000
— retenues sécurité sociale	122.000	60.000	36.000

111 Eigenlijk loon.
 waarvan :
 — afhouding weduwen en wezen.
 — werknemersbijdragen sociale zekerheid.

*Décomposition :**Samenstelling :*

Traitements barémiques	3.181.000	2.166.000	1.654.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	12.000	8.000	4.000
Recrutements dans la limite des cadres	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux	781.000	1.025.000	505.000
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—
Majoration index	506.000	343.000	147.000
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—
Allocations de foyer et de résidence	320.000	212.000	145.000
Majoration index	56.000	32.000	15.000
Totaux	4.856.000	3.786.000	2.470.000

Baremabezoldigingen.
 Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
 Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
 Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
 Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
 Verhoging index.
 Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
 Haard- en standplaatsvergoedingen.
 Verhoging index.

112 Allocations directes 634.000 451.000 385.000

Totalen.

112 Directe toelagen.

*Décomposition :**Samenstelling :*

Pécule de vacances	290.000	225.000	185.000
Allocations familiales	265.000	181.000	165.000
Indemnités de naissance	15.000	10.000	10.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—
Indemnités pour accidents du travail	15.000	10.000	10.000
Allocations aux mutualistes libres	—	—	—
Majoration index	49.000	25.000	15.000
Totaux	634.000	451.000	385.000

Verlofgeld.
 Kinderbijslagen.
 Geboortevergoedingen.
 Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
 Vergoedingen voor arbeidsongevallen.

Toelagen aan vrijverzekerden.
 Verhoging index.

113 Contributions patronales aux assurances sociales 650.000 410.000 350.000

Totalen.

113 Werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen.

Totaux généraux 6.140.000 4.647.000 3.205.000

Algemene totalen.

Art. 11.03.4. Personnel ouvrier et de maîtrise.

Art. 11.03.4. Werklieden- en meesterspersoneel.

Secteur d'expression française 6.938.000 5.649.000 3.177.000

Franstalige sector.

	1967	1966	1965
--	------	------	------

*Classification économique :**Economische classificatie :*

111 Salaire proprement dit	5.750.000	4.774.000	2.616.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins	—	—	—

111 Eigenlijk loon.

waarvan :
 — afhouding weduwen en wezen.

	1967	1966	1965	
— retenues sécurité sociale .	139.000	95.000	56.000	— werknemersbijdragen. sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	3.780.000	3.245.000	1.990.000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmen- tations barémiques	50.000	29.000	8.000	Bevorderingen in graad en wed- deverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	902.000	840.000	310.000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdienst- tredingen en oppensioenstellin- gen.
Majoration index	830.000	549.000	231.000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supé- rieures	—	—	—	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de rési- dence	160.000	98.000	70.000	Haard- en standplaatsvergoedin- gen.
Majoration index	28.000	13.000	7.000	Verhoging index.
Totaux	5.750.000	4.774.000	2.616.000	Totalen.
112 Allocations directes	398.000	318.000	202.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	275.000	198.000	110.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	83.000	75.000	55.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	20.000	20.000	20.000	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	10.000	10.000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail	5.000	5.000	—	Vergoedingen voor arbeidsonge- vallen.
Allocations aux mutualistes li- bres	—	—	—	
Majoration index	15.000	10.000	7.000	Toelagen aan vrijverzekerden. Verhoging index.
Totaux	398.000	318.000	202.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales	790.000	557.000	359.000	113 Werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen.
Totaux généraux	6.938.000	5.649.000	3.177.000	Algemene totalen.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques
au personnel de l'Etat.*

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijksper-
soneel.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
111 Salaire proprement dit	1.454.000	1.260.000	1.107.000
1. Enseignement spécial de l'Etat			
Secteur d'expression néerlandaise	647.000	542.000	458.000
Indemnités aux secrétaires-éco- nomes	63.000	47.000	30.000
Allocations aux instituteurs por- teurs de titres spéciaux	4.000	4.000	4.000
Jelons de présence pour cours normaux relatifs à la prépara- tion du corps enseignant à l'enseignement spécial	180.000	180.000	133.000
Surveillances rémunérées dans les écoles	400.000	311.000	291.000
Totaux	647.000	542.000	458.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.
1. Buitengewoon onderwijs van
de Staat.
Nederlandstalige sector.
Vergoedingen voor secretarissen-
huismeesters.
Toelagen voor onderwijzers die
houder zijn van bijzondere
bekwaamheidsbewijzen.
Presentiegelden voor de Rijksnor-
maalleergangen tot opleiding
van leerkrachten voor het
buitengewoon onderwijs.
Bezoldigd toezicht in de scholen.

Totalen.

2. Enseignement spécial de l'Etat.

	1967	1966	1965
Secteur d'expression française .	807.000	718.000	649.000
Indemnités aux secrétaires-économistes	74.000	66.000	55.000
Allocations aux instituteurs porteurs de titres spéciaux . .	14.000	10.000	6.000
Jetons de présence pour cours normaux relatifs à la préparation du corps enseignant à l'enseignement spécial . . .	165.000	164.000	143.000
Surveillances rémunérées dans les écoles	554.000	478.000	445.000
Totaux	807.000	718.000	649.000

2. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Franstalige sector.
Vergoeding voor secretarissen-huismeesters.
Toelagen voor onderwijzers die houder zijn van bijzondere bekwaamheidsbewijzen.
Presentiegelden voor de Rijksnormaalleergangen tot opleiding van leerkrachten voor het buitengewoon onderwijs.
Bezoldigd toezicht in de scholen.

Totalen.

Justification pour les 2 secteurs :

Extension des écoles existantes et nouvelles créations au 1^{er} septembre 1967.

§ 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES ET DE SERVICES.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	162.000	129.000 (11.000)	130.000
1. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise	110.000	23.000 (11.000)	96.000
2. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française	52.000	13.000	34.000

Frais de voyages et de séjour. Il est organisé six commissions d'examen (au lieu de quatre, en 1965), à l'issue des cours normaux pour l'enseignement spécial subventionné.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	2.410.000	1.740.000 (19.000)	1.086.000

Verantwoording voor de 2 sectors :

Uitbreiding van de bestaande scholen en oprichting van nieuwe scholen op 1 september 1967.

§ 2. AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN EN VAN DIENSTEN.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

1. Bestuur van het lager onderwijs. — Nederlandsstalige sector.

2. Bestuur van het lager onderwijs. — Franstalige sector.

Reis- en verblijfskosten. Er wordt voorzien dat zes (i.p.v. vier examencommissies in 1965) zullen opgericht worden tot het afnemen van de eindexamens der gesubsidieerde normaalcursussen voor buitengewoon onderwijs.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

	1967	1966	1965	
	—	—	—	
1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise .	1.565.000	980.000 (19.000)	682.000	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.
Eau, vapeur	55.000	40.000	35.000	Water, stoom.
Gaz, électricité	980.000	810.000	574.000	Gas en elektriciteit.
Télégrammes, téléphone, correspondance	55.000	45.000	26.000	Telegrammen, telefoon, briefwisseling.
Transports internes	20.000	20.000	10.000	Intern vervoer.
Loyer et impositions	5.000	5.000	10.000	Huur en belastingen.
Extensions écoles	450.000	60.000	27.000	Uitbreiding scholen.
Totaux	1.565.000	980.000 (19.000)	682.000	Totalen.
2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française	845.000	760.000	404.000	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Frans-talige sector.
Eau, vapeur	80.000	40.000	27.000	Water, stoom.
Gaz, électricité	450.000	320.000	195.000	Gas en elektriciteit.
Télégrammes, téléphone, correspondance	215.000	135.000	63.000	Telegrammen, telefoon, briefwisseling.
Transports internes	60.000	40.000	15.000	Intern vervoer.
Loyer et impositions	40.000	30.000	25.000	Huur en belastingen.
Nouvelles écoles au 1-9-1967	—	195.000	79.000	Nieuwe scholen op 1-9-1967.
Totaux	845.000	760.000	404.000	Totalen.

Justification pour les 2 secteurs :

Extension des écoles existantes et création de nouvelles écoles.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien, à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le département.*

Verantwoording voor de 2 sectors :

Uitbreiding der bestaande scholen en oprichting van nieuwe scholen.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het departement.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
	—	—	—
123 Achats spécifiques	2.147.000	1.623.000 (23.000)	1.049.000
1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise .	1.220.000	785.000 (23.000)	419.000
A. Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien	250.000	110.000	30.000
B. Fournitures de bureau	120.000	80.000	40.000
C. Impressions	35.000	25.000	15.000
D. Reliures	15.000	10.000	5.000
E. Matériel	65.000	50.000	30.000
F. Journaux et publications	45.000	35.000	20.000
G. Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif .	13.000	10.000	5.000
H. Nourriture petits animaux	7.000	5.000	—

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.
A. Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud.	B. Bureaubenodigdheden.
C. Drukwerken.	D. Inbindingen.
E. Materieel.	F. Dagbladen en publikaties.
G. Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang.	H. Voedsel voor pluimvee en dergelijke.

	1967	1966	1965
I. Location objets mobiliers . . .	65.000	50.000	30.000
J. Dépenses de matériel didactique et scientifique . . .	330.000	250.000	154.000
K. Lessivage linge . . .	55.000	40.000	20.000
L. Autres dépenses éventuelles : créations 1966 . . .	220.000	120.000	70.000
Totaux . . .	1.220.000	785.000 (23.000)	419.000

I. Huur van meubilair.
J. Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel.
K. Wassen van linnen.
L. Eventuele andere uitgaven : oprichtingen in 1966.

Totaal.

2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française . . .	927.000	838.000	630.000
A. Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien . . .	175.000	140.000	99.000
B. Fournitures de bureau . . .	90.000	70.000	62.000
C. Impressions . . .	50.000	40.000	36.000
D. Reliures . . .	9.000	7.000	4.000
E. Matériel . . .	—	—	—
F. Journaux, publications . . .	44.000	32.000	23.000
G. Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif . . .	15.000	10.000	7.000
H. Nourriture petits animaux . . .	20.000	15.000	14.000
I. Location d'objets mobiliers . . .	90.000	70.000	65.000
J. Dépenses de matériel didactique et scientifique . . .	374.000	284.000	222.000
K. Lessivage du linge . . .	60.000	20.000	12.000
L. Autres dépenses éventuelles : créations 1966 . . .	—	150.000	86.000
Totaux . . .	927.000	838.000 (23.000)	630.000

2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Frans-talige sector.

A. Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud.
B. Bureaubenodigdheden.
C. Drukwerken.
D. Inbindingen.
E. Materieel.
F. Dagbladen, publikaties.
G. Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang.
H. Voedsel voor pluimvee en dergelijke.
I. Huur van meubilair.
J. Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel.
K. Wassen van linnen.
L. Eventuele andere uitgaven; oprichtingen in 1966.

Totaal.

Justification pour les 2 secteurs :

Extension des écoles existantes et création de nouvelles écoles.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques . . .	1.325.000	950.000 (16.000)	670.000
1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'extension néerlandaise . . .	425.000	250.000	214.000
2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française . . .	720.000	700.000 (16.000)	456.000

Justification pour les 2 secteurs :
Extension des écoles existantes.

ART. 12.07. — *Habillement fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques . . .	65.000	80.000	8.000

Verantwoording voor de 2 sectors :

Uitbreiding van bestaande en oprichting van nieuwe scholen.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.
2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Frans-talige sector.

Verantwoording voor de 2 sectors :
Uitbreiding van bestaande scholen.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

	1967	1966	1965	
1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise .	40.000	40.000	8.000	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.
2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française .	25.000	40.000	—	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Frans-talige sector.

Justification pour les 2 secteurs :
Création de nouvelles institutions.

Verantwoording voor de 2 sectors :
Oprichting van nieuwe inrichtingen.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques .	125.000	118.000	47.000
1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise .	66.000	60.000	25.000
A. Abonnements, titres de transport et autres frais de transport .	7.000	17.000	3.000
B. Indemnités kilométriques .	—	—	—
C. Frais de route et de séjour .	6.000	6.000	2.000
D. Abonnements sociaux .	45.000	30.000	17.000
E. Frais de route et de séjour pour les jurys d'examen des cours normaux de l'Etat organisés en faveur des instituteurs qui veulent entrer dans l'enseignement spécial .	8.000	7.000	3.000
Totaux .	66.000	60.000	25.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.	
1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
A. Abonnements, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten.	
B. Kilometervergoedingen.	
C. Reis- en verblijfkosten.	
D. Sociale abonnementen.	
E. Reis- en verblijfkosten voor de examencommissies van de Rijksnormaalcursussen ingericht ten bate van de leerkrachten die in het buitengewoon onderwijs willen fungeren.	
Totaal.	

Justification :

Extension des écoles existantes et création d'écoles nouvelles.

Verantwoording :

Uitbreiding van bestaande scholen en oprichting van nieuwe scholen.

2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française .	61.000	58.000	22.000
A. Abonnements, titres de transport et autres frais de transport .	28.000	27.000	10.000
B. Indemnités kilométriques .	—	—	—
C. Frais de route et de séjour .	12.000	11.000	4.000
D. Abonnements sociaux .	10.000	10.000	2.000
E. Frais de route et de séjour pour les jurys d'examen des cours normaux de l'Etat organisés en faveur des instituteurs qui veulent entrer dans l'enseignement spécial .	11.000	10.000	6.000
Total .	61.000	58.000	22.000

2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Frans-talige sector.	
A. Abonnements, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten.	
B. Kilometervergoedingen.	
C. Reis- en verblijfkosten.	
D. Sociale abonnementen.	
E. Reis- en verblijfkosten voor de examencommissies van de Rijksnormaalcursussen ingericht ten bate van de leerkrachten die in het buitengewoon onderwijs willen fungeren.	
Totaal.	

Justification :

Accroissement du nombre de personnes bénéficiaires d'abonnements sociaux et de frais de route.

Verantwoording :

Vermeerdering van het aantal der personen die mogen sociale abonnementen en reiskosten krijgen.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	10.000	10.000	4.000
2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française	10.000	10.000	4.000

123 Specifieke aankopen.
2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Achat et impression de documentation spécialisée à l'intention du personnel de l'enseignement spécial.

Aankoop en druk van gespecialiseerde documentatie ten behoeve van het personeel van het buitengewoon onderwijs.

ART. 12.12. — *Dépenses diverses d'administration.*

ART. 12.12. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	30.000	30.000	—
1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	15.000	15.000	—
2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française	15.000	15.000	—

123 Specifieke aankopen.
1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.
2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Justification pour les 2 secteurs :

Frais de réception à l'occasion de l'inauguration des nouvelles écoles.

Verantwoording voor de twee sectors :

Receptiekosten naar aanleiding van de inhuldiging van nieuwe scholen.

ART. 12.13. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc...).*

ART. 12.13. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz...).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	50.000	50.000	20.000
1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	25.000	25.000	—
2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française	25.000	25.000	20.000

123 Specifieke aankopen.
1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.
2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Justification pour les deux secteurs :

Prise en charge par le département de l'Education nationale de travaux urgents de première installation incombant normalement au département des Travaux publics.

Verantwoording voor de twee sectors :

Dringende werken ten laste van het Departement van Nationale Opvoeding, welke normaal door het Departement van Openbare Werken worden gedragen.

ART. 12.20. — *Distribution des prix.*

ART. 12.20. — *Prijsuitreiking.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	529.000	380.000	222.000

123 Specifieke aankopen.

	1967	1966	1965
1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise . . .	241.000	168.000	88.000
2.136 élèves à raison de 100 fr. par élève, arrondi à 215.000 fr. Créations 1 sept. 1966 : 260 élèves $\times$ 100 = 26.000 fr.			
2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française . . .	288.000	212.000	134.000
Prévision pour 2.880 élèves sur base de 100 fr. par élève.			

1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.
2.136 leerlingen naar rato van 100 fr. per leerling, afgerond op 215.000 fr.
Oprichting 1 sept. 1966 :
260 leerlingen $\times$ 100 =
26.000 fr.

2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Frans-talige sector.
Vooruitzicht voor 2.880 leerlingen naar rato van 100 fr. per leerling.

ART. 12.21. — *Frais de transport des enfants handicapés.*

ART. 12.21. — *Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques . . .	32.480.000	26.620.000 (50.000)	18.275.000
1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise . . .	14.500.000	11.500.000 (43.000)	7.308.000
Augmentation des prix des transports.			
2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française . . .	17.980.000	15.120.000 (7.000)	10.967.000
Augmentation de crédit due aux extensions et à l'augmentation des prix des transports.			

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.
Stijging van de vervoer-kosten.

2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Frans-talige sector.
Verhoging van krediet als gevolg van uitbreidingen en stijging van de vervoer-kosten.

ART. 12.22. — *Honoraires des médecins et kinésistes agréés dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat.*

ART. 12.22. — *Erelonen van de geneesheren en kinésisten erkend in de Rijksscholen voor buitengewoon onderwijs.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques . . .	4.580.000	3.722.000 (161.000)	2.312.000
1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise . . .	2.050.000	1.722.000 (80.000)	1.200.000
Extension des écoles existantes.			
2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française . . .	2.530.000	2.000.000 (81.000)	1.112.000
Augmentation de crédit due aux créations et extensions au 1 ^{er} sept. 1967.			

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.
Uitbreiding van de bestaande scholen.

2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Frans-talige sector.
Verhoging van krediet als gevolg van oprichtingen en uitbreidingen op 1 sept. 1967.

ART. 12.23. — *Dépenses diverses de fonctionnement des écoles et sections d'enseignement spécial qui seront ouvertes le 1^{er} septembre.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	—	1.000.000	463.000
1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise (pour mémoire)	—	300.000	200.000
2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française (pour mémoire)	—	700.000	263.000

ART. 12.24. — *Délivrance gratuite des livres et objets classiques.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	1.598.000	1.255.000	839.000
1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	812.000	570.000	404.000
Niveau d'enseignement gardien : 340 élèves × 150 fr. = 51.000 fr.			
Enseignement primaire : 1.530 élèves × 200 fr. = 306.000 fr.			
Elèves âgés de plus 13 ans 655 élèves × 500 fr. = 327.500 fr.			
Total : 684.500 fr.			
Arrondi : 690.000 fr.			
Répercussion des créations au 1 ^{er} sept. 1966 = 122.000 fr.			
2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française	786.000	685.000	435.000
Niveau d'enseignement gardien : 550 élèves × 150 fr. = 82.500 fr.			
Niveau d'enseignement primaire : 2.140 élèves × 200 fr. = 428.000 fr.			
Elèves âgés de plus 13 ans 550 élèves × 500 fr. = 275.000 fr.			
Total : 785.500 fr.			
Arrondi à 786.000 fr.			

ART. 12.25. — *Voyages et excursions scolaires.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	461.000	328.000	199.000
1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	241.000	168.000	88.000

ART. 12.23. — *Diverse werkingsuitgaven der scholen en afdelingen voor buitengewoon onderwijs die op 1 september zullen geopend worden.*

Economische classificatie :

- 123 Specifieke aankopen.
1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector (pro memorie).
 2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Frans-talige sector (pro memorie).

ART. 12.24. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.*

Economische classificatie :

- 123 Specifieke aankopen.
1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.
 - Bewaarschoolniveau : 340 ll. × 150 fr. = 51.000 fr.
 - Lager onderwijs : 1.530 ll. × 200 fr. = 306.000 fr.
 - Leerl. ouder dan 13 jaar : 655 ll. × 500 fr. = 327.500 fr.
 - Totaal : 684.500 fr.
 - Afgerond : 690.000 fr.
 - Weerslag van de oprichtingen op 1 sept. 1966 : 122.000 fr.
 2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Frans-talige sector.
 - Bewaarschoolniveau : 550 ll. × 150 fr. = 82.500 fr.
 - Lagerschoolniveau : 2.140 ll. × 200 fr. = 428.000 fr.
 - Leerl. ouder dan 13 jaar : 550 ll. × 500 fr. = 275.000 fr.
 - Totaal : 785.500 fr.
 - Afgerond op 786.000 fr.

ART. 12.25. — *Schoolreizen en uitstappen.*

Economische classificatie :

- 123 Specifieke aankopen.
1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

	1967	1966	1965	
2.136 élèves à 100 fr. par élève = 213.000 fr. Arrondi à 215.000 fr. Répercussion des créations au 1 ^{er} sept. 1966 = 26.000 fr.				2.136 ll. tegen 100 fr. per leerling = 213.000 fr. Afgerond op 215.000 fr. Weerslag van de oprichtingen op 1 sept. 1966 = 26.000 fr.
2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française . . . 2.200 élèves à 100 fr. par élève = 220.000 fr.	220.000	160.000	111.000	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Frans-talige sector. 2.200 ll. tegen 100 fr. per leerling = 220.000 fr.

ART. 12.26. — *Assurances des élèves (y compris les dépenses des exercices antérieurs).* | ART. 12.26. — *Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	355.000	302.000	180.000
1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise . . . 2.525 élèves à 57,70 fr. = 145.692,50 fr. Arrondi à 150.000 fr. Créations au 1 ^{er} sept. 1966 : 20.000 fr. Augmentation index : 5.000 fr.	175.000	143.000	79.000
2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française . . . 3.120 élèves à 57,70 fr. : 180.024 fr. Arrondi à 180.000 fr.	180.000	159.000	101.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. 2.525 ll. × 57,70 fr. = 145.692,50 fr. Afgerond op 150.000 fr. Oprichtingen op 1 sept. 1966 : 20.000 fr. Indexverhoging : 5.000 fr.
2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Frans-talige sector. 3.120 ll. aan 57,70 fr. : 180.024 fr. Afgerond op 180.000 fr.

ART. 12.27. — *Avantages sociaux.*| ART. 12.27. — *Sociale voordelen.**Classification économique :*

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	74.000	64.000	42.000
1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise . . . Distribution de jouets et de friandises : 1.325 élèves × 25 fr. = 33.125 fr. Arrondi à 35.000 fr. Répercussion des créations au 1 ^{er} sept. 1966 = 6.000 fr.	41.000	32.000	22.000
2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française . . . 1.320 élèves × 25 fr. = 33.000 fr.	33.000	32.000	20.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. Bedeling speelgoed en versnaperingen : 1.325 ll. × 25 fr. = 33.125 fr. Afgerond op 35.000 fr. Weerslag van de oprichtingen op 1 sept. 1966 = 6.000 fr.
2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Frans-talige sector. 1.320 ll. × 25 fr. = 33.000 fr.

ART. 12.28. — *Frais de nourriture des pensionnaires des internats pour enfants inadaptés.*

ART. 12.28. — *Levensmiddelen voor de kostgangers der internaten voor niet-aangepaste kinderen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	2.360.000	892.000	300.000	123 Specifieke aankopen.
1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	1.400.000	700.000	300.000	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. Levensmiddelen voor internaten : 35 fr. × 275 jours × 145 personnes = 1.395.625 fr. Arrondi à 1.400.000 fr.
Frais de nourriture pour internats : 35 fr. × 275 jours × 145 personnes = 1.395.625 fr. Arrondi à 1.400.000 fr.				Afgerond op 1.400.000 fr.
2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française	960.000	192.000	—	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Frans-talige sector. Levensmiddelen voor internaten : 35 fr. × 275 dagen × 100 personen : 962.500 fr. Arrond op 960.000 fr.
Frais de nourriture pour internats : 35 fr. × 275 jours × 100 personnes : 962.500 fr. Arrondi à 960.000 fr.				

ART. 12.29. — *Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques.*

ART. 12.29. — *Grondstoffen en bijhorend materieel voor didactische doeleinden.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	449.000	300.000	219.000	123 Specifieke aankopen.
1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	186.000	100.000	58.000	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector. Verhoging van het krediet door de uitbreiding van de bestaande inrichtingen.
Augmentation du crédit due à l'extension des établissements existants.				
2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française	263.000	200.000	161.000	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Frans-talige sector. Verhoging van het krediet door de uitbreiding van de bestaande inrichtingen.
Augmentation du crédit due à l'extension des établissements existants.				

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

TRANSFERTS DE REVENUS
AUX COMMUNES ET AUX PROVINCES.

ART. 13.01. — *Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés dans l'enseignement spécial officiel subventionné (loi du 3 mars 1958).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement	13.732.000	11.200.000 (5.389.000)	6.717.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN DE GEMEENTEN EN AAN DE PROVINCIE.

ART. 43.01. — *Tussenkomst van de Staat in de kosten van vervoer van abnormale kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn (wet van 3 maart 1958).*

Economische classificatie :

433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.

	1967	1966	1965	
1. Secteur d'expression néerlandaise	10.332.000	8.200.000 (1.852.000)	4.623.000	1. Nederlandstalige sector.
2. Secteur d'expression française	3.400.000	3.000.000 (1.537.000)	2.094.000	2. Franstalige sector.

Justification pour les deux secteurs :

Accroissement continu de la population scolaire des classes et écoles d'enseignement spécial et, par conséquent, de l'augmentation de la part d'intervention de l'Etat dans les frais de transport de ces élèves.

ART. 43.02. — *Subventions aux pouvoirs organisateurs des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés de l'enseignement spécial officiel subventionné.*

Verantwoording voor de twee sectors :

Gestadige aangroei van de schoolbevolking van klassen en scholen voor buitengewoon onderwijs en de daaruit voortvloeiende stijging van de Staatstussenkost in de kosten van het vervoer dezer kinderen.

ART. 43.02. — *Toelagen aan de inrichtende machten voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
431 Contribution pour traitements du personnel enseignant	463.000	570.000	—
1. Secteur d'expression néerlandaise	213.000	320.000	—
Extension du nombre de leçons et création de nouvelles spécialités. 850 heures × 250 fr. = 212.500 fr., arrondi à 213.000 fr.			
2. Secteur d'expression française	250.000	250.000	—
1.000 heures × 250 fr. = 250.000 fr.			

Economische classificatie :

431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.
1. Nederlandstalige sector. Stijging van het aantal lesuren en oprichting van nieuwe specialisaties. 850 uren × 250 fr. = 212.500 fr., afgerond op 213.000 fr.
2. Franstalige sector. 1.000 uren × 250 fr. = 250.000 fr.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'ENSEIGNEMENT LIBRE.

ART. 44.01. — *Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés de l'enseignement spécial libre subventionné (loi du 3 mars 1958).*

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN HET VRIJ ONDERWIJS.

ART. 44.01. — *Tussenkost van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn (wet van 3 maart 1958).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre . . .	19.970.000	18.120.000 (4.987.000)	10.660.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	15.120.000	14.000.000 (3.946.000)	7.473.000
2. Secteur d'expression française	4.850.000	4.120.000 (1.041.000)	3.187.000

Economische classificatie :

443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

Justification pour les deux secteurs :

Verantwoording voor de twee sectors :

Accroissement continu de la population scolaire des classes et écoles d'enseignement spécial et, par conséquent, de l'augmentation de la part d'intervention de l'Etat dans les frais de transport de ces élèves.

Gestadige aangroei van de schoolbevolking van klassen en scholen voor buitengewoon onderwijs en de daaruit voortvloeiende stijging van de Staatssubsidie in de kosten van het vervoer van deze kinderen.

ART. 44.02. — *Subventions aux pouvoirs organisateurs des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés de l'enseignement spécial libre subventionné.*

ART. 44.02. — *Toelagen aan de inrichtende machten voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre	635.000	642.000	19.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	335.000	342.000	19.000
Extension du nombre de leçons de cours : 1.340 heures $\times$ 250 fr. = 335.000 fr.			
2. Secteur d'expression française	300.000	300.000	—
1200 h. $\times$ 250 fr. = 300.000 francs.			

Economische classificatie :

441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen.
1. Nederlandstalige sector. Stijging van het aantal lesuren en cursussen : 1.340 uren $\times$ 250 fr. = 335.000 fr.
2. Franstalige sector. 1200 u $\times$ 250 frank = 300.000 frank.

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

TRANSFERTS DE CAPITAUX AUX COMMUNES
ET AUX PROVINCES.

ART. 63.01. — *Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial officiel subventionné.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement	450.000	500.000	29.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	270.000	300.000	29.000
2. Secteur d'expression française	180.000	200.000	—

Ces subventions d'équipement ont pour but d'aider les écoles gardiennes et primaires et les sections professionnelles d'enseignement spécial à acquérir du mobilier et du matériel didactique spéciaux à adapter, ou à acheter des machines spéciales.

La subvention qui peut atteindre 60 % du prix d'achat total, est uniquement accordée pour l'achat de matériel durable, répondant aux besoins spécifiques de l'enseignement spécial, à l'exception de l'équipement standard qui est employé dans l'enseignement primaire ordinaire et de l'équipement des sections pro-

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN DE GEMEENTEN
EN AAN DE PROVINCIEN.

ART. 63.01. — *Uitrustingsstoelagen aan de scholen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs.*

Economische classificatie :

632 Bijdragen voor uitrustingen behoeve van het onderwijs.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

Deze uitrustingsstoelagen hebben tot doel de bewaarscholen en lagere scholen en de beroepsafdelingen van het buitengewoon onderwijs, te helpen om meubilair, speciale leermiddelen aan te passen of speciale machines aan te kopen.

De toelage welke 60 % vertegenwoordigt van de totale aankoopprijs, wordt enkel verleend voor de aankoop van duurzaam materieel verantwoord door de specifieke behoeften van het buitengewoon onderwijs, met uitsluiting van de standaard uitrusting die in het gewoon lager onderwijs gebruikt wordt en de

fessionnelles en matériel normal qui est subventionné à charge des crédits de la section V — Enseignement technique.

uitrusting van de beroepsafdelingen met niet-aangepast materieel dat gesubsidieerd wordt ten laste van de kredieten van de Sectie V — Technisch onderwijs.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'ENSEIGNEMENT LIBRE.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN HET VRIJ ONDERWIJS.

ART. 64.01. — *Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial subventionné.*

ART. 64.01. — *Uitrustingsstoelagen aan de scholen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	810.000	600.000	314.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	720.000	500.000	260.000
2. Secteur d'expression française	90.000	100.000	54.000

642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.

1. Nederlandstalige sector.

2. Franstalige sector.

Un accroissement du crédit est nécessaire au secteur d'expression néerlandaise parce que ce secteur d'enseignement est en pleine expansion et connaît encore de grands besoins.

Een vermeerdering van het krediet is noodzakelijk voor de Nederlandstalige sector, daar deze onderwijssector in volle ontwikkeling is en nog grote behoeften heeft.

Même justification pour les deux secteurs que celle donnée à l'article 63.01.

Zelfde verantwoording voor de twee sectors als onder 63.01.

CHAPITRE V.

HOOFDSTUK V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Achat de machines de mobilier et de matériel divers (avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.).*

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel (door of zonder bemiddeling van het C.B.B.).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
742 Achat d'autre matériel	5.550.000	15.600.000	9.750.000
1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	2.500.000	7.600.000	4.441.000
Machines	50.000	200.000	100.000
Mobilier	950.000	2.746.000	1.240.000
Matériel	1.500.000	4.654.000	3.101.000
Totaux	2.500.000	7.600.000	4.441.000

742 Aankoop van ander materieel.

1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Machines.

Meubilair.

Materieel.

Totaal.

Augmentation du crédit due aux extensions des écoles existantes.

Verhoging van krediet als gevolg van uitbreiding der bestaande scholen.

	1967	1966	1965
2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française	3.050.000	8.000.000	5.309.000
Machines	200.000	250.000	139.000
Mobilier	2.000.000	4.000.000	2.507.000
Matériel	850.000	3.750.000	2.663.000
Totaux	3.050.000	8.000.000	5.309.000

2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Machines.

Meubilair.

Materieel.

Totalen.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

PERSONNEL ENSEIGNANT ET SURVEILLANTS — SECTEUR D'EXPRESSION NEERLANDAISE.

ONDERWIJZEND PERSONEEL EN STUDIEMEESTERS — NEDERLANDSTALIGE SECTOR.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	No — Nr	Barème — Weddeschaal		Services extérieurs — Buitendiensten						
			Min.	Max.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming				
							Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Totaux — Totalen
11.03.1 A. SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.											
	Professeur de pédagogie, part-time. — <i>Leraar in de opvoedkunde, part-time</i>	IV	176.400	303.960	—	2	—	202.000	—	202.000	
	Directeur d'institutions spéciales (avec internat). — <i>Directeur van bijzondere instellingen (met internaat)</i>	III	138.400	240.720	—	2	—	380.000	—	380.000	
	Econome. — <i>Huismeester</i>	III	118.400	212.160	—	2	—	340.000	—	340.000	
	Instituteur(trice) en chef (avec supplément de direction). — <i>Hoofd-onderwijzer(es) (met directiebijslagen)</i>	II	94.400	174.420	—	5	—	830.000	—	830.000	
	Instituteur primaire (écoles d'application). — <i>Lager onderwijzer (oefenscholen)</i>	II	106.900	187.170	—	7	—	840.000	—	840.000	
	Instituteur primaire. — <i>Lager onderwijzer</i>	II	94.400	174.420	—	110	—	12.650.000	—	12.650.000	
	Surveillant interne. — <i>Inwonende bewaakster</i>	II	106.900	187.170	—	9	—	990.000	—	990.000	
	Institutrice gardienne (écoles d'application). — <i>Kleuteronderwijzeres (oefenscholen)</i>	303	84.400	123.400							
	Institutrice gardienne. — <i>Kleuteronderwijzeres</i>	I	93.900	162.900	—	2	—	216.000	—	216.000	
	Logopèdes. — <i>Logopedisten</i>	I	81.400	150.400	—	17	—	1.581.000	—	1.581.000	
	Maîtres spéciaux (part-time). — <i>Bijzondere meesters (part-time)</i>	II	81.400	150.400	—	11	—	869.000	—	869.000	
	Professeur de religion et de morale. — <i>Leraar godsdienst en zedenleer</i>	I	94.400	174.420	—	15	—	1.800.000	—	1.800.000	
	Intérimaires. — <i>Waarnemers</i>	II	81.400	150.400	—						
			idem		—	15	—	1.500.000	—	1.500.000	
			Divers		—	—	—	—	1.000.000	1.000.000	
			Verscheidene								
	Totaux des traitements barémiques. — <i>Totalen der baremabezoldigingen</i>	F			—	197	—	22.198.000	1.000.000	23.198.000	
	Restructuration, programmation. — <i>Restructuratie, programmering</i>										
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>									1.163.500	
	Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>									526.300	
	Création de services ou emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>									—	
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i>									5.792.300	
										5.369.017	
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>	F								36.049.117	

[illegible]

PERSONNEL ENSEIGNANT ET SURVEILLANTS — SECTEUR D'EXPRESSION FRANÇAISE.
ONDERWIJZENDE PERSONEEL EN STUDIEMEESTERS — FRANSTALIGE SECTOR.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N ^o — N ^r	Barème — Weddeschaal		Services extérieurs — Buitendiensten						
					Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming			Totaux — Totalen	
			Min.	Max.			Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.		
11.03.2	A. SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.										
	Professeur de pédagogie, part-time. — Leraar in de opvoedkunde, part-time	IV	176.400	303.960	—	3	—	463.000	—		463.000

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N ^o — Nr	Barème — Weddeschaal		Services extérieurs — Buitendiensten						
					Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Totaux — Totalen	

1.03.3 Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. —
Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en op-
pensioenstellingen

Totaux A. — *Totalen A*

4.479.988

Allocations pour fonctions supérieures. — *Vergoedingen voor*
de uitoefening van hogere functies

Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaats-*
vergoedingen

Majoration 17,5 % (index). — *Verhoging 17,5 % (index)*

319.900

55.982

Totaux B. — *Totalen B* . . . F

375.882

Totaux (A + B). Salaire proprement dit. — *Totalen (A + B):*
Eigenlijk loon.

4.855.870

Pécule de vacances. — *Verlofgeld*

290.100

Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*

264.600

Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*

15.000

Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. —
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten

Indemnités pour accidents du travail. — *Vergoedingen voor*
arbeidsongevallen

15.000

Majoration 17,5 % (index). — *Verhoging 17,5 % (index)*

48.930

Totaux : allocations directes. — *Totalen : directe toelagen*

633.630

Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werk-*
geversbijdragen sociale verzekeringen

650.500

Totaux généraux. — *Algemene totalen* . . . F

6.140.000

PERSONNEL OUVRIER ET DE MAITRISE — SECTEUR D'EXPRESSION FRANÇAISE.

WERKLIEDEN EN MEESTERSPERSONEEL — FRANSTALIGE SECTOR.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N ^o — N ^r	Barème — Weddeschaal		Services extérieurs — Buitendiensten					
					Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming			Totaux — Totalen
							Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	
			Min.	Max.						

11.03.4 A. SERVICES PERMANENTS. — VASTE
 DIENSTEN.

Personnel auxiliaire. — *Hulpper-*
soneel

Divers
Verschillende

— — 11 —

1.040.000

1.040.000

SECTION IV.
ENSEIGNEMENT MOYEN.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service.*

	1967	1966	1965
1. Inspection du secteur d'expression néerlandaise . .	15.714.000	14.718.000	14.335.000
2. Inspection du secteur d'expression française . .	16.566.000	15.823.000	15.234.000
<i>Classification économique :</i>			
	1967	1966	1965
111 Salaire proprement dit :			
NL	14.336.000	13.528.000	13.267.000
FR	15.080.000	14.807.000	14.283.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins . . NL	920.000	895.000	812.000
FR	980.000	940.000	902.000
— retenues sécurité sociale . . NL	145.000	145.000	121.000
FR	178.000	150.000	124.000
<i>Décomposition :</i>			
Traitements barémiques . NL	12.051.000	11.887.000	11.872.000
FR	12.931.000	12.619.000	12.771.000
Promotions de grade et augmentations barémiques NL	150.000	138.000	120.000
FR	182.000	165.000	94.000
Recrutements dans la limite des cadres . . NL	—	—	—
FR	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux . . NL	—	—	—
FR	—	—	—
Réduction pour départs et mises à la pension . . NL	—	—	—
FR	—	—	—
Majoration index . . NL	2.135.000	1.503.000	1.275.000
FR	2.294.000	2.023.000	1.418.000
Allocations pour fonctions supérieures . . NL	—	—	—
FR	—	—	—
Allocation de foyer et de résidence . . NL	—	—	—
FR	—	—	—
Majoration index . . NL	—	—	—
FR	—	—	—
Totaux . . NL	15.407.000	14.828.000	13.267.000
FR	14.336.000	13.507.000	14.283.000

SECTIE IV.
MIDDELBAAR ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. LONEN EN SOCIALE LASTEN.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

1. Inspectie van de Nederlandstalige sector.
2. Inspectie van de Franstalige sector.

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon :

waarvan :

— afhouding weduwen en wezen.

— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.

Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.

Aanwervingen binnen de perken van de kaders.

Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.

Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.

Verhoging index.

Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies.

Haard- en standplaatsvergoedingen.

Verhoging index.

Totalen.

Classification économique :

	1967	1966	1965
	—	—	—
112 Allocations directes . NL	1.203.000	1.053.000	969.000
FR	976.000	885.000	827.000

Economische classificatie :

112 Directe toelagen.

Décomposition :

Pécule de vacances . . NL	354.000	227.000	181.000
FR	255.000	236.000	198.000
Allocations familiales . NL	815.000	806.000	701.000
FR	559.000	522.000	541.000
Indemnités de naissance . NL	—	—	—
FR	24.000	21.000	19.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles NL	34.000	20.000	—
FR	30.000	17.000	—
Indemnités pour accidents de travail FR	—	—	—
FR	—	—	—
Allocation aux mutualistes libres NL	—	—	7.000
FR	—	—	8.000
Majoration index . . NL	—	—	80.000
FR	108.000	89.000	61.000

Samenstelling :

Verlofgeld.

Kinderbijslagen.

Geboortevergoedingen.

Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.

Vergoedingen voor arbeidsongevallen.

Toelagen aan vrijverzekerden.

Verhoging index.

Totaux . . NL	1.203.000	1.053.000	969.000
FR	976.000	885.000	827.000

Totalen.

113 Contributions patronales:

— aux assurances sociales NL

FR	175.000	137.000	99.000
	183.000	131.000	124.000

113 Werkgeversbijdragen :

— voor sociale verzekeringen.

Totaux généraux . NL	15.714.000	14.718.000	14.335.000
FR	16.566.000	15.823.000	15.234.000

Algemene totalen.

3. Personnel enseignant et surveillants du secteur d'expression néerlandaise . . . 2.237.866.000 2.061.405.000 1.755.897.000

3. Onderwijzend personeel en studiemeesters van de Nederlandstalige sector.

4. Personnel enseignant et surveillants du secteur d'expression française . . . 2.553.667.000 2.387.223.000 2.078.986.000

4. Onderwijzend personeel en studiemeesters van de Franstalige sector.

111 Salaire proprement dit :

NL	2.039.313.000	1.884.335.000	1.607.141.000
FR	2.337.574.000	2.195.356.000	1.924.466.000

111 Eigenlijk loon :

dont :

— retenue veuves et orphelins . . . NL

FR	137.500.000	130.250.000	94.236.000
	151.800.000	141.230.000	124.133.000

waarvan :

— afhouding weduwen en wezen.

— retenues sécurité sociales . . . NL

FR	43.000.000	41.000.000	32.335.000
	49.500.000	46.062.000	40.371.000

— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Décomposition :

Traitements barémiques . NL	1.632.322.000	1.513.935.000	1.373.814.000
FR	1.865.263.000	1.747.867.000	1.573.041.000
Promotions de grade et augmentations barémiques NL	39.894.000	30.000.000	25.132.000
FR	45.500.000	41.600.000	38.800.000

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.

Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.

		1967	1966	1965	
Recrutements dans la limite des cadres . . . NL		—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
	FR	—	—	—	
Création de services ou d'emplois nouveaux . . NL		43.263.000	70.928.000	70.928.000	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
	FR	59.191.000	89.948.000	110.409.000	
Réduction pour départs et mises à la pension . . NL		—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
	FR	— 1.000.000	— 1.000.000	— 1.000.000	
Majoration index . . NL		299.614.000	250.059.000	124.560.000	Verhoging index.
	FR	344.567.000	297.353.000	189.337.000	
Allocations pour fonctions supérieures . . . NL		2.152.000	1.970.000	1.975.000	Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies.
	FR	3.663.000	1.667.000	1.513.000	
Allocations de foyer et de résidence . . . NL		18.490.000	15.443.000	9.577.000	Haard- en standplaatsvergoedingen.
	FR	16.808.000	15.244.000	10.991.000	
Majoration index . . NL		3.578.000	2.000.000	1.155.000	Verhoging index.
	FR	3.582.000	2.677.000	1.375.000	
Totaux . . NL		2.039.313.000	1.884.335.000	1.607.141.000	Totalen.
	FR	2.337.574.000	2.195.356.000	1.924.466.000	
112 Allocations directes NL		151.636.000	134.900.000	119.600.000	112 Directe toelagen.
	FR	163.732.000	146.780.000	122.020.000	
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances . . NL		59.205.000	48.000.000	37.470.000	Verlofgeld.
	FR	65.816.000	60.116.000	43.500.000	
Allocations familiales . NL		76.402.000	84.400.000	77.658.000	Kinderbijslagen.
	FR	82.475.000	72.435.000	66.564.000	
Indemnités de naissance . NL		2.500.000	2.500.000	2.000.000	Geboortevergoedingen.
	FR	2.304.000	2.250.000	2.250.000	
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles . . . NL		333.000	—	170.000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
	FR	212.000	135.000	150.000	
Indemnités pour accidents de travail . . . FR		—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
	FR	—	—	—	
Allocations aux mutualistes libres . . . NL		—	—	2.302.000	Toelagen aan vrijverzekerden.
	FR	—	—	2.160.000	
Majoration index . . NL		13.196.000	—	—	Verhoging index.
	FR	12.925.000	11.844.000	7.396.000	
Totaux . . NL		151.636.000	134.900.000	119.600.000	Totalen.
	FR	163.732.000	146.780.000	122.020.000	
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales . . . NL		46.917.000	42.170.000	29.156.000	113 Werkgeversbijdragen : — voor sociale verzekeringen.
	FR	52.361.000	45.087.000	32.500.000	
Totaux généraux . NL		2.237.866.000	2.061.405.000	1.755.897.000	Algemene totalen.
	FR	2.553.667.000	2.387.223.000	2.078.986.000	
5. Personnel ouvrier et de maîtrise du secteur d'expression néerlandaise . . .		288.488.000	272.629.000 (189.000)	225.632.000	5. Werklieden- en meesterspersoneel van de Nederlandstalige sector.
6. Personnel ouvrier et de maîtrise du secteur d'expression française . . .		362.735.000	340.362.000	285.997.000	6. Werklieden- en meesterspersoneel van de Frans-talige sector.

*Classification économique :**Economische classificatie :*

		1967	1966	1965	
111 Salaire proprement dit :					111 Eigenlijk loon :
	NL	239.317.000	224.851.000	187.349.000	
	FR	301.905.000	281.913.000	241.140.000	
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins . . .	NL	5.651.000	4.305.000	3.420.000	— afhouding weduwen en wezen.
	FR	5.796.000	4.533.000	3.878.000	
— retenues sécurité sociale . . .	NL	22.420.000	19.220.000	18.127.000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
	FR	25.303.000	23.250.000	19.921.000	
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques .	NL	185.845.000	174.160.000	145.600.000	Baremabezoldigingen.
	FR	236.780.000	212.623.000	187.262.000	
Promotions de grade et augmentations barémiques	NL	569.000	770.000	344.000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
	FR	865.000	600.000	594.000	
Recrutements dans la limite des cadres . . .	NL	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
	FR	—	—	—	
Création de services ou d'emplois nouveaux . . .	NL	6.503.000	10.690.000	12.706.000	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
	FR	3.378.000	17.000.000	20.162.000	
Réduction pour départs et mises à la pension . . .	NL	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
	FR	—	—	—	
Majoration index . . .	NL	33.622.000	26.829.000	19.850.000	Verhoging index.
	FR	42.180.000	36.445.000	22.882.000	
Allocations pour fonctions supérieures	NL	—	—	—	Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies.
	FR	—	—	—	
Allocations de foyer et de résidence	NL	10.867.000	10.850.000	7.867.000	Haard- en standplaatsvergoedingen.
	FR	15.917.000	13.163.000	9.226.000	
Majoration index . . .	NL	1.911.000	1.552.000	982.000	Verhoging index.
	FR	2.785.000	2.082.000	1.014.000	
Totaux . . .	NL	239.317.000	224.851.000	187.349.000	Totalen.
	FR	301.905.000	281.913.000	241.140.000	
112 Allocations directes	NL	24.735.000	25.928.000	22.983.000	112 Directe toelagen.
	FR	34.715.000	31.049.000	24.486.000	

*Décomposition :**Samenstelling :*

Pécule de vacances . . .	NL	13.439.000	13.300.000	11.302.000	Verlofgeld.
	FR	18.794.000	17.145.000	12.754.000	
Allocations familiales . . .	NL	8.791.000	9.800.000	10.436.000	Kinderbijslagen.
	FR	12.079.000	10.642.000	9.486.000	
Indemnités de naissance . . .	NL	630.000	700.000	701.000	Geboortevergoedingen.
	FR	525.000	462.000	447.000	
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	NL	—	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
	FR	73.000	50.000	50.000	
Indemnités pour accidents de travail	NL	250.000	250.000	250.000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
	FR	1.050.000	850.000	473.000	

*Classification économique :**Economische classificatie :*

		1967	1966	1965	
Allocations aux mutualistes libres	NL	—	—	294.000	Toelagen aan vrijverzekerden.
	FR	—	—	147.000	
Majoration index	NL	1.625.000	1.878.000	—	Verhoging index.
	FR	2.194.000	1.900.000	1.129.000	
Totaux	NL	24.735.000	25.928.000	22.983.000	Totalen.
	FR	34.715.000	31.049.000	24.486.000	
113 Contributions patronales: — aux assurances socia- les	NL	24.436.000	21.850.000	15.300.000	113 Werkgeversbijdragen : — voor sociale verzeke- ringen.
	FR	26.115.000	27.400.000	20.371.000	
Totaux généraux	NL	288.488.000	272.629.000	225.632.000	Algemene totalen.
	FR	362.735.000	340.362.000	285.997.000	

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijks- personeel.**Classification économique :**Economische classificatie :*

		1967	1966	1965	
111 Salaire proprement dit		31.664.000	31.208.000 (566.000)	40.814.000	111 Eigenlijk loon.
1. Administration de l'enseigne- ment moyen du secteur d'ex- pression néerlandaise		169.000	169.000	68.000	1. Bestuur van het middelbaar onderwijs in de Nederlands- talige sector.
2. Administration de l'enseigne- ment moyen du secteur d'ex- pression française		175.000	175.000	28.000	2. Bestuur van het middelbaar onderwijs van de Franstalige sector.
			Secteur d'expression néerlandaise — Nederlandstalige sector	Secteur d'expression française — Franstalige sector	
Conseil de perfectionnement		63.000	63.000		Verbeteringsraad.
Centre technique de Gand		96.000	100.000		Technische Dienst Gent.
Commission de revision pour l'épu- ration		10.000	12.000		Hezieningcommissie voor de epu- ratie.
		1967	1966	1965	
3. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression néerlandaise		17.159.000	17.262.000 (28.000)	23.904.000	3. Rijksinrichtingen voor middel- baar onderwijs van de Neder- landstalige sector.
4. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression française		14.161.000	13.602.000 (538.000)	16.824.000	4. Rijksinrichtingen voor middel- baar onderwijs van de Frans- talige sector.
			Secteur d'expression néerlandaise — Nederlandstalige sector	Secteur d'expression française — Franstalige sector	
1. Secrétaires-économes		2.800.000	2.771.000		1. Secretarissen-huismeesters.
2. Stages pédagogiques		3.160.000	2.706.000		2. Pedagogische stages.

	Secteur d'expression néerlandais — <i>Nederlandstalige sector</i>	Secteur d'expression française — <i>Franstalige sector</i>	
3. Indemnités de diplômes	250.000	274.000	3. Vergoedingen diploma's.
4. Cours de vacances	24.000	—	4. Vakantiecursussen.
5. Prestations spéciales des concierges	50.000	75.000	5. Buitengewone prestaties van huis- bewaarders.
6. Travaux extraordinaires des chauffeurs	375.000	1.153.000	6. Buitengewone werkzaamheden van stokers en autobuschauffeurs.
7. Allocation pour la surveillance du matin et du repas de midi (degré primaire et gardien)	10.500.000	7.182.000	7. Toezicht 's morgens en tijdens het middagmaal (kleuteronderwijs en lagere graad).
	17.159.000	14.161.000	

§ 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES
ET DE SERVICES.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	2.342.000	2.292.000 (39.000)	2.423.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	730.000	680.000	276.000
2. Secteur d'expression française	1.612.000	1.612.000 (39.000)	2.147.000

Stages pédagogiques effectués au Lycée Léonie de Waha. Remboursement aux communes des salaires du personnel d'entretien communal occupé dans certaines écoles communales reprises par l'Etat.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	91.616.000	88.212.000 (1.393.000)	80.445.000
1. Etablissement d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression néerlandaise	41.600.000	39.896.000 (1.061.000)	36.728.000
2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression française	50.000.000	48.300.000 (332.000)	43.717.000

§ 2. AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN
EN VAN DIENSTEN.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reizen verblijfkosten van niet tot de Rijksdienst behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

Pedagogische stages in het Lyceum Léonie de Waha. Vorderingen van gemeentebesturen van lonen e.d. door hen uitbetaald aan gemeentepersoneel werkzaam in sommige gemeentescholen overgenomen door de Staat.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs van de Nederlandstalige sector.
2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs van de Franstalige sector.

	Secteur d'expression néerlandaise	Secteur d'expression française	
	Nederlandstalige sector	Franstalige sector	
Eau, vapeur	5.750.000	5.500.000	Water, stoom.
Gaz et électricité	26.500.000	35.000.000	Gas en elektriciteit.
Correspondance	1.250.000	1.200.000	Briefwisseling.
Télégrammes, téléphones	3.500.000	4.500.000	Telegrammen, telefoon.
Transports :			Vervoer :
a) divers	750.000	1.100.000	a) diverse;
b) transport d'élèves à l'intérieur des complexes scolaires ou résultant des programmes et règlements scolaires	3.500.000	2.100.000	b) vervoer van leerlingen binnen de schoolcomplexen of voortvloeiend uit de schoolprogramma's en schoolreglementen.
Loyer et impositions	350.000	600.000	Huur en belastingen.
Créations nouvelles	—	—	Nieuwe oprichtingen.
	41.600.000	50.000.000	

Développement des sections. Usage plus étendu du gaz et de l'électricité pour le chauffage.

Uitbreiding der afdelingen. Steeds ruimer gebruik van gas en elektriciteit voor verwarming.

	1967	1966	1965	
3. Inspection du secteur d'expression néerlandaise	7.000	7.000	—	3. Inspectie van de Nederlands-talige sector.
4. Inspection du secteur d'expression française	9.000	9.000	—	4. Inspectie van de Franstalige sector.

Communications téléphoniques urgentes des membres de l'Inspection dans l'intérêt du service.

Dringende telefoongesprekken gevoerd door de Inspectieleden in het belang van de dienst.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	85.497.000	80.074.000 (364.000)	69.257.000
1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression néerlandaise	41.622.000	40.154.000 (257.000)	33.444.000
2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression française	43.702.000	39.747.000 (107.000)	35.662.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs van de Nederlandstalige sector.
2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs van de Franstalige sector.

	Secteur d'expression néerlandaise — Nederlandstalige sector —	Secteur d'expression française — Franstalige sector —	
A. Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien	15.470.000	16.070.000	A. Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud.
B. Achat d'ouvrages pour les bibliothèques des professeurs et des élèves	2.928.000	2.673.000	B. Aankoop van werken voor de bibliotheken der leraren en der leerlingen.
C. Journaux, publications : achat et abonnements	1.467.000	1.530.000	C. Aankoop van en abonnements op dagbladen en publikaties.
D. Menues dépenses de matériel	1.680.000	2.037.000	D. Kleine uitgaven voor materieel.
E. Menues dépenses de fournitures de bureau	4.200.000	4.593.000	E. Kleine uitgaven voor bureaubeno-digheden.
F. Menues dépenses d'impression	1.440.000	1.212.000	F. Kleine uitgaven voor drukwerken.
G. Menues dépenses de reliures	600.000	505.000	G. Kleine uitgaven voor inbindingen.
H. Menues dépenses de produits d'en-tretien	8.505.000	8.415.000	H. Kleine uitgaven voor onderhouds-produkten.
I. Location d'objets mobiliers	4.550.000	5.885.000	I. Huur van roerende goederen.
J. Publications par le Département	282.000	282.000	J. Publikaties door het Departement.
K. Créations nouvelles	—	—	K. Nieuwe oprichtingen.
L. Matériel pour réparation par le Centre Technique de Gand	500.000	500.000	L. Materieel voor herstellingen door de Technische Dienst te Gent.
	41.622.000	43.702.000	

Développement des sections des écoles existantes. | Uitbreiding van de afdelingen der bestaande scholen.

	1967	1966	1965	
3. Inspection du secteur d'expres-sion néerlandaise	84.000	84.000	70.000	3. Inspectie van de Nederlands-talige sector.
4. Inspection du secteur d'expres-sion française	89.000	89.000	81.000	4. Inspectie van de Franstalige sector.

	Secteur d'expression néerlandaise — Nederlandstalige sector —	Secteur d'expression française — Franstalige sector —	
a) Achat d'ouvrages et abonnements à des revues indispensables aux membres de l'Inspection pour l'ac-complissement de leur mission	75.000	80.000	a) Aankoop van werken en abonne-menten op tijdschriften, die de leden van de Inspectie absoluut nodig hebben om hun opdracht te vervullen.
b) Entretien des machines à écrire mises à la disposition des mem-bres de l'Inspection	9.000	9.000	b) Onderhoud van de schrijfmachi-nen ter beschikking gesteld van de leden der Inspectie.
	84.000	89.000	

ART. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

ART. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	135.000.000	130.000.000	124.593.000	123 Specifieke aankopen.
1. Secteur d'expression néerlan-daise	63.000.000	60.000.000	58.332.000	1. Nederlandstalige sector.
2. Secteur d'expression française	72.000.000	70.000.000	66.261.000	2. Franstalige sector.

Extension des écoles existantes.

| Uitbreiding van de bestaande scholen.

ART. 12.07. — *Habillement fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	1.428.000	1.428.000	1.311.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	520.000	520.000	497.000
2. Secteur d'expression française	908.000	908.000	814.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

Statu quo.

Status-quo.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienst-reizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	6.978.000	7.163.000 (7.000)	5.620.000
1. Inspection du secteur d'expression néerlandaise	2.139.000	2.341.000	1.709.000
2. Inspection du secteur d'expression française	2.141.000	2.141.000	1.855.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
1. Inspectie van de Nederlandstalige sector.
2. Inspectie van de Franstalige sector.

	Secteur d'expression néerlandaise	Secteur d'expression française
	Nederlandstalige sector	Franstalige sector
A. Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transports .	639.000	707.000
B. Indemnités kilométriques. . .	750.000	674.000
C. Frais de route et de séjour . .	750.000	760.000
	2.139.000	2.141.000

A. Abonnementen op vervoernetten en reisbewijzen.
B. Kilometervergoedingen.
C. Reis- en verblijfkosten.

	1967	1966	1965
3. Administration de l'enseignement moyen du secteur d'expression néerlandaise . . .	1.354.000	1.337.000 (4.000)	995.000
4. Administration de l'enseignement moyen du secteur d'expression française	1.344.000	1.344.000 (3.000)	1.061.000

3. Bestuur van het middelbaar onderwijs van de Nederlandstalige sector.

4. Bestuur van het middelbaar onderwijs van de Franstalige sector.

	Secteur d'expression néerlandaise	Secteur d'expression française	
	<i>Nederlandstalige sector</i>	<i>Franstalige sector</i>	
A. Titres de transport	316.000	506.000	A. Reisbewijzen.
B. Indemnités kilométriques	—	—	B. Kilometervergoedingen.
C. Frais de route et de séjour	18.000	18.000	C. Reis- en verblijfkosten.
D. Déménagements	20.000	20.000	D. Verhuizingen.
E. Abonnements sociaux	1.000.000	800.000	E. Sociale abonnementen.
	<u>1.354.000</u>	<u>1.344.000</u>	

Augmentation du nombre d'abonnements sociaux.

Verhoging van het aantal sociale abonnementen.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Classification économique :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	1.044.000	1.025.000	861.000	123 Specifieke aankopen.
1. Secteur d'expression néerlandaise	540.000	520.000	384.000	1. Nederlandstalige sector.
2. Secteur d'expression française	504.000	505.000	477.000	2. Franstalige sector.

Economische classificatie :

Crédit destiné à couvrir des petits frais de réception et des dépenses découlant de cérémonies officielles.

Krediet bestemd om geringe receptiekosten te dekken evenals uitgaven voortvloeiend uit officiële plechtigheden.

ART. 12.13. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12.13. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	10.500.000	10.500.000	11.037.000	123 Specifieke aankopen.
1. Secteur d'expression néerlandaise	4.500.000	4.500.000	5.364.000	1. Nederlandstalige sector.
2. Secteur d'expression française	6.000.000	6.000.000	5.673.000	2. Franstalige sector.

Economische classificatie :

Statu quo.

Status-quo.

ART. 12.20. — *Distribution des prix. — Manifestations éducatives.*

ART. 12.20. — *Prijsuitreiking. — Opvoedende manifestaties.*

Classification économique :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	21.521.000	21.200.000	19.243.000	123 Specifieke aankopen.
1. Secteur d'expression néerlandaise	10.232.000	10.017.000	9.202.000	1. Nederlandstalige sector.
2. Secteur d'expression française	11.289.000	11.183.000	10.041.000	2. Franstalige sector.

Economische classificatie :

	Secteur d'expression néerlandaise — <i>Nederlandstalige sector</i> —	Secteur d'expression française — <i>Franstalige sector</i> —	
1. Sections gardiennes et préparatoires	4.521.000	3.022.000	1. Kleuter- en voorbereidende afdelingen.
2. Sections moyennes	4.886.000	6.879.000	2. Middelbare afdelingen.
3. Location de salles de fêtes	500.000	400.000	3. Huur van feestzalen.
4. Prix spécial du Gouvernement	250.000	250.000	4. Bijzondere prijs van de Regering.
5. Taxe de transmission	—	—	5. Overdrachttaks.
6. Accroissement population scolaire	75.000	738.000	6. Aangroei schoolbevolking.
	<u>10.232.000</u>	<u>11.289.000</u>	

Accroissement de la population scolaire.

Aangroei van de schoolbevolking.

ART. 12.21. — *Frais de publicité.*ART. 12.21. — *Kosten voor publiciteit.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	5.797.000	5.832.000 (9.000)	5.484.000	123 Specifieke aankopen.
1. Secteur d'expression néerlandaise	2.596.000	2.372.000 (9.000)	2.427.000	1. Nederlandstalige sector.
2. Secteur d'expression française	3.201.000	3.460.000	3.057.000	2. Franstalige sector.

ART. 12.22. — *Délivrance gratuite des livres et objets classiques.*ART. 12.22. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	27.705.000	26.800.000	24.867.000	123 Specifieke aankopen.
1. Secteur d'expression néerlandaise	15.896.000	15.419.000	13.927.000	1. Nederlandstalige sector.
2. Secteur d'expression française	11.809.000	11.381.000	10.940.000	2. Franstalige sector.

	Secteur d'expression néerlandaise — <i>Nederlandstalige sector</i> —	Secteur d'expression française — <i>Franstalige sector</i> —	
1. Sections gardiennes à raison de 70 francs par élève	1.698.000	835.000	1. Kleuterafdelingen naar rato van 70 frank per leerling.
2. Sections préparatoires à raison de 200 francs par élève	13.158.000	10.974.000	2. Voorbereidende afdelingen naar rato van 200 frank per leerling.
3. Taxe de transmission	1.040.000	—	3. Overdrachttaks.
	<u>15.896.000</u>	<u>11.809.000</u>	

ART. 12.23. — *Voyages et excursions scolaires.*ART. 12.23. — *Schoolreizen en -uitstappen.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	20.153.000	19.521.000 (26.000)	18.699.000	123 Specifieke aankopen.
1. Secteur d'expression néerlandaise	9.145.000	8.783.000 (26.000)	8.401.000	1. Nederlandstalige sector.
2. Secteur d'expression française	11.008.000	10.738.000	10.298.000	2. Franstalige sector.

	Secteur d'expression néerlandaise — <i>Nederlandstalige sector</i> —	Secteur d'expression française — <i>Franstalige sector</i> —	
1. Sections préparatoires à raison de 50 francs par élève	3.165.000	2.473.000	1. Voorbereidende afdelingen naar rato van 50 frank per leerling.
2. Sections moyennes inférieures à raison de 100 francs par élève	3.791.000	5.231.000	2. Lagere middelbare afdelingen naar rato van 100 frank per leerling.
3. Sections moyennes supérieures à raison de 200 francs par élève	2.189.000	3.304.000	3. Hogere middelbare afdelingen naar rato van 200 frank per leerling.
	<u>9.145.000</u>	<u>11.008.000</u>	

ART. 12.24. — Assurance des élèves (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

ART. 12.24. — Verzekering van leerlingen (met inbegrip van uitgaven der vroegere dienstjaren).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	15.715.000	15.115.000	8.244.000	123 Specifieke aankopen.
1. Secteur d'expression néerlandaise	8.025.000	7.641.000	{ 8.244.000	1. Nederlandstalige sector.
2. Secteur d'expression française	7.690.000	7.474.000		2. Franstalige sector.

Prime d'assurance par élève : 57,70 francs.

Verzekeringsbijdrage per leerling : 57,70 frank.

	Secteur d'expression néerlandaise — <i>Nederlandstalige sector</i> —	Secteur d'expression française — <i>Franstalige sector</i> —	
Population au 1 ^{er} octobre 1965	128.726	125.611	Schoolbevolking op 1 oktober 1965.
Augmentation au 1 ^{er} octobre 1966	4 %	3 %	Verhoging op 1 oktober 1966.
Forfait. —			
Augmentation au 1 ^{er} octobre 1967	Forfaitair bedrag : 300.000	3 % 224.000	Verhoging op 1 oktober 1967.
	<u>8.025.000</u>	<u>7.690.000</u>	

ART. 12.25. — Avantages sociaux.

ART. 12.25. — Sociale voordelen.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	2.101.000	1.953.000	1.850.000	123 Specifieke aankopen.
1. Secteur d'expression néerlandaise	1.395.000	1.260.000	1.125.000	1. Nederlandstalige sector.
2. Secteur d'expression française	706.000	693.000	725.000	2. Franstalige sector.

Forfait de 25 francs par élève de l'enseignement gardien et du premier degré primaire.

Forfaitair bedrag van 25 frank per leerling van het kleuteronderwijs en de eerste lagere graad.

ART. 12.26. — Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des exercices antérieurs).

ART. 12.26. — Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	30.000.000	31.000.000	31.007.000	123 Specifieke aankopen.
1. Secteur d'expression néerlandaise	17.500.000	17.500.000	16.633.000	1. Nederlandstalige sector.
2. Secteur d'expression française	12.500.000	13.500.000	14.374.000	2. Franstalige sector.

ART. 12.27. — *Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges établies sur le territoire de la République Fédérale Allemande.*

ART. 12.27. — *Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de Belgische scholen gevestigd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	60.400.000	53.000.000	44.220.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	33.400.000	28.000.000	—
2. Secteur d'expression française	27.000.000	25.000.000	44.220.000

123 Specifieke aankopen.

1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

Augmentation de 7.400.000 francs résultant de l'extension des écoles existantes.

Vermeerdering met 7.400.000 frank wegens uitbreiding der bestaande scholen.

ART. 12.28. — *Achat de matières premières et de fournitures accessoires à des fins didactiques.*

ART. 12.28. — *Aankoop van grondstoffen, hulpstoffen en dergelijke bestemd voor didactische doeleinden.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	51.686.000	50.054.000 (2.000)	41.231.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	23.806.000	22.727.000	18.658.000
2. Secteur d'expression française	27.880.000	27.327.000 (2.000)	22.573.000

123 Specifieke aankopen.

1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

Augmentation de 1.632.000 francs résultant du développement des sections des écoles existantes.

Vermeerdering met 1.632.000 frank voortvloeiend uit de uitbreiding van de afdelingen der bestaande scholen.

ART. 12.29. — *Cheptel : entretien et nourriture.*

ART. 12.29. — *Levend vee : onderhoud en voedsel.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	250.000	250.000	150.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	250.000	250.000	150.000

123 Specifieke aankopen.

1. Nederlandstalige sector.

ART. 12.30. — *Encouragement aux revues pédagogiques, aux auteurs d'ouvrages didactiques, aux participants à des travaux pédagogiques et aux centres d'expérimentations pédagogiques et de recherche scientifique.*

ART. 12.30. — *Aanmoediging van pedagogische tijdschriften, van de auteurs van didactische werken, van de deelnemers aan pedagogische werkzaamheden, en van de centra voor pedagogische proefnemingen en wetenschappelijk onderzoek.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	800.000	800.000	794.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	400.000	400.000	389.000
2. Secteur d'expression française	400.000	400.000	405.000

123 Specifieke aankopen.

1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

Statu quo.

Status-quo.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'ETRANGER.

ART. 34.01. — *Subvention à l'Ecole européenne de Bruxelles.*

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN HET BUITENLAND.

ART. 34.01. — *Toelage aan de Europese school te Brussel.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
341 Organisations internationales établies dans le pays .	500.000	500.000	500.000

Statu quo.

ART. 34.02. — *Subvention à l'Ecole européenne de Mol.**Economische classificatie :*

341 Internationale instellingen in het binnenland.

Status-quo.

ART. 34.02. — *Toelage aan de Europese school te Mol.**Classification économique :*

	1967	1966	1965
341 Organisations internationales établies dans le pays .	1.000.000	1.000.000	1.000.000

Statu quo.

ART. 34.03. — *Subvention à l'école européenne de Luxembourg.**Economische classificatie :*

341 Internationale instellingen in het binnenland.

Status-quo.

ART. 34.03. — *Toelage aan de Europese school te Luxemburg.**Classification économique :*

	1967	1966	1965
342 Organisations internationales à l'étranger	902.000	580.000	471.000

Economische classificatie :

342 Internationale instellingen in het buitenland.

La contribution de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'école européenne pour la période du 1^{er} juillet 1966 au 30 juin 1967 est fixée à 3.854.696 francs.

Les traitements d'attente des professeurs belges en disponibilité pour mission à l'école européenne, sont estimés à 2.953.080 francs.

La subvention complémentaire peut donc être évaluée à 902.000 francs environ.

De bijdrage van België in de werkingskosten van de Europese school voor de periode van 1 juli 1966 tot 30 juni 1967 is vastgesteld op 3.854.696 frank.

De wachtgelden van de Belgische leraars ter beschikking gesteld wegens opdracht aan de Europese school worden op 2.953.080 frank geschat.

De bijkomende toelage kan dus op ongeveer 902.000 frank geraamd worden.

TRANSFERTS DE REVENUS AUX COMMUNES
ET AUX PROVINCES.INKOMENSOVERDRACHTEN AAN DE GEMEENTEN
EN AAN DE PROVINCIEN.ART. 43.01. — *Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés.*ART. 43.01. — *Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.**Classification économique :*

	1967	1966	1965
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant	218.554.000	218.247.000	174.948.000 (28.965.000)
1. Secteur d'expression néerlandaise	40.854.000	41.490.000	41.693.000
2. Secteur d'expression française	177.700.000	176.757.000	133.255.000 (28.965.000)

Economische classificatie :

431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.

1. Nederlandstalige sector.

2. Franstalige sector.

Augmentation due à l'accroissement présumé de la population scolaire et à la hausse de l'index.

Vermeerdering ingevolge de aangroei van de schoolbevolking en de stijging van het indexcijfer.

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés.*

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement . . .	40.503.000	42.280.000	37.828.000 (1.327.000)
1. Secteur d'expression néerlandaise	8.994.000	9.207.000	7.942.000
2. Secteur d'expression française	31.509.000	33.073.000	29.886.000 (1.327.000)

Economische classificatie :

433 Bijdragen voor andere werkingskosten van het onderwijs.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'ENSEIGNEMENT LIBRE.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN HET VRIJ ONDERWIJS.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés.*

ART. 44.01. — *Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
441. Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre . . .	2.634.639.000	2.512.587.000	2.176.068.000 (9.788.000)
1. Secteur d'expression néerlandaise	1.636.205.000	1.534.480.000	1.304.955.000
2. Secteur d'expression française	998.434.000	978.107.000	871.113.000 (9.788.000)

Economische classificatie :

441 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel der vrije scholen.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

Augmentation de la population scolaire des établissements subventionnés.

Aangroei van de schoolbevolking in de gesubsidieerde inrichtingen.

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés.*

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre . . .	656.897.000	615.589.000	524.648.000 (37.074.000)
1. Secteur d'expression néerlandaise	416.874.000	388.389.000	348.562.000
2. Secteur d'expression française	240.023.000	227.200.000	176.086.000 (37.074.000)

Economische classificatie :

443 Bijdragen voor andere werkingskosten van het vrij onderwijs.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

Accroissement de la population scolaire des établissements subventionnés.

Aangroei van de schoolbevolking in de gesubsidieerde inrichtingen.

ART. 44.03. — *Subventions pédagogiques.*

ART. 44.03. — *Toelagen voor pedagogische doeleinden.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre . . .	1.200.000	1.200.000	1.200.000

Economische classificatie :

443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

2. Secteur d'expression française 1.200.000 1.200.000 1.200.000 2. Franstalige sector.

Subvention extraordinaire à l'école Decroly à Uccle, établissement expérimental d'enseignement moyen du degré supérieur.

Buitengewone toelage aan de Decroly-school te Ukkel, experimentele inrichting voor hoger middelbaar onderwijs.

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

TRANSFERTS DE CAPITAUX AUX COMMUNES ET AUX PROVINCES.

ART. 63.01. — *Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement	640.000	800.000	— (637.000)
1. Secteur d'expression néerlandaise	320.000	400.000	—
2. Secteur d'expression française	320.000	400.000	— (637.000)

La dépense pour 1967 est évaluée à 1.400.000 fr. La différence entre le montant présumé de la dépense et le crédit sollicité, soit 760.000 francs, pourra être imputée à la charge des soldes disponibles des crédits de même nature des exercices antérieurs, sans distinction d'exercice et reportés en vertu de dispositions légales.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'ENSEIGNEMENT LIBRE.

ART. 64.01. — *Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	1.260.000	1.400.000	651.000 (9.611.000)
1. Secteur d'expression néerlandaise	630.000	700.000	651.000
2. Secteur d'expression française	630.000	700.000	— (9.611.000)

La dépense pour 1967 est évaluée à 9.296.000 francs (secteur d'expression néerlandaise : 7.296.000 francs; secteur d'expression française : 2.000.000 de francs). La différence entre le montant présumé de la dépense et le crédit sollicité, soit 8.036.000 francs pourra être

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN DE GEMEENTEN EN AAN DE PROVINCIEN.

ART. 63.01. — *Uitrustingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.*

Economische classificatie :

632 Bijdragen voor uitrusting ten behoeve van het onderwijs.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

De uitgave voor 1967 wordt op 1.400.000 frank geraamd. Het verschil tussen het vermoedelijk bedrag der uitgave en het aangevraagd krediet, zegge 760.000 frank, kan aangerekend worden ten laste der beschikbare saldi van gelijkaardige, krachtens de wettelijke bepalingen overgedragen kredieten voor de vorige dienstjaren, zonder onderscheid van dienstjaar.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN HET VRIJ ONDERWIJS.

ART. 64.01. — *Uitrustingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.*

Economische classificatie :

642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

De uitgave voor 1967 wordt op 9.296.000 frank geraamd (Nederlandstalige sector : 7.296.000 frank; Franstalige sector : 2.000.000 frank). Het verschil tussen het vermoedelijk bedrag der uitgave en het aangevraagd krediet, zegge 8.036.000 frank, kan aan-

imputée à la charge des soldes disponibles des crédits de même nature des exercices antérieurs, sans distinction d'exercice et reportés en vertu des dispositions légales.

gerekend worden ten laste der beschikbare saldi van gelijkaardige, krachtens de wettelijke bepalingen overgedragen kredieten voor de vorige dienstjaren, zonder onderscheid van dienstjaar.

CHAPITRE V.

HOOFDSTUK V.

Achat de biens meubles patrimoniaux
et autres investissements.Aankoop van roerende vermogensgoederen
en andere investeringen.

ART. 70.01. — *Aménagement de plaines de jeux et acquisition de matériel de sport.*

ART. 70.01. — *Aanleggen van speelpleinen en aankoop van sportmaterieel.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
700 Investissements non ventilés	3.080.000	3.850.000	3.112.000	700 Investerings niet verdeeld.
1. Secteur d'expression néerlandaise	1.280.000	1.600.000	878.000	1. Nederlandstalige sector.
2. Secteur d'expression française	1.800.000	2.250.000	2.234.000	2. Franstalige sector.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers (avec ou sans intervention de l'O.C.F.).*

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel (door of zonder bemiddeling van het C.B.B.).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
742 Achat d'autre matériel	171.210.000	214.135.000 (446.000)	208.008.000	742 Aankoop van ander materieel.
1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression néerlandaise	78.348.000	97.936.000 (446.000)	96.504.000	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs van de Nederlandstalige sector.
2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression française	92.862.000	116.076.000	111.504.000	2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs van de Franstalige sector.

	Secteur d'expression néerlandaise	Secteur d'expression française	
	Nederlandstalige sector	Franstalige sector	
1. Acquisition de machines de bureau	1.200.000	1.350.000	1. Aankoop van bureaumachines.
2. Renouvellement du mobilier et du matériel	7.000.000	3.150.000	2. Vernieuwing van materieel en meubilair.
3. Achat en premier équipement de mobilier et matériel	13.000.000	18.000.000	3. Eerste uitrusting.
1. Internats et restaurants scolaires	7.875.000	18.000.000	4. Internaten en schoolrestaurants.
5. Salles de gymnastique	2.750.000	1.800.000	5. Turnzalen.
6. Equipement de salles de sciences	6.000.000	7.200.000	6. Klassen voor natuurwetenschappen.
7. Sections techniques	20.000.000	18.000.000	7. Pré-technische afdelingen.
8. Matériel didactique	12.023.000	12.600.000	8. Leermiddelen.
9. Moyens audio-visuels	5.000.000	8.000.000	9. Audio-visuele leermiddelen.
10. Ecoles belges en Allemagne	3.500.000	4.762.000	10. Belgische scholen in Duitsland.
	78.348.000	92.862.000	

	1967	1966	1965	
3. Inspection du secteur d'expression néerlandaise (pour mémoire)	—	69.000	—	3. Inspectie van de Nederlandstalige sector (pro memorie).
1. Inspection du secteur d'expression française (pour mémoire)	—	54.000	—	4. Inspectie van de Franstalige sector (pro memorie).

ENSEIGNEMENT MOYEN. — MIDDELBAAR ONDERWIJS.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

INSPECTION — SECTEUR D'EXPRESSION NEERLANDAISE.

INSPECTIE — NEDERLANDSTALIGE SECTOR.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Inspection — Inspectie		
			Min.	Max.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
11.03.1	A. SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.						
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	—	278.400	428.400	—	1	430.650
	Inspecteur de religion. — <i>Inspecteur godsdienst-onderwijs</i>	—	327.360	357.000	—	3	839.325
	Inspecteur d'enseignement de morale. — <i>Inspecteur voor onderwijs in de zedenleer</i>	—	217.200	367.200	—	1	369.450
	Inspecteur des cours généraux : — <i>Inspecteur over algemene vakken</i> :						
	du degré supérieur. — <i>van de hogere graad</i>	—	217.200	367.200	—	19	6.281.870
	du degré inférieur. — <i>van de lagere graad</i>	—	202.720	306.000	—	4	1.265.640
	Inspecteur des cours spéciaux : — <i>Inspecteur over de bijzondere vakken</i> :						
	degré supérieur. — <i>hogere graad</i>	—	217.200	367.200	—	1	349.050
	degré inférieur. — <i>lagere graad</i>	—	188.640	338.640	—	2	665.400
	Inspecteur cours techniques. — <i>Inspecteur technische vakken</i>	—	217.200	367.200	—	1	291.870
	Inspecteur des sections préparatoires. — <i>Inspecteur der voorbereidende afdelingen</i>	—	200.880	295.800	—	4	1.265.400
	Inspecteur de morale en section préparatoire. — <i>Inspecteur in de zedenleer voor de voorbereidende afdelingen</i>	—	200.880	295.800	—	1	292.950
	Totaux. — <i>Totalen</i> . . F				—	37	12.051.605
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>						149.220
	Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>						—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>						—
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>						2.135.140
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> . . F						14.335.965
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>						—
	Totaux A. — <i>Totalen A</i> . . F						14.335.965

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Inspection — Inspectie		
			Min.	Max.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
11.03.1	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies</i>						—
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>						—
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>						—
	Totaux B. — <i>Totalen B</i>			F			—
	Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon</i>						14.335.965
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>						353.500
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>						815.000
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>						—
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten</i>						34.000
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>						—
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>						—
	Totaux : allocations directes. — <i>Totalen : directe toelagen</i>						1.202.500
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i>						175.000
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>			F			15.713.465
	Arrondi à : — <i>Afgerond op</i>			F			15.714.000

INSPECTION — SECTEUR D'EXPRESSION FRANÇAISE.

INSPECTIE — FRANSTALIGE SECTOR.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Inspection — Inspectie			
			Min.	Max.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	
SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.								
11.03.2	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	G IV	278.400	428.400	1	2	804.000	
	Inspecteur de religion. — <i>Inspecteur godsdienst-onderwijs</i>	—	327.360	357.000	3	3	827.000	
	Inspecteur d'enseignement de morale. — <i>Inspecteur voor onderwijs in de zedenleer</i>	G IV	217.200	367.200	2	2	639.000	
	Inspecteur des cours généraux : — <i>Inspecteur over de algemene vakken</i> :							
	du degré supérieur. — <i>van de hogere graad</i>	G IV	217.200	367.200	18	18	6.481.000	
	du degré inférieur. — <i>van de lagere graad</i>	G IV	202.920	306.000	3	3	895.000	
	Inspecteur des cours spéciaux : — <i>Inspecteur over de bijzondere vakken</i> :							
	degré supérieur. — <i>hogere graad</i>	G IV	217.200	367.200	3	3	1.041.000	
	degré inférieur. — <i>lagere graad</i>	G IV	188.640	338.640	2	2	682.000	

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Inspection — Inspectie		
			Min.	Max.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
11.03.2	Inspecteur des cours techniques. — <i>Inspecteur over de technische vakken</i>	G IV	217.200	367.200	1	1	370.000
	Inspecteur des sections préparatoires. — <i>Inspecteur der voorbereidende afdelingen</i>	G III	200.880	295.800	3	3	894.000
	Inspecteur de morale en section préparatoire. — <i>Inspecteur in de zedenleer voor de voorbereidende afdelingen</i>	G III	200.880	295.880	1	1	298.000
	Totaux. — <i>Totalen</i>	F			37	38	12.931.000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>						182.000
	Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>						—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>						—
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>						2.294.000
	Sous-totaux — <i>Subtotalen</i>						15.407.000
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>						—
	Totaux A. — <i>Totalen A</i>	F					15.407.000
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies</i>						—
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>						—
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>						—
	Totaux B. — <i>Totalen B</i>	F					—
	Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon</i>						15.407.000
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>						255.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>						559.000
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>						24.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten</i>						30.000
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>						—
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>						108.000
	Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i>	F					976.000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekering</i>						183.000
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	F					16.566.000
	Incidence de la phase de programmation sociale prévue pour 1967 (montant compris dans le total ci-dessus). — <i>Weerslag van de sociale programmering voorzien voor 1967 (bedrag begrepen in het voormeld totaal)</i>						178.000

PERSONNEL ENSEIGNANT ET SURVEILLANTS — SECTEUR D'EXPRESSION NEERLANDAISE.
ONDERWIJZEND PERSONEEL EN STUDIEMEESTERS — NEDERLANDSTALIGE SECTOR.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat — Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs		
			Min.	Max.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
11.03.3	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.						
	Préfet. — <i>Prefect</i>		208.020	346.800	—	53	17.537.850
	Directeur-préfet. — <i>Directeur-prefect</i>		188.640	316.200	—	30	8.969.900
	Professeur de cours généraux. — <i>Leraar in de algemene vakken</i>		156.400	283.560	—	1.629	346.230.250
	Surveillant licencié. — <i>Studiemeester-licenciaat</i>		141.400	141.400	—	4	562.600
	Proviseur. — <i>Provisor</i>		188.640	316.200	—	6	1.821.300
	Professeur de religion. — <i>Godsdienstleraar</i>		156.400	176.460	—	192	28.121.600
	Professeur de cours spéciaux. — <i>Leraar in de bijzondere vakken</i>		156.400	283.560	—	162	35.985.900
	Directeur. — <i>Bestuurder</i>		174.100	277.440	—	118	26.982.900
	Professeur de religion. — <i>Godsdienstleraar</i>		140.400	157.400	—	151	17.833.550
	Régent. — <i>Regent</i>		118.400	212.160	—	1.657	286.484.650
	Econome. — <i>Huismeester</i>		118.400	212.160	—	36	6.285.900
	Professeur de cours spéciaux. — <i>Leraar in de bijzondere vakken</i>		118.400	212.160	—	872	140.670.500
			152.400	230.520	—	3	660.350
			99.400	179.250	—	195	27.745.250
	Instituteur en chef. — <i>Hoofdonderwijzer</i>		94.400	174.420	—	226	33.163.100
	Instituteur. — <i>Onderwijzer</i>		94.900	174.420	—	218	35.408.400
			106.400	184.660	—	7	1.322.350
	Surveillant. — <i>Studiemeester</i>		94.400	174.420	—	2.686	328.657.100
			Divers		—	775	108.686.550
			Verschillende				
	Professeur de religion. — <i>Godsdienstleraar</i>		94.400	174.420	—	181	23.422.250
	Frœbelienne. — <i>Bewaarschoolonderwijzeres</i>		88.400	150.400	—	660	77.797.500
	Intérimaire. — <i>Interimaris</i>		—	—	—	—	64.678.313
	Fonctions accessoires. — <i>Bijbetrekkingen</i>		—	—	—	—	3.823.606
	Surcroits de travail. — <i>Overwerk</i>		—	—	—	—	9.470.719
	Totaux. — <i>Totalen</i> F				—	9.861	1.632.322.388
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>						39.894.000
	Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>						43.262.735
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>						299.613.988
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>						2.015.093.111
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> F						2.015.093.111
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>						—
	Totaux A. — <i>Totalen A</i> F						2.015.093.111
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies</i>						2.152.000
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>						18.490.000
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>						3.578.500
	Totaux B. — <i>Totalen B</i> F						24.220.500
	Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A + B) : eigenlijk loon</i>						2.039.313.611
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>						59.205.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>						76.401.607
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>						2.500.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten</i>						333.320
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>						—

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat — Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs		
			Min.	Max.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
11.03.3	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>						13.196.030
	Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i> . . . F						151.635.957
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i>						46.915.829
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> . . . F						2.237.865.397
	Arrondi à : — <i>Afgerond op</i> . . . F						2.237.866.000

PERSONNEL ENSEIGNANT ET SURVEILLANTS — SECTEUR D'EXPRESSION FRANÇAISE.

ONDERWIJZEND PERSONEEL EN STUDIEMEESTERS — FRANSTALIGE SECTOR.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat — Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs		
			Min.	Max.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
11.03.4	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.						
	Préfet. — <i>Prefect</i>	G IV	208.200	346.800	—	76	26.462.000
	Directeur-préfet. — <i>Directeur-prefect</i>	G IV	188.640	316.200	—	31	9.853.000
	Professeur de cours généraux. — <i>Leraar in de algemene vakken</i>	G IV	156.400	283.560	—	2.580	517.012.000
	Surveillant licencié. — <i>Studiemeester-licenciaat</i>	G IV	141.400	141.400	—	62	6.947.000
	Proviseur. — <i>Provisor</i>	G IV	188.640	316.200	—	11	3.381.000
	Professeur de religion. — <i>Godsdienstleraar</i>	—	156.400	276.460	—	221	28.792.000
	Professeur de cours spéciaux. — <i>Leraar in de bijzondere vakken</i>	G IV	156.400	283.560	—	187	39.726.000
	Directeur. — <i>Bestuurder</i>	G III	174.400	277.440	—	98	24.603.000
	Professeur de religion. — <i>Godsdienstleraar</i>	—	140.400	157.400	—	209	29.870.000
	Régent. — <i>Regent</i>	G III	118.400	212.160	—	1.942	301.284.000
	Econome. — <i>Huismeester</i>	G III	118.400	212.160	—	89	16.026.000
	Professeur de cours spéciaux. — <i>Leraar in de bijzondere vakken</i>	G III	152.400	230.520	—	1.240	166.455.000
		G II	99.400	179.520	—	22	5.074.000
		G II	94.400	174.420	—	324	42.796.000
		G II	94.400	174.420	—	408	47.893.000
	Instituteur en chef. — <i>Hoofdonderwijzer</i>	G II	94.400	174.420	—	221	36.349.000
		G II	106.400	186.660	—	20	3.778.000
	Instituteur. — <i>Onderwijzer</i>	G II	94.400	174.420	—	1.928	242.196.000
		G II	106.900	187.170	—	330	45.227.000
		G II	96.400	141.400	—	44	4.439.000
	Surveillant. — <i>Studiemeester</i>	G II	94.400	174.420	—	692	96.879.000
		G II	85.400	130.400	—	34	3.074.000
		G II	99.400	179.520	—	133	18.646.000
		G II	94.400	174.420	—	138	15.360.000
	Professeur de religion. — <i>Godsdienstleraar</i>	G II	90.400	163.400	—	57	4.511.000
	Professeur de cours spéciaux. — <i>Leraar in de bijzondere vakken</i>	G I	81.400	150.400	—	404	47.753.000
	Frébelienne. — <i>Bewaarschoolonderwijzeres</i>	G I	81.400	150.400	—		

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat — Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs		
			Min.	Max.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
11.03.4	Intérimaire. — <i>Interimaris</i>	—	—	—	—	—	62.500.000
	Fonctions accessoires. — <i>Bijbetrekkingen</i>	—	—	—	—	—	5.465.000
	Surcroûts de travail. — <i>Overwerk</i>	—	—	—	—	—	13.912.000
	Totaux. — <i>Totalen</i> F				—	11.501	1.865.263.000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>						45.500.000
	Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>						—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>						59.191.000
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>						344.567.000
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> F						2.314.521.000
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>						— 1.000.000
	Totaux A. — <i>Totalen A</i> F						2.313.521.000
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies</i>						3.663.000
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>						16.808.000
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>						3.582.000
	Totaux B. — <i>Totalen B</i> F						24.053.000
	Totaux (A + B) : Salaire proprement dit — <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon</i>						2.337.574.000
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>						65.816.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>						82.475.000
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>						2.304.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>						212.000
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>						—
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>						12.925.000
	Totaux : <i>Allocations directes</i> . — <i>Totalen : Directe toelagen</i> F						163.732.000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i>						52.361.000
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> F						2.553.667.000
	Incidence de la phase de programmation sociale prévue pour 1967 (montant compris dans le total ci-dessus). — <i>Weerslag van de sociale programmatie voorzien voor 1967 (bedrag begrepen in het voorgaand totaal)</i>						40.778.000

PERSONNEL OUVRIER ET DE MAÎTRISE — SECTEUR D'EXPRESSION NEERLANDAISE.

WERKLIEDEN EN MEESTERSPERSONEEL — NEDERLANDSTALIGE SECTOR.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Totalen — Totalen
11.03.5	Concierge. — <i>Huisbewaarder</i>		—	—	—	119	—	9.335.150	—	9.335.150
	Hommes de peine C, B et A nommés. — <i>Benoemde onderhoudswerklieden</i> C, B en A		—	—	—	629	—	46.356.850	—	46.356.850
	Homme de peine C. — <i>Onderhouds- werkman C</i>		—	—	—	—	1	—	94.400	94.400
	Homme de peine B. — <i>Onderhouds- werkman B</i>		—	—	—	—	140	—	11.357.000	11.357.000
	Homme de peine A. — <i>Onderhouds- werkman A</i>		—	—	—	—	90	—	8.682.500	8.682.500
	Personnel auxiliaire. — <i>Hulpper- sonneel</i>		—	—	—	—	2792	—	110.018.165	110.018.165
	Totaux des traitements barémiques. <i>Totalen der baremabezoldigingen</i>				—	748 3023		55.692.000	130.152.065	185.844.065
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevor- deringen in graad en weddeverhogingen</i>							324.490	244.650	569.140
	Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>							—	6.503.197	6.503.197
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>									
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>							9.802.887	23.819.422	33.622.309
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>			F				65.819.377	160.719.334	226.538.711
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppen- sioenstellingen</i>							—	—	—
	Totaux A. — <i>Totalen A</i>			F				65.819.377	160.719.334	226.538.711
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies</i>							—	—	—
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats- vergoedingen</i>							3.783.897	7.083.200	10.867.097
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>							672.182	1.239.560	1.911.742
	Totaux B. — <i>Totalen B</i>							4.456.079	8.322.760	12.778.839
	Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A + B) Eigenlijk loon</i>							70.275.456	169.042.094	239.317.550
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>							4.625.500	9.313.700	13.939.200
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>							3.625.000	4.665.200	8.290.200
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>							130.000	500.000	630.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>							—	—	—
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>							—	250.000	250.000
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>							660.620	965.160	1.625.780
	Totaux : Allocations directes — <i>Totalen : Directe toelagen</i>			F				9.041.120	15.694.060	24.735.180
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkge- versbijdragen aan sociale verzekeringen</i>							2.404.830	22.030.508	24.435.338
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>			F				81.721.406	206.766.662	288.488.068
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>			F						288.488.000

SECTION V.

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

Le budget de l'Enseignement Technique pour l'exercice 1967 s'élève à 10.870.145.000 francs.

Le tableau ci-dessous indique la répartition de ce montant entre les différents chapitres du budget et établit la comparaison entre les crédits prévus pour 1967, ceux de l'exercice 1966 et les dépenses de l'exercice 1965.

	1967	1966	1965
Chapitre I. — Dépenses de consommation . . .	2.260.868.000	2.066.493.000 (5.609.000).	1.678.062.000
Chapitre III. — Transferts de revenus aux communes, provinces et à l'enseignement libre . .	8.400.925.000	8.010.171.000	6.693.387.000 (161.161.000)
Chapitre IV. — Transferts de capitaux aux communes, provinces et à l'enseignement libre . . .	90.087.000	112.605.000	106.498.000
Chapitre V. — Achat de biens patrimoniaux et autres investissements ou octrois de crédits . .	118.265.000	147.753.000 (38.000)	129.858.000
Totaux . .	10.870.145.000	10.337.022.000 (5.647.000)	8.607.805.000 (161.161.000)

Les montants figurant entre parenthèses dans la colonne 1966 représentent les crédits supplémentaires sollicités pour les exercices 1965 et antérieurs.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

11.03.1. Inspection des enseignements technique et agricole. — Secteur d'expression néerlandaise.

1967	1966	1965
13.468.000	13.299.000	10.935.000

SECTIE V.

TECHNISCH ONDERWIJS.

De begroting van het Technisch Onderwijs voor het dienstjaar 1967 bedraagt 10.870.145.000 frank.

De hieronder volgende tabel geeft de onderverdeling van dit bedrag weer per hoofdstuk van de begroting en de vergelijking tussen de uitgetrokken kredieten voor 1967, deze voor het dienstjaar 1966 en de uitgaven van het dienstjaar 1965.

Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen.

Hoofdstuk III. — Inkomensoverdrachten aan gemeenten, provinciën en aan het vrij onderwijs.

Hoofdstuk IV. — Vermogensoverdrachten aan gemeenten, provinciën en aan het vrij onderwijs.

Hoofdstuk V. — Aankoop van roerende vermogensgoederen en andere investeringen of kredietverleningen.

De bedragen die in de kolom 1966 tussen boogjes voorkomen omvatten de aangevraagde bijkredieten voor de dienstjaren 1965 en vorige.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. LONEN EN SOCIALE LASTEN.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

11.03.1. Inspectie van het technisch en het landbouwonderwijs. — Nederlandstalige sector.

<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1967	1966	1965	
111 Salaire proprement dit . . .	12.678.000	12.533.000	10.371.000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	825.000	812.000	674.000	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	128.000	124.000	82.000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques . . .	9.795.000	9.071.000	8.639.000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques . . .	137.000	105.000	129.000	Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres	940.000	916.000	428.000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Restructuration	336.000	257.000	—	Restructuratie.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	652.000	202.000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—416.000	—196.000	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	1.886.000	1.728.000	973.000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	—	—	—	Haard- en standplaatsvergoedingen.
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.
Totaux . . .	12.678.000	12.533.000	10.371.000	Totalen.
112 Allocations directes . . .	640.000	626.000	482.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	180.000	170.000	140.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	360.000	360.000	290.000	Kinderbijslagen.
Indemnité de naissance	10.000	10.000	5.000	Geboortevergoeding.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles . . .	20.000	20.000	10.000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnité pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Allocation aux mutualistes libres	—	—	—	Toelage aan vrijverzekerden.
Majoration index	70.000	66.000	37.000	Verhoging index.
Totaux . . .	640.000	626.000	482.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales . . .	150.000	140.000	82.000	113 Werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . .	13.468.000	13.299.000	10.935.000	Algemene totalen.
2. Inspection des enseignements technique et agricole. — Secteur d'expression française	12.210.000	12.044.000	10.089.000	2. Inspectie van het technisch en het landbouwonderwijs. — Franstalige sector.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit . . .	11.543.000	11.461.000	9.679.000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	750.000	745.000	623.000	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	130.000	112.000	65.000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

	1967	1966	1965	
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	8.687.000	9.035.000	7.940.000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmen- tations barémiques	144.000	132.000	85.000	Bevorderingen in graad en wed- deverhogingen.
Restructuration	315.000	241.000	—	Restructuratie.
Recrutements dans la limite des cadres	679.000	455.000	152.000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	541.000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdienst- tredingen en oppensioenstellin- gen.
Majoration index	1.718.000	1.598.000	961.000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supé- rieures	—	—	—	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de rési- dence	—	—	—	Haard- en standplaatsvergoedin- gen.
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.
Totaux	11.543.000	11.461.000	9.679.000	Totalen.
112 Allocations directes	515.000	452.000	345.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	165.000	151.000	110.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	280.000	242.000	200.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	7.000	7.000	5.000	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	14.000	14.000	10.000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du tra- vail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsonge- vallen.
Allocations aux mutualistes li- bres	—	—	—	
Majoration index	49.000	38.000	20.000	Toelagen aan vrijverzekerden.
Totaux	515.000	452.000	345.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales	152.000	131.000	65.000	113 Werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen.
Totaux généraux	12.210.000	12.044.000	10.089.000	Algemene totalen.
3. Personnel enseignant et enseignant auxi- liaire. — Secteur d'expression néerland- aise	1.148.429.000	1.043.940.000 (3.000.000)	829.020.000	3. Onderwijzend perso- neel en hulponder- wijzend personeel. — Nederlandstalige sector.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit dont :	1.054.489.000	961.269.000	767.370.000	111 Eigenlijk loon.
— retenue veuves et orphelins	49.000.000	45.000.000	34.000.000	waarvan : — afhouding weduwen wezen.
— retenues sécurité sociale	20.935.000	14.661.000	13.100.000	— werknemersbijdra- gen sociale zeker- heid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	807.755.000	702.041.000	606.500.000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et aug- mentations barémiques	38.000.000	32.000.000	15.300.000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres	5.500.000	58.490.000	72.000.000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.

	1967	1966	1965	
Création de services ou d'emplois nouveaux . . .	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Restructuration	41.380.000	31.126.000	—	Restructuratatie.
Majoration index	155.840.000	131.789.000	69.360.000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	5.114.000	5.020.000	3.830.000	Haard- en standplaatsvergoedingen.
Majoration index	900.000	803.000	380.000	Verhoging index.
Totaux	1.054.489.000	961.269.000	767.370.000	Totalen.
112 Allocations directes	69.450.000	65.530.000	48.550.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	25.000.000	23.000.000	13.000.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	36.000.000	35.000.000	30.500.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	1.200.000	1.100.000	1.000.000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	250.000	150.000	100.000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Allocations aux mutualistes libres	—	—	840.000	Toelagen aan vrijverzekerden.
Majoration index	7.000.000	6.280.000	3.110.000	Verhoging index.
Totaux	69.450.000	65.530.000	48.550.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales	24.490.000	17.141.000	13.100.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux	1.148.429.000	1.043.940.000	829.020.000	Algemene totalen.

Dans les montants 1967 sont inclus pour programmation sociale (1966 et 1967) : 24.806.000 (66) et 18.426.000 (67).

In de cijfers 1967 is inbegrepen voor sociale programmatie (1966 en 1967) : 24.806.000 (66) en 18.426.000 (67).

Justification :

Extension normale des écoles et sections existantes.

Hausse de l'index et programmation sociale.

Les chiffres ont été évalués tenant compte du blocage des créations.

Rechtvaardiging :

Normale uitbreiding van de bestaande scholen en afdelingen.

Verhoging van het indexcijfer en sociale programmatie.

De cijfers werden geraamd rekening houdend met de remming van oprichtingen.

	1967	1966	1965
4. Personnel enseignant et enseignant auxiliaire. — Secteur d'expression française	667.865.000	595.993.000	499.364.000
<i>Classification économique :</i>			
111 Salaire proprement dit	619.547.000	557.422.000	465.754.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins	27.558.000	24.795.000	20.717.000
— retenues sécurité sociale	11.817.000	8.159.000	7.304.000

4. Onderwijzend personeel en hulponderwijzend personeel. — Franstalige sector.

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

waarvan :

— afhouding weduwen en wezen.

— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

	1967	1966	1965	
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	485.243.000	431.911.000	395.596.000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmen- tations barémiques	13.750.000	12.500.000	7.200.000	Bevorderingen in graad en wed- deverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	4.000.000	21.492.000	18.625.000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Restructuration	22.000.000	16.893.000	—	Restructuratatie.
Majoration index	91.874.000	72.419.000	42.269.000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supé- rieures	—	—	—	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de rési- dence	2.281.000	1.962.000	1.882.000	Haard- en standplaatsvergoedin- gen.
Majoration index	399.000	245.000	182.000	Verhoging index.
Totaux	619.547.000	557.422.000	465.754.000	Totalen.
112 Allocations directes	34.494.000	29.026.000	26.306.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	12.548.000	7.862.000	6.672.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	17.712.000	17.671.000	16.408.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	953.000	800.000	727.000	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	88.000	88.000	91.000	Vergoeding voor laatste ziekte en begraveniskosten.
Indemnités pour accidents du tra- vail	93.000	88.000	—	Vergoedingen voor arbeidsonge- vallen.
Allocations aux mutualistes li- bres	—	—	520.000	Toelagen aan vrijverzekerden.
Majoration index	3.100.000	2.517.000	1.888.000	Verhoging index.
Totaux	34.494.000	29.026.000	26.306.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales	13.824.000	9.545.000	7.304.000	113 Werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen.
Totaux généraux	667.865.000	595.993.000	499.364.000	Algemene totalen.

Recrutements résultant de l'extension de cours ou de cycles d'études dans les établissements existants ou créés en septembre 1964-1965. Il a été tenu compte de la hausse de l'index et de la programmation sociale.

Aucun crédit n'a été prévu dans l'éventualité de créations en septembre 1967.

Aanwervingen voortvloeiend uit de uitbreiding van de leergangen of studiecyclussen in de bestaande of opgerichte inrichtingen in september 1964 en 1965. Er werd rekening gehouden met de stijging van de index en sociale programmatie. Geen enkel krediet werd voorzien met het oog op eventuele oprichtingen in september 1967.

	1967	1966	1965	
5. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'ex- pression néerlandaise	119.020.000	110.210.000	89.981.000	5. Werklieden- en meesters- personeel. — Nederlands- talige sector.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit	96.820.000	89.464.000	73.418.000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphe- lins	380.000	360.000	340.000	— afhouding weduwen en wezen.
— retenue sécurité sociale	10.100.000	8.500.000	6.700.000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	76.000.000	67.000.000	57.363.000	Baremabezoldigingen.

	1967	1966	1965	
Promotions de grade et augmentations barémiques	400.000	1.080.000	523.000	Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres	—	4.274.000	3.677.000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Majoration index	13.370.000	10.900.000	6.735.000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions spéciales	1.200.000	1.000.000	1.025.000	Vergoedingen voor de uitoefening van bijzondere functies.
Allocations de foyer et de résidence	4.800.000	4.400.000	3.600.000	Haard- en standplaatsvergoedingen.
Majoration index	1.050.000	810.000	495.000	Verhoging index.
Totaux	96.820.000	89.464.000	73.418.000	Totalen.
112 Allocations directes	10.242.000	10.716.000	8.618.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	5.424.000	4.900.000	3.400.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	4.000.000	4.900.000	4.638.000	Kinderbijslagen.
Indemnité de naissance	—	—	—	Geboortevergoeding.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	35.000	30.000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail	100.000	100.000	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	718.000	781.000	550.000	Verhoging index.
Totaux	10.242.000	10.716.000	8.618.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales	11.958.000	10.030.000	7.945.000	113 Werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen.
Totaux généraux	119.020.000	110.210.000	89.981.000	Algemene totalen.

1967 : Dans les totaux généraux sont compris :
3.127.000 pour programmation sociale (67).

1967 : In de algemene totalen is 3.127.000 inbegrepen voor sociale programmatie (67).

	1967	1966	1965	
6. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression française	78.423.000	74.363.000 (26.000)	58.123.000	6. Werklieden- en meesterspersoneel. — Franstalige sector.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit	65.341.000	62.250.000	50.531.000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	287.000	239.000	204.000	— afhouding weduwen en wezen.
— retenue sécurité sociale	5.130.000	4.771.000	3.097.000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	50.925.000	44.358.000	36.332.000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	1.070.000	987.000	600.000	Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
Prestations des concierges	205.000	189.000	168.000	Prestaties van huisbewaarders.

Augmentation du nombre d'élèves. Répercussion des créations de sections et d'écoles nouvelles, pendant la période triennale écoulée (finalité de cycles).

Aangroei van het aantal leerlingen. Weerslag van de oprichting van nieuwe afdelingen en scholen tijdens de voorbije driejarige periode (finaliteit van cyclussen).

§ 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES
ET DE SERVICES.

§ 2. AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN
EN VAN DIENSTEN.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs).*

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis. en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere dienstjaren).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	1.350.000	1.350.000	701.000	123 Specifieke aankopen.
1. Secteur d'expression néerlandaise	450.000	450.000	164.000	1. Nederlandstalige sector.
2. Secteur d'expression française	900.000	900.000	537.000	2. Franstalige sector.

Contrôle médical dans les écoles pour industries nucléaires (arrêté royal du 28 février 1963). Appel à des experts étrangers, pour les Instituts INSAS et RITCS et à des conférenciers pour les écoles techniques supérieures.

Medische controle in de scholen voor kernenergie (koninklijk besluit van 28 februari 1963). Beroep op buitenlandse experts voor de Instituten INSAS en RITCS en op voordrachtgevers voor de hogere technische scholen.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	36.162.000	33.225.000 (2.498.000)	27.714.000	123 Specifieke aankopen.
1. Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise	20.000	20.000	5.000	1. Buitendiensten. — Nederlandstalige sector.
2. Services extérieurs. — Secteur d'expression française	32.000	30.000	26.000	2. Buitendiensten. — Franstalige sector.
3. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	22.110.000	20.100.000 (1.759.000)	16.951.000	3. Rijkstechnisch onderwijs. — Nederlandstalige sector.
4. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française	14.000.000	13.075.000 (739.000)	10.732.000	4. Rijkstechnisch onderwijs. — Franstalige sector.

Répartition.

Onderverdeling.

Enseignement technique de l'Etat	Secteur d'expression néerlandais — Nederlandstalige sector	Secteur d'expression française — Franstalige sector	Rijkstechnisch onderwijs
A. Eau, vapeur	3.380.000	3.518.000	A. Water, stoom.
B. Gaz, électricité	14.000.000	8.218.000	B. Gas en electriciteit.
C. Correspondance	960.000	411.000	C. Briefwisseling.
D. Télégrammes, téléphone	1.920.000	780.000	D. Telegrammen, telefoon.
E. Transports	1.240.000	703.000	E. Vervoer.
F. Loyers et impositions	440.000	250.000	F. Huur en belastingen.
G. Redevances	170.000	120.000	G. Retributies.
Totaux	22.110.000	14.000.000	Totalen.

L'augmentation est due à l'extension des établissements existants, l'augmentation du nombre d'élèves et aux transports vers les centres P.M.S.

De vermeerdering is te wijten aan de uitbreiding van de bestaande inrichtingen, de aangroei van de schoolbevolking en het vervoer naar de P.M.S.-centra.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le département.*

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het departement.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	43.187.000	41.475.000 (7.000)	36.208.000	123 Specifieke aankopen.
1. Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise	202.000	355.000	291.000	1. Buitendiensten. — Nederlands- talige sector.
2. Services extérieurs. — Secteur d'expression française	185.000	338.000	314.000	2. Buitendiensten. — Franstalige sector.

Répartition.

Onderverdeling.

	Secteur d'expression néerlandais — Nederlandstalige sector	Secteur d'expression française — Franstalige sector	
a) Achat d'abonnements, de jour- naux, publications et ouvrages	50.000	35.000	a) Aankoop van abonnements, van dagbladen, publikaties en werken.
b) Publications par le Département	152.000	150.000	b) Publikaties door het Departement.
Totaux	202.000	185.000	Totalen.

	1967	1966	1965	
3. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	28.515.000	27.170.000 (2.000)	20.388.000	3. Rijkstechnisch onderwijs. — Nederlandstalige sector.
4. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française	14.285.000	13.612.000 (5.000)	15.215.000	4. Rijkstechnisch onderwijs. — Franstalige sector.

Répartition.

Onderverdeling.

	Secteur d'expression néerlandais	Secteur d'expression française	
	Nederlandstalige sector	Franstalige sector	
A. Entretien : locaux, mobilier, matériel et machines	7.900.000	4.150.000	A. Onderhoud : lokalen, meubilair, materieel en machines.
B. Fournitures de bureau	3.100.000	1.260.000	B. Bureaubenodigdheden.
C. Impressions	2.300.000	682.000	C. Drukwerken.
D. Reliures	500.000	241.000	D. Inbindingen.
E. Matériel	7.300.000	2.625.000	E. Materieel.
F. Produits d'entretien	3.900.000	1.575.000	F. Onderhoudsprodukten.
G. Journaux, publications : achat et abonnements	845.000	446.000	G. Dagbladen, publikaties : aankoop en abonnementen.
H. Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif	1.400.000	2.094.000	H. Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang.
I. Cheptel : entretien et nourriture	300.000	78.000	I. Levend vee : onderhoud en voeding.
J. Location d'objets mobiliers	900.000	1.050.000	J. Huur van meubilair.
K. Publications par les écoles	70.000	84.000	K. Publikaties door de scholen.
Totaux	28.515.000	14.285.000	Totalen.

Augmentation due à l'accroissement de la population scolaire et à la hausse des prix.

Vermeerdering ingevolge de stijging van de schoolbevolking en ingevolge de prijsstijging.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	37.000.000	37.000.000 (11.000)	35.070.000	123 Specifieke aankopen.
1. Secteur d'expression néerlandaise	22.000.000	22.000.000	21.172.000	1. Nederlandstalige sector.
2. Secteur d'expression française	15.000.000	15.000.000 (11.000)	13.898.000	2. Franstalige sector.

ART. 12.07. — *Habillement fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	800.000	800.000 (1.000)	357.000	123 Specifieke aankopen.
1. Secteur d'expression néerlandaise	600.000	600.000 (1.000)	295.000	1. Nederlandstalige sector.
2. Secteur d'expression française	200.000	200.000	62.000	2. Franstalige sector.

Habillement de travail et de protection, en application de la législation sur la protection du travail, au personnel de cuisine, aux jardiniers et aides-jardiniers et pour les travaux dans les laboratoires.

Verschaffen van werk- en beschermingskledij, in toepassing van de wetgeving op de arbeidsbescherming, aan keukenpersoneel, tuiniers en hulptuiniers en voor laboratoriumwerkzaamheden.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	8.316.000	9.354.000 (3.000)	5.014.000
1. Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise	3.010.000	3.800.000	1.511.000
2. Services extérieurs. — Secteur d'expression française	2.195.000	2.532.000	1.809.000
3. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	2.021.000	1.963.000 (3.000)	779.000
4. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française	1.090.000	1.059.000	915.000

Répartition.

Onderverdeling.

(En milliers de francs).

(In duizendtallen frank).

Services — Diensten	Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport — Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Autres dépenses de transport (abonnements sociaux) — Andere vervoerkosten (sociale abonnementen)	TOTAUX — TOTALEN
1. Services extérieurs — <i>Buitendiensten</i> :					
— Secteur d'expression néerlandaise — <i>Nederlandstalige sector</i>	400	920	1.690	—	3.010
— Secteur d'expression française — <i>Franstalige sector</i>	510	364	1.321	—	2.195
Totaux — <i>Totalen</i>	910	1.284	3.011	—	5.205
2. Enseignement technique de l'Etat — <i>Rijkstechnisch onderwijs</i> :					
— Secteur d'expression néerlandaise — <i>Nederlandstalige sector</i>	650	27	1.000	344	2.021
— Secteur d'expression française — <i>Franstalige sector</i>	400	12	542	136	1.090
Totaux — <i>Totalen</i>	1.050	39	1.542	480	3.111
Totaux généraux — <i>Algemene totalen</i>	1.960	1.323	4.553	480	8.316

Augmentation due à :

— l'extension des indemnités kilométriques pour les inspecteurs pour visiter les écoles du soir;

— l'augmentation de l'activité des jurys centraux.

Vermeerdering te wijten aan :

— de uitbreiding van de kilometervergoeding aan de inspecteurs, vooral in verband met de bezoeken aan avondscholen;

— de uitbreiding van de activiteit der centrale examencommissies.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.**Classification économique :*

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	185.000	335.000	84.000
1. Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise	50.000	50.000	—
2. Services extérieurs. — Secteur d'expression française	35.000	35.000	—

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
1. Buitendiensten. — Nederlands- talige sector.
2. Buitendiensten. — Franstalige sector.

	1967	1966	1965	
3. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	50.000	100.000	25.000	3. Rijkstechnisch onderwijs. — Nederlandstalige sector.
4. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française	50.000	150.000	59.000	4. Rijkstechnisch onderwijs. — Franstalige sector.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.* | ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	300.000	300.000	247.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	200.000	200.000	147.000
2. Secteur d'expression française	100.000	100.000	100.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

Il est indispensable de pouvoir faire face régulièrement aux frais de réception occasionnés dans les écoles par l'organisation de manifestations diverses, inhérentes à la vie normale de ces établissements.

In de uitgaven voor de recepties die in scholen ingericht worden bij diverse manifestaties welke tot het normale leven van die inrichtingen behoren, dient op een regelmatige manier voorzien te worden.

ART. 12.13. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12.13. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	5.000.000	5.000.000 (20.000)	4.121.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	3.500.000	3.500.000 (20.000)	2.429.000
2. Secteur d'expression française	1.500.000	1.500.000	1.692.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

ART. 12.20. — *Distribution des prix.*

| ART. 12.20. — *Prijsuitreiking.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	3.853.000	3.725.000	2.832.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	2.372.000	2.408.000	1.788.000
2. Secteur d'expression française	1.481.000	1.317.000	1.044.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

ART. 12.21. — *Frais de propagande et de publicité.*

| ART. 12.21. — *Kosten voor propaganda en publiciteit.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	4.289.000	4.174.000 (4.000)	3.534.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	2.754.000	2.680.000 (4.000)	2.277.000
2. Secteur d'expression française	1.535.000	1.494.000	1.257.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

L'augmentation est due à la hausse de prix.

| De vermeerdering is te wijten aan de stijging van de prijzen.

ART. 12.22. — *Délivrance gratuite des livres et objets classiques.*

ART. 12.22. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	656.000	609.000	419.000	123 Specifieke aankopen.
1. Secteur d'expression néerlandaise	452.000	405.000	313.000	1. Nederlandstalige sector
2. Secteur d'expression française	204.000	204.000	106.000	2. Franstalige sector.
Secteur d'expression néerlandaise :				
Evaluation du crédit sur base de la population scolaire 1965-1966 :				
Sections gardiennes : 808×70	56.560			Kleuterafdelingen : 808×70 56.560
Sections préparatoires : 1.506×200	301.200			Voorbereidende afdelingen : 1.506×200 301.200
Augmentation population scolaire 1 ^{er} septembre 1966 :				Verhoging schoolbevolking 1 september 1966 :
Sections gardiennes : $100 \times 70 = 7.000$				Kleuterafdelingen : $100 \times 70 = 7.000$
Sections préparatoires : $200 \times 200 = 40.000$	47.000			Voorbereidende afdeling : $200 \times 200 = 40.000$
Augmentation population scolaire 1 ^{er} septembre 1967 :				Verhoging schoolbevolking 1 september 1967 :
Sections gardiennes : $100 \times 70 = 7.000$				Kleuterafdelingen : $100 \times 70 = 7.000$
Sections préparatoires : $200 \times 200 = 40.000$	47.000			Voorbereidende afdeling : $200 \times 200 = 40.000$
	451.760			451.760
Secteur d'expression française : statu quo.				
Nederlandstalige sector :				
Raming van het krediet op basis van de schoolbevolking 1965-1966 :				
Franstalige sector : status-quo.				

ART. 12.23. — *Voyages et excursions scolaires.*

ART. 12.23. — *Schoolreizen en uitstappen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	4.626.000	4.282.000 (39.000)	3.792.000	123 Specifieke aankopen.
1. Secteur d'expression néerlandaise	3.067.000	2.737.000 (39.000)	2.461.000	1. Nederlandstalige sector.
2. Secteur d'expression française	1.559.000	1.545.000	1.331.000	2. Franstalige sector.
L'augmentation est due à l'accroissement de la population scolaire.				
De vermeerdering is te wijten aan de aangroei van de schoolbevolking.				

ART. 12.24. — *Assurances des élèves (y compris les dépenses des exercices antérieurs).*

ART. 12.24. — *Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	10.363.000	10.037.000	7.162.000	123 Specifieke aankopen.
1. Secteur d'expression néerlandaise	6.603.000	6.619.000	4.649.000	1. Nederlandstalige sector.
2. Secteur d'expression française	3.760.000	3.418.000	2.513.000	2. Franstalige sector.

L'augmentation est due à l'accroissement de la population scolaire.

De vermeerdering is te wijten aan de stijging van de schoolbevolking.

ART. 12.25. — *Avantages sociaux.*| ART. 12.25. — *Sociale voordelen.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	125.000	125.000	79.000	123 Specifieke aankopen.
1. Secteur d'expression néerlandaise	100.000	100.000	54.000	1. Nederlandstalige sector.
2. Secteur d'expression française	25.000	25.000	25.000	2. Franstalige sector.

ART. 12.26. — *Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des exercices antérieurs).*| ART. 12.26. — *Terugbetaling van de kosten voor vervoer van de leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven van de vroegere dienstjaren).**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	17.000.000	15.456.000	13.214.000	123 Specifieke aankopen.
1. Secteur d'expression néerlandaise	8.500.000	7.728.000	6.928.000	1. Nederlandstalige sector.
2. Secteur d'expression française	8.500.000	7.728.000	6.286.000	2. Franstalige sector.

Accroissement de la population scolaire.

Aangroei van de schoolbevolking.

ART. 12.27. — *Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques.*| ART. 12.27. — *Grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	37.430.000	34.430.000	28.818.000	123 Specifieke aankopen.
1. Secteur d'expression néerlandaise	23.800.000	21.800.000	19.718.000	1. Nederlandstalige sector.
2. Secteur d'expression française	13.630.000	12.630.000	9.100.000	2. Franstalige sector.

L'augmentation est due à l'application de la taxe de transmission, hausse des prix et accroissement de la population scolaire.

De vermeerdering heeft als oorzaken de toepassing van de wet op de overdrachttaks, de stijging van de prijzen en de aangroei van de schoolbevolking.

ART. 12.28. — *Frais de pension des élèves des écoles d'infirmières de l'Etat.*| ART. 12.28. — *Kostgeld voor de leerlingen van de Rijksverpleegstersscholen.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	4.170.000	3.800.000	2.601.000	123 Specifieke aankopen.
1. Secteur d'expression néerlandaise	3.770.000	3.600.000	2.601.000	1. Nederlandstalige sector.
2. Secteur d'expression française	400.000	200.000	—	2. Franstalige sector.

L'augmentation est due à la hausse des prix, l'accroissement du nombre d'élèves et la création des écoles de l'Etat pour infirmières à Saint-Mard et à Courtrai au 1^{er} septembre 1965.

De vermeerdering spruit voort uit de stijging van de prijzen, de aangroei van het aantal leerlingen en het oprichten van de Rijksverpleegstersscholen te Saint-Mard en te Kortrijk, op 1 september 1965.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

TRANSFERTS DE REVENUS AUX COMMUNES ET AUX PROVINCES.

ART. 43.01. — *Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.*

Classification économique :

	1967	1966
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant	1.917.786.000	1.943.581.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	671.430.000	680.434.000
2. Secteur d'expression française	1.246.356.000	1.263.147.000 (104.582.000)

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.*

Classification économique :

	1967	1966
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement	306.452.000	303.860.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	119.107.000	105.340.000
2. Secteur d'expression française	187.345.000	198.520.000 (4.779.000)

L'augmentation est due à :

- l'accroissement de la population scolaire;
- la hausse de l'index.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'ENSEIGNEMENT LIBRE.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés.*

Classification économique :

	1967	1966
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre	5.227.849.000	4.893.200.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	3.659.578.000	3.424.257.000
2. Secteur d'expression française	1.568.271.000	1.468.943.000 (41.916.000)

Augmentation due à la hausse de l'index, la programmation sociale et la restructuration.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN DE GEMEENTEN EN AAN DE PROVINCIEN.

ART. 43.01. — *Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.*

Economische classificatie :

	1965
431 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel.	1.564.195.000 (104.582.000)
1. Nederlandstalige sector.	542.210.000
2. Franstalige sector.	1.021.985.000

ART. 43.02. — *Werkingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.*

Economische classificatie :

	1965
433 Bijdragen voor overige werkkosten van het onderwijs.	285.294.000 (4.779.000)
1. Nederlandstalige sector.	100.775.000
2. Franstalige sector.	184.519.000 (4.779.000)

De verhoging vloeit voort uit :

- de aangroei van de schoolbevolking;
- de indexverhoging.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN HET VRIJ ONDERWIJS.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.*

Economische classificatie :

	1965
441 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel van het vrij onderwijs.	4.048.642.000 (41.916.000)
1. Nederlandstalige sector.	2.796.383.000
2. Franstalige sector.	1.252.259.000

Verhoging te wijten aan de indexstijging, de sociale programmatie en de restructuratie.

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés.*

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre . . .	948.838.000	869.530.000	795.256.000 (9.884.000)
1. Secteur d'expression néerlandaise	680.738.000	620.400.000	565.415.000
2. Secteur d'expression française	268.100.000	249.130.000	229.841.000 (9.884.000)

Economische classificatie :

443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

L'augmentation est due à :

- l'accroissement de la population scolaire;
- la hausse de l'index.

De verhoging vloeit voort uit :

- de aangroei van de schoolbevolking;
- de indexverhoging.

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

TRANSFERTS DE CAPITAUX AUX COMMUNES ET AUX PROVINCES.

ART. 63.01. — *Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement	35.955.000	44.943.000	42.498.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	12.016.000	15.020.000	14.198.000
2. Secteur d'expression française	23.939.000	29.923.000	28.300.000

Intervention de l'Etat dans les programmes d'équipement agréés par l'Inspection.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'ENSEIGNEMENT LIBRE.

ART. 64.01. — *Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	54.132.000	67.662.000	64.000.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	37.925.000	47.405.000	44.000.000
2. Secteur d'expression française	16.207.000	20.257.000	20.000.000

Intervention de l'Etat dans les programmes d'équipement agréés par l'Inspection.

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN DE GEMEENTEN EN AAN DE PROVINCIEN.

ART. 63.01. — *Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.*

Economische classificatie :

632 Bijdragen voor uitrusting ten behoeve van het onderwijs.

1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

Tussenkost van de Staat in de door de Inspectie goedgekeurde uitrustingsprogramma's.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN HET VRIJ ONDERWIJS.

ART. 64.01. — *Uitrustingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.*

Economische classificatie :

642 Bijdragen voor aanschaffen van meubilair, van didactisch materieel, enz.

1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

Tussenkost van de Staat in de door de Inspectie goedgekeurde uitrustingsprogramma's.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux
et autres investissements.ART. 70.01. — *Aménagement et équipement de plaines
de jeux et de sports.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
70 Investissements non ventilé .	1.280.000	1.600.000	701.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	840.000	1.050.000	646.000
2. Secteur d'expression française	440.000	550.000	55.000

Pour les internats créés récemment, il est nécessaire d'installer et d'équiper des plaines de sports et de jeux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers (avec ou sans intervention de l'O.C.F.).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
742 Achat d'autre matériel	116.710.000	145.878.000 (38.000)	129.102.000
1. Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise	30.000	30.000	16.000
2. Services extérieurs. — Secteur d'expression française	6.000	6.000	—

Achat de machines à écrire en vue de permettre au corps d'inspection de transmettre des rapports dactylographiés.

3. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	77.141.000	96.426.000 (25.000)	85.072.000
4. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française	39.533.000	49.416.000 (13.000)	44.014.000

Répartition.

Secteur d'expression néerlandaise.

Machines	F	25.500.000
Mobilier		9.000.000
Matériel		42.641.000
Totaux	F	77.141.000

Secteur d'expression française.

Machines	F	12.000.000
Mobilier		8.000.000
Matériel		19.533.000
Totaux	F	39.533.000

Poursuite du premier équipement des écoles existantes.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen
en andere investeringen.ART. 70.01. — *Aanleg en uitrusting van speel- en sportpleinen.*

Economische classificatie :

70 Investerings niet verdeeld.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

In de onlangs opgerichte internaten dienen speel- en sportpleinen opgericht en uitgebreid.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel (door of zonder bemiddeling van het C.B.B.).*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.
1. Buitendiensten. — Nederlandstalige sector.
2. Buitendiensten. — Franstalige sector.

Aankoop van schrijfmachines om de leden van de inspectie in staat te stellen hun verslagen getypt over te maken.

3. Rijkstechnisch onderwijs. — Nederlandstalige sector.
4. Rijkstechnisch onderwijs. — Franstalige sector.

Onderverdeling.

Nederlandstalige sector.

Machines	F	25.500.000
Meubilair		9.000.000
Materieel		42.641.000
Totalen	F	77.141.000

Franstalige sector.

Machines	F	12.000.000
Meubilair		8.000.000
Materieel		19.533.000
Totalen	F	39.533.000

Voortzetting van de eerste uitrusting der bestaande scholen.

ART. 74.09. — *Achat de cheptel.*ART. 74.09. — *Aankoop van levend vee.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1967	1966	1965	
742 Achat d'autre matériel . . .	275.000	275.000	55.000	742 Aankoop van ander materieel.
1. Secteur d'expression néerlandaise	200.000	200.000	5.000	1. Nederlandstalige sector.
2. Secteur d'expression française	75.000	75.000	50.000	2. Franstalige sector.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.**Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.**
INSPECTION DES ENSEIGNEMENTS TECHNIQUE ET AGRICOLE — SECTEUR D'EXPRESSION NEERLANDAISE.
INSPECTIE VAN HET TECHNISCH LANDBOUWONDERWIJS — NEDERLANDSTALIGE SECTOR.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Totaux — Totalen
11.03.1 A. SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.											
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	IV	275.400	428.400	1	1	—		428.400	—	428.400
	Inspecteur, inspectrice et inspecteur principal (univ.). — <i>Inspecteur, inspectrice en hoofdinspecteur (univ.)</i>	IV	214.200	367.200	21	20	1	6.825.280	299.660		7.124.940
						(1)					
	Inspecteur (non univ.). — <i>Inspecteur (niet univ.)</i>	IV	185.640	338.640	1	1	1	338.640	338.640		677.280
	Inspectrice principale et inspectrice (non univ.). — <i>Hoofdinspectrice en inspectrice (niet univ.)</i>	IV	185.640	338.640	6	5	—	1.563.660	—		1.563.660
	Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F				29	27	2	9.155.980	638.300		9.794.280
						(1)					
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i> . . . F										9.795.000
	Totaux des traitements barémiques. — <i>Totaal van de baremabezoldigingen</i>										9.795.000
	Promotions de grade et augmentations barémiques + P.S. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen + S.P.</i>										137.000
	Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>										940.000
	Restructuration. — <i>Restructuratie</i>										336.000
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>										— 416.000
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i>										1.886.000
	Totaux A. — <i>Totalen A</i> . . . F										12.678.000
	Totaux B. — <i>Totalen B</i> . . . F										—
	Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totaal (A + B) : Eigenlijk loon</i> F										12.678.000

(1) Un inspecteur hors-cadre. — *Een inspecteur buiten kader.*

[illegible]

INSPECTION DES ENSEIGNEMENTS TECHNIQUES ET AGRICOLE — SECTEUR D'EXPRESSION FRANÇAISE.
INSPECTIE VAN HET TECHNISCH EN LANDBOUWONDERWIJS — FRANSTALIGE SECTOR.

[illegible]

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Totalen — Totalen
11.03.2	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> .									1.718.000
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> F									11.542.740
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en open-</i> <i>sioenstellingen</i>									—
	Totaux A. — <i>Totalen A</i> F									11.542.740
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor</i> <i>de uitoefening van hogere functies</i>									—
	Allocations de foyers et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-</i> <i>vergoedingen</i>									—
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> .									—
	Totaux B. — <i>Totalen B</i> F									—
	Totaux (A + B) : <i>Salairé proprement dit</i> . — <i>Totalen (A + B)</i> : <i>Eigenlijk loon</i>									11.542.740
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>									165.000
	Allocations familiales (100 %). — <i>Kinderbijslagen (100 %)</i> .									280.000
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>									7.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									14.000
	Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor</i> <i>arbeidsongevallen</i>									—
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> .									49.000
	Totaux : <i>Allocations directes</i> . — <i>Totalen</i> : <i>Directe toelagen</i> .									515.000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkge-</i> <i>versbijdragen sociale verzekeringen</i>									152.000
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> F									12.209.740
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>									12.210.000

PERSONNEL ENSEIGNANT ET ENSEIGNANT AUXILIAIRE — SECTEUR D'EXPRESSION NEERLANDAISE.
ONDERWIJZEND PERSONEEL EN HULPONDERWIJZEND PERSONEEL — NEDERLANDSTALIGE SECTOR.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
			Min.	Max.		
11.03.3	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN. Directeurs(trices). — <i>Directeurs(trices)</i>	V	341.640	428.400	1	341.640
		IV	218.220	357.000	11	3.578.760
		IV	208.020	346.800	24	7.113.180
		IV	188.640	316.200	33	9.260.140
		IV	176.400	303.960	1	303.960
		III	174.400	277.440	5	1.161.480
		III	138.400	240.320	6	1.303.320
		III	132.400	234.600	1	234.600
			Indemnité/ Vergoeding montant fixe/ vast bedrag		1	25.000

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Effectif Effectief	Evaluation Raming
			Min.	Max.		
1.03.3	Sous-directeurs(trices). — <i>Onderdirecteurs(trices)</i>	IV	196.800	324.360	6	1.649.040
		IV	176.400	303.960	1	303.960
		III	154.400	248.880	2	422.660
		III	118.400	218.160	3	652.140
	Chef de laboratoire. — <i>Laboratoriumchef</i>	IV	188.640	316.200	1	285.540
	Chef de travaux. — <i>Werkleider</i>	III	154.400	248.880	30	6.061.000
	Chefs d'atelier. — <i>Werkmeesters</i>	III	128.400	222.360	32	5.745.000
	Assistants. — <i>Assistenten</i>	III	122.400	216.240	3	478.000
	Professeurs et chargés de cours. — <i>Leraars en lesgevers</i>	V	265.140	351.900	7	718.000
		V	231.480	351.900	32	1.532.000
		IV	176.400	303.960	388	64.715.000
		IV	156.400	283.560	811	104.857.000
		III	160.400	255.000	35	5.501.000
		III	154.400	248.880	233	39.733.000
		III	140.400	234.600	98	9.725.000
		III	124.400	218.280	27	3.241.000
		III	118.400	212.160	1.921	219.725.000
		II	99.400	179.520	49	5.165.000
		II	94.400	174.420	148	12.453.000
	Professeur de religion. — <i>Godsdienstleraar</i>	I	81.400	150.400	18	1.645.000
			156.400	176.400	54	3.087.000
			140.400	157.400	39	2.129.000
	Economes. — <i>Huismeesters</i>	III	118.400	212.160	26	3.751.000
	Bibliothécaire. — <i>Bibliotheccaris</i>	III	118.400	212.160	3	425.200
	Secrétaire-bibliothécaire. — <i>Secretaris-bibliotheccaris</i>	II	99.400	179.520	55	7.177.500
	Maîtres d'étude internes. — <i>Interne studiemeesters</i>	II	106.900	187.170	112	14.634.000
		I	103.400	172.400	20	2.236.000
			96.400	141.400	25	2.485.000
	Maîtres d'étude externes. — <i>Externe studiemeesters</i>	II	94.400	174.400	223	24.245.000
		II	91.400	160.400	28	2.675.000
			85.400	130.400	42	3.670.000
COURS A HORAIRE RÉDUIT. — LEERGANGEN MET BEPERKT LEERPLAN.						
	Directeurs et chargés de cours. — <i>Directeurs en lesgevers</i>	IV	208.020	346.800	18	3.633.000
		IV	188.640	316.200	10	1.033.000
		IV	156.400	283.560	476	26.509.000
		III	174.400	277.400	82	6.675.000
		III	154.400	248.880	217	9.545.000
		III	138.400	240.720	9	655.000
		III	140.400	234.600	2.594	123.593.000
		III	132.400	234.600	14	366.000
		III	126.400	220.320	4	201.500
		III	118.400	212.160	276	11.969.000
		II	106.400	186.660	46	1.527.000
		II	94.400	174.400	36	1.135.000
	Sous-directeurs. — <i>Onderdirecteurs</i>	IV	167.400	294.780	2	111.600
		III	151.400	245.820	3	157.400
		II	117.400	197.880	1	40.000
	Surveillants. — <i>Surveillanten</i>	II	94.400	174.420	274	7.617.000
		I	91.400	160.400	13	182.000
	Intérimaires. — <i>Interimarissen</i>				—	36.226.380
	Totaux. — <i>Totalen</i> F				8.630	805.620.000
	Heures de surcroît. — <i>Overuren</i>					2.135.000
	Traitements barémiques. — <i>Barema bezoldigingen</i>					807.755.000
	Promotions de grade et augmentations barémiques + P.S. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen + S.P.</i>					38.000.000
	Restructuration. — <i>Restructuratie</i>					41.380.000
	Créations de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>					5.500.000
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>					155.840.000
	Totaux A. — <i>Totaal A</i> F					1.048.475.000

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
			Min.	Max.		
11.03.3	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>					5.114.000
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>					900.000
	Totaux B. — <i>Totalen B</i> F					6.014.000
	Totaux (A + B) : <i>Salairé proprement dit</i> . — <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon</i> F					1.054.489.000
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>					25.000.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>					36.000.000
	Indemnité de naissances. — <i>Geboortevergoeding</i>					1.200.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>					250.000
	Indemnité pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>					7.000.000
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>					
	Totaux : <i>Allocations directes</i> . — <i>Totalen : Directe toelagen</i> F					69.450.000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i>					24.490.000
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> F					1.148.429.000

PERSONNEL ENSEIGNANT ET ENSEIGNANT AUXILIAIRE — SECTEUR D'EXPRESSION FRANÇAISE.

ONDERWIJZEND PERSONEEL EN HULPONDERWIJZEND PERSONEEL — FRANSTALIGE SECTOR.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
			Min.	Max.		
11.03.4	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.					
	Directeurs(trices). — <i>Directeurs(trices)</i> V		307.980	428.400	2	755.100
		IV	218.220	357.000	9	2.819.075
		IV	208.020	346.800	12	3.739.490
		IV	188.640	316.200	12	3.383.740
		III	174.400	277.440	5	1.194.750
		III	138.400	240.720	2	410.460
		III	132.400	234.600	2	473.700
		III	118.400	212.160	1	192.930
	Sous-directeurs(trices). — <i>Onderdirecteurs(trices)</i> IV		171.400	298.560	1	219.150
		III	133.400	227.160	4	766.320
		III	129.400	223.160	2	436.840
		IV	188.640	316.200	1	299.010
	Chef de laboratoire. — <i>Laboratoriumchefs</i> III		154.400	248.880	7	1.560.770
	Chefs de travaux. — <i>Werkleiders</i> III		128.400	222.360	17	3.242.315
	Chefs d'atelier. — <i>Werkmeesters</i> III		134.400	228.480	1	136.650
	Assistants. — <i>Assistenten</i> III		122.400	216.240	2	260.300
	Chef de bureau d'études. — <i>Hoofd van studie bureau</i> V		323.280	410.040	1	162.765
	Professeurs et chargés de cours. — <i>Leraars en lesgevers</i> V		265.140	351.900	68	5.997.750
		V	231.480	351.900	37	10.998.125
		IV	176.400	303.960	258	44.327.250
		IV	156.400	283.560	452	58.476.250
		III	160.400	255.000	20	2.886.000
		III	154.400	248.880	138	23.852.500
		III	140.400	234.600	58	5.901.250
		III	124.400	218.280	23	3.737.750
		III	118.400	212.160	1.135	132.557.250

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
			Min.	Max.		
11.03.4		II	99.400	179.520	32	3.429.250
	Instituteurs en chef. — <i>Hoofdonderwijzers</i>	II	94.400	174.420	86	7.550.750
	Institutrices gardiennes. — <i>Kleuteronderwijzresses</i>	II	94.400	174.420	5	905.850
	Professeurs de religion. — <i>Godsdienstleraars</i>	I	81.400	150.400	8	891.200
			156.400	176.460	39	2.733.250
	Economes. — <i>Huismeesters</i>		140.400	157.400	15	1.005.750
	Bibliothécaires et secrétaires-bibliothécaires. — <i>Bibliothecaris en secretaris-bibliothecaris</i>	III	118.400	212.160	25	4.715.910
		III	118.400	212.160	3	409.950
	Maîtres d'étude internes. — <i>Interne studiemeesters</i>	II	99.400	179.520	15	2.062.620
		II	106.900	187.170	121	16.632.250
		I	103.400	172.400	10	1.280.500
			96.400	141.400	10	1.044.500
	Maîtres d'étude externes. — <i>Externe studiemeesters</i>	II	94.400	174.420	172	19.903.000
		I	91.400	160.400	12	1.492.000
			85.400	130.400	10	957.500
	COURS A HORAIRE RÉDUIT. — LEERGANGEN MET BEPERKT LEERPLAN.					
	Directeurs. — <i>Directeurs</i>	IV	208.020	346.800	10	1.674.774
		IV	188.640	316.200	3	672.750
		III	156.400	259.080	2	490.500
		III	174.400	277.440	41	2.578.750
		III	138.400	240.720	4	395.750
		III	132.400	234.600	10	300.500
	Sous-directeurs. — <i>Onderdirecteurs</i>	III	151.400	245.820	9	567.500
	Chargés de cours. — <i>Lesgevers</i>	IV	156.400	283.560	245	13.758.750
		III	154.400	248.880	110	5.139.500
		III	140.400	234.600	1.340	58.996.750
		III	126.400	220.320	2	103.250
		III	118.400	212.160	142	6.383.250
		II	106.400	186.660	23	809.500
		II	94.400	174.420	19	586.250
	Surveillants. — <i>Surveillanten</i>	II	94.400	174.420	100	2.938.500
		I	91.400	160.400	10	297.750
	Intérimaires. — <i>Interimarissen</i>					14.048.000
	Heures de surcroît. — <i>Overuren</i>					1.700.000
	Totaux. — <i>Totalen</i>	F			4.903	485.243.794
	Arrondi à. — <i>Afgerond op F</i>					485.243.000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen</i>					13.750.000
	Restructuration. — <i>Restructuratie</i>					22.000.000
	Créations de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>					4.000.000
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voor- zienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>					—
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>					91.874.000
	Totaux A. — <i>Totalen A</i>	F				616.867.000
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies</i>					—
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>					2.281.000
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>					399.000
	Totaux B. — <i>Totalen B</i>	F				2.680.000
	Totaux (A + B). Salaire proprement dit — <i>Totalen (A + B) Eigenlijk loon</i>	F				619.547.000
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>					12.548.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>					17.712.000
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>					953.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>					88.000

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Ag. temp.	Totaux — Totalen
11.03.5	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>									
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>									5.424.000
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>									4.000.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									
	Indemnité pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>									—
	Allocations aux mutualistes libres. — <i>Toelagen aan vrijver- zekerden</i>									100.000
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i>									—
										718.000
	Totaux : <i>Allocations directes</i> . — <i>Totalen</i> : Directe toelagen									10.242.000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkge- versbijdragen Sociale verzekeringen</i>									11.958.000
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>				F					119.020.000

PERSONNEL OUVRIER ET DE MAITRISE — SECTEUR D'EXPRESSION FRANÇAISE.

WERKLIEDEN- EN MEESTERSPERSONEEL — FRANSTALIGE SECTOR.

[illegible]

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Totalen — Totalen
11.03.6	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-vergoedingen</i> Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> Totaux B. — <i>Totalen B</i> . . . F Totaux (A + B). Salaire proprement dit — <i>Totalen (A + B). Eigenlijk loon</i> . . . F Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> Allocations familiales. — <i>Kindersbijslagen</i> Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i> Indemnité pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i> Allocations aux mutualistes libres. — <i>Toelage aan vrijverzekerden</i> Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> Totaux : <i>Allocations directes</i> . — <i>Totalen</i> : Directe toelagen Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen</i> Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	2.950.000 516.000 3.466.000 65.341.000 3.641.000 2.830.000 20.000 — — 499.000 6.990.000 6.092.000 78.423.000								

SECTION VI.

ENSEIGNEMENT NORMAL.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

	1967	1966	1965
1. Inspection du secteur d'expression néerlandaise	968.000	929.000	894.000
2. Inspection du secteur d'expression française.	966.000	941.000	884.000
Secteur d'expression néerlandaise.			
Classification économique :			
111 Salaire proprement dit	931.000	882.600	852.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins.	47.000	45.000	40.200
— retenues sécurité sociale.	22.000	20.000	16.200

SECTIE VI.

NORMAALONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. LONEN EN SOCIALE LASTEN.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

1. Inspectie van de Nederlandstalige sector.
2. Inspectie van de Franstalige sector.
Nederlandstalige sector.
Economische classificatie :
111 Eigenlijk loon.
waarvan :
— afhouding weduwen en wazen.
— werknemersbijdragen social zekerheid.

	1967	1966	1965	
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques.	792.000	773.200	756.000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	4.000	11.300	11.000	Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kadres.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	135.000	98.100	85.000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	—	—	—	Haard- en standplaatsvergoedingen.
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.
Totaux	931.000	882.600	852.000	Totalen.
112 Allocations directes.	27.000	38.500	36.100	Directe toelagen :
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	13.000	12.500	12.500	Verlofgeld.
Allocations familiales	12.000	22.400	20.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance.	—	—	—	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et funérailles	—	—	—	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Allocations aux mutualistes libres	—	—	1.600	Tolagen aan vrijverzekerden.
Majoration index	2.000	3.600	2.000	Verhoging index.
Totaux	27.000	38.500	36.100	Totalen.
113 Contributions patronales : — Aux assurances sociales.	9.500	7.500	5.000	113 Werkgeversbijdragen : — sociale zekerheid.
Totaux généraux	967.500	928.600	893.100	Algemene totalen.
Arrondi	968.000	929.000	894.000	Afgerond op.
Secteur d'expression française.				Franstalige sector.
111 Salaire proprement dit	900.000	878.000	844.000	Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins.	54.000	52.000	52.000	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale.	11.000	10.000	7.000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques.	766.000	758.000	754.000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	—	—	6.000	Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
Recrutement dans la limite des cadres	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	134.000	120.000	84.000	Verhoging index.

	1967	1966	1965	
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	—	—	—	Haard- en standplaatsvergoedingen.
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.
Totaux	900.000	878.000	844.000	Totalen.
112 Allocations directes.	55.000	53.000	33.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	13.000	12.000	12.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	21.000	21.000	18.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance.	—	—	—	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	15.000	15.000	—	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents de travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Allocations aux mutualistes libre.	—	—	1.000	Toelagen aan vrij verzekerden.
Majoration index	6.000	5.000	2.000	Verhoging index.
Totaux	55.000	53.000	33.000	Totalen.
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	11.000	10.000	7.000	113 Werkgeversbijdragen : — sociale zekerheid.
Totaux généraux	966.000	941.000	884.000	Algemene totalen.
3. Personnel enseignant et surveillants du secteur d'expression néerlandaise.	228.497.000	225.103.000	188.206.000	3. Onderwijzend personeel en studiemeesters van de Nederlandstalige sector.
4. Personnel enseignant et surveillants du secteur d'expression française	285.250.000	282.389.000	247.189.000	4. Onderwijzend personeel en studiemeesters van de Franstalige sector.
Secteur d'expression néerlandaise.				Nederlandstalige sector.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit	209.147.000	208.761.000	173.118.000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins.	11.382.000	9.956.000	8.947.000	— afhouding weduwe en wezen.
— retenues sécurité sociale.	4.162.000	4.445.000	2.800.000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques.	172.525.000	178.030.000	147.781.000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grades et augmentations barémiques	3.525.000	3.012.000	3.007.000	Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres	—	4.900.000	4.522.000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	1.100.000	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	31.952.000	20.881.000	17.080.000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	995.000	755.000	660.000	Haard- en standplaatsvergoedingen.
Majoration index	150.000	83.000	68.000	Verhoging index.
Totaux	209.147.000	208.761.000	173.118.000	Totalen.

	1967	1966	1965	
112 Allocations directes.	14.270.000	13.297.000	11.987.000	Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	5.985.000	4.925.000	4.820.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	6.765.000	6.305.000	6.220.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance.	250.000	500.000	200.000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	85.000	50.000	—	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du tra- vail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsonge- vallen.
Allocations aux mutualistes libres	—	—	—	Toelagen aan vrijverzekerden.
Majoration index	1.185.000	1.517.000	747.000	Verhoging index.
Totaux	14.270.000	13.297.000	11.987.000	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen :
— Aux assurances sociales	5.080.000	3.045.000	3.101.000	— sociale zekerheid.
Totaux généraux	228.497.000	225.103.000	188.206.000	Algemene totalen.
Secteur d'expression française.				Franstalige sector.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit	264.331.000	263.121.000	231.945.000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphe- lins	15.675.000	15.550.000	11.774.000	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	4.964.000	4.930.000	3.161.000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	222.075.000	219.030.000	204.431.000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmen- tations barémiques	1.994.000	2.000.000	2.000.000	Bevorderingen in graad en wed- deverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	5.289.000	1.847.000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdienst- tredingen en oppensioenstellin- gen.
Majoration index	39.213.000	35.827.000	22.910.000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supé- rieures	—	—	—	Vergoedingen voor de uitoeffe- ning van hogere functies.
Allocations de foyer et de rési- dence	893.000	848.000	682.000	Haard- en standplaatsvergoedin- gen.
Majoration index	156.000	127.000	75.000	Verhoging index.
Totaux	264.331.000	263.121.000	231.945.000	Totalen.
112 Allocations directes	16.074.000	14.629.000	11.983.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	7.080.000	6.430.000	5.255.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	7.507.000	6.924.000	5.744.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	218.000	225.000	225.000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	74.000	45.000	45.000	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsonge- vallen.
Majoration index	1.195.000	1.005.000	714.000	Verhoging index.
Totaux	16.074.000	14.629.000	11.983.000	Totalen.

	1967	1966	1965	
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales .	4.845.000	4.639.000	3.261.000	— sociale zekerheid.
Totaux généraux .	285.250.000	282.389.000	247.189.000	Algemene totalen.
5. Personnel ouvrier et de maîtrise du secteur d'expression néerlandaise	40.812.000	38.879.000	33.086.000	5. Werklieden- en meesterspersoneel van de Nederlandstalige sector.
6. Personnel ouvrier et de maîtrise du secteur d'expression française	57.830.000	56.095.000	48.250.000	6. Werklieden- en meesterspersoneel van de Franstalige sector.
Secteur d'expression néerlandaise.				Nederlandstalige sector.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit	33.216.000	32.775.000	27.818.000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	179.000	132.000	152.000	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	2.864.000	2.811.000	1.985.000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	21.380.000	23.814.000	21.983.000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	130.000	150.000	109.000	Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres	2.058.000	1.533.000	1.686.000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	1.290.000	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	4.654.000	4.184.000	2.700.000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	1.694.000	1.526.000	1.200.000	Haard- en standplaatsvergoedingen.
Majoration index	300.000	278.000	140.000	Verhoging index.
Totaux	33.216.000	32.775.000	27.818.000	Totalen.
112 Allocations directes	3.585.000	3.093.000	2.479.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	1.925.000	1.536.000	1.000.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	1.239.000	1.260.000	1.200.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	105.000	50.000	50.000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail	125.000	100.000	100.000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Allocations aux mutualistes libres	—	—	29.000	Toelagen aan vrijverzekerden.
Majoration index	191.000	147.000	100.000	Verhoging index.
Totaux	3.585.000	3.093.000	2.479.000	Totalen.
113 Contributions patronales				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	4.011.000	3.011.000	2.789.000	— sociale zekerheid.
Totaux généraux	40.812.000	38.879.000	33.086.000	Algemene totalen.

	1967	1966	1965	
Secteur d'expression française.				Franstalige sector.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit	47.461.000	46.676.000	40.088.000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	215.000	212.000	200.000	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	4.067.000	4.000.000	3.700.000	— werknemerbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	36.791.000	35.367.000	32.536.000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	113.000	143.000	140.000	Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	1.058.000	2.994.000	1.997.000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	6.644.000	6.096.000	3.705.000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	2.430.000	1.787.000	1.540.000	Haard- en standplaatsvergoedingen.
Majoration index	425.000	289.000	170.000	Verhoging index.
Totaux	47.461.000	46.676.000	40.088.000	Totalen.
112 Allocations directes	5.776.000	4.950.000	3.972.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	2.910.000	2.678.000	2.019.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	1.560.000	1.496.000	1.300.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	209.000	203.000	200.000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	30.000	18.000	18.000	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail	300.000	254.000	225.000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Allocations aux mutualistes libres	—	—	8.000	Toelagen aan vrijverzekerden.
Majoration index	767.000	301.000	202.000	Verhoging index.
Totaux	5.776.000	4.950.000	3.972.000	Totalen.
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	4.593.000	4.469.000	4.190.000	113 Werkgeversbijdragen : — sociale zekerheid.
Totaux généraux	57.830.000	56.095.000	48.250.000	Algemene totalen.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
111 Salaire proprement dit	7.790.000	7.790.000 (29.000)	5.231.000
1. Administration de l'enseignement normal du secteur d'expression néerlandaise	3.179.000	3.179.000	2.181.000
2. Administration de l'enseignement normal du secteur d'expression française	3.268.000	3.268.000	2.032.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.
1. Bestuur van het normaal onderwijs van de Nederlandstalige sector.
2. Bestuur van het normaal onderwijs van de Franstalige sector.

	Secteur d'expression néerlandaise — Nederlandstalige sector —	Secteur d'expression française — Franstalige sector —	
Jurys d'examens enseignement normal	1.664.000	1.643.000	Examencommissies in normaalonderwijs.
Jurys centraux d'examens	1.370.000	1.565.000	Centrale examencommissies.
Conseil de perfectionnement	20.000	20.000	Verbeteringsraad.
Stages consécutifs — réforme enseignement normal	40.000	40.000	Opeenvolgende stages — hervorming normaalonderwijs.
Allocations forfaitaires	85.000	—	Forfaitaire bezoldigingen.
Totaux	3.179.000	3.268.000	Totalen.

	1967	1966	1965	
3. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat du secteur d'expression néerlandaise	520.000	520.000	418.000	3. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs van de Nederlandstalige sector.
4. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat du secteur d'expression française	823.000	823.000 (29.000)	600.000	4. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs van de Franstalige sector.

	Secteur d'expression néerlandaise — Nederlandstalige sector —	Secteur d'expression française — Franstalige sector —	
A. Allocations pour possession de diplômes, allocations aux inspecteurs-bibliothécaires des bibliothèques pédagogiques et aux conservateurs de collections	20.000	100.000	A. Toelagen voor pedagogisch diploma, toelagen aan de inspecteurs-bibliothecarissen der pedagogische bibliotheken en aan bewaarders van verzamelingen.
B. Prestations spéciales des concierges, des chauffeurs d'autobus et des bouteux	—	60.000	B. Overuren huisbewaarders, autobuschauffeurs en stokers.
C. Indemnités de surveillance du matin et du repas de midi (degrés primaires et gardien)	500.000	648.000	C. Toezicht 's morgens en tijdens het middagmaal (kleuteronderwijs en lagere graad).
D. Indemnités au secrétaire-économe de l'Ecole normale primaire de l'Etat à Mons	—	15.000	D. Vergoeding aan de secretaris-huismeester van de Rijkslagerenormalschool te Bergen.
Totaux	520.000	823.000	Totalen.

Statu quo.

Status-quo.

§ 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES
ET DE SERVICES.§ 2. AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN
EN VAN DIENSTEN.

ART 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs).*

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reisen verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	8.000	8.000	5.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	—	—	—
2. Secteur d'expression française	8.000	8.000	5.000

Statu quo.

Prestations du personnel de l'école communale d'Eupen qui exerce la tutelle pédagogique des élèves de la section allemande de l'école normale de l'Etat à Verviers.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

Status-quo.

Prestaties van het personeel van de gemeenteschool van Eupen, dat het pedagogisch toezicht over de leerlingen van de Duitse afdeling van de Rijksnormaalschool te Verviers uitoefent.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	15.144.000	15.144.000 (880.000)	14.695.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	6.683.000	6.683.000	5.549.000
2. Secteur d'expression française	8.461.000	8.461.000 (880.000)	9.146.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

	Secteur d'expression néerlandaise — Nederlandstalige sector	Secteur d'expression française — Franstalige sector	
A. Eau, vapeur	1.097.000	2.350.000	A. Water, stoom.
B. Gaz, électricité	3.326.000	4.846.000	B. Gas, elektriciteit.
C. Correspondance	880.000	264.000	C. Briefwisseling.
D. Télégrammes, téléphone	400.000	600.000	D. Telegrammen, telefoon.
E. Transport :			E. Vervoer :
a) mobilier et matériel didac-			a) meubilair en didactisch mate-
tique	30.000	120.000	rieel;
b) élèves à l'intérieur des com-			b) leerlingen binnen de school-
plexes scolaires ou résultant			complexen of voortvloeiend
des programmes et règlements			uit de schoolprogramma's en
scolaires	950.000	269.000	schoolreglementen.
F. Loyer et impositions	—	12.000	F. Huur, belastingen.
G. Redevances	—	—	G. Retributies.
Totaux	6.683.000	8.461.000	Totalen.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien, à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. — Publications par le Département.*

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten, door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen, met inbegrip van mecanografische installaties. — Publikaties door het Departement.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	8.811.000	8.811.000 (156.000)	8.985.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	4.203.000	4.203.000	3.657.000
2. Secteur d'expression française	4.608.000	4.608.000 (156.000)	5.328.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

	Secteur d'expression néerlandaise	Secteur d'expression française	
	Nederlandstalige sector	Franstalige sector	
A. Dépenses d'entretien (y compris les petits travaux de peinture) pour les locaux, le mobilier, etc.	2.300.000	2.860.000	A. Onderhoudsuitgaven (met inbegrip van kleine schilderwerken) van lokalen, meubilair, enz.
B. Achats d'ouvrages et de publications	570.000	217.000	B. Aankopen van werken en publikaties.
C. Abonnements aux journaux et publications officielles	105.000	82.000	C. Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties.
D. Menues dépenses de matériel	100.000	217.000	D. Kleine uitgaven voor materieel.
E. Menues dépenses de fournitures de bureau	325.000	320.000	E. Kleine uitgaven voor bureaubenodigdheden.
F. Menues dépenses d'impressions	100.000	120.000	F. Kleine uitgaven voor drukwerken.
G. Menues dépenses de reliures	40.000	37.000	G. Kleine uitgaven voor inbindingen.
H. Menues dépenses de produits d'entretien	500.000	575.000	H. Kleine uitgaven voor onderhoudsprodukten.
I. Location de biens mobiliers	60.000	60.000	I. Huur van roerende goederen.
J. Jury : dépenses de matériel et de locaux	20.000	20.000	J. Examencommissie : uitgaven voor materieel en lokalen.
K. Publications par le Département	83.000	100.000	K. Publikaties door het Departement.
Totaux	4.203.000	4.608.000	Totalen.

Statu quo.

Status-quo.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.**Classification économique :*

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	20.080.000	20.080.000	19.700.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	8.480.000	8.480.000	7.956.000
2. Secteur d'expression française	11.600.000	11.600.000	11.744.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

Statu quo.

Status-quo.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.*ART. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.**Classification économique :*

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	320.000	320.000	235.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	160.000	160.000	120.000
2. Secteur d'expression française	160.000	160.000	115.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

Statu quo.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Status-quo.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienst-reizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abbon-menten).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	1.235.000	1.540.000	1.020.000
1. Inspection du secteur d'expres- sion néerlandaise	94.000	89.000	118.000
2. Inspection du secteur d'expres- sion française	94.000	94.000	77.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
1. Inspectie van de Nederlands-
talige sector.
2. Inspectie van de Franstalige
sector.

Augmentation due à la nomination d'un inspecteur Vermeerdering ingevolge aanstelling van een
général. inspecteur-generaal.

	Secteur d'expression néerlandaise — Nederlandstalige sector —	Secteur d'expression française — Franstalige sector —	
Abonnements	50.000	50.000	Abonnementen.
Indemnités kilométriques	20.000	20.000	Kilometervergoeding.
Frais de route et de séjour	24.000	24.000	Reis- en verblijfkosten.
Totaux	94.000	94.000	Totalen.

	1967	1966	1965
3. Administration de l'enseigne- ment normal du secteur d'ex- pression néerlandaise	385.000	695.000	364.000
4. Administration de l'enseigne- ment normal du secteur d'ex- pression française	662.000	662.000	461.000

3. Bestuur van het normaal-
onderwijs van de Nederlands-
talige sector.
4. Bestuur van het normaal-
onderwijs van de Franstalige
sector.

Crédits adaptés aux besoins réels.

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften.

	Secteur d'expression néerlandaise — Nederlandstalige sector —	Secteur d'expression française — Franstalige sector —	
Titres de transport	200.000	332.000	Reisbewijzen.
Frais de route et de séjour	105.000	200.000	Reis- en verblijfkosten.
Abonnements sociaux	80.000	130.000	Sociale abonnementen.
Totaux	385.000	662.000	Totalen.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administra-
tion.*

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	105.000	105.000	54.000
1. Secteur d'expression néerlan- daise	45.000	45.000	24.000
2. Secteur d'expression française	60.000	60.000	30.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

Statu quo.

ART. 12.13. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Status-quo.

ART. 12.13. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	2.000.000	3.200.000	1.168.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	1.000.000	1.000.000	578.000
2. Secteur d'expression française	1.000.000	2.200.000	590.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

ART. 12.20. — *Distribution des prix. — Manifestations éducatives.*

ART. 12.20. — *Prijsuitreiking. — Opvoedende manifestaties.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	1.633.000	1.684.000	1.026.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	679.000	729.000	657.000
2. Secteur d'expression française	954.000	955.000	369.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

	Secteur d'expression néerlandaise — Nederlandstalige sector	Secteur d'expression française — Franstalige sector	
Sections gardiennes et préparatoires	202.000	241.000	Kleuter- en voorbereidende afdelingen.
Sections moyennes	402.000	658.000	Middelbare afdelingen.
Location de salles de fêtes	15.000	35.000	Huur van feestzalen.
Prix spécial du Gouvernement	15.000	20.000	Bijzonder prijs van de Regering.
Taxe de transmission	45.000	—	Overdrachttaks.
Totaux	679.000	954.000	Totalen.

ART. 12.21. — *Frais de propagande et de publicité.*

ART. 12.21. — *Kosten voor propaganda en publiciteit*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	600.000	600.000	582.000	123 Specifieke aankopen.
1. Secteur d'expression néerlandaise	280.000	280.000	262.000	1. Nederlandstalige sector.
2. Secteur d'expression française	320.000	320.000	320.000	2. Franstalige sector.

20.000 francs par école $\times$ 30 = 600.000 francs.

20.000 frank per school $\times$ 30 = 600.000 frank.

ART. 12.22. — *Part de l'Etat dans les cours de travaux annuels organisés par l'Ecole normale de l'Etat à Verviers dans une école de la ville.*

ART. 12.22. — *Aandeel van de Staat in de cursussen in de handenarbeid die door de Rijksnormaalschool te Verviers gehouden worden in een school van deze stad.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	5.000	5.000 (8.000)	5.000	123 Specifieke aankopen.
2. Secteur d'expression française	5.000	5.000 (8.000)	5.000	2. Franstalige sector.

Statu quo.

Status-quo.

ART. 12.23. — *Délivrance gratuite des livres et objets classiques.*ART. 12.23. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	1.687.000	1.551.000	1.369.000	123 Specifieke aankopen.
1. Secteur d'expression néerlandaise	749.000	698.000	712.000	1. Nederlandstalige sector.
2. Secteur d'expression française	938.000	853.000	657.000	2. Franstalige sector.
Secteur d'expression néerlandaise :				
Ecoles gardiennes : 1.040 × 70 francs =	72.800			Bewaarscholen : 1.040 × 70 frank = 72.800
Ecoles primaires : 3.008 × 200 francs =	601.600			Lagere scholen : 3.008 × 200 frank = 601.600
Augmentation population scolaire 1 ^{er} septembre 1966.				
Ecoles primaires : 51 × 200 francs =	10.200			Lagere scholen : 51 × 200 frank = 10.200
Forfait 1 ^{er} septembre 1967	15.000			Forfaitair op 1 september 1967 15.000
Taxe de transmission	48.972			Overdrachttaks 48.972
Total . F	748.572			Totaal . F 748.572
Arrondi à F	749.000			Afgerond op F 749.000
Secteur d'expression française :				
Ecoles gardiennes : 732 × 70 francs =	51.240			Bewaarscholen : 732 × 70 frank = 51.240
Ecoles primaires : 3.364 × 200 francs =	672.800			Lagere scholen : 3.364 × 200 frank = 672.800
Augmentation population scolaire 1 ^{er} septembre 1966.				
Ecoles gardiennes : 73 × 70 francs =	5.110			Bewaarscholen : 73 × 70 frank = 5.110
Ecoles primaires : 336 × 200 francs =	67.200			Lagere scholen : 336 × 200 frank = 67.200
Forfait 1 ^{er} septembre 1967	80.000			Forfaitair op 1 september 1967 80.000
Taxe de transmission	61.650			Overdrachttaks 61.650
Total . F	938.000			Totaal . F 938.000

ART. 12.24. — *Voyages et excursions scolaires.*ART. 12.24. — *Schoolreizen en -uitstappen.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	2.122.000	2.299.000	2.339.000	123 Specifieke aankopen.
1. Secteur d'expression néerlandaise	885.000	938.000	1.159.000	1. Nederlandstalige sector.
2. Secteur d'expression française	1.237.000	1.361.000	1.180.000	2. Franstalige sector.
Secteur d'expression néerlandaise :				
Ecoles primaires : 3.008 × 50 francs =	150.400			Lagere scholen : 3.008 × 50 frank = 150.400
Ecoles moyennes degré inférieur : 1.036 × 100 francs =	103.600			Middelbare scholen, lagere graad : 1.036 × 100 frank = 103.600
Ecoles moyennes degré supérieur : 2.976 × 200 francs =	595.200			Middelbare scholen, hogere graad : 2.976 × 200 frank = 595.200
Augmentation de la population scolaire	35.550			Aangroei van de schoolbevolking 35.550
Total . F	884.750			Totaal . F 884.750
Arrondi à F	885.000			Afgerond op F 885.000

Secteur d'expression française :	
Ecoles primaires : 3.364×50 francs =	168.200
Ecoles moyennes degré inférieur :	
1.708×100 francs =	170.800
Ecoles moyennes degré supérieur :	
132×200 francs =	26.400
Ecoles normales gardiennes et primaires :	
4.273×200 francs =	854.600
Augmentation de la population scolaire .	16.800
Total . F	1.236.800
Arrondi à F	1.237.000

Franstalige sector :	
Lagere scholen : 3.364×50 frank =	168.200
Middelbare scholen, lagere graad :	
1.708×100 frank =	170.800
Middelbare scholen, hogere graad :	
132×200 frank =	26.400
Normaalscholen voor bewaarschoolonderwijzeressen en lagere normaalscholen :	
4.273×200 frank =	854.600
Aangroei van de schoolbevolking . .	16.800
Totaal . F	1.236.800
Afgerond op F	1.237.000

ART. 12.25. — Assurance des élèves (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

ART. 12.25. — Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren).

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	1.183.000	1.223.000	1.264.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	515.000	564.000	1.264.000
2. Secteur d'expression française	668.000	659.000	

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

ART. 12.26. — Avantages sociaux.

ART. 12.26. — Sociale voordelen.

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	107.000	96.000	77.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	51.000	45.000	40.000
2. Secteur d'expression française	56.000	51.000	37.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

Secteur d'expression néerlandaise :	
Avantages sociaux pour les élèves du secteur gardien et du premier degré primaire (25 francs par élève) :	
1.903×25 francs =	47.575
Taxe de transmission	3.330
Total . F	50.905
Arrondi à F	51.000

Nederlandstalige sector :	
Sociale voordelen voor de leerlingen der bewaarscholen en eerste graad lagere scholen (25 frank per leerling) :	
1.903×25 frank =	47.575
Overdrachtaks	3.330
Totaal . F	50.905
Afgerond op F	51.000

Secteur d'expression française :	
Avantages sociaux pour les élèves du secteur gardien et du premier degré primaire (25 francs par élève) :	
1.853×25 francs =	46.325
Accroissement population scolaire au 1 ^{er} septembre 1966 (10 %)	4.625
Forfait 1 ^{er} septembre 1967	5.000
Total . F	55.950
Arrondi à F	56.000

Franstalige sector :	
Sociale voordelen voor de leerlingen der bewaarscholen en eerste graad lagere scholen (25 frank per leerling) :	
1.853×25 frank =	46.325
Aangroei schoolbevolking op 1 september 1966 (10 %)	4.625
Forfaitair op 1 september 1967	5.000
Totaal . F	55.950
Afgerond op F	56.000

ART. 12.27. — Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des exercices antérieurs).

ART. 12.27. — Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren).

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	7.300.000	8.100.000	10.633.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	3.100.000	3.900.000	3.545.000
2. Secteur d'expression française	4.200.000	4.200.000	7.088.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

ART. 12.28. — *Achat de matières premières et de fournitures accessoires à des fins didactiques.*

ART. 12.28. — *Aankoop van grondstoffen en bijho rend materieel bestemd voor didactische doel einden.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	4.838.000	3.732.000	2.615.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	2.381.000	1.623.000	915.000
2. Secteur d'expression française	2.457.000	2.109.000	1.700.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

Octroi de montants forfaitaires par élève des différentes section (mêmes normes que dans l'enseignement moyen).

Toekenning van forfaitaire bedragen per leerling van de verscheidene afdelingen (zelfde normen als in het middelbaar onderwijs).

ART. 12.29. — *Cheptel : entretien et nourriture.*

ART. 12.29. — *Vee : onderhoud en voedsel.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	40.000	40.000	35.000
2. Secteur d'expression française	40.000	40.000	35.000
Statu quo.			

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
2. Franstalige sector.

Status-quo.

ART. 12.30. — *Dépenses de toute nature résultant de la commémoration du cent-cinquantième de l'Ecole normale de l'Etat à Lierre.*

ART. 12.30. — *Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de herdenking van het honderdvijftigjarig bestaan van de Rijksnormaalschool te Lier.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	100.000	—	—
1. Secteur d'expression néerlandaise	100.000	—	—

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
1. Nederlandstalige sector.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

TRANSFERTS DE REVENUS AUX MENAGES.

ART. 33.01. — *Subventions pédagogiques, subventions sous forme de souscription à des ouvrages, aide à des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
333.1 Fins culturelles — ménages	400.000	400.000	300.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	200.000	200.000	140.000
2. Secteur d'expression française	200.000	200.000	160.000

Statu quo.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN GEZINNEN.

ART. 33.01. — *Toelagen voor pedagogische doeleinden, toelagen onder vorm van intekening op werken, hulp aan navorsingen, steun aan pedagogische tijdschriften.*

Economische classificatie :

333.1 Culturele doeleinden — gezinnen.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

Status-quo.

ART. 33.02. — *Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie.*

ART. 33.02. — *Beurs voor het beste pedagogische werk.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
333.1 Fins culturelles — ménages	50.000	50.000	—
1. Secteur d'expression néerlandaise	50.000	50.000	—

Economische classificatie :

333.1 Culturele doeleinden — gezinnen.
1. Nederlandstalige sector.

Statu quo (arrêté royal du 27 octobre 1950).

Status-quo (koninklijk besluit van 27 oktober 1950).

ART. 33.03. — *Subventions aux organismes délivrant le diplôme de « Guide »* (arrêté ministériel du 5 novembre 1948).

ART. 33.03. — *Toelagen aan organismen die het diploma van « Gids » afleveren* (Ministerieel besluit van 5 november 1948).

Classification économique :

	1967	1966	1965
333.2 Fins culturelles — institutions	45.000	45.000	23.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	35.000	35.000	23.000
2. Secteur d'expression française	10.000	10.000	—

Economische classificatie :

333.2 Culturele doeleinden — instellingen.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

Statu quo.

Status-quo.

TRANSFERTS DE REVENUS AUX COMMUNES
ET AUX PROVINCES.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN DE GEMEENTEN
EN AAN DE PROVINCIEN.

ART. 43.01. — *Subventions-traitements aux écoles normales officielles subventionnées.*

ART. 43.01. — *Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde normaalscholen.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant	124.182.000	121.324.000	110.181.000 (2.046.000)
1. Secteur d'expression néerlandaise	44.465.000	42.617.000	37.521.000
2. Secteur d'expression française	79.717.000	78.707.000	72.660.000 (2.046.000)

Economische classificatie :

431 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles normales officielles subventionnées.*

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde normaalscholen.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement	19.994.000	22.798.000	21.536.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	7.422.000	8.298.000	7.329.000
2. Secteur d'expression française	12.572.000	14.500.000	14.207.000

Economische classificatie :

433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

Majoration de l'index.

Verhoging van het indexcijfer.

ART. 43.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les sections primaires et gardiennes des écoles normales officielles subventionnées.*

ART. 43.03. — *Tussenkost van de Staat in de onkosten voor schoolbehoeften voor de lagere- en bewaarschoolafdelingen der officiële gesubsidieerde normaalscholen.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
133 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement	344.000	414.000	221.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	168.000	159.000	100.000
2. Secteur d'expression française	176.000	255.000	121.000

Economische classificatie :

433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

Conformément à la loi du 17 mars 1965 (*Moniteur belge* du 9 avril 1965).

Ingevolge de wet van 17 maart 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 9 april 1965).

Secteur d'expression néerlandaise :

Nombre présumé d'élèves en septembre 1966 :

— Gardiennes : 107 × 70 francs =	7.490
— Trois degrés primaires :	
799 × 200 francs =	159.800
Total . F	167.290
Arrondi à F	168.000

Nederlandstalige sector :

Vermoedelijk aantal leerlingen in september 1966 :

— Kleuters : 107 × 70 frank =	7.490
— Drie lagere graden :	
799 × 200 frank =	159.800
Totaal . F	167.290
Afgerond op F	168.000

Secteur d'expression française :

Nombre présumé d'élèves en septembre 1966 :

— Gardiennes : 137 × 70 francs =	9.590
— Trois degrés primaires :	
828 × 200 francs =	165.600
Total . F	175.190
Arrondi à F	176.000

Franstalige sector :

Vermoedelijk aantal leerlingen in september 1966 :

— Kleuters : 137 × 70 frank =	9.590
— Drie lagere graden :	
828 × 200 frank =	165.600
Totaal . F	175.190
Afgerond op F	176.000

TRANSFERTS DE REVENUS A L'ENSEIGNEMENT LIBRE.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN HET VRIJ ONDERWIJS.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements aux écoles normales libres subventionnées.*

ART. 44.01. — *Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre	490.971.000	472.069.000	422.989.000 (904.000)
1. Secteur d'expression néerlandaise	282.124.000	275.785.000	264.074.000
2. Secteur d'expression française	208.847.000	196.284.000	158.915.000 (904.000)

Economische classificatie :

441 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel der vrije scholen.
1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles normales libres subventionnées.*

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre . . .	87.360.000	90.206.000	84.930.000 (1.920.000)
1. Secteur d'expression néerlandaise	54.970.000	56.706.000	53.899.000
2. Secteur d'expression française	32.390.000	33.500.000	31.031.000 (1.920.000)

Economische classificatie :

443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

1. Nederlandstalige sector.

2. Franstalige sector.

ART. 44.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les sections primaires et gardiennes des écoles normales libres subventionnées.*

ART. 44.03. — *Tussenkost van de Staat in de onkosten voor schoolbehoeften voor de lagere- en bewaarschoolafdelingen der vrije gesubsidieerde normaalscholen.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre . . .	2.394.000	2.088.000 (10.000)	1.252.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	1.470.000	1.238.000	780.000
2. Secteur d'expression française	924.000	850.000 (10.000)	472.000

Economische classificatie :

443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

1. Nederlandstalige sector.

2. Franstalige sector.

Conformément à la loi du 17 mars 1965 (*Moniteur belge* du 9 avril 1965).

Ingevolge de wet van 17 maart 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 9 april 1965).

Secteur d'expression néerlandaise :

Nederlandstalige sector :

Nombre présumé d'élèves en septembre 1966 :

Vermoedelijk aantal leerlingen in september 1966 :

— Gardienne : 1.086 × 70 francs =	76.020
— Trois degrés primaires : 6.719 × 200 francs =	1.343.800
— Quatrième degré : 99 × 500 francs =	49.500
Total . F	1.469.320
Arrondi à F	1.470.000

— Kleuters : 1.086 × 70 frank =	76.020
— Drie lagere graden : 6.719 × 200 frank =	1.343.800
— Vierde graad : 99 × 500 frank =	49.500
Totaal . F	1.469.320
Afgerond op F	1.470.000

Secteur d'expression française :

Franstalige sector :

Nombre présumé d'élèves en septembre 1966 :

Vermoedelijk aantal leerlingen in september 1966 :

— Gardiennes : 681 × 70 francs =	47.670
— Trois degrés primaires : 4.379 × 200 francs =	875.800
Total . F	923.470
Arrondi à F	924.000

— Kleuters : 681 × 70 frank =	47.670
— Drie lagere graden : 4.379 × 200 frank =	875.800
Totaal . F	923.470
Afgerond op F	924.000

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

TRANSFERTS DE CAPITAUX AUX COMMUNES
ET AUX PROVINCES.ART. 63.01. — *Subventions d'équipement aux écoles normales officielles subventionnées.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement	221.000	275.000	— (276.000)
1. Secteur d'expression néerlandaise	109.000	135.000	—
2. Secteur d'expression française	112.000	140.000	— (276.000)

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'ENSEIGNEMENT LIBRE.ART. 64.01. — *Subventions d'équipement aux écoles normales libres subventionnées.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	661.000	825.000	22.000 (1.940.000)
1. Secteur d'expression néerlandaise	328.000	410.000	22.000
2. Secteur d'expression française	333.000	415.000	— (1.940.000)

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers (avec ou sans intervention de l'O.C.F.).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
742 Achat d'autre matériel	20.360.000	25.448.000 (104.000)	22.793.000
1. Secteur d'expression néerlandaise	10.288.000	12.860.000 (104.000)	9.961.000
2. Secteur d'expression française	10.072.000	12.588.000	12.832.000

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN DE GEMEENTEN
EN AAN DE PROVINCIE.ART. 63.01. — *Uitrustingstoelagen voor de officiële gesubsidieerde normaalscholen.*

Economische classificatie :

632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs.

1. Nederlandstalige sector.

2. Franstalige sector.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN HET VRIJ ONDERWIJS.ART. 64.01. — *Uitrustingstoelagen voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen.*

Economische classificatie :

642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.

1. Nederlandstalige sector.

2. Franstalige sector.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerlei materieel (door of zonder bemiddeling van het C.B.B.).*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

1. Nederlandstalige sector.

2. Franstalige sector.

[illegible]

INSPECTION — SECTEUR D'EXPRESSION FRANÇAISE.

INSPECTIE — FRANSTALIGE SECTOR.

[illegible]

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijđ. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijđ. pers.	Totaux — Totalen

11.03.2 Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. —
Vermindering voor voorzienbare uildiensttredingen en open-
sioenstellingen

Totaux A. — *Totalen A* . . . F

900.000

Allocations pour fonctions supérieures. — *Vergoedingen voor*
de uitoefening van hogere functies

Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaats-*
vergoedingen

Majoration de 17,5 % (index). — *Verhoging met 17,5 % (index)*

Totaux B. — *Totalen B* . . . F

Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — *Totalen (A + B):*
Eigenlijk loon. F

900.000

Pécule de vacances. — *Verlofgeld*

Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*

Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*

Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. —
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten

Indemnités pour accidents du travail. — *Vergoedingen voor*
arbeidsongevallen

Majoration de 17,5 % (index). — *Verhoging met 17,5 % (index)*

Totaux : Allocations directes. — *Totalen : Directe toelagen.* F

55.000

Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werk-*
geversbijdragen aan sociale verzekeringen

11.000

Totaux généraux. — *Algemene totalen* . . . F

966.000

Répercussion de la phase de programmation sociale prévue
pour 1967 (montant compris dans le total ci-dessus). —
Weerslag van de sociale programmatie voorzien voor 1967
(bedrag begrepen in het voormeld totaal) : 6.000 F.

PERSONNEL ENSEIGNANT ET SURVEILLANTS — SECTEUR D'EXPRESSION NEERLANDAISE.

ONDERWIJZEND PERSONEEL EN STUDIEMEESTERS — NEDERLANDSTALIGE SECTOR.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Totalen — Totalen

11.03.3 A. SERVICES PERMANENTS. — VASTE
DIENSTEN.

Directeur(trice) d'enseignement nor-
mal primaire et moyen (universi-
taire). — *Directeur(trice) bij het*
lager en middelbaar normaalonder-
wijs (universitair)

IV 218.200 357.000 — 7 — 2.396.750 — 2.396.750

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Ag. temp.	Totaux — Totalen	
11.03.3	Directeur(trice) d'enseignement normal primaire (universitaire). — <i>Directeur(trice) bij het lager normaalonderwijs (universitair)</i> . . .	IV	208.020	346.800	—	6	—	1.859.500	—	1.859.500	
	Directeur d'enseignement normal primaire et moyen, non universitaire. — <i>Directeur bij het lager en middelbaar normaalonderwijs, niet-universitair</i>	IV	188.640	316.200	—	1	—	318.450	—	318.450	
	Professeur de pédagogie universitaire à l'enseignement normal primaire et moyen. — <i>Leraar opvoedkunde, met universitair diploma, bij het lager en middelbaar normaalonderwijs</i>	IV IV	176.400 156.400	303.960 283.560	—	50	—	11.860.500	—	11.860.500	
	Professeur de pédagogie à l'enseignement normal primaire et moyen (non universitaire). — <i>Leraar in de opvoedkunde bij het lager en middelbaar normaalonderwijs (niet universitair)</i>	IV IV	160.400 140.400	255.000 234.600	—	—	—	—	—	—	
	Professeur de cours généraux d'enseignement normal moyen et d'enseignement normal primaire et moyen et d'enseignement normal gardien. — <i>Leraar in de algemene vakken bij het middelbaar normaalonderwijs en bij het lager en middelbaar normaalonderwijs en bij het lager normaalonderwijs en normaalafdeling voor bewaarschoolonderwijzeressen</i>	IV IV	176.400 156.400	303.960 283.560	—	236	—	52.789.000	—	52.789.000	
	Professeur cours spéciaux. — <i>Leraar in de bijzondere vakken</i>	IV IV	176.400 156.400	303.960 283.560	—	26	—	5.241.500	—	5.241.500	
	Professeur de religion. — <i>Godsdienstleraar</i>	IV	156.400	176.460	—	8	—	1.349.000	—	1.349.000	
	Professeur cours généraux (non universitaire). — <i>Leraar in de algemene vakken (niet universitair)</i>	III III	160.400 140.400	255.000 234.600	—	18	—	3.509.000	—	3.509.000	
	Professeur cours spéciaux (non universitaire). — <i>Leraar in de bijzondere vakken (niet universitair)</i>				—	50	—	9.635.500	—	9.635.500	
	Chargé cours généraux. — <i>Lesgever algemene vakken</i>				—	86	—	5.218.750	—	5.218.750	
	Chargé cours de religion et de morale. — <i>Lesgever godsdienst en in de zedenleer</i>				—	74	—	4.811.000	—	4.811.000	
	Chargé cours spéciaux. — <i>Lesgever bijzondere vakken</i>				—	84	—	4.280.750	—	4.280.750	
	Econome. — <i>Huismeester</i>	III	118.400	212.160	—	12	—	2.252.700	—	2.252.700	
	Régent(e) d'école moyenne annexée à une école normale. — <i>Regent(es) ener middelbare school verbonden aan een normaalschool</i>	III	130.400	224.400	—	64	—	10.779.000	—	10.779.000	

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Totaux — Totalen
11.03.3	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>									5.985.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>									6.765.000
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>									250.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									85.000
	Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>									—
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>									1.185.000
	Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i> F									14.270.000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkge- versbijdragen aan sociale verzekeringen</i>									5.080.000
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> . . . F									228.496.325
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i> . . . F									228.497.000

PERSONNEL ENSEIGNANT ET SURVEILLANT — SECTEUR D'EXPRESSION FRANÇAISE.

ONDERWIJZEND PERSONEEL EN STUDIEMEESTERS — FRANSTALIGE SECTOR.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Totaux — Totalen
11.03.4 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.										
	Directeur(trice) d'enseignement normal primaire et moyen (universitaire). — <i>Directeur(trice) bij het lager en middelbaar normaalonderwijs (universitair)</i>	IV	218.220	357.000	—	7	—	2.361.450	—	2.361.450
	Directeur(trice) d'enseignement normal primaire (universitaire). — <i>Directeur(trice) bij het lager normaalonderwijs (universitair)</i>	IV	208.020	346.800	—	8	—	2.491.080	—	2.491.080
	Directeur(trice) d'enseignement normal primaire (non universitaire). — <i>Directeur(trice) bij het lager normaalonderwijs (niet universitair)</i>	IV	188.640	316.200	—	1	—	318.450	—	318.450
	Sous-directeur(trice) d'enseignement normal primaire et moyen. — <i>Onderdirecteur(trice) bij het lager en middelbaar normaalonderwijs</i>	—	Divers/ Verschillende + 20.000		—	1	—	252.770	—	252.770
	Professeur de pédagogie universitaire à l'enseignement normal primaire et moyen. — <i>Leraar in de opvoedkunde, met universitair diploma, bij het lager en middelbaar normaalonderwijs</i>	IV	176.400	303.960	—	69	—	14.745.910	—	14.745.910
		IV	156.400	283.560						

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Totaux — Totalen
11.03.4	Professeur de pédagogie. — <i>Leraar in de opvoedkunde</i>	III III	160.400 140.400	255.000 234.600	—	2	—	494.100	—	494.100
	Professeur de cours généraux d'enseignement normal moyen et d'enseignement normal primaire et moyen et d'enseignement normal gardien. — <i>Leraar in de algemene vakken bij het middelbaar normaalonderwijs en bij het lager en middelbaar normaalonderwijs en bij het lager normaalonderwijs en normaalafdeling voor bewaarschoolonderwijzeressen</i>	IV IV	176.400 156.400	303.960 283.560	—	322	—	68.307.880	—	68.307.880
	Professeur de cours spéciaux. — <i>Leraar in de bijzondere vakken</i>	IV IV	176.400 156.400	303.960 283.560	—	28	—	5.819.820	—	5.819.820
	Professeur de religion. — <i>Godsdienstleraar</i>	IV III	156.400 140.400	176.460 157.400	—	12	—	2.067.280	—	2.067.280
	Professeur de cours généraux, non universitaire. — <i>Leraar in de algemene vakken, niet universitair</i>	III III	160.400 140.400	255.000 234.600	—	30	—	5.897.590	—	5.897.590
	Professeur de cours spéciaux. — <i>Leraar in de bijzondere vakken</i>	—	Divers/ Verschillende		—	82	—	14.116.950	—	14.116.950
	Chargé de cours généraux. — <i>Lesgever in de algemene vakken</i>	—	Divers Verschillende		—	100	—	6.225.728	—	6.225.728
	Chargé de cours de religion et de morale. — <i>Lesgever godsdienst en zedenleer</i>	—	Divers/ Verschillende		—	58	—	4.274.395	—	4.274.395
	Chargé de cours spéciaux. — <i>Lesgever bijzondere vakken</i>	—	Divers/ Verschillende		—	39	—	2.702.167	—	2.702.167
	Econome. — <i>Huismeester</i>	III	118.400	212.160	—	15	—	2.846.190	—	2.846.190
	Régent(e) d'école moyenne annexée à une école normale. — <i>Regent(es) ener middelbare school verbonden aan een normalschool</i>	III	130.900	224.100	—	93	—	15.455.070	—	15.455.070
	Instituteur(trice) en chef à l'école d'application. — <i>Hoofdonderwijzer(es) aan een oefenschool</i>	II	106.900	187.170	—	14	—	2.902.996	—	2.902.996
	Maître ou maîtresse d'études interne. — <i>Inwonende studiemeester of studiemeesteres</i>	II	106.900	187.170	—	171	—	23.840.564	—	23.840.564
	Instituteur(trice) à l'école d'application. — <i>Onderwijzer(es) aan een oefenschool</i>	II II	106.900 99.400	187.170 179.520	— —	138 11	— —	19.971.920 1.635.650	— —	19.971.920 1.635.650
	Maîtresse d'études externe. — <i>Niet inwonende studiemeesteres</i>	II II	94.400 85.400	174.420 130.400	— —	83 1	— —	10.498.750 91.650	— —	10.498.750 91.650
	Secrétaire-économe. — <i>Secretarishuismeester</i>	II	94.400	174.420	—	1	—	160.650	—	160.650
	Institutrice gardienne. — <i>Bewaarschoolonderwijzeres</i>	I I	93.900 80.400	162.900 150.400	— —	23 3	— —	3.108.450 315.950	— —	3.108.450 315.950
	Médecin chargé de la tutelle sanitaire. — <i>Geneesheer belast met het sanitair toezicht</i>	—	15.300		—	14	—	221.550	—	221.550
	Intérimaires. — <i>Waarnemers</i>	—	—		—	—	—	4.984.000	—	4.984.000

[illegible]

WERKLIEDEN- EN MEESTERSPERSONEEL — NEDERLANDSTALIGE SECTOR.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Totaux — Totalen	
11.03.5	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.										
	Personnel ouvrier C. — <i>Werklieden C</i>	424	81.400	108.400	—	—	6	—	—	470.400	470.400
	Personnel ouvrier C, B et A. — <i>Werklieden C, B en A</i>	—	72.400	90.400	—	32	—	2.948.000	—	2.948.000	2.948.000
			76.400	95.900							
			81.400	108.400							
	Personnel ouvrier B. — <i>Werklieden B</i>	414	76.400	95.900	—	—	47	—	—	3.368.800	3.368.800
	Personnel ouvrier A et personnel auxiliaire. — <i>Werklieden A en hulppersoneel</i>	412	73.000	90.400	—	—	57	—	—	12.086.800	12.086.800
		411	73.000		—	—	150				
	Personnel auxiliaire. — <i>Hulpperso- neel</i>	401	—		—	—	135	—	—	5.505.320	5.505.320
	Totaux. — <i>Totalen</i>	F			—	32	395	2.948.000	21.431.320	24.379.320	
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevor- deringen in graad en weddeverhogingen</i> .							—	—	130.300	130.300
	Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>							—	—	—	—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>							—	—	2.057.744	2.057.744
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>							515.900	4.138.317	4.654.217	4.654.217
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>	F						3.463.900	27.757.681	31.221.581	
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppen- sioenstellingen</i>							—	—	—	—
	Totaux A. — <i>Totalen A</i>	F						3.463.900	27.757.681	31.221.581	
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies</i>							—	—	—	—
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats- vergoedingen</i>							235.200	1.458.800	1.694.000	1.694.000
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>							25.280	274.470	299.750	299.750
	Totaux B. — <i>Totalen B</i>	F						260.480	1.733.270	1.993.750	
	Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon</i>	F						3.724.380	29.490.951	33.215.331	
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>							206.000	1.719.000	1.925.000	1.925.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>							272.000	967.000	1.239.000	1.239.000
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>							31.000	73.533	104.533	104.533
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>							—	—	—	—
	Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>							—	125.000	125.000	125.000
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>							—	191.000	191.000	191.000
	Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i>	F						509.000	3.075.533	3.584.533	
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werk- geversbijdragen aan sociale verzekeringen</i>							138.900	3.872.726	4.011.626	4.011.626
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	F						4.372.280	36.439.210	40.811.490	
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>	F								40.812.000	40.812.000

PERSONNEL OUVRIER ET DE MAÎTRISE — SECTEUR D'EXPRESSION FRANÇAISE.

WERKLIEDEN EN MEESTERSPERSONEEL — FRANSTALIGE SECTOR.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Ag. temp.	Totaux — Totalen
11.03.6 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.										
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	—	Divers/ <i>Verskillende</i>		—	32	—	3.168.000	—	3.168.000
	Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel</i>	—	Divers/ <i>Verskillende</i>		—	—	485	—	33.623.000	33.623.000
	Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F				—	32	485	3.168.000	33.623.000	36.791.000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>									113.000
	Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>									—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>									1.058.000
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>									6.644.000
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> . . . F									44.606.000
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>									—
	Totaux A. — <i>Totalen A</i> . . . F									44.606.000
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies</i>									—
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>									2.430.000
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>									425.000
	Totaux B. — <i>Totalen B</i> . . . F									2.855.000
	Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon</i>									47.461.000
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>									2.910.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>									1.560.000
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>									209.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									30.000
	Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>									300.000
	Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>									767.000
	Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i> . F									5.776.000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i>									4.593.000
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> . . . F									57.830.000
	Répercussion de la phase de programmation sociale prévue pour 1967 (montant compris dans le total ci-dessus). — <i>Weerslag van de sociale programmatie voorzien voor 1967 (bedrag begrepen in het voorgaand totaal) : 900.000 F.</i>									

SECTION VII.

Organisation des études.

Le budget de l'organisation des études pour l'exercice 1967 s'élève à 1.269.414.000 francs, présentant une diminution de 16.844.000 francs par rapport à 1966 et une augmentation de 354.846.000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1965.

Le montant de 1.269.414.000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I :		
Dépenses de consommation	F	200.710.000
Chapitre III :		
Transferts de revenus		1.047.639.000
Chapitre IV :		
Transferts de capitaux		1.000.000
Chapitre V :		
Achats de biens meubles patrimoniaux		20.065.000
	F	1.269.414.000

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1^{er}. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).*

	1967	1966	1965
1. Contrôle de l'application des lois linguistiques et matériel d'enseignement	1.670.000	1.843.000	1.723.000
2. Inspection de l'organisation des études	2.648.000	2.531.000	362.000
3. Inspection de l'enseignement par correspondance	1.500.000	—	—
4. Centres psycho-médico-sociaux	91.876.000	90.884.000 (40.000)	73.000.000
	97.694.000	95.258.000 (40.000)	75.085.000

Classification économique :

	1967	1966	1965
111 Salaire proprement dit	91.199.000	87.910.000	70.240.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins	5.711.000	5.290.000	4.075.000
— retenues sécurité sociale	1.902.000	1.780.000	842.000

SECTIE VII.

Inrichting der studies.

De begroting van de inrichting der studies voor het dienstjaar 1967 beloopt 1.269.414.000 frank wat wijst op een vermindering van 16.844.000 frank ten opzichte van 1966 en met een vermeerdering van 354.846.000 frank wanneer men deze cijfers vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1965.

Het bedrag van 1.269.414.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I :		
Consumptieve bestedingen	F	200.710.000
Hoofdstuk III :		
Inkomensoverdrachten		1.047.639.000
Hoofdstuk IV :		
Vermogensoverdrachten		1.000.000
Hoofdstuk V :		
Aankoop van roerende vermogensgoederen		20.065.000
	F	1.269.414.000

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. LONEN EN SOCIALE LASTEN.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en voor bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).*

1. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs.
2. Inspectie van de inrichting der studies.
3. Inspectie van het schriftelijk onderwijs.
4. Psycho-medisch-sociale centra.

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.
waarvan :
— afhouding weduwen en wezen.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

	1967	1966	1965
<i>Décomposition :</i>			
Traitements barémiques	68.524.000	70.563.000	55.350.000
Promotions de grade et augmentations barémiques	2.500.000	2.886.000	1.760.000
Recrutement dans la limite des cadres	5.000.000	9.890.000	5.350.000
Création de services ou d'emplois nouveaux	1.000.000	1.320.000	1.120.000
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—
Programmation sociale	2.691.000	—	—
Allocations pour fonctions supérieures	100.000	100.000	—
Allocations de foyer et de résidence	500.000	573.000	480.000
Index	10.884.000	2.578.000	6.180.000
Totaux	91.199.000	87.910.000	70.240.000

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.
 Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
 Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
 Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
 Vermindering wegens uitdiensttredingen en op pensioenstellingen.
 Sociale programmatie.
 Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
 Haard- en standplaatsvergoedingen.
 Index.

Totalen.

112 Allocations directes	4.801.000	5.323.000	3.960.000
------------------------------------	-----------	-----------	-----------

112 Directe toelagen.

Décomposition :

Pécule de vacances	2.285.000	1.959.000	1.630.000
Allocations familiales	1.946.000	2.753.000	1.970.000
Indemnités de naissance	150.000	200.000	130.000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	30.000	20.000	20.000
Indemnités pour accidents de travail	—	10.000	—
Index	390.000	381.000	210.000
Totaux	4.801.000	5.323.000	3.960.000

Samenstelling :

Verlofgeld.
 Kinderbijslagen.
 Geboortevergoedingen.
 Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
 Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
 Index.

Totalen.

113 Contributions patronales aux assurances sociales	1.694.000	2.025.000	885.000
--	-----------	-----------	---------

113 Werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen.

Totaux généraux	97.694.000	95.258.000	75.085.000
----------------------------------	-------------------	-------------------	-------------------

Algemene totalen.

Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement :

Crédit sollicité : 1.670.000 francs.
 Diminution de 173.000 francs.
 Inspection de l'Organisation des études :
 Crédit sollicité : 2.648.000 francs.
 Augmentation de 117.000 francs.
 Ajustement en raison des recrutements effectués.
 Inspection de l'enseignement par correspondance :
 Crédit sollicité : 1.500.000 francs.
 Augmentation de 1.500.000 francs.
 Recrutements dans les limites du cadre.
 Centres psycho-médico-sociaux :
 Crédit sollicité : 91.876.000 francs.
 Augmentation de 992.000 francs.
 Majoration index et création de nouveaux centres.
 Soixante-deux centres fonctionnent et quatre nouveaux centres seront créés le 1^{er} septembre 1966. La création de quatre nouveaux centres est prévu pour le

Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs :

Aangevraagd krediet : 1.670.000 frank.
 Vermindering met 173.000 frank.
 Inspectie van de inrichting der studies :
 Aangevraagd krediet : 2.648.000 frank.
 Vermeerdering met 117.000 frank.
 Aanpassing door nieuwe aanwervingen.
 Inspectie van het schriftelijk onderwijs :
 Aangevraagd krediet : 1.500.000 frank.
 Vermeerdering met 1.500.000 frank.
 Aanwervingen binnen de perken van het kader.
 Psycho-medisch-sociale centra :
 Aangevraagd krediet : 91.876.000 frank.
 Vermeerdering met 992.000 frank.
 Verhoging index en oprichting van nieuwe centra.
 Tweeënzestig centra zijn in werking, terwijl vier nieuwe centra zullen opgericht worden op 1 september 1966. Voor 1 september 1967 wordt de oprichting

1^{er} septembre 1967. Le crédit sollicité pour 1967 s'établit comme suit :

Somme nécessaire pour le personnel en fonction le 31 mai 1966 F	69.976.000
Incidence des recrutements en 1966	8.500.000
Création de six centres le 1 ^{er} septembre 1967	13.400.000
F	91.876.000

van vier nieuwe centra voorzien. Het voor 1967 aangevraagd krediet ziet er uit als volgt :

Bedrag, dat nodig is voor het op 31 mei 1966 in dienst zijnde personeel F	69.976.000
Terugslag van de aanwervingen in 1966	8.500.000
Oprichting van zes centra op 1 september 1966	13.400.000
F	91.876.000

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel. — Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement — Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs			Centres psycho-médico-sociaux — Psycho-medisch-sociale centra			Inspection enseignement par correspondance — Inspectie van het schriftelijk onderwijs			Inspection de l'organisation des études — Inspectie inrichting der studiën		
	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming
Service définitifs — Vaste diensten	4	4	1.670.000	577	438	89.476.000	—	—	1.500.000	6	6	2.648.000
Personnel auxiliaire — Hulp-personeel	—	—	—	—	—	2.400.000	—	—	—	—	—	—
TOTAUX												
TOTALEN	4	4	1.670.000	577	438	91.876.000	—	—	1.500.000	6	6	2.648.000

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

ART. 11.01. — *Allerhande toelagen aan het Rijks-personeel.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
111 Salaire proprement dit	18.031.000	16.530.000	14.017.000
1. Orientation professionnelle	31.000	30.000	17.000
2. Professeurs de l'enseignement par correspondance	18.000.000	16.500.000	14.000.000

111 Eigenlijk loon.
1. Beroepsoriëntering.
2. Leraars van het schriftelijk onderwijs.

11.04.1. Augmentation de 1.000 francs.

11.04.1. Vermeerdering van 1.000 frank.

11.04.2. Crédit transféré de l'article 12.25. Augmentation de 1.500.000 francs.

11.04.2. Krediet overgeheveld van artikel 12.25. Vermeerdering van 1.500.000 frank.

Augmentation probable du nombre d'élèves (3.000 à 4.000).

Vermoedelijke vermeerdering van het aantal leerlingen (3.000 à 4.000).

§ 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES ET DE SERVICES.

§ 2. AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN EN VAN DIENSTEN.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs).*

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reizen verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere dienstjaren).*

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1967	1966	1965		
121 Dépenses générales de fonctionnement	15.129.000	13.555.000	10.454.000	121 Algemene werkingskosten.	
Augmentation de 1.574.000 francs.				Vermeerdering met 1.574.000 frank.	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.)				1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.)	
a) Centres psycho-médico-sociaux	12.000.000			a) Psycho-medisch-sociale centra	12.000.000
b) Cinéma éducatif	200.000			b) Opvoedende cinema	200.000
2. Jetons de présence et frais de route et de séjour aux membres :				2. Presentiegelden en reis- en verblijfkosten voor de leden :	
a) du Conseil d'Orientation professionnelle	5.000			a) van de hoge raad voor Studie- en Beroepsoriëntering	5.000
b) de la Commission de revision des peines	45.000			b) van de commissie tot herziening van de tuchtstraffen	45.000
c) Manifestations culturelles, expositions, stages, etc.	500.000			c) Culturele manifestaties, tentoonstellingen, stages, enz.	500.000
d) Cinéma éducatif	310.000			d) Opvoedende cinema	310.000
e) Internats et autres services d'intendance	331.000			e) Internaten en andere intendantie-diensten	331.000
f) des Comités paritaires nationaux pour l'enseignement libre subventionné	100.000			f) van de nationale paritaire commissies voor het vrij gesubsidieerd onderwijs	100.000
g) des commissions du service structures et programmes	1.578.000			g) van de commissies van de dienst Structuren en leerplannen	1.578.000
h) du Conseil de perfectionnement de l'enseignement par correspondance	60.000			h) van de Verbeteringsraad van het schriftelijk onderwijs	60.000
ART. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.				ART. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.	

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1967	1966	1965	
121 Dépenses générales de fonctionnement	2.440.000	1.825.000 (167.000)	1.775.000	121 Algemene werkingskosten.
1. Centres psycho-médico-sociaux	1.980.000	1.500.000 (135.000)	1.475.000	1. Psycho-medisch-sociale centra
2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires	364.000	300.000 (32.000)	300.000	2. Schoolcinema, -radio, -televisie en -discotheek.
3. Méthodes, stages, matériel	96.000	25.000	—	3. Methodes, stages, materieel.

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et élec- tricité — Gas en elec- triciteit	Corres- pondances — Brief- wisseling	Télé- grammes, téléphone — Tele- grammen, telefoon	Trans- ports — Ver- voer	Loyer et imposi- tions — Huur en belas- tingen	Autres dépenses — Andere uitgaven	TOTAUX — TOTALEN
1. Centres psycho-médico-sociaux — <i>Psycho-medisch-sociale centra</i> . .	55.000	750.000	40.000	880.000	50.000	205.000	—	1.980.000
2. Cinéma, radio, télévision et disco- thèque scolaires — <i>Schoolcinema, -radio, -televisie en -discotheek</i> .	—	—	—	—	228.000	—	136.000	364.000
3. Méthodes, stages, matériel — <i>Me- thodes, stages, materieel</i> . . .	—	—	—	36.000	—	60.000	—	96.000
TOTAUX — TOTALEN . .	55.000	750.000	40.000	916.000	278.000	265.000	136.000	2.440.000

1. Augmentation de 480.000 francs.

Incidence de la création de 4 nouveaux centres au 1^{er} septembre 1966 et de la création de 4 autres au 1^{er} septembre 1967.

2. Augmentation de 64.000 francs.

Incidence de la hausse des tarifs des chemins de fer sur les envois, dont le nombre a sensiblement augmenté, de films empruntés par les écoles.

3. Augmentation de 71.000 francs.

a) Inscription au budget des indemnités dues aux inspecteurs pour leurs frais de téléphone.

b) Nécessité de recours plus fréquents aux locations de matériel pour les stages.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobiliers, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

1. Vermeerdering met 480.000 frank.

Terugslag van de oprichting van 4 nieuwe centra op 1 september 1966 en van de oprichting van 4 andere op 1 september 1967.

2. Vermeerdering met 64.000 frank.

Terugslag van de verhoging van de spoortarieven op de verzendingen, waarvan het aantal gevoelig gestegen is, van films die door de scholen geleend worden.

3. Vermeerdering met 71.000 frank.

a) Inschrijving op de begroting van de vergoedingen die aan de inspecteurs voor hun telefoonkosten verleend worden.

b) Noodzaak om in grotere mate materieel voor de stages te huren.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (meganografische installaties inbegrepen). — Publikaties door het Departement.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	12.836.000	12.836.000 (199.000)	9.600.000	121 Algemene werkingskosten.

	1 Centres psychô- médico- sociaux — <i>Psycho- medisch- sociale centra</i>	2 Cinéma, radio, télé- vision et discothèque scolaire — <i>School- cinema, -radio, -tele- visie en -dis- cotheek</i>	3 Méthodes, stages, matériel — <i>Methodes, stages, materieel</i>	4 Internats et autres ser- vices d'inten- dance — <i>Internaten en andere intendantie- diensten</i>	5 Enseigne- ment par correspon- dance — <i>Schriftelijk onderwijs</i>	6 Structures et programmes — <i>Structuren en leerplannen</i>	7 Activités para- scolaires — <i>Bijschoolse activiteiten</i>	TOTAUX — TOTALEN
a) Locaux, mobilier, matériel et ma- chines: entretien — <i>Lokalen, meub- lilair, materieel en machines : onderhoud</i>	460.000	1.500.000	—	—	—	—	—	1.960.000
c) Fournitures de bureau — <i>Bureau- benodigdheden</i>	15.000	90.000	—	—	—	—	—	105.000
d) Impressions — <i>Drukwerken</i>	70.000	—	—	—	—	—	—	70.000
e) Reliures — <i>Inbindingen</i>	3.000	—	—	—	—	—	—	3.000
f) Matériel — <i>Materieel</i>	50.000	300.000	—	—	—	—	—	350.000
g) Produits d'entretien — <i>Onder- houdsprodukten</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
h) Journaux, publications : achat et abonnements — <i>Dagbladen, publi- katies : aankoop en abonne- menten</i>	40.000	51.000	300.000	—	40.000	—	—	431.000
i) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif — <i>Aan- koop van werken en toetredingen met administratief belang</i>	150.000	21.000	70.000	8.000	—	50.000	—	299.000
j) Location d'objets mobiliers — <i>Huur van meubilair</i>	420.000	592.000	—	—	—	—	—	1.012.000
k) Dépenses de matériel didactique et scientifique — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i>	1.750.000	—	—	—	—	—	—	1.750.000
l) Matières premières et produits de consommation — <i>Grondstoffen en verbruiksartikelen</i>	800.000	205.000	—	—	—	—	—	1.005.000
m) Publications par le Département — <i>Publikaties door het Departement</i>	2.000	624.000	2.535.000	—	—	1.440.000	1.250.000	5.851.000
TOTAUX — TOTALEN .	3.760.000	3.383.000	2.905.000	8.000	40.000	1.490.000	1.250.000	12.836.000

ART. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés
à l'intervention de l'O.C.F.

1. Centres psycho-médico-sociaux.

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonc- tionnement	1.250.000	1.250.000 (97.000)	880.000

Statu quo.

ART. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen gele-
verd door bemiddeling van het C.B.B.

1. Psycho-medisch-sociale centra.

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
121 Algemene werkingskosten.	1.250.000	1.250.000 (97.000)	880.000

| Status-quo.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Centres psycho-médico-sociaux.

Classification économique :

	1967	1966	1965
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	900.000	900.000 (73.000)	420.000

Statu quo.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Centres psycho-médico-sociaux.

Classification économique :

	1967	1966	1965
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	250.000	250.000 (20.000)	170.000

Statu quo.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et, éventuellement, de voitures louées.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	15.065.000	13.874.000 (26.000)	10.635.000
1. Internats et autres services d'intendance	15.000.000	13.810.000 (26.000)	10.594.000

Augmentation de 1.190.000 fr.

a) Application de la loi du 21 mars 1964 sur l'inspection médicale scolaire. Le transport des élèves vers les centres psycho-médico-sociaux coûtera 600.000 fr.

b) Répercussion de l'augmentation du nombre de véhicules : 590.000 francs.

2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires

Augmentation de 1.000 francs.

65.000

64.000

41.000

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

1. Psycho-medisch-sociale centra.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Status-quo.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

1. Psycho-medisch-sociale centra.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Status-quo.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

1. Internaten en andere intendancediensten.

Vermeerdering met 1.190.000 fr.

a) Toepassing van de wet van 21 maart 1964 op het medisch schooltoezicht. Het vervoer van de leerlingen naar de psycho-medisch-sociale centra zal 600.000 fr. bedragen.

b) Terugslag van de verhoging van het aantal voertuigen : 590.000 frank.

2. Schoolcinema, -radio, -televisie en -discotheek.

Vermeerdering met 1.000 frank.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
121 Dépenses générales de fonctionnement	3.170.000	3.151.000	1.549.000	121 Algemene werkingskosten.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de trans- port et autres frais de transport — Abonnementen, reisbewijzen en andere ver- voerkosten	Indemnité kilométrique — Kilometer- vergoeding	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijf- kosten	Abonnements sociaux — Sociale abonnementen	TOTAUX — TOTALEN
a) Centres psycho-médico-sociaux — <i>Psycho-medisch-sociale centra</i>	540.000	455.000	425.000	40.000	1.460.000
b) Activités parascolaires — <i>Bijschoolse activiteiten</i>	35.000	—	35.000	—	70.000
c) Commission de la revision des peines — <i>Commissie tot herziening van de tuchtstraffen</i>	12.000	—	12.000	—	24.000
d) Internats et autres services d'intendance — <i>Internaten en andere intendancediensten</i>	—	—	361.000	—	361.000
e) Inspection des cours de religion israélite et de religion protestante — <i>Toezicht over de cursussen in de Israëlitische en Protestantse godsdiensten</i>	—	—	102.000	—	102.000
f) Structures et programmes — <i>Structuren en leerplannen</i>	207.000	—	86.000	—	293.000
g) Méthodes, stages, matériel — <i>Methodes stages, materieel</i>	270.000	120.000	200.000	—	590.000
h) Inspection de l'enseignement par correspondance — <i>Inspectie van het schriftelijk onderwijs</i>	270.000	—	—	—	270.000
TOTAUX — TOTALEN	1.334.000	575.000	1.221.000	40.000	3.170.000

a) Augmentation due à la hausse du taux des frais de séjour et du prix des voyages en chemin de fer.

b) Augmentation du taux des frais de route et de séjour.

c) Augmentation du taux des frais de route et de séjour.

d) Augmentation du taux des frais de route et de séjour et extension des activités en rapport avec les attributions du service.

e) Augmentation du taux des frais de route et de séjour.

f) Statu quo.

g) Transfert à l'article 12.11 des 4.050.000 francs prévus en 1966.

h) Augmentation du taux des frais de route et de séjour.

a) Vermeerdering door de verhoging van de verblijfkosten en de prijs van de reizen per spoor.

b) Verhoging van de schatting van de reis- en verblijfkosten.

c) Verhoging van de schatting van de reis- en verblijfkosten.

d) Verhoging van de schatting van de reis- en verblijfkosten. Verbreiding van de activiteiten aangaande de bevoegdheden van de dienst.

e) Verhoging van de schatting van de reis- en verblijfkosten.

f) Status-quo.

g) Overheveling naar artikel 12.11 van 4.050.000 frank die in 1966 voorzien waren.

h) Verhoging van de schatting van de reis- en verblijfkosten.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.* | ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
121 Dépenses générales de fonctionnement	4.000.000	7.071.000	3.930.000	121 Algemene werkingskosten.
Réduction de 3.071.000 francs.				Vermindering met 3.071.000 frank.
a) Internats et autres services d'intendance : 110.000 francs.				a) Internaten en andere intendantcediensten : 440.000 frank.
Diminution de 290.000 francs.				Vermindering met 290.000 frank.
b) Méthodes, stages, matériel : 3.560.000 francs.				b) Methodes, stages, materieel : 3.560.000 frank.
Organisation de stages pour candidats économes et éducateurs et pour professeurs.				Inrichting van stages voor kandidaten huismeesters en opvoeders en voor leraars.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

1. Structures et programmes.

1. Structuren en leerplannen.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
121 Dépenses générales de fonctionnement	40.000	40.000	23.000	121 Algemene werkingskosten.
Statu quo.				Status-quo.

ART. 12.13. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12.13. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
121 Dépenses générales de fonctionnement	375.000	618.000	575.000	121 Algemene werkingskosten.
1. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires	125.000	368.000	427.000	1. Schoolcinema, -radio, -televisie en -discotheek.
Diminution de 243.000 francs.				Vermindering met 243.000 fr.
2. Centres psycho-médico-sociaux et cabinets médicaux	250.000	250.000	148.000	2. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten.
Statu quo.				Status-quo.

ART. 12.20. — *Expositions pédagogiques.*

ART. 12.20. — *Pedagogische tentoonstellingen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	500.000	500.000	340.000	123 Specifieke aankopen.
Statu quo.				Status-quo.

ART. 12.21. — *Voyages et colonies scolaires. — Accueil de groupes scolaires étrangers. — Manifestations éducatives.*

ART. 12.21. — *Schoolreizen en schoolkoloniën. — Ont-
haal van buitenlandse schoolgroepen. — Opvoe-
dende manifestaties.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	4.700.000	4.700.000	4.100.000	123 Specifieke aankopen.
Statu quo.				Status-quo.

ART. 12.22. — *Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.*

ART. 12.22. — *Schoolcinema, -radio, -televisie en -dis-
cotheek.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	11.165.000	30.228.000	22.491.000	123 Specifieke aankopen.
1. Discothèque et audiotheque .	500.000	500.000	461.000	1. Discotheek en audiotheek.
2. Réalisations, achats, sonori- sations, tirages	10.000.000	29.063.000	21.782.000	2. Realisaties, aankopen, sonori- saties, afdrukken.
3. Education cinématographique	400.000	400.000	—	3. Filmonderricht.
1. Dépenses résultant de l'activité du service	265.000	265.000	248.000	4. Uitgaven voortspuitend uit de werkzaamheden van de dienst.

Diminution de 19.063.000 francs pour le littera 2.
Transfert partiel de crédits à la Culture et réduction
des activités du service.

Vermindering met 19.063.000 frank voor littera 2.
Gedeeltelijk kredietenoverdracht naar Cultuur en
vermindering der werkzaamheden van de dienst.

ART. 12.23. — *Enseignement par correspondance pré-
parant au jury de l'enseignement secondaire infé-
rieur, ainsi qu'au jury central des humanités.*

ART. 12.23. — *Schriftelijk onderwijs voorbereidend
tot de examencommissie van het secundair onder-
wijs van de lagere graad alsmede tot de centrale
examencommissie van de humaniora.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	3.940.000	3.600.000	3.500.000	123 Specifieke aankopen.

Augmentation du nombre d'élèves et création de
nouveaux cours.

Verhoging van het aantal leerlingen en inrichting
van nieuwe cursussen.

ART. 12.24. — *Fonds national des Etudes : frais de
fonctionnement des comités de sélection et autres
organismes prévus par la loi du 19 mars 1954.*

ART. 12.24. — *Nationaal Studiefonds : werkingskosten
der schiftingscommissies en andere organismen
voorzien bij de wet van 19 maart 1954.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	9.225.000	9.000.000 (141.000)	7.799.000	123 Specifieke aankopen.

Augmentation de 225.000 francs.

Vermeerdering met 225.000 frank.

Ajustement au taux de l'index.

Aanpassing aan het indexcijfer.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

AUTRES SUBVENTIONS AUX ENTREPRISES.

ART. 32.01. — *Subvention à la Cinémathèque de Belgique (pour mémoire).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
322 Autres subventions aux entreprises privées . . .	—	5.000.000	5.000.000

Crédit transféré, en 1967, au budget de la Culture.

ART. 32.02. — *Subvention à l'Institut national de Cinématographie scientifique.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
322 Autres subventions aux entreprises privées . . .	150.000	150.000	150.000

Statu quo.

ART. 32.03. — *Subvention au Centre national belge du film pour la jeunesse (pour mémoire).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
322 Autres subventions aux entreprises privées . . .	—	50.000	50.000

Crédit transféré, en 1967, au budget de la Culture.

ART. 32.04. — *Subvention à la Discothèque nationale (pour mémoire).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
322 Autres subventions aux entreprises privées . . .	—	50.000	50.000

ART. 32.05. — *Subvention au Conseil international pour la diffusion des Arts, des Lettres par le Cinéma (C.I.D.A.L.C.) Section belge (pour mémoire).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
322 Autres subventions aux entreprises privées . . .	—	50.000	50.000

Crédit transféré, en 1967, au budget de la Culture.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

OVERIGE SUBSIDIES AAN BEDRIJVEN.

ART. 32.01. — *Toelage aan de Cinematheek van België (pro memorie).*

Economische classificatie :

322 Overige subsidies aan privé-bedrijven.

Krediet overgeheveld, in 1967, naar de begroting van Cultuur.

ART. 32.02. — *Toelage aan het nationaal instituut voor wetenschappelijke cinematografie.*

Economische classificatie :

322 Overige subsidies aan privé-bedrijven.

Status-quo.

ART. 32.03. — *Toelage aan het Belgisch Nationaal Centrum van de film voor de jeugd (pro memorie).*

Economische classificatie :

322 Overige subsidies aan privé-bedrijven.

Krediet overgeheveld, in 1967, naar de begroting van Cultuur.

ART. 32.04. — *Toelage aan de nationale Discotheek (pro memorie).*

Economische classificatie :

322 Overige subsidies aan privé-bedrijven.

ART. 32.05. — *Toelage aan de internationale Raad voor de verspreiding der kunsten en letteren door de film (C.I.D.A.L.C.) Belgische afdeling (pro memorie).*

Economische classificatie :

322 Overige subsidies aan privé-bedrijven.

Krediet overgeheveld, in 1967, naar de begroting van Cultuur.

ART. 32.06. — *Subvention à l'Association belge des auteurs de films et de télévision (pour mémoire).*

ART. 32.06. — *Toelage aan de Belgische vereniging van film- en televisieauteurs (pro memorie).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
322 Autres subventions aux entreprises privées . . .	—	50.000	—

Economische classificatie :

322 Overige subsidies aan privé-bedrijven.

Crédit transféré, en 1967, au budget de la Culture.

Krediet overgeheveld, in 1967, naar de begroting van Cultuur.

ART. 32.09. — *Subvention pour les cours par correspondance.*

ART. 32.09. — *Toelage voor de schriftelijke cursussen.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
322 Autres subventions aux entreprises privées . . .	100.000	—	—

Economische classificatie :

322 Overige subsidies aan privé-bedrijven.

ART. 32.10. — *Subvention à l'« Internationaal Audio-visueel technisch centrum ».*

ART. 32.10. — *Toelage aan het Internationaal Audio-visueel technisch centrum.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
322 Autres subventions aux entreprises privées . . .	2.000.000	—	—

Economische classificatie :

322 Overige subsidies aan privé-bedrijven.

TRANSFERTS DE REVENUS AUX MENAGES.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN GEZINNEN

ART. 33.01. — *Allocations d'études aux enfants belges ou luxembourgeois dont un des parents ou le tuteur réside au Congo, au Rwanda ou au Burundi.*

ART. 33.01. — *Studietoelagen voor belgische of luxemburgse kinderen van wie een der ouders of de voogd in Congo, in Rwanda of in Burundi verblijft.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
333.1 Fins culturelles — ménages	13.300.000	13.300.000	14.073.000

Economische classificatie :

333.1 Culturele doeleinden — gezinnen.

Statu quo.

Status-quo.

TRANSFERTS DE REVENUS AUX FONDS ET
AUX INSTITUTIONS PUBLIQUES
SANS CARACTERE D'ENTREPRISE.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN FONDSEN EN AAN OPENBARE INSTELLINGEN
ZONDER BEDRIJFSKARAKTER.

ART. 41.01. — *Fonds national des Etudes : part de l'Etat (art. 10 de la loi du 19 mars 1954).*

ART. 41.01. — *Nationaal studiefonds : aandeel van de Staat (art. 10 van de wet van 19 maart 1954).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
41 Transferts de revenus aux fonds, etc.	835.000.000	825.900.000	568.852.000

Economische classificatie :

41 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.

Augmentation de 9.100.000 francs.

| Vermeerdering met 9.100.000 frank.

Répartition du crédit pour 1967 :

1. Bourses d'enseignement secondaire : 51.300 à 4.600 francs	235.980.000
2. Bourses d'enseignement supérieur non-universitaire :	
a) bourses pour les études d'ingénieur technicien et pour les études A 5 : 5.350 à 15.400 francs	82.390.000
b) bourses pour les autres études du niveau supérieur non-universitaire : 15.000 à 11.000 francs	165.000.000
soit au total, pour la section des bourses d'études supérieures non-universitaires. 20.350 bourses pour un montant de	247.390.000
3. Bourses d'enseignement supérieur uni- versitaire : 18.200 à 21.200 francs	398.560.000
	881.930.000
Part d'intervention des provinces et des communes	—14.280.000
Prélèvement sur la réserve	—32.000.000
	835.650.000
Arrondi à	835.000.000

TRANSFERTS DE REVENUS
AUX COMMUNES ET AUX PROVINCES.

ART. 43.01. — *Subventions-traitements aux offices
d'orientation professionnelle et aux centres psycho-
médico-sociaux officiels subventionnés.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
431 Contributions pour traite- ments de personnel ensei- gnant	38.705.000	38.614.000	30.290.000

Augmentation : 91.000 francs.

Augmentation constante des effectifs.

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux
offices d'orientation professionnelle et aux centres
psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement	9.130.000	10.673.000	7.814.000

Diminution de 1.543.000 francs.

Adaptation aux besoins réels.

Verdeling van het krediet voor 1967 :

1. Beurzen voor secundair onderwijs : 51.300 van 4.600 frank	235.980.000
2. Beurzen voor niet-universitair hoger onderwijs :	
a) beurzen voor de studiën van tech- nisch ingenieur en voor de studiën in de handelsafdeling A 5 : 5.350 van 15.400 frank	82.390.000
b) beurzen voor de andere studiën van het niet-universitair hoger niveau : 15.000 van 11.000 frank	165.000.000
in totaal 20.350 beurzen voor de sectie beurzen voor niet-universitair hogere studiën ten belope van	247.390.000
3. Beurzen voor universitair hoger on- derwijs : 18.200 van 21.200 frank	398.560.000
	881.930.000
Bijdrage van provinciën en gemeenten	—14.280.000
Afneming op de reserve	—32.000.000
	835.650.000
Afgerond op	835.000.000

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN DE GEMEENTEN EN AAN DE PROVINCIE.

ART. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesub-
sidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psy-
cho-medisch-sociale centra.*

Economische classificatie :

431 Bijdragen voor lonen van
onderwijzend personeel.

Vermeerdering met 91.000 frank.

Voortdurende uitbreiding van het effectief.

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen aan de officiële ge-
subsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en
psycho-medisch-sociale centra.*

Economische classificatie :

433 Bijdragen voor overige wer-
kingskosten van het onder-
wijs.

Vermindering met 1.543.000 frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'ENSEIGNEMENT LIBRE.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre . . .	123.395.000	123.037.000	83.206.000
Augmentation de 358.000 francs.			
Augmentation constante des effectifs.			
Création de 18 nouveaux services et extension de cadre.			

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre . . .	25.859.000	30.392.000	21.172.000
Diminution de 4.533.000 francs.			
Adaptation aux besoins réels.			

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
AUX COMMUNES ET AUX PROVINCES.

ART. 63.01. — *Subventions pour frais d'équipement aux centres d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement	350.000	460.000	—
Ajustement.			

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'ENSEIGNEMENT LIBRE.

ART. 64.01. — *Subventions pour frais d'équipement aux centres d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	650.000	540.000	—
Ajustement.			

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN HET VRIJ ONDERWIJS.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.*

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen.			
Vermeerdering met 358.000 frank.			
Voortdurende uitbreiding van effectief.			
Oprichting van 18 nieuwe diensten en kaderuitbreiding.			

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.*

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.			
Vermindering met 4.533.000 frank.			
Aanpassing aan de vermoedelijke behoeften.			

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN DE GEMEENTEN EN AAN DE PROVINCIEN.

ART. 63.01. — *Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.*

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
632 Bijdragen voor uitrusting ten behoeve van het onderwijs.			

Aanpassing.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN HET VRIJ ONDERWIJS.

ART. 64.01. — *Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.*

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.			

Aanpassing.

CHAPITRE V.

HOOFDSTUK V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967 —	1966 —	1965 —
742 Achat d'autre matériel . . .	4.365.000	6.540.000 (628.000)	5.832.000
1. Centres psycho-médico-sociaux	2.315.000	4.490.000 (628.000)	4.301.000
Diminution de 2.175.000 fr.			
2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires . . .	850.000	850.000	281.000
Statu quo.			
3. Expositions pédagogiques . . .	500.000	500.000	500.000
Statu quo.			
4. Voyages et colonies scolaires. — Accueil de groupes scolaires étrangers. — Manifestations éducatives	270.000	270.000	200.000
Statu quo.			
5. Enseignement par correspondance	400.000	400.000	400.000
Statu quo.			
6. Inspection de l'organisation des études	30.000	30.000	150.000
Statu quo.			

742 Aankoop van ander materieel.	
1. Psycho-medisch-sociale centra.	
Vermindering met 2.175.000 fr.	
2. Schoolcinema, -radio, -televisie en -discotheek.	
Status-quo.	
3. Pedagogische tentoonstellingen.	
Status-quo.	
4. Schoolreizen en schoolkoloniën. — Onthaal van buitenlandse schoolgroepen. — Opvoedende manifestaties.	
Status-quo.	
5. Schriftelijk onderwijs.	
Status-quo.	
6. Inspectie van de inrichting der Studies.	
Status-quo.	

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.* | ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967 —	1966 —	1965 —
741 Achat de matériel de transport	15.700.000	15.816.000	10.686.000
1. Internats et autres services d'intendance	15.700.000	15.700.000	10.595.000
2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires (pour mémoire)	—	116.000	91.000

741 Aankoop van vervoermaterieel.	
1. Internaten en andere intendantendiensten.	
2. Schoolcinema, -radio, -televisie en -discotheek (pro memorie).	

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

INSPECTION LINGUISTIQUE.

TAALINSPECTIE.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N° — N°	Barème		Administration centrale Hoofdbestuur						
			Min.	Max.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming				
							Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	TOTAUX — TOTALEN		
										Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.
11.03.1	A. SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.										
	Inspection de l'organisation des études. — <i>Inspectie van de in- richting der studies</i>		210.000	360.000	2	2	—	720.000	—		720.000
	Totaux des traitements barémiques. — <i>Totalen der baremabezoldigingen</i>		176.000	272.000	2	2	—	544.000	—		544.000
	Programmation sociale 1966. — <i>Sociale programmatie 1966</i>							—	—		—
	Programmation sociale 1967. — <i>Sociale programmatie 1967</i>							12.000	—		12.000
	Promotions de grades et augmentations barémiques. — <i>Bevoor- deringen in graad en weddeverhogingen</i>							—	—		—
	Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>							—	—		—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>							—	—		—
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> F				4	4	—	1.276.000	—		1.276.000
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppen- sioenstellingen</i>							—	—		—
	Index. — <i>Index</i>							223.000	—		223.000
	Totaux A. — <i>Totalen A</i> F				4	4	—	1.499.000	—		1.499.000
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies</i>							—	—		—
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats- vergoedingen</i>							—	—		—
	Totaux B. — <i>Totalen B</i> F				—	—	—	—	—		—
	Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A + B) :</i> <i>Eigenlijk loon</i> F				4	4	—	1.499.000	—		1.499.000
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>							22.000	—		22.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>							108.000	—		108.000
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>							—	—		—
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>							—	—		—
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>							—	—		—
	Allocations aux mutualistes libres. — <i>Toelagen aan vrijver- zekerden</i>							—	—		—
	Index. — <i>Index</i>							19.000	—		19.000
	Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i> F							149.000	—		149.000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkge- versbijdragen sociale verzekeringen</i>							22.000	—		22.000
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> F				4	4	—	1.670.000	—		1.670.000

INSPECTION DE L'ORGANISATION DES ETUDES.

INSPECTIE VAN DE ORGANISATIE DER STUDIEN.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N° — Nr	Barème — Weddeschaal		Administration centrale — Hoofdbestuur					
			Min.	Max.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
						Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	TOTAUX — TOTALEN
11.03.2 A. SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.										
	Inspection de l'organisation des études. — <i>Inspectie van de inrichting der studies</i>		210.000	360.000	5	5	—	1.745.000	—	1.745.000
			194.000	290.000	1	1	—	290.000	—	290.000
	Totaux des traitements barémiques. — <i>Totalen der baremabezoldigingen.</i>				6	6	—	2.035.000	—	2.035.000
	Programmation sociale 1966. — <i>Sociale programmatie 1966</i> .							15.000	—	15.000
	Programmation sociale 1967. — <i>Sociale programmatie 1967</i> .							18.000	—	18.000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.</i>							—	—	—
	Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>							—	—	—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>							—	—	—
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> F				6	6	—	2.068.000	—	2.068.000
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>							—	—	—
	Index. — <i>Index</i>							361.900	—	361.900
	Totaux A. — <i>Totalen A</i> F				6	6	—	2.429.900	—	2.429.900
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies</i>							—	—	—
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>							—	—	—
	Totaux B. — <i>Totalen B</i> F							—	—	—
	Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon.</i>				6	6	—	2.429.900	—	2.429.900
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>							33.000	—	33.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>							128.000	—	128.000
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>							—	—	—
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>							—	—	—
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>							—	—	—
	Allocations aux mutualistes libres. — <i>Toelagen aan vrijverzekerden</i>							—	—	—
	Index. — <i>Index</i>							25.100	—	25.100
	Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i> .							186.100	—	186.100
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>							32.000	—	32.000
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> F				6	6	—	2.648.000	—	2.648.000

INSPECTION DE L'ENSEIGNEMENT PAR CORRESPONDANCE.

INSPECTIE VAN HET SCHRIFTELIJK ONDERWIJS.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N ^o — N ^r	Barème — Weddeschaal		Administration centrale — Hoofdbestuur						
					Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming				
			Min.	Max.			Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	TOTAUX — TOTALEN

1.03.3 A. SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Totaux des traitements barémiques. — *Totalen der baremabezoldigingen* 210.000 360.000 — — — 1.200.000 — 1.200.000

Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*. — — — —
 Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*. — — — —
 Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*. — — — —
 Programmation sociale. — *Sociale programmatie*. 18.000 — 18.000
 Sous-totaux. — *Subtotalen*. . . F 1.218.000 — 1.218.000

Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensienstellingen*. 212.000 — 212.000
 Index. — *Index*.
 Totaux A. — *Totalen A*. . . F 1.430.000 — 1.430.000

Allocations pour fonctions supérieures. — *Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies*. — — — —
 Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatsvergoedingen*.
 Totaux B. — *Totalen B*. . . F
 Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — *Totalen (A + B) : Eigenlijk loon*. F 1.430.000 — 1.430.000

Pécule de vacances. — *Verlofgeld*. 30.000 — 30.000
 Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*.
 Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*.
 Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*.
 Indemnités pour accidents de travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*.
 Totaux : Allocations directes. — *Totalen : Directe toelagen*. F 30.000 — 30.000

Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen*. 40.000 — 40.000
 Totaux généraux. — *Algemene totalen*. F 1.500.000 — 1.500.000

SECTION VIII.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

1. Université de Gand.

	1967	1966	1965
	483.832.000	422.740.000	367.588.000
<i>Classification économique :</i>			
	1967	1966	1965
111 Salaire proprement dit .	451.662.451	397.495.136	328.876.922
dont :			
— retenue CVO	28.943.467	25.418.684	21.055.506
— retenue ONSS (temporaires)	1.537.203	877.031	766.977
— retenue AMI (définitifs)	—	—	—
<i>Décomposition :</i>			
Traitements barémiques	305.406.358	269.454.391	250.439.827
Promotions de grade et augmentations barémiques	9.809.502	12.305.033	10.676.239
Recrutements dans la limite des cadres	30.227.495	25.063.000	29.725.000
Création de services ou d'emplois nouveaux	35.609.000	52.609.000	8.200.000
Réduction pour départs et mises à la pension	—1.151.159	—2.015.491	—953.611
Répercussion des augmentations barémiques	—	—	158.000
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel	—	—	7.101.000
Majoration index	66.526.384	35.656.243	19.538.025
Allocations pour fonctions supérieures	38.230	41.140	15.800
Allocations de foyer et de résidence	4.416.980	3.890.383	3.688.185
Majoration index	779.661	491.437	288.457
Totaux	451.662.451	397.495.136	328.876.922
112 Allocations directes	25.913.662	20.877.030	19.695.894
<i>Décomposition :</i>			
Pécule de vacances	9.726.658	6.614.325	6.279.881
Allocations familiales	14.595.934	13.412.705	11.836.013
Indemnités de naissance	800.000	650.000	500.000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	200.000	200.000	200.000

SECTIE VIII.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. LONEN EN SOCIALE LASTEN.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).*

1. Universiteit te Gent.

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

waarvan :

- afhouding FWW.
- afhouding RMZ (tijdelijken).
- afhouding ZIV (vaste).

Samenstelling :

- Baremabezoldigingen.
- Bevorderingen in graad en wel-deverhogingen.
- Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
- Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
- Vermindering wegens uitdienst-tredingen en oppensioenstellingen.
- Weerslag van baremaverhogingen.
- Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.
- Verhoging index.
- Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
- Haard- en standplaatsvergoedingen.
- Verhoging index.

Totalen.

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

- Verlofgeld.
- Kinderbijslagen.
- Geboortevergoedingen.
- Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.

	1967	1966	1965	
Indemnités pour accidents de travail	200.000	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Allocations aux mutualistes libres	—	—	880.000	Toelagen aan vrijverzekerden.
Majoration index	391.070	—	—	Verhoging index.
Totaux	25.913.662	20.877.030	19.695.894	Totalen.

113 Contributions patronales aux assurances sociales : (temporaires)	6.255.806	4.367.524	—	113 Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen : (tijdelijken).
(définitifs)				(vasten).

Totaux généraux	483.831.919	422.739.690	348.572.816	Algemene totalen.
Arrondi à	483.832.000	422.740.000		Afgerond op.
			+19.015.184 (non ventilables) (niet verdeelbaar)	

2. Ecole de médecine vétérinaire de Gand.

2. Veeartsenijschool te Gent.

1967	1966	1965
29.051.000	26.051.000	23.868.000

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1967	1966	1965
111 Salaire proprement dit	25.659.498	23.220.709	20.645.569
dont :			
— retenue CVO	1.562.334	1.461.632	1.279.882
— retenue ONSS (temporaires)	45.857	49.879	50.370
— retenue AMI (définitifs)	—	—	—

111 Eigenlijk loon. waarvan :	
— afhouding FWW.	
— afhouding RMZ (tijdelijken).	
— afhouding ZIV (vaste).	

*Décomposition :**Samenstelling :*

Traitements barémiques	20.907.330	19.095.739	15.503.170
Promotions de grade et augmentations barémiques	1.041.951	1.035.795	551.762
Recrutements dans la limite des cadres	—	—	3.046.403
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	475.000
Réduction pour départs et mises à la pension	—561.000	—267.637	—543.779
Répercussion des augmentations barémiques	—	—	1.280
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel	—	—	—
Majoration index	3.754.527	2.890.387	1.200.438
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—
Allocations de foyer et de résidence	449.296	414.600	382.600
Majoration index	67.394	51.825	28.695

Baremabezoldigingen.	
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
Weerslag van baremaverhogingen.	
Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.	
Verhoging index.	
Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.	
Haard- en standplaatsvergoedingen.	
Verhoging index.	

Totaux	25.659.498	23.220.709	20.645.569	Totalen.
-------------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-----------------

	1967	1966	1965
112 Allocations directes	2.938.683	2.245.085	2.009.546
<i>Décomposition :</i>			
Pécule de vacances	813.787	540.041	486.962
Allocations familiales	1.903.871	1.615.044	1.360.584
Indemnités de naissance	70.000	50.000	50.000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	50.000	40.000	40.000
Indemnités pour accidents de travail	50.000	—	—
Allocations aux mutualistes libres	—	—	72.000
Majoration index	51.025	—	—
Totaux	2.938.683	2.245.085	2.009.546

112 Directe toelagen.
Samenstelling :
 Verlofgeld.
 Kinderbijslagen.
 Geboortevergoeding.
 Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
 Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
 Toelagen aan vrijverzekerden.
 Verhoging index.
 Totalen.

113 Contributions patronales aux assurances sociales :			
(temporaires)			
(définitifs)	452.374	308.506	—
Totaux généraux	29.045.555	26.051.300	22.655.115
Arrondi à	29.051.000	26.051.000	
		+ 1.212.885	
		(non ventilables)	
		(niet verdeelbaar)	

113 Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen :
 { (tijdelijken).
 (vasten).
 Algemene totalen.
 Afgerond op.

3. Université de Liège.

3. Universiteit te Luik.

1967	1966	1965
495.000.000	434.388.000	381.010.000
	(7.371.000)	

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1967	1966	1965
111 Salaire proprement dit	458.834.381	407.140.500	344.002.090
dont :			
— retenue CVO	29.081.053	25.978.931	21.937.821
— retenue ONSS (temporaires)	2.668.272	2.011.000	1.800.000
— retenue AMI (définitifs)	6.420.000	5.393.920	4.570.920
<i>Décomposition :</i>			
Traitements barémiques	331.227.365	301.734.725	270.910.200
Promotions de grade et augmentation barémiques	9.698.375	6.416.000	6.253.000
Recrutements dans la limite des cadres	17.599.632	23.782.000	29.725.000
Création de services ou d'emplois nouveaux	32.761.846	35.882.000	8.200.000
Réduction pour départs et mises à la pension	— 5.224.550	— 3.175.000	— 2.668.500
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel	—	—	7.101.000
Majoration index	67.562.703	38.211.150	20.652.240
Allocations pour fonctions supérieures	62.400	60.000	41.000
Allocations de foyer et de résidence	4.370.800	3.753.000	3.531.000
Majoration index	775.810	476.625	267.150
Totaux	458.834.381	407.140.500	344.002.090

111 Eigenlijk loon.
 waarvan :
 — afhouding FWV.
 — afhouding RMZ (tijdelijken).
 — afhouding ZIV (vaste).
Samenstelling :
 Baremabezoldigingen.
 Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
 Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
 Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
 Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
 Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.
 Verhoging index.
 Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
 Haard- en standplaatsvergoedingen.
 Verhoging index.
 Totalen.

	1967	1966	1965	
112 Allocations directes	26.798.364	23.019.500	17.527.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	10.476.893	7.469.000	6.637.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	13.085.493	13.188.000	9.775.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	521.455	614.000	580.000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	166.660	100.000	80.000	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents de travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Allocations aux mutualistes libres	—	—	455.000	Toelagen aan vrijverzekerden.
Majoration index	2.547.863	1.648.500	—	Verhoging index.
Totaux	26.798.364	23.019.500	17.527.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales :				113 Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen :
(temporaires)	2.668.272	2.011.000	1.800.000	(tijdelijken).
(définitifs)	6.596.268	4.228.000	—	(vasten).
Totaux généraux	494.897.285	434.388.000	363.329.090	Algemene totalen.
Arrondi à	495.000.000	434.388.000	+18.480.910	Afgerond op.
			(non ventilables)	
			(niet verdeelbaar)	

4. Centre universitaire d'Anvers.

4. Universitair Centrum Antwerpen.

	1967	1966	1965	
	85.191.000	72.124.000	32.886.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1967	1966	1965	
111 Salaire proprement dit	81.050.100	69.685.212	31.200.509	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue CVO	5.192.026	4.506.870	1.993.404	— afhouding FWW.
— retenue ONSS (temporaires)	683.596	330.000	—	— afhouding RMZ (tijdelijken).
— retenue ADI (définitifs)	690.000	510.000	—	— afhouding ZIV (vaste).
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	54.790.186	33.598.274	27.382.915	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	516.150	2.934.000	675.000	Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres	3.419.000	3.080.000	1.289.000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	9.635.000	24.773.913	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—355.000	—	—369.000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel	—	—	—	Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.
Majoration index	12.227.101	4.620.275	2.108.842	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	150.000	60.000	—	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	561.100	250.000	110.000	Haard- en standplaatsvergoedingen.
Majoration index	106.665	38.750	3.752	Verhoging index.
Totaux	81.050.202	69.685.212	31.200.509	Totalen.

	1967	1966	1965
112 Allocations directes . . .	3.611.087	2.008.772	1.735.440
<i>Décomposition :</i>			
Pécule de vacances	1.303.187	450.000	450.000
Allocations familiales	2.107.900	1.408.772	1.085.440
Indemnité de naissance	100.000	50.000	50.000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles .	50.000	50.000	50.000
Indemnités pour accidents de travail	50.000	50.000	50.000
Allocations aux mutualistes libres	—	—	—
Majoration index	—	—	—
Totaux	3.611.087	2.008.772	1.685.440

112 Directe toelagen.
Samenstelling :
 Verlofgeld.
 Kinderbijslagen.
 Geboortevergoeding.
 Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
 Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
 Toelagen aan vrijverzekerden.
 Verhoging index.

113 Contributions patronales aux assurances sociales :			
(temporaires)	—	—	—
(définitifs)	530.000	430.000	—
Totaux généraux	85.191.289	72.124.000	32.885.949
Arrondi à	85.191.000	72.124.000	32.886.000

113 Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen :
 (tijdelijken).
 (vasten).

Algemene totalen.
 Afgerond op.

5. Centre universitaire de Mons.

5. Universitair Centrum Bergen.

1967	1966	1965
41.152.000	34.500.000 (143.000)	—

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1967	1966	1965
111 Salaire proprement dit . . .	38.999.232	33.423.000	—
dont :			
— retenue CVO	2.477.677	2.163.427	—
— retenue ONSS (temporaires)	342.000	268.000	—
— retenue AMI (définitifs) . . .	350.000	277.382	—
<i>Décomposition :</i>			
Traitements barémiques	25.797.250	20.289.000	—
Promotions de grade et augmentations barémiques	849.000	81.000	—
Recrutements dans la limite des cadres	3.000.000	10.329.000	—
Création de services ou d'emplois nouveaux	1.451.000	—	—
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—
Reprise du personnel de la Bibliothèque de la Ville de Mons .	1.200.000	—	—
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel	—	—	—
Majoration index	5.819.927	2.584.500	—
Allocations pour fonctions supérieures et spéciales	540.000	—	—
Allocations de foyer et de résidence	227.000	124.000	—
Majoration index	115.055	15.500	—
Totaux	38.999.232	33.423.000	—

111 Eigenlijk loon.
 waarvan :
 — afhouding FWW.
 — afhouding RMZ (tijdelijken).
 — afhouding ZIV (vaste).

Samenstelling :
 Baremabezoldigingen.
 Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
 Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
 Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
 Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
 Overname van het personeel van de Stedelijke Bibliotheek van Bergen.
 Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.
 Verhoging index.
 Vergoedingen voor de uitoefening van hogere en speciale functies.
 Haard- en standplaatsvergoedingen.
 Verhoging index.

Totaux

	1967	1966	1965	
112 Allocations directes . . .	1.661.000	774.000	—	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	731.000	261.000	—	Verlofgeld.
Allocations familiales	760.000	423.000	—	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	120.000	80.000	—	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	50.000	10.000	—	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents de travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Allocations aux mutualistes libres	—	—	—	Toelagen aan vrijverzekerden.
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.
Totaux	1.661.000	774.000	—	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales : (temporaires) } (définitifs) }	491.000	303.000	—	113 Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen : (tijdelijken). (vasten).
Totaux généraux	41.151.232	34.500.000	—	Algemene totalen.
Arrondi à	41.152.000	34.500.000	—	Afgerond op.

6. Autres établissements d'enseignement supérieur : | 6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs :

1967	1966	1965
131.562.000	123.092.000	105.107.000
	(2.245.000)	

A. Faculté de médecine vétérinaire de l'Etat à Cureghem. | A. Rijksfaculteit der veeartsenijkunde te Kuregem.

1967	1966	1965
25.603.150	22.277.000	22.857.181

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
111 Salaire proprement dit . . .	22.807.150	19.967.000	20.526.581	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue CVO	1.442.278	1.200.327	1.310.445	— afhouding FWW.
— retenue ONSS (temporaires)	242.500	230.000	230.000	— afhouding RMZ (tijdelijken).
— retenue AMI (définitifs)	418.700	365.669	227.733	— afhouding ZIV (vaste).
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	16.137.846	15.803.546	13.946.250	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	355.692	456.077	270.700	Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres	2.765.170	992.000	1.073.000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	2.995.000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—42.100	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel	—	—	924.000	Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.

	1967	1966	1965	
Majoration index	3.014.392	2.214.952	1.046.756	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures et spéciales	125.000	115.000	25.000	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere en speciale functies.
Allocations de foyer et de résidence	376.000	330.000	320.000	Haard- en standplaatsvergoedingen.
Majoration index	75.150	55.425	25.875	Verhoging index.
Totaux	22.807.150	19.967.000	20.526.581	Totalen.
112 Allocations directes	2.276.000	2.100.000	1.991.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	671.000	525.000	490.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	1.425.000	1.400.000	1.300.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	115.000	110.000	96.000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles .	40.000	40.000	40.000	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents de travail	25.000	25.000	25.000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Allocations aux mutualistes libres	—	—	40.000	Toelagen aan vrijverzekerden.
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.
Totaux	2.276.000	2.100.000	1.991.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales :				113 Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen :
(temporaires)	225.000	210.000	120.000	(tijdelijken).
(définitifs)	295.000	—	—	(vasten).
Totaux généraux	25.603.150	22.277.000	22.857.181	Algemene totalen.

3. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux. | B. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux.

	1967	1966	1965	
	54.915.000	51.400.000	40.284.941	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1967	1966	1965	
111 Salaire proprement dit . . .	49.136.474	46.830.000	36.904.941	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue CVO	3.094.675	3.018.600	2.380.513	— afhouding FWW.
— retenue ONSS (temporaires) .	273.139	200.000	200.000	— afhouding RMZ (tijdelijken).
— retenue AMI (définitifs) . . .	512.130	430.052	349.623	— afhouding ZIV (vaste).
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	40.691.250	36.433.724	30.516.550	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	709.963	680.000	720.000	Bevorderingen in graad en wederverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres	—	4.119.638	1.055.000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	1.654.000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.

	1967	1966	1965	
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—165.000	—	Vermindering wegens uitdienst-tredingen en oppensioenstellin-gen.
Reprise dans le cadre du person-nel conjoncturel	—	—	275.000	Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.
Majoration index	7.256.182	5.536.638	2.402.741	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supé-rieures	50.000	—	162.000	Vergoedingen voor de uitoeffe-ning van hogere functies.
Allocations de foyer et de rési-dence	366.590	200.000	100.000	Haard- en standplaatsvergoedin-gen.
Majoration index	62.489	25.000	19.650	Verhoging index.
Totaux	49.136.474	46.830.000	36.904.941	Totalen.
112 Allocations directes	4.851.778	3.530.000	3.380.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	1.662.321	1.600.000	1.500.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	2.331.852	1.850.000	1.750.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	70.000	50.000	100.000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de derniè-re maladie et de funérailles	40.000	30.000	30.000	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents de travail	25.000	—	—	Vergoedingen voor arbeidsonge-vallen.
Allocations aux mutualistes libres	—	—	—	Toelagen aan vrijverzekerden.
Majoration index	722.605	—	—	Verhoging index.
Totaux	4.851.778	3.530.000	3.380.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales :				113 Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen :
(temporaires)	306.548	—	—	(tijdelijken).
(définitifs)	620.434	1.000.000	—	(vasten).
Totaux généraux	54.915.234	51.400.000	40.284.941	Algemene totalen.
Arrondi à	4.915.000	—	—	Afgerond op.

C. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gand. | C. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gent.

1967	1966	1965
51.044.000	49.415.000	41.965.000

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
111 Salaire proprement dit	45.430.886	41.776.230	38.627.506	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue CVO	2.910.416	2.877.495	2.465.481	— afhouding FWW.
— retenue ONSS (tempo-raires)	195.465	187.733	55.000	— afhouding RMZ (tijde-lijken).
— retenue AMI (définitifs)	504.538	494.641	325.000	— afhouding ZIV (vaste).
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	34.358.132	33.987.790	30.320.988	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmen-tations barémiques	1.841.210	610.000	686.000	Bevorderingen in graad en wed-deverhogingen.

	1967	1966	1965	
Recrutements dans la limite des cadres	1.749.000	2.160.375	1.051.250	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	3.642.291	3.210.000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—344.000	—221.000	Vermindering wegens uitdienst-tredingen en oppensioenstellin-gen.
Reprise dans le cadre du person-nel conjoncturel	—	—	730.000	Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.
Majoration index	6.827.302	4.546.711	2.224.043	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supé-rieures et spéciales	100.576	—	—	Vergoedingen voor de uitoeffe-ning van hogere en speciale functies.
Allocations de foyer et de rési-dence	469.200	420.500	443.000	Haard- en standplaatsvergoedin-gen.
Majoration index	85.466	52.563	33.225	Verhoging index.
Totaux	45.430.886	45.076.230	38.477.506	Totalen.
112 Allocations directes	4.798.045	3.886.400	3.337.200	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	1.177.000	744.400	584.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	3.434.808	3.062.000	2.650.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	70.000	70.000	58.200	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de derniè-re maladie et de funérailles	10.000	10.000	10.000	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents de travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsonge-vallen.
Allocations aux mutualistes libres	—	—	35.000	Toelagen aan vrijverzekerden.
Majoration index	106.237	—	—	Verhoging index.
Totaux	4.798.045	3.886.400	3.337.200	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales :				113 Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen :
(temporaires)	231.734	451.900	150.000	(tijdelijken).
(définitifs)	582.928			(vasten).
Totaux généraux	51.043.593	49.415.000	41.964.706	Algemene totalen.
Arrondi à	51.044.000	—	41.965.000	Afgerond op.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijks-personeel.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
111 Salaire proprement dit	32.071.000	28.029.000	24.305.000	111 Eigenlijk loon.
	1967	1966	1965	
1. Université de Gand	9.500.000	9.350.000	9.188.000	1. Universiteit te Gent.
2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand	175.000	175.000	250.000	2. Veeartsenijschool te Gent.
3. Université de Liège	13.500.000	12.000.000	8.975.000	3. Universiteit te Luik.
4. Centre universitaire d'Anvers	1.097.000	70.000	70.000	4. Universitair Centrum Antwer-pen.

	1967	1966	1965	
5. Centre universitaire de Mons .	413.000	77.000	—	5. Universitair Centrum Bergen.
6. Autres établissements d'enseignement supérieur . . .	1.486.000	1.570.000	1.035.000	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.
7. Jurys	5.900.000	4.787.000	4.787.000	7. Jury's.
Totaux . . .	32.071.000	28.029.000	24.305.000	Totalen.

Ces montants comprennent les subsides à verser au Patrimoine en exécution de l'article 34 de la loi du 6 juillet 1964.

Deze bedragen omvatten de subsidies te storten op het Patrimonium ter uitvoering van artikel 34 van de wet van 6 juli 1964.

§ 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES
ET DE SERVICES.

§ 2. AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN
EN VAN DIENSTEN.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs).*

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reisen verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere dienstjaren).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
121 Dépenses générales de fonctionnement	3.395.000	2.971.000	2.620.000	121 Algemene werkingskosten.
2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand	180.000	180.000	180.000	2. Veeartsenijschool te Gent.
3. Université de Liège	500.000	500.000	450.000	3. Universiteit te Luik.
4. Centre universitaire d'Anvers	1.250.000	1.150.000	1.150.000	4. Universitair Centrum Antwerpen.
5. Centre universitaire de Mons	325.000	201.000	—	5. Universitair centrum Bergen.
6. Autres établissements d'enseignement supérieur	1.090.000	890.000	790.000	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.
7. Jurys	50.000	50.000	50.000	7. Jury's.
Totaux . . .	3.395.000	2.971.000	2.620.000	Totalen.

Les crédits sollicités pour l'exercice 1967 sont en augmentation de 424.000 francs par rapport à l'exercice 1966.

Cette augmentation est due à des dépenses plus importantes prévues pour les Centres universitaires d'Anvers et de Mons (224.000 francs) et les autres établissements d'enseignement supérieur (200.000 francs).

En ce qui concerne l'Université de l'Etat à Gand, les dépenses prévues pourront être financées par les soldes des exercices antérieurs transférés au budget pour Ordre.

De voor het dienstjaar 1967 aangevraagde kredieten zijn met 424.000 frank vermeerderd ten opzichte van het krediet voor 1966.

Deze vermeerdering is toe te schrijven aan belangrijker uitgaven voorzien voor de Universitaire Centra te Antwerpen en te Bergen (224.000 frank) en de andere instellingen voor hoger onderwijs (200.000 frank).

Wat de Rijksuniversiteit te Gent betreft, de saldo's van de vroegere dienstjaren die op de begroting voor Orde werden overgedragen, zullen het mogelijk maken, in de behoeften te voorzien.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnemenen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
121 Dépenses générales de fonctionnement	57.050.000	50.517.000 (102.000)	39.616.000	121 Algemene werkingskosten.
122 Location de bâtiments et de terrain	712.000	900.000	865.000	122 Huur van gebouwen en grond.
Totaux	57.762.000	51.417.000 (102.000)	40.481.000	Totalen.

Les crédits sollicités pour l'exercice 1967 sont en augmentation de 6.345.000 francs par rapport à l'exercice 1966.

De voor het dienstjaar 1967 aangevraagde kredieten zijn met 6.345.000 frank vermeerderd ten opzichte van het krediet voor 1966.

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et élec- tricité — Gas en elek- triciteit	Corres- pondances — Brief- wisseling	Télé- grammes, téléphone — Tele- grammen, telefoon	Trans- ports — Ver- voer	Loyer et imposi- tions — Huur en belas- tingen	Autres dépenses — Andere uitgaven	TOTAUX — TOTALEN
1. Université de Gand — <i>Universiteit te Gent</i> F	3.500.000	10.750.000	600.000	3.400.000	500.000	250.000	—	19.000.000
2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand — <i>Veeartsenijschool te Gent</i>	250.000	2.425.000	50.000	250.000	10.000	15.000	—	3.000.000
3. Université de Liège — <i>Universiteit te Luik</i>	6.000.000	17.600.000	350.000	3.650.000	1.100.000	—	600.000	29.300.000
4. Centre universitaire d'Anvers — <i>Universitair Centrum Antwerpen</i>	140.000	525.000	60.000	250.000	20.000	35.000	—	1.030.000
5. Centre universitaire de Mons — <i>Universitair Centrum Bergen</i>	80.000	460.000	20.000	210.000	45.000	25.000	10.000	850.000
6. Autres établissements d'enseignement supérieur — <i>Andere inrichtingen voor hoger onderwijs</i>	540.000	3.070.000	160.000	570.000	90.000	50.000	102.000	4.582.000
TOTAUX — TOTALEN . F	10.510.000	34.830.000	1.240.000	8.330.000	1.765.000	375.000	712.000	57.762.000

12.02.1. Application de la loi du 9 avril 1965 (taux d'accroissement fixé par la loi).

12.02.1. Toepassing van de wet van 9 avril 1965 (aangroei-cijfer vastgesteld bij de wet).

12.02.2. Augmentation des dépenses pour gaz et électricité.

12.02.2. Vermeerdering der uitgaven voor gas en elektriciteit.

12.02.3. Application de la loi du 9 avril 1965 (taux d'accroissement fixé par la loi) (y compris les dépenses de charbon destiné à la centrale thermo-électrique de Val-Benoît).

12.02.3. Toepassing van de wet van 9 april 1965 (aangroei-cijfer vastgesteld bij de wet) (met inbegrip van de uitgaven voor kolen bestemd voor de thermo-electrische centrale van Val-Benoît).

12.02.4. Organisation du Centre universitaire d'Anvers, notamment des candidatures en sciences.

12.02.4. Inrichting van het universitair centrum te Antwerpen, inzonderheid van de candidaturen in de wetenschappen.

12.02.5. Organisation du Centre universitaire de Mons, notamment des candidatures en sciences.

12.02.6. Développement des activités d'enseignement et de recherche.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

12.02.5. Inrichting van het universitaire centrum te Bergen, inzonderheid van de kandidaturen in de wetenschappen.

12.02.6. Ontwikkeling van de onderwijs- en onderzoeksactiviteiten.

ART. 12.01. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
121 Dépenses générales de fonctionnement	223.541.000	206.725.000	159.209.000	121 Algemene werkingskosten.

Les crédits sollicités pour l'exercice 1967 sont en augmentation de 16.816.000 francs par rapport à l'exercice 1966.

De voor het dienstjaar 1967 aangevraagde kredieten zijn met 16.816.000 frank vermeerderd ten opzichte van het dienstjaar 1966.

	Université de Gand — Universiteit te Gent	Ecole de Médecine vétérinaire de Gand — Veeartsenij-school te Gent	Université de Liège — Universiteit te Luik	Centre universitaire d'Anvers — Universitair Centrum Antwerpen	Centre universitaire de Mons — Universitair Centrum Bergen	TOTAUX — TOTALEN
	12.03.1	12.03.2	12.03.3	12.03.4	12.03.5	
a) Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien — <i>Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud</i> F	28.000.000	950.000	22.000.000	300.000	600.000	51.850.000
b) Fournitures de bureau — <i>Bureaubenodigheden</i>	2.500.000	150.000	2.000.000	175.000	540.000	5.365.000
c) Impressions — <i>Drukwerken</i>	3.000.000	100.000	3.000.000	250.000	200.000	10.680.000
d) Reliures — <i>Inbindingen</i>	3.800.000	100.000		130.000	100.000	
e) Matériel — <i>Materieel</i>	1.800.000	—	1.500.000	50.000	100.000	3.450.000
f) Produits d'entretien — <i>Onderhoudsprodukten</i>	—	—	—	50.000	64.000	114.000
g) Journaux, publications : achat, abonnements — <i>Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen</i>	—	—	—	—	—	—
h) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêts administratif — <i>Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang</i>	23.800.000	600.000	11.000.000	3.000.000	1.160.000	39.560.000
i) Cheptel : entretien et nourriture — <i>Levend vee : onderhoud en voeding</i>	800.000	600.000	2.500.000	—	—	3.900.000
j) Location d'objets mobiliers — <i>Huur van meubilair</i>	450.000	—	8.000.000	25.000	2.746.000	11.221.000
k) Dépenses de matériel didactique et scientifique — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i>	43.850.000	1.500.000	30.000.000	4.020.000	85.000	79.455.000
l) Matières premières et produits de consommation — <i>Grondstoffen en verbruiksartikelen</i>	—	—	—	—	—	—
TOTAUX — TOTALEN	108.000.000	4.000.000	80.000.000	8.000.000	5.595.000	205.595.000

	Autres établissements d'enseignement supérieur — Andere inrichtingen voor hoger onderwijs			Direction générale de l'Enseigne- ment supérieur et de la Recherche scientifique — Algemene Directie van het Hoger Onder- wijs en het We- tenschappelijk Onderzoek	TOTAUX — TOTALEN
	Faculté de médecine vétérinaire de Cureghem — Faculteit voor veearsenij- kunde te Kuregem	Faculté des sciences agronomiques de Gand — Faculteit der Landbouw- wetenschappen te Gent	Faculté des sciences agronomiques de Gembloux — Faculteit der Landbouw- wetenschappen te Gembloux		
	12.03.6			2.03.8	

a) Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien — Lokalen, meubilair, mate- rieel en machines : onderhoud . . . F	750.000	1.000.000	1.000.000	—	2.750.000
b) Fournitures de bureau — Bureaubeno- digdheden	40.000	300.000	50.000	—	390.000
c) Impressions — Drukwerken	50.000	350.000	146.000	200.000	746.000
d) Reliures — Inbindingen	160.000	90.000	80.000	—	330.000
e) Matériel — Materieel	40.000	180.000	20.000	—	240.000
f) Produits d'entretien — Onderhouds- produkten	40.000	20.000	50.000	—	110.000
g) Journaux, publications : achat, abon- nements — Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen	860.000	1.660.000	615.000	—	3.135.000
h) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif — Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang					
i) Cheptel : entretien et nourriture — Levend vee : onderhoud en voeding	650.000	500.000	55.000	—	1.205.000
j) Location d'objets mobiliers — Huur van meubilair	—	—	90.000	—	90.000
k) Dépenses de matériel didactique et scientifique — Uitgaven voor didac- tisch en wetenschappelijk materieel	3.400.000	1.200.000	3.350.000	—	7.950.000
l) Matières premières et produits de consommation — Grondstoffen en ver- bruiksartikelen	—	1.000.000	—	—	1.000.000
TOTAUX — TOTALEN	5.990.000	6.300.000	5.456.000	200.000	17.946.000
	17.746.000				

12.03.1. Université de Gand :

12.03.1. Universiteit te Gent :

12.03.3. Université de Liège :

12.03.3. Universiteit te Luik :

Application de la loi du 9 avril 1965 portant cer-
taines mesures en faveur de l'expansion universi-
taires.

Toepassing van de wet van 9 april 1965, houdende
diverse maatregelen voor de universitaire expansie.

12.03.2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand :

12.03.2. Veeartsenijsschool te Gent :

12.03.4. Centre universitaire d'Anvers :	12.03.4. Universitair Centrum te Antwerpen :
12.03.5. Centre universitaire de Mons :	12.03.5. Universitair Centrum te Bergen :
Organisation et installation des services et des candidatures en sciences.	Inrichting en installatie van de diensten en van de kandidaturen in de wetenschappen.
12.03.6. Autres établissements d'enseignement supérieur :	12.03.6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs :
Augmentation des coûts.	Verhoging van de kostprijzen.
12.03.8. Direction générale de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique :	12.03.8. Algemene Directie van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek :
Augmentation de 50.000 francs par rapport à 1966; publications dans l'intérêt du service, notamment la documentation destinée aux récipiendaires des jurys centraux.	Verhoging van 50.000 frank ten opzichte van 1966; publikaties in het belang van de dienst, inzonderheid de documentatie bestemd voor de examinandi der centrale examencommissies.
ART. 12.04. — <i>Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.</i>	ART. 12.04. — <i>Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.</i>

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1967	1966	1965	
121 Dépenses générales de fonctionnement	21.875.000	18.038.000	16.495.000	121 Algemene werkingskosten.

Les crédits proposés pour l'exercice 1967 sont en augmentation de 3.837.000 francs par rapport aux crédits de l'exercice 1966.

De kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1967 zijn vermeerderd met 3.837.000 frank ten overstaan van de kredieten voor het dienstjaar 1966.

	1967	1966	1965	
1. Université de Gand	13.000.000	10.000.000	11.000.000	1. Universiteit te Gent.
Une augmentation de 3 millions de francs est prévue pour le chauffage de nouveaux bâtiments.				Een vermeerdering van 3 miljoen frank is voorzien voor de verwarming van nieuwe gebouwen.
3. Université de Liège	4.000.000	3.700.000	2.000.000	3. Universiteit te Luik.
1. Centre universitaire d'Anvers	1.250.000	900.000	672.000	4. Universitair Centrum Antwerpen.
5. Centre universitaire de Mons .	550.000	365.000	—	5. Universitair Centrum Bergen.
Chauffage des nouveaux centres universitaires.				Verwarming van de nieuwe universitaire centra.
6. Autres établissements d'enseignement supérieur	3.075.000	3.073.000	2.823.000	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.
Adaptation des crédits au coût des combustibles.				Aanpassing van de kredieten aan de kostprijs der brandstoffen.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1967	1966	1965	
121 Dépenses générales de fonctionnement	100.000	70.000	60.000	121 Algemene werkingskosten.

	1967	1966	1965	
	—	—	—	
4. Centre universitaire d'Anvers	100.000	—	—	4. Universitair Centrum Antwerpen.
6. Autres établissements d'enseignement supérieur (pour mémoire)	—	70.000	60.000	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs (pro memorie).
Fournitures pour le Centre universitaire d'Anvers.				Benodigdheden voor het Universitair Centrum te Antwerpen.
ART. 12.06. — <i>Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.</i>				ART. 12.06. — <i>Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.</i>

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	9.460.000	9.104.000	121 Algemene werkingskosten.
	1967	1966	1965	
	—	—	—	
1. Université de Gand (pour mémoire)	—	4.210.000	3.500.000	1. Universiteit te Gent (pro memorie).
3. Université de Liège (pour mémoire)	—	5.000.000	3.500.000	3. Universiteit te Luik (pro memorie).
4. Centre universitaire d'Anvers (pour mémoire)	—	250.000	150.000	4. Universitair Centrum Antwerpen (pro memorie).
6. Autres établissements d'enseignement supérieur (pour mémoire)	—	—	1.954.000	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs (pro memorie).

ART. 12.07. — <i>Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.</i>	ART. 12.07. — <i>Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.</i>
---	---

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	2.295.000	2.545.000	775.000	121 Algemene werkingskosten.
Diminution de 250.000 francs.				Vermindering van 250.000 frank.

	1967	1966	1965	
	—	—	—	
1. Université de Gand	900.000	800.000	400.000	1. Universiteit te Gent.
3. Université de Liège	1.000.000	1.500.000	200.000	3. Universiteit te Luik.
4. Centre universitaire d'Anvers	150.000	50.000	—	4. Universitair Centrum Antwerpen.
5. Centre universitaire de Mons	20.000	20.000	—	5. Universitair Centrum Bergen.
6. Autres établissements d'enseignement supérieur	225.000	175.000	175.000	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

ART. 12.08. — <i>Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.</i>	ART. 12.08. — <i>Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.</i>
--	--

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	650.000	480.000	130.000	121 Algemene werkingskosten.
1. Université de Gand	350.000	300.000	—	1. Universiteit te Gent.
1. Centre universitaire d'Anvers	100.000	60.000	60.000	4. Universitair Centrum Antwerpen.

	1967	1966	1965	
5. Centre universitaire de Mons	50.000	50.000	—	5. Universitair Centrum Bergen.
6. Autres établissements d'enseignement supérieur . . .	150.000	70.000	70.000	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

L'augmentation des crédits sollicités pour l'exercice 1967 est de 170.000 francs par rapport aux crédits de l'exercice 1966.

Augmentation du prix des produits.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

De vermeerdering van de kredieten aangevraagd voor het dienstjaar 1967 bedraagt 170.000 frank ten overstaan van de kredieten voor het dienstjaar 1966.

Verhoging van de prijs der produkten.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique :

	1967	1966	1965	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement	2.213.000	1.897.000	1.355.000	121 Algemene werkingskosten.

L'augmentation des crédits sollicités pour l'exercice 1967 est de 316.000 francs par rapport aux crédits de l'exercice 1966.

Augmentation des coûts.

De gevraagde kredieten voor het dienstjaar 1967 zijn met 316.000 frank vermeerderd ten opzichte van de kredieten voor het dienstjaar 1966.

Verhoging van de kostprijzen.

	Frais de consommation (carburants, huiles) — Verbruiks- kosten (brandstoffen, oliën)	Frais d'entretien — Onderhouds- kosten	Achat de maté- riel, d'outillage et de pneumatiques — Aankoop van materieel, werktuigen en banden	TOTAUX — TOTALEN
1. Université de Gand — <i>Universiteit te Gent</i> . . F	500.000	120.000	130.000	750.000
2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand — <i>Veeartsenij- school te Gent</i>	40.000	10.000	5.000	55.000
3. Université de Liège — <i>Universiteit te Luik</i>	450.000	130.000	70.000	650.000
4. Centre universitaire d'Anvers — <i>Universitair Centrum Antwerpen</i>	190.000	100.000	30.000	320.000
5. Centre universitaire de Mons — <i>Universitair Centrum Bergen</i>	110.000	40.000	20.000	170.000
6. Autres établissements d'enseignement supérieur — <i>Andere inrichtingen voor hoger onderwijs</i>	100.000	140.000	28.000	268.000
TOTAUX — TOTALEN	1.390.000	540.000	283.000	2.213.000

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijks-
personeel voor werkelijke lasten en materiële
schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienst-
reizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-
werkgever in de prijs van de sociale abonne-
menten).*

Classification économique :

	1967	1966	1965	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonc- tionnement	6.470.000	3.884.000 (2.000)	2.910.000	121 Algemene werkingskosten.

SERVICE — DIENSTEN	Abonnements, titres de transports et autres frais de transports — Abonnementen, reisbewijzen en andere ver- voerkosten	Indemnités kilo- métriques — Kilometer- vergoeding	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Autres dépenses — Andere uitgaven	TOTAUX — TOTALEN
1. Université de Gand — <i>Universiteit te Gent</i> F	420.000	170.000	150.000	160.000	900.000
2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand — <i>Veeartsenijsschool te Gent</i>	5.000	18.000	5.000	22.000	50.000
3. Université de Liège — <i>Universiteit te Luik</i>	350.000	150.000	150.000	350.000	1.000.000
4. Centre universitaire d'Anvers — <i>Universitair Centrum Antwerpen</i>	100.000	50.000	20.000	50.000	220.000
5. Centre universitaire de Mons — <i>Universitair Centrum Bergen</i>	90.000	60.000	60.000	40.000	250.000
6. Autres établissements d'enseignement supérieur : — <i>Andere inrichtingen voor hoger onderwijs</i> :					
— Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem — <i>Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem</i>	70.000	—	10.000	3.000	83.000
— Faculté des Sciences agronomiques à Gand — <i>Faculteit der Landbouwwetenschappen te Gent</i>	125.000	120.000	100.000	55.000	400.000
— Faculté des Sciences agronomiques à Gembloux — <i>Faculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux</i>	117.000	60.000	140.000	—	317.000
7. Jurys — <i>Jury's</i>	250.000	—	3.000.000	—	3.250.000
TOTAUX — TOTALEN	1.527.000	628.000	3.635.000	680.000	6.470.000

L'augmentation des crédits sollicités pour l'exercice 1967 est de 2.586.000 francs par rapport aux crédits de l'exercice 1966.

De vermeerdering van de kredieten aangevraagd voor het dienstjaar 1967 bedraagt 2.586.000 frank ten overstaan van de kredieten voor het dienstjaar 1966.

12.10.7. Jurys.

12.10.7. Jury's.

Augmentation due à la création au sein de la commission d'homologation d'une section compétente pour les diplômes délivrés par les établissements d'enseignement technique (loi du 8 juin 1964).

Vermeerdering te wijten aan de oprichting bij de homologatiecommissie van een sectie bevoegd voor de diploma's afgeleverd door de inrichtingen voor technisch onderwijs (wet van 8 juni 1964).

ART. 12.11. — Dépenses de formation professionnelle.

ART. 12.11. — Uitgaven voor beroepsscholing.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
121 Dépenses générales de fonctionnement	350.000	265.000	250.000	121 Algemene werkingskosten.
1. Université de Gand	150.000	100.000	100.000	1. Universiteit te Gent.
3. Université de Liège	200.000	165.000	150.000	3. Universiteit te Luik.

L'augmentation des crédits sollicités pour l'exercice 1967 est de 85.000 francs par rapport aux crédits de l'exercice 1966.

De vermeerdering van de kredieten aangevraagd voor het dienstjaar 1967 bedraagt 85.000 frank ten overstaan van de kredieten voor het dienstjaar 1966

Cette augmentation se justifie par l'accroissement du nombre des techniciens de l'Université de Liège qui s'engagent à parfaire leur formation professionnelle.

Deze vermeerdering is gerechtvaardigd door de aangroei van het aantal technici van de Universiteit te Luik die zich verbinden hun beroepsscholing te vervolmaken.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
121 Dépenses générales de fonctionnement	1.950.000	1.200.000	700.000	121 Algemene werkingskosten.
1. Université de Gand	500.000	300.000	300.000	1. Universiteit te Gent.
2.				2.
3. Université de Liège	1.000.000	500.000	300.000	3. Universiteit te Luik.
4. Centre universitaire d'Anvers	150.000	150.000	—	4. Universitair Centrum Antwerpen.
5. Centre universitaire de Mons .	150.000	150.000	—	5. Universitair Centrum Bergen.
8. Direction générale de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique . . .	150.000	100.000	100.000	8. Algemene Directie van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.

L'augmentation des crédits sollicités pour l'exercice 1967 est de 750.000 francs par rapport aux crédits de l'exercice 1966.

De vermeerdering van de kredieten aangevraagd voor het dienstjaar 1967 bedraagt 750.000 frank ten overstaan van de kredieten voor het dienstjaar 1966.

Cette augmentation est demandée par les Universités de Gand et de Liège pour organiser les manifestations pour le 150^e anniversaire de leur fondation, et par les autres établissements d'enseignement supérieur.

Deze verhoging is gevraagd door de Universiteiten te Gent en te Luik om de manifestaties in te richten voor de 150^e verjaaring van hun stichting, en door de andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

ART. 12.13. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12.13. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
121 Dépenses générales de fonctionnement	3.500.000	800.000	—	121 Algemene werkingskosten.
1. Université de Gand	2.000.000	—	—	1. Universiteit te Gent.
2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand	200.000	—	—	2. Veeartsenijschool te Gent.
4. Centre universitaire d'Anvers	1.000.000	500.000	—	4. Universitair Centrum Antwerpen.
5. Centre universitaire de Mons .	300.000	300.000	—	5. Universitair Centrum Bergen.

L'augmentation des crédits sollicités pour l'exercice 1967 est de 2.700.000 francs par rapport aux crédits de l'exercice 1966.

De vermeerdering van de kredieten aangevraagd voor het dienstjaar 1967 bedraagt 2.700.000 frank ten overstaan van de kredieten voor het dienstjaar 1966.

Cette augmentation est demandée par l'Université et l'école de Médecine vétérinaire de Gand, ainsi que par le Centre universitaire d'Anvers, et est destinée à l'aménagement de locaux.

Deze verhoging wordt gevraagd door de Universiteit en de Veeartsenijschool te Gent, alsmede door het Universitair Centrum te Antwerpen, en is bestemd voor het inrichten van lokalen.

ART. 12.21. — *Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Université de Gand.* (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)

ART. 12.21. — *Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Universiteit te Gent.* (Die kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques . . .	32.000.000	28.000.000	17.000.000	123 Specifieke aankopen.

L'augmentation des crédits sollicités pour l'exercice 1967 est de 4.000.000 de francs par rapport aux crédits de l'exercice 1966.

De vermeerdering van de kredieten aangevraagd voor het dienstjaar 1967 bedraagt 4.000.000 frank ten overstaan van de aangepaste kredieten voor het dienstjaar 1966.

Les crédits sollicités pour 1967 sont destinés essentiellement à la modernisation des serres du Jardin des Plantes (20.000.000 de francs) et à des travaux à la bibliothèque centrale.

De aangevraagde kredieten voor 1967 zijn hoofdzakelijk bestemd voor de modernisering van de serren van de Plantentuin (20.000.000 frank) en voor werken aan de centrale bibliotheek.

ART. 12.22. — *Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Ecole de Médecine vétérinaire de Gand.*

ART. 12.22. — *Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Veeartsenij-school te Gent.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques . . .	2.500.000	2.500.000	2.500.000	123 Specifieke aankopen.

Statu quo.

Status-quo.

Les crédits sollicités pour 1967 sont destinés à l'entretien normal des bâtiments.

De voor 1967 aangevraagde kredieten zijn bestemd voor het normaal onderhoud van de gebouwen.

ART. 12.23. — *Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Université de Liège.* (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)

ART. 12.23. — *Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Universiteit te Luik.* (Die kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques . . .	31.000.000	31.000.000	24.400.000	123 Specifieke aankopen.

Statu quo.

Status-quo.

Les crédits sollicités pour 1967 sont destinés à des travaux de toitures, peintures, revêtements de sol, à la remise en état de cabines de haute tension et à des travaux courants d'entretien.

De voor 1967 aangevraagde kredieten zijn bestemd voor bedekkings-, schilder- en grondbekledingswerken, voor de herstelling van hoogspanningskabines en voor lopende onderhoudswerken.

ART. 12.24. — *Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Centre universitaire d'Anvers.*

ART. 12.24. — *Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Universitair Centrum Antwerpen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques . . .	500.000	—	—	123 Specifieke aankopen.

Les crédits sollicités sont destinés à des travaux courants d'entretien.

De aangevraagde kredieten zijn bestemd voor gewone onderhoudswerken.

ART. 12.25. — *Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Centre universitaire de Mons.*

ART. 12.25. — *Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Universitair Centrum Bergen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	500.000	100.000	—	123 Specifieke aankopen.

Statu quo.

Status-quo.

ART. 12.26. — *Travaux courant d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Faculté de Médecine vétérinaire de Cureghem.*

ART. 12.26. — *Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	250.000	—	—	123 Specifieke aankopen.

Ce crédit est destiné à permettre la continuation des travaux de peintures.

Dit krediet is bestemd voor het voortzetten van de schilderwerken.

ART. 12.31. — *Location de biens immobiliers. — Université de Gand. (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)*

ART. 12.31. — *Huur van onroerende goederen. — Universiteit te Gent. (Die kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
122 Location de bâtiments et de terrains	500.000	500.000	—	122 Huur van gebouwen en terreinen.

Les crédits sollicités pour l'exercice 1967 doivent permettre la location de locaux pour la Faculté de Droit et pour l'Institut de l'Est-Africain.

De voor het dienstjaar 1967 aangevraagde kredieten moeten het mogelijk maken lokalen te huren voor de Faculteit van de Rechten en voor het Oosters-Afrikaans Instituut.

ART. 12.33. — *Location de biens immobiliers. — Université de Liège. (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)*

ART. 12.33. — *Huur van onroerende goederen. — Universiteit te Luik. (Die kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
122 Location de bâtiments et de terrains	5.700.000	5.000.000	4.300.000	122 Huur van gebouwen en terreinen.

L'augmentation des crédits sollicités pour l'exercice 1967 est de 700.000 francs par rapport aux crédits de l'exercice 1966.

De vermeerdering van de kredieten aangevraagd voor het dienstjaar 1967 bedraagt 700.000 frank ten overstaan van de kredieten voor het dienstjaar 1966.

Cette augmentation est prévue pour une hausse des loyers et pour des locations nouvelles.

Deze vermeerdering is voorzien voor een verhoging van de huurprijzen en voor nieuwe huurovereenkomsten.

ART. 12.34. — *Institut supérieur de Commerce de de l'Etat à Anvers : dépenses occasionnées par la prise en charge des locaux de l'Institut universitaire des territoires d'Outre-Mer (pour mémoire).*

ART. 12.34. — *Rijkshandelshogeschool te Antwerpen : uitgaven ingevolge de ingebruikneming van de lokalen van het Universitair Instituut voor Overzeese gebieden (pro memorie).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
122 Location de bâtiments et de terrains	—	—	3.500.000

Economische classificatie :

122 Huur van gebouwen en terreinen.

Intégration de l'Institut universitaire des territoires d'Outre-Mer dans le Centre universitaire d'Anvers.

Integratie van het Universitair Instituut voor de Overzeese gebieden in het Universitair Centrum te Antwerpen.

ART. 12.35. — *Location de biens immobiliers. — Centre universitaire de Mons.*

ART. 12.35. — *Huur van onroerende goederen. — Universitair Centrum Bergen.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
122 Location de bâtiments et de terrains	400.000	400.000	170.000

Economische classificatie :

122 Huur van gebouwen en terreinen.

Statu quo.

Status-quo.

ART. 12.44. — *Centre universitaire de l'Etat à Anvers. — Frais de mission à l'étranger de professeurs et élèves de l'Institut supérieur pour traducteurs et interprètes (pour mémoire).*

ART. 12.44. — *Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen. — Kosten voor zending in het buitenland van hoogleraren en leerlingen van het Hoger Instituut voor vertalers en tolken (pro memorie).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	—	200.000	200.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Les crédits ont été transférés à la section IX.

De kredieten werden overgebracht naar sectie IX.

ART. 12.45. — *Centre universitaire de l'Etat à Mons. — Frais de mission à l'étranger de professeurs et élèves de l'Institut supérieur pour traducteurs et interprètes (pour mémoire).*

ART. 12.45. — *Rijksuniversitair Centrum te Bergen. — Kosten voor zending in het buitenland van hoogleraren en leerlingen van het Hoger Instituut voor vertalers en tolken (pro memorie).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	—	200.000	—

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Les crédits ont été transférés à la section IX.

De kredieten werden overgebracht naar sectie IX.

ART. 12.48. — *Administration de l'Enseignement supérieur : réformes de l'Enseignement supérieur et notamment les frais de fonctionnement de la Commission permanente des grades académiques et des programmes des examens universitaires, créés par la loi du 21 mars 1964.*

ART. 12.48. — *Bestuur van het Hoger onderwijs : hervorming van het hoger onderwijs inzonderheid de werkingskosten van de Vaste Commissie voor de academische graden en de programma's van de universitaire examens, ingesteld bij de wet van 21 maart 1964.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	1.000.000	1.000.000	1.000.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Statu quo.

Status-quo.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

TRANSFERTS DE REVENUS AUX MENAGES.

ART. 33.01. — *Subventions aux universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes étudiants.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
331.1 Aide sociale — ménages .	145.415.000	121.800.000	108.900.000

L'augmentation des crédits sollicités pour l'exercice 1967 est de 23.615.000 francs par rapport aux crédits de l'exercice 1966.

Cette majoration est due d'une part à l'augmentation sensible de la population étudiante et d'autre part à l'indexation des subventions.

ART. 33.02. — *Subvention au Service social de l'Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers (pour mémoire).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
331.1 Aide sociale — ménages .	—	—	2.000.000

Les crédits ont été transférés à l'article 33.03 ci-après.

ART. 33.03. — *Subvention au Service social du Centre universitaire de l'Etat à Anvers pour ses sections autres que les facultés des sciences et des sciences économiques appliquées (Institut supérieur de Commerce, Institut supérieur d'interprètes et de traducteurs et Collège des pays en voie de développement).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
331.1 Aide sociale — ménages .	2.221.000	2.000.000	—

La justification est indiquée dans le libellé de l'article.

ART. 33.04. — *Subvention au Service social des quatre autres instituts supérieurs de commerce relevant de l'enseignement supérieur (pour mémoire).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
331.1 Aide sociale — ménages .	—	—	4.000.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN GEZINNEN.

ART. 33.01. — *Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de oriënteringsdiensten, de spijshuizen en de studententehuizen.*

Economische classificatie :

De vermeerdering van de kredieten aangevraagd voor het dienstjaar 1967 bedraagt 23.615.000 frank ten overstaan van de kredieten voor het dienstjaar 1966.

Deze verhoging is te wijten enerzijds aan een gevoelige stijging van de studentenbevolking en, anderzijds, aan de indexatie der toelagen.

ART. 33.02. — *Toelage voor de Sociale Dienst van de Rijkshandelshogeschool te Antwerpen (pro memorie).*

Economische classificatie :

De kredieten werden overgeheveld naar artikel 33.03 hierna.

ART. 33.03. — *Toelage voor de Sociale dienst van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen voor de andere afdelingen dan de faculteit der wetenschappen en der toegepaste economische wetenschappen (de Handelshogeschool, het Hoger Instituut voor tolkens en vertalers en het College voor de ontwikkelingslanden).*

Economische classificatie :

De rechtvaardiging is aangegeven in de tekst van het artikel.

ART. 33.04 — *Toelage voor de Sociale dienst van de vier andere handelshogescholen die van het hoger onderwijs afhangen (pro memorie).*

Economische classificatie :

331.1 Sociale steun — gezinnen.

Les crédits ont été transférés aux articles 33.05, 33.06, 33.07 et 33.08 ci-après.

De kredieten werden overgeheveld naar de artikelen 33.05, 33.06, 33.07 en 33.08 hierna.

ART. 33.05. — *Subvention au Service social du Centre universitaire de l'Etat à Mons pour les sections autres que les facultés des sciences, des sciences économiques appliquées et l'Institut supérieur de Pédagogie.*

ART. 33.05. — *Toelage voor de Sociale dienst van het Rijksuniversitair Centrum te Bergen voor de andere afdelingen dan de faculteit der wetenschappen, der toegepaste economische wetenschappen en het Hoger Instituut voor Opvoedkunde.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
331.1 Aide sociale — ménages .	548.000	729.000	—

331.1 Sociale steun — gezinnen.

ART. 33.06. — *Subvention au Service social des facultés universitaires Saint-Ignace à Anvers pour la section sciences commerciales.*

ART. 33.06. — *Toelage voor de Sociale Dienst van de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen voor de afdeling handelswetenschappen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
331.1 Aide sociale — ménages .	1.140.000	1.748.000	—

331.1 Sociale steun — gezinnen.

ART. 33.07. — *Subvention au Service social de la Faculté universitaire catholique de Mons pour la section sciences commerciales.*

ART. 33.07. — *Toelage voor de Sociale dienst van de Katholieke Universitaire Faculteit te Bergen voor de afdeling handelswetenschappen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
331.1 Aide sociale — ménages .	613.000	886.000	—

331.1 Sociale steun — gezinnen.

ART. 33.08. — *Subvention au Service social de l'Ecole des hautes études consulaires et commerciales à Liège.*

ART. 33.08. — *Toelage voor de Sociale dienst van de « Ecole des hautes études consulaires et commerciales » te Luik.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
331.1 Aide sociale — ménages .	598.000	638.000	—

331.1 Sociale steun — gezinnen.

La justification est indiquée dans le libellé des articles.

De rechtvaardiging is aangegeven in de tekst van de artikelen.

ART. 33.09. — *Subventions aux organismes chargés de la prévention, de l'hospitalisation et de la postcure des étudiants atteints de tuberculose (pour mémoire).*

ART. 33.09. — *Toelagen voor de instellingen belast met de voorbehoeding, de verpleging en de herstellingskuur van de studenten lijdend aan tuberculose (pro memorie).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
331.1 Aide sociale — ménages	—	1.000.000	1.000.000

331.1 Sociale steun — gezinnen.

Les crédits ont été transférés à la section I.

De kredieten werden overgebracht naar sectie I.

ART. 33.10. — *Bourses de voyages destinées aux porteurs de diplômes universitaires.*

ART. 33.10. — *Reisbeurzen voor de houders van universitaire diploma's.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
333.1 Fins culturelles — ménages	3.900.000	3.900.000	1.500.000

333.1 Culturele doeleinden — gezinnen.

ART. 33.11. — *Concours universitaires : prix en espèces.*

ART. 33.11. — *Universitaire wedstrijden : prijzen in speciën.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
333.1 Fins culturelles — ménages	300.000	300.000	120.000

333.1 Culturele doeleinden — gezinnen.

ART. 33.12. — *Subvention, à titre d'encouragement, aux candidats au titre d'agrégé de l'enseignement supérieur, de docteur spécial, maître en théologie, de maître en droit canon et de maître-agrégé.*

ART. 33.12. — *Toelage, als aanmoediging, aan de kandidaten voor de titel van geaggregeerde voor het hoger onderwijs, speciaal doctor, magister in de godgeleerdheid, magister in het kerkelijk recht en magister coöplatus.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
333.1 Fins culturelles — ménages	800.000	800.000	800.000

333.1 Culturele doeleinden — gezinnen.

ART. 33.13. — *Subvention au Comité universitaire de solidarité.*

ART. 33.13. — *Toelage voor het Universitair Solidariteitscomité.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
333.1 Fins culturelles — ménages	10.000	10.000	10.000

333.1 Culturele doeleinden — gezinnen.

Statu quo.

Status-quo.

ART. 33.14. — *Subvention au service social de l'Institut Catholique des Hautes Etudes Commerciales à Woluwe-Saint-Pierre.*

ART. 33.14. — *Toelage aan de sociale dienst van het « Institut Catholique des Hautes Etudes Commerciales » te Sint-Pieters-Woluwe.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
331.1 Aide sociale — ménages	1.101.000	955.000	—

331.1 Sociale steun — gezinnen.

La justification est indiquée dans le libellé de l'article.

De rechtvaardiging is aangegeven in de tekst van het artikel.

ART. 33.15. — *Subvention au service social de la « Handelshogeschool voor Juffrouwen » à Anvers.*

ART. 33.15. — *Toelage aan de sociale dienst van de Handelshogeschool voor Juffrouwen te Antwerpen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
331.1 Aide sociale — ménages .	430.000	388.000	—

331.1 Sociale steun — gezinnen.

La justification est indiquée dans le libellé de l'article.

De rechtvaardiging is aangegeven in de tekst van het artikel.

ART. 33.16. — *Subvention au Collège d'Europe.*

ART. 33.16. — *Toelage aan het Europa-college.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
333.2 Fins culturelles — institutions	4.000.000	—	—

333.2 Culturele doeleinden — instellingen.

Crédit prévu en 1966 au budget de la Culture.

Krediet voorzien in 1966 op de begroting van Cultuur.

TRANSFERT DE REVENUS
A L'ENSEIGNEMENT LIBRE.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN HET VRIJ ONDERWIJS.

ART. 44.01. — *Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à l'Université Libre de Bruxelles.*

ART. 44.01. — *Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Vrije Universiteit te Brussel.*

1967	1966	1965
898.000.000	811.636.000 (3.243.000)	541.000

ART. 44.02. — *Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à l'Université Catholique de Louvain.*

ART. 44.02. — *Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Katholieke Universiteit te Leuven.*

1967	1966	1965
1.327.000.000	1.210.801.000 (3.243.000)	568.219.000

ART. 44.03. — *Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 aux Facultés universitaires Notre-Dame-de-la-Paix à Namur.*

ART. 44.03. — *Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Universitaire Faculteiten « Notre-Dame-de-la-Paix » te Namen.*

1967	1966	1965
81.300.000	73.180.000 (339.000)	53.094.000

ART. 44.04. — *Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à la Faculté universitaire Saint-Louis à Bruxelles.*

ART. 44.04. — *Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Universitaire Faculteit Sint-Aloysius, te Brussel.*

1967	1966	1965
23.900.000	21.289.000 (118.000)	17.668.000

ART. 44.05. — *Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à l'Institut agronomique de Louvain.*

ART. 44.05. — *Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan het Landbouwinstituut te Leuven.*

1967	1966	1965
56.800.000	50.561.000 (280.000)	41.960.000

ART. 44.06. — *Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 aux Facultés universitaires Saint-Ignace à Anvers.*

ART. 44.06. — *Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen.*

1967	1966	1965
45.000.000	29.272.000	5.300.000

ART. 44.07. — *Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à la Faculté universitaire catholique de Mons.*

ART. 44.07. — *Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Katholieke Universitaire Faculteit te Bergen.*

1967	1966	1965
18.000.000	9.314.000	1.400.000

ART. 44.08. — *Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers.*

ART. 44.08. — *Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan het Instituut voor Tropische geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen.*

1967	1966	1965
—	—	—
33.500.000	29.272.000	—

ART. 44.09. — *Subvention accordée en vertu de la loi du 2 août 1960 modifiée par la loi du 9 avril 1965 à la Faculté Polytechnique de Mons.*

ART. 44.09. — *Toelage verleend krachtens de wet van 2 augustus 1960 gewijzigd door de wet van 9 april 1965 aan de Polytechnische Faculteit te Bergen.*

1967	1966	1965
—	—	—
131.600.000	117.089.000 (648.000)	97.170.000

Classification économique :
pour les articles 44.01 à 44.09

Economische classificatie :
voor de artikelen 44.01 tot 44.09

1967	1966	1965
—	—	—

440 Contributions pour traitements du personnel et pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre

2.615.100.000 2.352.414.000 1.325.874.000
(7.871.000)

440 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel en voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

L'accroissement résulte de l'application de la loi du 9 avril 1965 sur la base du plan financier contenu dans l'exposé des motifs de la loi portant certaines mesures en faveur de l'enseignement universitaire.

De aangroei vloeit voort uit de toepassing van de wet van 9 april 1965 op basis van het financieel plan, begrepen in de memorie van toelichting bij de wet houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie.

ART. 44.10. — *Subventions aux Universités de Bruxelles et de Louvain calculées sur la base du chiffre des pensions de retraite et d'éméritat du personnel des deux Universités de l'Etat (loi du 2 août 1960).*

ART. 44.10. — *Toelagen aan de Universiteiten te Brussel en te Leuven berekend op grondslag van het aantal rust- en emeritaatspensioenen voor het personeel der beide Rijksuniversiteiten (wet van 2 augustus 1960).*

Classification économique :

Economische classificatie :

1967	1966	1965
—	—	—

442 Contribution pour pension du personnel de l'enseignement libre

45.000.000 45.000.000 42.000.000
(11.468.000)

442 Bijdragen voor de pensioenen voor het personeel van het vrij onderwijs.

ART. 44.11. — *Subvention exceptionnelle accordée en application de la convention passée entre l'Etat et la Faculté Polytechnique de Mons concernant l'organisation de candidatures en sciences.*

ART. 44.11. — *Uitzonderlijke toelage verleend krachtens de conventie gesloten tussen de Staat en de Polytechnische Faculteit te Bergen betreffende de inrichting van kandidaturen in de wetenschappen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

1967	1966	1965
—	—	—

443 Contribution pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre

9.500.000 1.518.000 —

443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

ART. 44.12. — *Subventions supplémentaires accordées en vertu de la loi du 2 août 1960 en fonction de l'accroissement d'effectifs à l'Université Catholique de Louvain et à l'Université Libre de Bruxelles* (pour mémoire).

ART. 44.12. — *Bijkomende toelagen verleend krachtens de wet van 2 augustus 1960 wegens de aangroei van de studentenbevolking in de Katholieke Universiteit te Leuven en in de Vrije Universiteit te Brussel* (pro memorie).

Classification économique :

	1967	1966	1965
140 Contributions pour traitements du personnel et pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre	—	—	194.338.000 (659.000)

Economische classificatie :

440 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel en voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

Disposition légale, loi du 2 août 1960 abrogée par la loi du 9 avril 1965.

Wettelijke bepaling, wet van 2 augustus 1960, opgeheven bij de wet van 9 april 1965.

ART. 44.13. — *Subvention à la Faculté de théologie protestante de Bruxelles.*

ART. 44.13. — *Toelage aan de Faculteit der Protestantse godgeleerdheid te Brussel.*

	1967	1966	1965
113 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre	565.000	500.000	300.000

443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

L'augmentation sollicitée de 65.000 francs est destinée à adapter l'aide à la Faculté de Théologie protestante aux coûts de la vie.

De aangevraagde vermeerdering van 65.000 frank is bestemd om de hulp verleend aan de Faculteit der Protestantse godgeleerdheid, aan de levensduurte aan te passen.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel scientifique et didactique à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, wetenschappelijk en didactisch materieel, door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
712 Achat d'autre matériel	267.177.000	226.633.000	170.467.000

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

	1967	1966	1965
1. Université de Gand	105.618.000	106.000.000	84.500.000
2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand	3.454.000	2.250.000	2.000.000
3. Université de Liège	126.900.000	90.863.000	61.000.000
4. Centre universitaire d'Anvers	4.730.000	3.450.000	3.390.000
5. Centre universitaire de Mons	4.500.000	2.020.000	—
6. Autres établissements d'enseignement supérieur	21.975.000	22.050.000	19.577.000

1. Universiteit te Gent.
2. Veeartsenijschool te Gent.
3. Universiteit te Luik.
4. Universitair Centrum Antwerpen.
5. Universitair Centrum Bergen.
6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Totaux . . . 267.177.000 226.633.000 170.467.000

Totalen.

L'augmentation des crédits sollicités pour l'exercice 1967 s'élève à 40.544.000 francs par rapport aux crédits de l'exercice 1966.

Cette majoration résulte presque en totalité de l'application de la loi du 9 avril 1965 aux universités de l'Etat.

74.01.2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand.

Achat indispensable du matériel scientifique et didactique.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
741 Achat de matériel de transport	710.000	1.255.000	150.000
1. Université de Gand (pour mémoire)	—	1.080.000	—
2.			
3. Université de Liège	250.000	175.000	150.000
5. Centre universitaire de Mons	100.000	—	—
6. Autres établissements d'enseignement supérieur	360.000	—	—

L'Université de Liège envisage d'acquérir une voiture automobile.

Le Centre universitaire de Mons envisage d'acquérir une camionnette pour la bibliothèque.

La Faculté des Sciences agronomiques à Gand envisage d'acquérir une voiture automobile ainsi qu'un tracteur pour les exercices pratiques de motoculture.

CHAPITRE VI.

Divers.

NON REPARTI ECONOMIQUEMENT.

ART. 01.01. — *Dépenses de personnel et de service relatives au fonctionnement de l'Hôpital universitaire de Gand* (ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965).

Classification économique :

	1967	1966	1965
01 Dépenses à ventiler entre les articles 11.03 et 12 du chapitre I	60.000.000	80.000.000	60.000.000

De vermeerdering van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1967 bedraagt 40.544.000 frank ten overstaan van de aangepaste kredieten voor het dienstjaar 1966.

Deze verhoging vloeit in bijna haar geheel voort uit de toepassing van de wet van 9 april 1965 op de Rijksuniversiteiten.

74.01.2. Veeartsenijschool te Gent.

Noodzakelijke aankoop van wetenschappelijk en didactisch materieel.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
741 Aankoop van vervoermaterieel.	710.000	1.255.000	150.000
1. Universiteit te Gent (pro memorie).	—	1.080.000	—
2.			
3. Universiteit te Luik.	250.000	175.000	150.000
5. Universitair Centrum Bergen.	100.000	—	—
6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	360.000	—	—

De Universiteit van Luik overweegt de aankoop van een personenwagen.

Het Universitair Centrum te Bergen overweegt de aankoop van een bestelwagen voor de bibliotheek.

De Faculteit der Landbouwwetenschappen te Gent beoogt de aankoop van een personenwagen alsmede een tractor voor de praktische oefeningen van motorcultuur.

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

NIET ECONOMISCH VERDEELD.

ART. 01.01. — *Uitgaven voor personeel en bediening in verband met de werking van het Academisch Ziekenhuis te Gent* (genoemde kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965).

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
01 Uitgaven te verdelen over de artikelen 11.03 en 12 van hoofdstuk I.	60.000.000	80.000.000	60.000.000

Le crédit pour 1967 a été provisoirement fixé à 60 millions. Ce montant devra être adapté, compte tenu des résultats de l'étude en cours concernant les hôpitaux universitaires.

ART. 01.02. — *Intervention de l'Université de Liège dans les frais de fonctionnement de l'Hôpital universitaire de Bavière* (ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965).

Classification économique :

	1967	1966	1965
01 Dépenses à ventiler entre les articles 12 du chapitre I	7.500.000	7.500.000 (615.000)	6.000.000

ART. 01.03. — *Dépenses de personnel et de service relatives au fonctionnement du Centre universitaire d'Anvers (article 74 de la loi du 9 avril 1965) (pour mémoire).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
01 Dépenses à ventiler entre les articles 11.03 et 12 du chapitre I	—	—	7.511.000

ART. 01.04. — *Dépenses de personnel et de service relatives au fonctionnement du Centre universitaire à Mons (article 74 de la loi du 9 avril 1965) (pour mémoire).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
01 Dépenses à ventiler entre les articles 11.03 et 12 du chapitre I	—	—	24.000.000

ART. 01.05. — *Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite pour prêts de construction aux universités libres et aux établissements libres d'enseignement supérieur (loi du 2 août 1960 modifiée par la loi du 9 avril 1965 et par arrêté royal du 27 janvier 1966) ainsi qu'aux patrimoines des universités de l'Etat (exclusivement en faveur de constructions à des fins sociales pour les étudiants).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
01 Dépenses à ventiler entre les articles 21 et 44.	120.000.000	100.000.000 (387.000)	95.000.000

L'augmentation des crédits sollicités pour 1967 s'élève à 20.000.000 de francs par rapport aux crédits de l'exercice 1966.

Cette majoration doit permettre la réalisation d'une partie des travaux envisagés par les universités libres.

Het krediet voor 1967 is voorlopig vastgesteld op 60 miljoen. Dit bedrag zal dienen aangepast te worden, rekening gehouden met de uitslag van de aan gang zijnde studie betreffende de academische ziekenhuizen.

ART. 01.02. — *Bijdrage van de Universiteit van Luik in de werkingskosten voor het Academisch ziekenhuis « Hôpital de Bavière »* (genoemde kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965).

Economische classificatie :

01 Uitgaven te verdelen over de artikelen 12 van hoofdstuk I.

ART. 01.03. — *Uitgaven voor personeel en bediening in verband met de werking van het Universitair Centrum te Antwerpen (artikel 74 van de wet van 9 april 1965) (pro memorie).*

Economische classificatie :

01 Uitgaven te verdelen over de artikelen 11.03 en 12 van hoofdstuk I.

ART. 01.04. — *Uitgaven voor personeel en bediening in verband met de werking van het Universitair Centrum te Bergen (artikel 74 van de wet van 9 april 1965) (pro memorie).*

Economische classificatie :

01 Uitgaven te verdelen over de artikelen 11.03 en 12 van hoofdstuk I.

ART. 01.05. — *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor bouwleningen aan de vrije universiteiten en aan de vrije inrichtingen voor hoger onderwijs (wet van 2 augustus 1960 gewijzigd door de wet van 9 april 1965 en koninklijk besluit van 27 januari 1966) alsmede aan de vermogens van de Rijksuniversiteiten (enkel voor bouwwerken met sociale doeleinden ten bate van de studenten).*

Economische classificatie :

01 Uitgaven te verdelen over de artikelen 21 en 44.

De vermeerdering van de kredieten aangevraagd voor 1967 bedraagt 20.000.000 frank ten overstaan van de aangepaste kredieten voor het dienstjaar 1966.

Deze verhoging moet de vrije universiteiten toelaten een deel van de door hen voorziene werken uit te voeren.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

UNIVERSITE DE L'ETAT A GAND — RIJKSUNIVERSITEIT TE GENT.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
			Min.	Max.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Totaux — Totalen	
11.03.1	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.										
	Professeur ordinaire. — <i>Gewoon hoog- leraar</i>		357.000	561.000	(147)	147	—	78.209.520	—	78.209.520	
	Professeur extraordinaire. — <i>Buiten- gewoon hoogleraar</i>		forf. 40.800 heure/uur								
	Chargé de cours. — <i>Docent</i>		285.600	428.400	(53)	53	—	10.187.760	—	10.187.760	
	Professeur associé. — <i>Geassocieerd hoogleraar</i>		316.200	499.800	(55)	13	—	5.365.200	—	5.365.200	
	Chargé de cours associé. — <i>Geasso- cieerd docent</i>		265.200	428.400	(55)	25	—	8.445.600	—	8.445.600	
	Bibliothécaire en chef. — <i>Hoofd- bibliothecaris</i>		247.800	401.880	1	1	—	449.970	—	449.970	
	Agrégé. — <i>Geaggregeerde</i>		247.800	401.880		8	—	2.876.580	—	2.876.580	
	Répétiteur. — <i>Repetitor</i>		212.100	321.300		9	—	2.893.050	—	2.893.050	
	Chef de travaux. — <i>Werkleider</i>		226.380	346.800		529	109	—	29.980.380	—	29.980.380
	Conservateur. — <i>Conservator</i>		226.380	380.460		+	1	—	317.370	—	317.370
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>		172.400	261.120	50	9	—	2.306.550	—	2.306.550	
	Assistent. — <i>Assistent</i>		185.580	283.560	(ass. — —)			—	—	—	
			172.400	261.120	part-354 (full- time) time)	43 (part- time)	—	73.202.385	—	73.202.385	
			185.580	283.560	forf. annuel	50	27	—	—	—	
	Elève-assistant. — <i>Leerling-assistent</i>		172.400	261.120	50	50	—	943.110	—	943.110	
	Interne de clinique. — <i>Kliniek-intern</i>		5	forf.	50	50	—	1.746.500	—	1.746.500	
	Directeur d'Administration. — <i>Be- stuursdirecteur</i>	151	307.980	428.400	1	1	—	428.400	—	428.400	
	Premier Conseiller. — <i>Eerste adviseur</i>	141	247.800	401.880	2	2	—	668.400	—	668.400	
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	132	226.380	346.800	2	2	—	569.460	—	569.460	
	Conseiller-adjoint. — <i>Adjunct-adv- seur</i>	113	180.480	278.460	2	2	—	438.900	—	438.900	
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	103	185.580	283.560	1	—	—	—	—	—	
	Secrétaire d'Administration. — <i>Be- stuurssecretaris</i>	101	156.400	253.980	7	3	—	572.890	—	572.890	
	Chef de bureau-dessinateur. — <i>Bureauchef-tekenaar</i>	101	156.400	253.980	1	—	—	—	—	—	
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	101	156.400	253.980	1	—	—	—	—	—	
	1 ^{er} Ingénieur-technicien. — <i>1^e Tech- nisch-Ingenieur</i>	252	150.400	253.980	—	—	—	—	—	—	
	1 ^{er} conducteur. — <i>1^e conducteur</i>	252	150.400	253.980	57	—	—	—	—	—	
	Ingénieur-technicien. — <i>Technisch Ingenieur</i>	242	134.400	228.480	—	35	11	5.110.730	1.515.150	6.625.880	
	Conducteur. — <i>Conducteur</i>	242	134.400	228.480	—	—	—	—	—	—	
	Bibliothécaire adjoint 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-Bibliothecaris 1^e klasse</i>	231	114.400	201.960	6	—	—	—	—	—	
	Bibliothécaire adjoint. — <i>Adjunct- Bibliothecaris</i>	222	108.400	174.420	—	4	—	532.600	—	532.600	
	Appariteur. — <i>Pedel</i>	222	108.400	174.420	5	5	—	706.250	—	706.250	
	Contrôleur de travaux. — <i>Werkcon- troleur</i>	221	96.400	172.400	4	4	—	611.600	—	611.600	
	Diétiste en chef. — <i>Hoofd-diëtist</i>		non fixé niet vastgesteld		1	—	—	—	—	—	
	Diétiste. — <i>Diëtist</i>	305	89.400	128.400	7	7	—	658.350	—	658.350	
	Infirmière. — <i>Ziekenverpleegster</i>	222	108.400	174.420	1	—	—	—	—	—	
	Dessinateur en chef. — <i>Hoofdtkenenaar</i>	243	138.400	232.560	—	—	—	—	—	—	
	1 ^{er} dessinateur. — <i>1^{ste} tekenaar</i>	222	108.400	174.420	17	—	—	—	—	—	
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	202	90.400	135.400		11	—	1.190.150	—	1.190.150	

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Ag. temp.	Totaux — Totalen	
11.03.1	Dessinateur-adjoint. — Adjunct-tekenaar	302	80.400	112.400	214	5	—	432.150	—	432.150	
	Chef administratif. — Bestuurschef	241	132.400	226.440		—	—	—	—	—	
	Sous-chef de bureau. — Onderbureau-chef	222	108.400	174.420		8	—	1.177.985	—	1.177.985	
	Rédacteur-comptable. — Rekenplichtig opsteller	202	90.400	135.400		—	—	—	—	—	
	Rédacteur. — Opsteller	201	85.400	130.400		34	—	3.502.620	—	3.502.620	
	Secrétaire. — Secretaris	342	96.400	158.400		4	—	484.600	—	484.600	
	Commis chef. — Hoofdklerk	341	91.400	153.400		—	—	—	—	—	
	Commis-sténodactylographe-secrétaire. — Klerk-stenotypist-secretaris	334	91.400	143.400		—	—	—	—	—	
	Commis-sténodactylographe principal. — 1 ^{ste} klerk-stenotypist	324	85.400	127.400		4	—	371.600	—	371.600	
	Commis-principal. — 1 ^{ste} klerk	321	78.400	123.400		2	—	227.300	—	227.300	
	Commis-sténodactylographe. — Klerk-stenotypist	302	80.400	112.400		36	1	3.080.300	78.150	3.158.450	
	Commis-dactylographe. — Klerk-typist	301	76.400	108.400		33	—	2.632.250	—	2.632.250	
	Commis. — Klerk	301	76.400	108.400		47	3	3.984.450	224.450	4.208.900	
	Dactylographe. — Typist	421	71.400	91.400		—	2	—	147.300	147.300	
	Catalographe. — Catalograaf	302	80.400	112.400		—	—	—	—	—	
	Catalographe-adjoint. — Hulp-catalograaf	421	71.400	91.400		5	—	391.750	—	391.750	
	Surveillant de travaux. — Werkop-opsichter	325	86.400	128.400		—	—	—	—	—	
	Assistante sociale 1 ^{re} classe. — Maatschappelijke assistente 1 ^{ste} klasse	231	114.400	201.960		5	—	—	—	—	
	Assistante sociale. — Maatschappelijke assistente	222	108.400	174.420		4	—	502.600	—	502.600	
	Kinésithérapeute 1 ^{re} classe. — Kinesitherapeut 1 ^{ste} klasse	222	108.400	174.420		6	—	—	—	—	
	Kinésithérapeute. — Kinesitherapeut	—	—	—		—	6	—	663.900	663.900	
	Foniatrice-logopédiste 1 ^{re} classe. — Foniator-logopedist 1 ^{ste} klasse	305	89.400	128.400		1	—	—	—	—	
	Foniatrice-logopédiste. — Foniator-logopedist	—	—	—		—	1	—	94.450	94.450	
	Orthopédiste. — Orthopedist	305	89.400	128.400		1	—	—	—	—	
	Hortonom. — Hortulanus	352	116.400	191.760		1	1	194.010	—	194.010	
	Classeur. — Klasseerder	412	69.400	87.400	6	4	292.000	—	292.000		
	Téléphoniste. — Telefonist	421	71.400	91.400	8	4	300.100	—	300.100		
	Puéricultrice. — Kinderverzorgster	303	84.400	123.400	4	—	—	—	—		
	Chef-huissier. — Hoofdkamerbewaarder	421	71.400	91.400	25	—	—	—	—		
	Messenger-huissier. — Bode-kamerbewaarder	411	68.400	86.400		14	—	1.026.300	—	1.026.300	
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel	—	—	—	690	483	95 47.643.038	7.618.700	55.261.738		
	Personnel auxiliaire (prestations incomplètes). — Hulppersoneel (onvolledige prestaties)	—	—	—	(7)	—	7	409.500	409.500		
	Totaux (programmation sociale incluse. — Totalen (met inbegrip van de sociale programmering))				2073	1613	126 294.654.758	10.751.600	305.406.358		

Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*

Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*

Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*

Réduction pour départs et mises à la pension. — *Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*

9.809.502

30.227.495

35.609.000

— 1.151.159

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Totaux — Totalen

11.03.1	Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel. — <i>Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel</i>									
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i>									66.526.384
	Totaux A. — <i>Totalen A</i>				F					446.427.580
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies</i>									38.230
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>									4.416.980
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i>									779.661
	Totaux B. — <i>Totalen B</i>				F					5.234.871
	Totaux (A + B) : Salaire proprement dit — <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon</i>									451.662.451
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>									9.726.658
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>									14.595.934
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>									800.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									200.000
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>									200.000
	Allocations aux mutualistes libres. — <i>Toelagen aan vrijverzekerden</i>									391.070
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i>									
	Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i>									25.913.662
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>									6.255.806
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>				F					483.831.919
	arrondi à : — <i>Afgerond op</i>				F					483.832.000

**ECOLE VETERINAIRE DE L'UNIVERSITE DE L'ETAT A GAND.
VEEARTSENIJSCHOOL VAN DE RIJKSUNIVERSITEIT TE GENT.**

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Totaux — Totalen

11.03.2 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Professeur ordinaire. — <i>Gewoon hoogleraar</i>	357.000	561.000	(8)	8	—	4.324.800	—	4.324.800
Chargé de cours. — <i>Docent</i>	285.600	428.400	(5)	5	—	1.811.520	—	1.811.520
Chargé de cours associé. — <i>Geassocieerd docent</i>	265.200	428.400	(5)	3	—	999.600	—	999.600
Agrégé. — <i>Geaggregeerde</i>	247.800	401.880	—	1	—	294.810	—	294.810
Chef de travaux. — <i>Werkleider</i>	212.100	321.300	—	10	—	2.556.500	—	2.556.500
	226.380	346.800	32	—	—	—	—	—
	226.380	380.460	—	—	—	—	—	—
	172.400	261.120	—	19	—	3.645.350	—	3.645.350
	184.580	283.560						

UNIVERSITE DE LIEGE — UNIVERSITEIT TE LUIK.

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation Raming				
			Min.	Max.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Totaux Totalen		
11.03.3 A. SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.												
	Professeur ordinaire. — <i>Gewoon hoogleraar</i>		357.000	561.000	—	148	—	78.283.000	—	78.283.000		
	Professeur extraordinaire. — <i>Buitengewoon hoogleraar</i>		40.800		—	5	—	1.242.000	—	1.242.000		
			heure/uur									
	Chargé de cours (full-time). — <i>Docent (full-time)</i>		285.600	428.400	—	11	—	4.267.000	—	4.267.000		
	Chargé de cours (taux horaire). — <i>Docent (bedrag per uur)</i>		32.640		—	11	—	1.292.000	—	1.292.000		
			heure/uur									
	Professeur associé. — <i>Geassocieerd hoogleraar</i>		316.200	499.800	—	19	—	8.265.000	—	8.265.000		
	Chargé de cours associé. — <i>Geassocieerd docent</i>		265.200	428.400	—	32	—	11.007.000	—	11.007.000		
	Bibliothécaire en chef. — <i>Hoofdbibliothecaris</i>		319.200	493.680	1	1	—	407.130	—	407.130		
	Agrégé, Conservateur-agrégé, Chef de travaux, Répétiteur, Conservateur. — <i>Geaggregeerde, Conservator geaggregeerde, Werkleider, Repetitor, Conservator</i>				592	575	—	128.733.000	—	128.733.000		
	Premier assistant, bibliothécaire. — <i>Eerste-assistent, bibliothecaris</i>				—	—	—	—	—	—		
	Assistant. — <i>Assistent</i>				—	—	—	—	—	—		
	Lecteur, Interne de Clinique, Elève-assistant. — <i>Taallector, Kliniekintern, Leerling-assistent</i>				90	89	—	4.072.000	—	4.072.000		
	Directeur d'Administration. — <i>Bestuursdirecteur</i>	151	307.980	428.400	1	1	—	343.890	—	343.890		
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	132	226.380	346.800	2	2	—	513.360	—	513.360		
	Conseiller-adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	113	180.480	278.460	3	3	—	753.330	—	753.330		
	Secrétaire d'Administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	101	156.400	253.980	9	8	—	1.502.380	—	1.502.380		
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	103	185.580	283.560	2	1	—	199.050	—	199.050		
	Conducteur principal. — <i>E.a. conducteur</i>	111	157.400	264.180	1	1	—	177.650	—	177.650		
	Conducteur. — <i>Conducteur</i>	242	134.400	228.480	4	3	—	451.950	—	451.950		
	Ingénieur-technicien. — <i>Technisch Ingenieur</i>	242	134.400	228.480	7	6	1	792.700	136.650	929.350		
	Bibliothécaire adjoint. — <i>Adjunct-bibliothecaris</i>	222	108.400	174.420	2	2	—	341.380	—	341.380		
	Bibliothécaire adjoint 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-Bibliothecaris 1ste klasse</i>	231	114.400	201.960								
	Econome de gestion. — <i>Huismeester van het beheer</i>											
	Appariteur. — <i>Pedel</i>	222	108.400	174.420	1	—	—	—	—	—		
	Géomètre-exp. immob. 1 ^{re} classe. — <i>Landmeter-expert onroerende goederen 1ste klasse</i>	222	108.400	174.420	5	5	—	739.770	—	739.770		
	Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>	325	86.400	128.400	1	1	—	122.650	—	122.650		
	Sous-chef de bureau, Rédacteur, Commis sténodactylographe principal, Commis principal, Commis sténodactylographe, Commis dactylographe. — <i>Onderbureauchef, Opsteller, 1ste klerk-stenotypist, 1ste klerk, Klerk-stenotypist, Klerktypist</i>				2	2	—	199.700	—	199.700		
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbe-waarder</i>	411	68.400	86.400	185	164	13	14.734.150	1.060.150	15.794.300		
					3	1	2	74.850	152.700	227.550		

CENTRE UNIVERSITAIRE DE L'ETAT A ANVERS — RIJKSUNIVERSITAIR CENTRUM TE ANTWERPEN.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming				
			Min.	Max.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Totaux — Totalen		
1.03.4 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.												
	Professeur ordinaire. — <i>Gewoon hoogleraar</i>		357.000	561.000	(6)	6	—	3.853.800	—	—	3.853.800	
	Professeur extraordinaire. — <i>Buitengewoon hoogleraar</i>		40.800		(1)	1	—	214.200	—	—	214.200	
			heure/uur									
	Professeur. — <i>Hoogleraar</i>		316.200	499.800	(24)	24	—	11.433.000	—	—	11.433.000	
	Professeur. — <i>Hoogleraar</i>		36.720		(9)	9	—	1.817.640	—	—	1.817.640	
			heure/uur									
	Chargé de cours. — <i>Docent</i>		265.200	428.400	(3)	3	—	1.774.800	—	—	1.774.800	
	Chargé de cours associé. — <i>Geassocieerd docent</i>		265.200	428.400	(5)	5	—	1.672.800	—	—	1.672.800	
	Chargé de cours. — <i>Docent</i>		32.640		(34)	34	—	3.641.780	—	—	3.641.780	
			heure/uur									
	Chargé de cours. — <i>Docent</i>		265.140	351.900	(28)	28	—	8.688.660	—	—	8.688.660	
	Chargé de cours. — <i>Docent</i>		1/12		(27)	27	—	2.552.154	—	—	2.552.154	
			ou/of 1/16 de/van									
			480 F									
			heure/uur									
	Suppléant. — <i>Suppleant</i>				(38)	—	38	—	4.232.809	—	4.232.809	
	Ancien personnel UNITOM (art. 86, § 3, loi du 9 avril 1965). — <i>Oud personeel UNIVOG (art. 86, § 3, wet van 9 april 1965)</i>				(17)	17	—	1.047.162	—	—	1.047.162	
	Chef de travaux. — <i>Werkleider</i>		226.380	346.800		2	—	—	—	—	—	
	Assistant principal. — <i>E.a. assistent</i>		212.100	321.300		5	—	—	—	—	—	
	Assistant. — <i>Assistent</i>		172.400	261.120		11	—	—	—	—	—	
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	132	226.380	346.800		1	—	—	—	—	—	
	Conseiller-adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	113	180.480	278.460		3	—	—	—	—	—	
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	101	156.400	253.980		3	2	—	406.860	—	406.860	
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	101	156.400	253.980		2	2	—	394.620	—	394.620	
	Vérificateur-adjoint. — <i>Adjunct-verificateur</i>	222	108.400	174.420		—	1	—	142.400	—	142.400	
	Ingénieur-technique. — <i>Technisch ingenieur</i>	242	134.400	228.480		2	—	2	—	268.800	268.800	
	Architecte-expert. — <i>Architect-deskundige</i>	252	150.400	253.980		1	1	—	212.985	—	212.985	
	Bibliothécaire adjoint. — <i>Adjunct-bibliothecaris</i>	231	114.400	201.960		1	1	—	162.400	—	162.400	
	Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerder</i>	222	108.400	174.420		1	1	—	174.020	—	174.020	
	Assistante sociale. — <i>Maatschappelijke assistente</i>	222	108.400	174.420		3	1	2	114.400	216.800	331.200	
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	202	90.400	135.400		1	—	—	—	—	—	
	Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	241	132.400	226.440								
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureau-chef</i>	222	108.400	174.420								
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201	85.400	130.400								
	Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypist</i>	324	85.400	127.400	31	18	15	1.896.300	1.171.000	—	3.067.300	
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist</i>	302	80.400	112.400								
	Commis. — <i>Klerk</i>	301	76.400	108.400								
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist</i>	301	76.400	108.400								
	Catalographe adjoint. — <i>Hulpcatalograaf</i>	421	71.400	91.400								
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	421	71.400	91.400	4	2	2	166.400	142.800	—	309.200	
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbe-waarder</i>	411	68.400	86.400	7	1	5	86.900	350.000	—	436.900	

CENTRE UNIVERSITAIRE DE L'ETAT A MONS — RIJKSUNIVERSITAIR CENTRUM TE BERGEN.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Totaux — Totalen
11.03.5	A. SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.									
	Professeur ordinaire. — <i>Gewoon hoogleraar</i>		357.000	561.000	—	2	—	1.122.500	—	1.122.500
	Professeur. — <i>Hoogleraar</i>		316.200	499.800	—	4	—	1.724.000	—	1.724.000
	Chargé de cours (full-time). — <i>Docent (full-time)</i>		265.200	428.400	—	6	2	2.081.500	519.500	2.601.000
	Chargé de cours (taux horaire). — <i>Docent (per uur)</i>		32.640		—	24	—	2.154.000	—	2.154.000
	Chargé de cours A5 full-time. — <i>Docent A5 full-time</i>		228.480	351.900	—	10	—	3.252.500	—	3.252.500
			1/12 de/van							
	Chargé de cours A5 (taux horaire). — <i>Docent A5 (per uur)</i>		228.480	351.900	—	6	—	276.500	—	276.500
			1/12 de/van							
	Pédagogie. — <i>Pedagogie</i>				—	17	—	775.750	—	775.750
	Suppléant. — <i>Suppleant</i>		907		—	—	1	—	82.000	82.000
	Chef de travaux. — <i>Werkleider</i>	132	226.380	346.800	2	2	—	698.000	—	698.000
	Premier Assistant. — <i>E.a. assistent</i>	116	212.100	321.300	11	11	—	2.704.000	—	2.704.000
	Assistant. — <i>Assistent</i>	102 bis	172.400	261.120	23	1	22	209.000	4.064.000	4.273.000
	Conseiller-adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	113	180.480	278.460	1	1	—	252.000	—	252.000
	Secrétaire administratif. — <i>Administratief secretaris</i>	231	114.400	201.960	2	2	—	316.000	—	316.000
	Régisseur de restaurants. — <i>Restaurantbeheerder</i>	223	113.400	179.520	1	1	—	175.000	—	175.000
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureau-chef</i>	222	108.400	174.420	3	3	—	438.000	—	438.000
	Appariteur. — <i>Pedel</i>	222	108.400	174.420	2	1	—	129.000	—	129.000
	Calculateur. — <i>Calculator</i>	222	108.400	174.420	3	3	—	406.000	—	406.000
	Commis sténo-dactylographe principal. — <i>1ste klerk-stenotypist</i>	324	85.400	127.400	12	11	—	1.065.000	—	1.065.000
	Commis-sténodactylographe. — <i>klerek-stenotypist</i>	302	80.400	112.400	7	1	5	83.000	409.000	492.000
	Commis. — <i>Klerk</i>	301	76.400	108.400	3	—	3	—	236.000	236.000
	Magasinier. — <i>Magazijnbediende</i>	414	73.400	92.900	1	1	—	78.000	—	78.000
	Poinçonneur-mécanographe. — <i>Ponser-mechanograaf</i>	421	71.400	91.400	1	—	1	—	70.000	70.000
	Classer. — <i>Klasseerder</i>	412	69.400	87.400	1	1	—	75.000	—	75.000
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbe-waarder</i>	411	68.400	86.400	1	—	1	—	72.000	72.000
	Personnel spécialisé, de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Gespecialiseerd personeel, meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>				13	11	2	1.053.000	160.000	1.213.000
	Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersonneel</i>				15	15	—	1.117.000	—	1.117.000

Totaux : (programmation sociale incluse). — *Totalen : (met inbegrip van de sociale programmatie)* 102 134 37 20.184.750 5.612.500 25.797.250

Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen* 849.000

Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders* 3.000.000

Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen* 1.451.000

Réduction pour départs et mises à la pension. — *Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen* —

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Totaux — Totalen
11.03.5	Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel. — <i>Opnemings in het kader van het conjunctuurpersoneel</i>									
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i>									4.971.927
	Totaux A. — <i>Totalen A</i>									38.117.177
	Allocations pour fonctions supérieures et spéciales. — <i>Vergoedingen voor de uitoefening van hogere en speciale functies</i>									540.000
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>									227.000
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i>									115.055
	Totaux B. — <i>Totalen B</i>									882.055
	Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon</i>									38.999.232
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>									731.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>									760.000
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>									120.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									50.000
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>									—
	Allocations aux mutualistes libres. — <i>Toelagen aan vrijverzekerden</i>									—
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i>									—
	Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i>									1.661.000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>									491.000
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>									41.151.232
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>									41.152.000

FACULTE DE MEDECINE VETERINAIRE DE L'ETAT A CUREGEM.

RIJKSFACULTEIT VOOR VEEARTSENIIJKUNDE TE KUREGEM.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Totaux — Totalen
11.03.6	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.									
	Professeur ordinaire. — <i>Gewoon hoogleraar</i>		357.000	561.000	12	12	—	6.242.400	—	6.242.400
	Chargé de cours associé. — <i>Geassocieerd docent</i>		265.200	428.400	5	5	—	1.632.000	—	1.632.000
	Agrégé. — <i>Geaggregeerde</i>		247.800	401.880	2	—	—	—	—	—
	Chef de travaux. — <i>Werkleider</i>		226.380	346.800	4	5	—	1.217.580	—	1.217.580
	Assistant principal. — <i>Eerste assistent</i>		212.100	321.300	9	3	—	567.960	—	567.960
	Assistant. — <i>Assistent</i>		185.580	283.560	1	1	—	346.800	—	346.800
	Conservateur. — <i>Conservator</i>		226.380	346.800	4	—	4	—	137.856	137.856
	Internes de clinique. — <i>Kliniek-internen</i>		34.464		1	—	—	—	—	—
	Administrateur-secrétaire. — <i>Beheerder-secretaris</i>	242	134.400	228.480	2	2	—	279.800	—	279.800
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureau-chef</i>	222	108.400	174.420	1	—	—	—	—	—
	Assistant bibliothécaire. — <i>Assistent-bibliothecaris</i>	222	108.400	174.420	1	—	—	—	—	—

[illegible]

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Totaux — Totalen
11.03.6	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies</i>									50.000
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>									366.590
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i>									62.489
	Totaux B. — <i>Totalen B</i>									479.079
	Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon</i>									49.136.474
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>									1.662.321
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>									2.331.852
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>									70.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									40.000
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>									25.000
	Allocations aux mutualistes libres. — <i>Toelagen aan vrijverzekerden</i>									—
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i>									722.605
	Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i>									4.851.778
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>									926.982
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>									54.915.234
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>									54.915.000

FACULTE DES SCIENCES AGRONOMIQUES DE L'ETAT A GAND.
RIJKSFACULTEIT DER LANDBOUWWETENSCHAPPEN TE GENT.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Totaux — Totalen
11.03.6	A. SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.									
	Professeur ordinaire. — <i>Gewoon hoogleraar</i>		357.000	561.000	(22)	(22)	—	11.516.600	—	11.516.600
	Chargé de cours (full-time). — <i>Docent (full-time)</i>		265.200	428.400	(7)	(7)	—	2.815.200	—	2.815.200
	Chargé de cours associé. — <i>Geassocieerd docent</i>		265.200	428.400	(8)	(8)	—	2.509.200	—	2.509.200
	Chargé de cours (part-time). — <i>Docent (part-time)</i>			32.640	(14)	(14)	—	905.760	—	905.760
				heure/uur						
	Chef de travaux. — <i>Werkleider</i>		212.100	321.300	—	14	—	3.129.660	—	3.129.660
			226.380	346.800	—	—	—	—	—	—
	Conservateur. — <i>Conservator</i>		226.380	358.020	39	1	—	358.020	—	358.020
	Assistant. — <i>Assistent</i>		172.400	261.120	—	20	1	4.093.760	162.400	4.256.160
			185.580	283.560	—	—	—	—	—	—
			33.516		2	2	—	67.032	—	67.032
	Elève-assistant. — <i>Leerling-assistent</i>									
	Administrateur-secrétaire. — <i>Beheerder-Secretaris</i>	242	134.400	228.480	—	1	—	207.000	—	207.000
	Secrétaire du Recteur. — <i>Secretaris van de Rector</i>	223	130.400	218.280	—	1	—	172.400	—	172.400

SECTIE IX.
RECHERCHE SCIENTIFIQUE.
CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

	1967	1966	1965
1. Observatoire royal	16.028.000	14.938.000	14.054.000
<i>Classification économique :</i>			
111 Salaire proprement dit	14.381.330	13.772.200	13.189.000
dont :			
— retenue CVO	748.000	—	—
— retenue ONSS (temporaires)	152.000	—	—
— retenue AMI (définitifs)	202.000	95.000	85.000
<i>Décomposition :</i>			
Traitements barémiques	12.272.740	11.157.590	9.208.150
Promotions de grade et augmentations barémiques	339.000	392.400	1.043.000
Recrutements dans la limite des cadres	—	621.000	1.499.400
Création d'emplois nouveaux	419.160	500.000	277.000
Réduction pour départs et mises à la pension	—862.600	—962.000	—
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel	—	—	—
Majoration index	1.892.000	1.818.000	952.900
Allocations pour fonctions supérieures	20.000	20.000	—
Allocations de foyer et de résidence	258.400	194.500	194.000
Majoration index	42.630	30.710	14.550
Totaux	14.381.330	13.772.200	13.189.000
112 Allocations directes	1.165.000	1.010.000	865.000
<i>Décomposition :</i>			
Pécule de vacances	445.000	295.000	295.000
Allocations familiales	660.000	640.000	475.000
Indemnité de naissance	40.000	50.000	30.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	20.000	25.000	25.000
Indemnités pour accidents de travail	—	—	—
Allocations aux mutualistes libres	—	—	40.000
Majoration index	—	—	—
Totaux	1.165.000	1.010.000	865.000

SECTION IX.
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.
HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. LONEN EN SOCIALE LASTEN.

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

	1967	1966	1965
1. Koninklijke sterrenwacht.			
<i>Economische classificatie :</i>			
111 Eigenlijk loon.			
waarvan :			
— afhouding FWW.			
— afhouding RMZ (tijdelijken).			
— afhouding ZIV (vaste).			
<i>Samenstelling :</i>			
Baremabezoldigingen.			
Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.			
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.			
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.			
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.			
Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.			
Verhoging index.			
Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.			
Haard- en standplaatsvergoedingen.			
Verhoging index.			
Totaal.			
112 Directe toelagen.			
<i>Samenstelling :</i>			
Verlofgeld.			
Kinderbijslagen.			
Geboortevergoeding.			
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis kosten.			
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.			
Toelagen aan vrijverzekerden.			
Verhoging index.			
Totaal.			

	1967	1966	1965	
113 Contributions patronales aux assurances sociales : (temporaires)	241.000	155.480	—	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen. (tijdelijken).
(définitifs)	240.000	—	—	(vaste).
Totaux généraux	16.027.330	14.937.680	14.054.000	Algemene totalen.
Arrondi à	16.028.000	14.938.000	14.054.000	Afgerond op.
	1967	1966	1965	
2. Institut royal météorologique	30.458.000	29.339.000	26.684.000	2. Koninklijk meteorologisch instituut.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit	27.824.795	27.476.300	25.094.300	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue CVO	1.328.000	—	—	— afhouding FWW.
— retenue ONSS (temporaires)	385.900	217.800	—	— afhouding RMZ (tijdelijken).
— retenue AMI (définitifs)	—	—	—	— afhouding ZIV (vaste).
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	21.201.760	21.166.100	16.631.425	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	2.600.800	600.000	2.675.900	Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres	—	1.694.000	3.190.950	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création d'emplois nouveaux	—	—	1.994.250	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—493.225	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel	—	—	—	Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.
Majoration index	3.641.704	3.667.900	799.375	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	70.000	70.000	105.000	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	260.000	234.000	170.000	Haard- en standplaatsvergoeding.
Majoration index	50.531	44.300	20.625	Verhoging index.
Totaux	27.824.795	27.476.300	25.094.300	Totalen.
112 Allocations directes	2.257.000	1.559.000	1.536.000	112 Directe toelagen.
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances	747.000	464.000	464.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	1.430.000	1.025.000	938.000	Kinderbijslagen.
Indemnité de naissance	60.000	50.000	50.000	Geboortevergoeding.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	20.000	20.000	20.000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents de travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Allocations aux mutualistes libres	—	—	64.000	Toelagen aan vrijverzekerden.
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.
Totaux	2.257.000	1.559.000	1.536.000	Totalen.

	1967	1966	1965	
113 Contributions patronales aux assurances sociales : (temporaires)	376.500	304.245	54.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen : (tijdelijken).
(définitifs)				(vaste).
Totaux généraux	30.458.295	29.339.545	26.684.300	Algemene totalen.
Arrondi à	30.458.000	29.339.000	26.684.000	Afgerond op.
3. Institut d'Aéronomie Spatiale de Belgique	6.592.000	4.405.000	—	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aeronomie.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit . F	5.923.698	4.169.470	—	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue CVO	364.000	—	—	— afhouding FWW.
— retenue ONSS (temporaires)	—	—	—	— afhouding RMZ (tijdelijken).
— retenue AMI (définitifs)	148.000	—	—	— afhouding ZIV (vaste).
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	3.440.420	1.562.390	—	Baremabezoldigingen
Promotions de grade et augmentations barémiques	98.950	35.100	—	Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres	—	1.706.000	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel	1.505.186	—	—	Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.
Majoration index	632.950	793.335	—	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	71.500	50.400	—	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et résidence	142.000	13.000	—	Haard- en standplaatsvergoedingen.
Majoration index	32.692	9.245	—	Verhoging index.
Totaux	5.923.698	4.169.470	—	Totalen.
112 Allocations directes	483.000	216.000	—	112 Directe toelagen.
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances	154.000	36.000	—	Verlofgeld.
Allocations familiales	289.000	150.000	—	Kinderbijslagen.
Indemnité de naissance	30.000	20.000	—	Geboortevergoeding.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	10.000	10.000	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents de travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Allocations aux mutualistes libres	—	—	—	Toelagen aan vrijverzekerden.
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.
Totaux	483.000	216.000	—	Totalen.

	1967	1966	1965	
113 Contributions patronales aux assurances sociales : (temporaires)	185.302	19.800	—	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen : (tijdelijken).
(définitifs)				(vaste).
Totaux généraux	6.592.000	4.405.270	—	Algemene totalen.
Arrondi à	6.592.000	4.405.000	—	Afgerond op.
	1967	1966	1965	
4. Bibliothèque Royale	46.759.000	43.297.000 (10.000)	33.083.525	4. Koninklijke Bibliotheek.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit	41.441.099	40.405.250	32.795.525	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue CVO	1.621.000	—	—	— afhouding FWW.
— retenue ONSS (temporaires)	711.000	650.000	—	— afhouding RMZ (tijdelijken).
— retenue AMI (définitifs)				— afhouding ZIV (vaste).
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	32.986.750	31.388.000	21.885.800	Baremabesoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	1.885.000	1.852.000	3.391.200	Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres	—	380.000	3.882.000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création d'emplois nouveaux	—	400.000	1.022.525	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—200.000	—440.000	—220.000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel	—	—	—	Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.
Majoration index	5.291.043	5.569.250	2.115.800	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	48.000	—	16.000	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	1.234.000	1.096.000	920.000	Haard- en standplaatsvergoedingen.
Majoration index	196.306	160.000	70.200	Verhoging index.
Totaux	41.441.099	40.405.250	33.083.525	Totalen.
112 Allocations directes	3.953.000	2.447.000	2.503.975	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	1.673.000	1.127.000	853.975	Verlofgeld.
Allocations familiales	2.140.000	1.200.000	1.400.000	Kinderbijslagen.
Indemnité de naissance	120.000	100.000	90.000	Geboortevergoeding.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	20.000	20.000	20.000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents de travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Allocations aux mutualistes libres	—	—	140.000	Toelagen aan vrijverzekerden.
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.
Totaux	3.953.000	2.447.000	2.503.975	Totalen.

	1967	1966	1965	
113 Contributions patronales aux assurances sociales : (temporaires)	1.365.000	445.000	380.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen : (tijdelijken).
(définitifs)				(vaste).
Totaux généraux	46.759.099	43.297.250	35.967.500	Algemene totalen.
Arrondi à	46.759.000	43.297.000	35.968.000	Afgerond op.
	1967	1966	1965	
5. Archives générales du Royaume	33.257.000	33.185.000	27.649.000	5. Algemeen Rijksarchief.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit	30.619.979	30.999.313	25.544.300	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue CVO	124.364	—	—	— afhouding FWW.
— retenue ONSS (temporaires)	277.848	230.000	—	— afhouding RMZ (tijdelijken).
— retenue AMI (définitifs)	69.576			— afhouding ZIV (vaste).
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	25.902.600	24.526.740	19.308.880	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	243.000	1.091.240	3.990.920	Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres	—	300.000	456.000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création d'emplois nouveaux	—	600.000	958.500	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—98.600	—418.000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel	—	—	—	Opnemings in het kader van het conjunctuurpersoneel.
Majoration index	4.009.670	4.206.615	982.475	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	11.000	11.000	7.000	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	392.000	318.400	240.000	Haard- en standplaatsvergoedingen.
Majoration index	61.709	43.918	18.525	Verhoging index.
Totaux	30.619.979	30.999.313	25.544.300	Totalen.
112 Allocations directes	2.285.192	1.895.000	1.930.000	112 Directe toelagen.
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances	786.500	590.000	575.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	1.478.692	1.225.000	1.225.000	Kinderbijslagen.
Indemnité de naissance	20.000	50.000	40.000	Geboortevergoeding.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	30.000	30.000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents de travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Allocations aux mutualistes libres	—	—	60.000	Toelagen aan vrijverzekerden.
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.
Totaux	2.285.192	1.895.000	1.930.000	Totalen.

5-XIX

(310)

	1967	1966	1965	
113 Contributions patronales aux assurances sociales : (temporaires)	352.200	290.000	175.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen : (tijdelijken).
(définitifs)				(vaste).
Totaux généraux	33.257.371	33.184.313	27.649.300	Algemene totalen.
Arrondi à	33.257.000	33.185.000	27.649.000	Afgerond op.
	1967	1966	1965	
6. Institut Royal des Sciences Naturelles	44.962.000	37.109.000	36.529.000	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit	39.915.279	33.559.520	34.279.000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue CVO	1.953.567	—	—	— afhouding FWV.
— retenue ONSS (temporaires)	211.176	275.000	—	— afhouding RMZ (tijdelijken).
— retenue AMI (définitifs)	765.000			— afhouding ZIV (vaste).
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	32.301.400	26.041.750	24.302.000	Baremabesoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	950.000	780.000	3.219.000	Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres	—	1.800.000	4.542.000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création d'emplois nouveaux	—	—	800.000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—350.000	—340.000	—606.000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel	—	—	—	Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.
Majoration index	5.867.402	4.620.420	1.323.250	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	40.000	—	—	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	960.000	580.000	650.000	Haard- en standplaatsvergoedingen.
Majoration index	146.477	77.350	48.750	Verhoging index.
Totaux	39.915.279	33.559.520	34.279.000	Totalen.
112 Allocations directes	3.832.000	2.970.000	2.200.000	112 Directe toelagen.
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances	1.402.000	950.000	700.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	2.310.000	1.900.000	1.350.000	Kinderbijslagen.
Indemnité de naissance	90.000	90.000	50.000	Geboortevergoeding.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	30.000	30.000	20.000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents de travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Allocations aux mutualistes libres	—	—	80.000	Toelagen aan vrijverzekerden.
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.
Totaux	3.832.000	2.970.000	2.200.000	Totalen.

	1967	1966	1965
113 Contributions patronales aux assurances sociales :			
(temporaires)	765.000	580.000	50.000
(définitifs)	450.000		
Totaux généraux	44.962.279	37.109.520	36.529.000
Arrondi à	44.962.000	37.109.000	36.529.000

113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen : (tijdelijken).
(vaste).

Algemene totalen.

Afgerond op.

	1967	1966	1965
7. Musée Royal de l'Afrique Centrale	29.166.000	31.369.000 (536.000)	21.304.000

7. Koninklijk Museum voor Mid-den Afrika.

Classification économique :

111 Salaire proprement dit	25.959.095	26.317.564	19.694.300
dont :			
— retenue CVO	1.073.976	—	—
— retenue ONSS (temporaires)	630.000	335.047	250.000
— retenue AMI (définitifs)	330.000		

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.
waarvan :
— afhouding FWV.
— afhouding RMZ (tijdelijken).
— afhouding ZIV (vaste).

Décomposition :

Traitements barémiques	20.974.875	20.833.451	15.466.700
Promotions de grade et augmentations barémiques	630.000	649.267	1.635.000
Recrutements dans la limite des cadres	—	600.000	1.160.000
Création d'emplois nouveaux	—	600.000	580.000
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—483.971	—70.000
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel	—	—	—
Majoration index	3.304.877	3.695.413	546.350
Allocations pour fonctions supérieures	410.000	37.000	—
Allocations de foyer et de résidence	500.000	336.672	350.000
Majoration index	139.343	49.732	26.250
Totaux	25.959.095	26.317.564	19.694.300

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.
Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.
Verhoging index.
Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Haard- en standplaatsvergoedingen.
Verhoging index.

Totalen.

112 Allocations directes	2.876.504	4.562.160	1.610.000
------------------------------------	-----------	-----------	-----------

112 Directe toelagen.

Décomposition :

Pécule de vacances	922.504	2.430.080	491.000
Allocations familiales	1.834.000	1.902.080	1.000.000
Indemnité de naissance	70.000	140.000	75.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	50.000	90.000	20.000
Indemnités pour accidents de travail	—	—	—
Allocations aux mutualistes libres	—	—	24.000
Majoration index	—	—	—
Totaux	2.876.504	4.562.160	1.610.000

Samenstelling :

Verlofgeld.
Kinderbijslagen.
Geboortevergoeding.
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Toelagen aan vrijverzekerden.
Verhoging index.

Totalen.

	1967	1966	1965	
113 Contributions patronales aux assurances sociales : (temporaires)	330.000	489.633	—	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen : (tijdelijken).
(définitifs)				(vaste).
Totaux généraux	29.165.599	31.369.357	21.304.300	Algemene totalen.
Arrondi à	29.166.000	31.369.000	21.304.000	Afgerond op.
	1967	1966	1965	
8. Autres institutions	7.242.000	7.886.000	13.110.00 (*)	8. Andere instellingen.
1. Académie royale de Belgique	3.838.000	4.196.000	3.197.000	1. Koninklijke Academie van België.
<i>Classification économique ;</i>				<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit	3.364.552	3.801.260	2.897.800	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue CVO	161.827	—	—	— afhouding FWW.
— retenue ONSS (temporaires)	49.058	50.900	39.000	— afhouding RMZ (tijdelijken).
— retenue AMI (définitifs)	39.703			— afhouding ZIV (vaste).
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	2.701.040	2.572.650	2.025.700	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	75.000	93.000	267.000	Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres	—	92.000	75.000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création d'emplois nouveaux	—	500.000	250.000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel	—	—	—	Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.
Majoration index	458.209	399.230	148.842	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	46.000	46.000	46.600	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	67.000	80.000	75.500	Haard- en standplaatsvergoedingen.
Majoration index	17.303	18.380	9.158	Verhoging index.
Totaux	3.364.552	3.801.260	2.897.800	Totalen.
112 Allocations directes	355.000	344.800	299.200	112 Directe toelagen.
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances	126.000	92.000	95.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	200.000	225.000	160.900	Kinderbijslagen.
Indemnité de naissance	9.000	7.800	15.300	Geboortevergoeding.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	20.000	20.000	20.000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.

(*) Une dépense de 6.642.000 francs, non ventilable entre les établissements, a été incorporée dans ce littéra.

(*) Een uitgave van 6.642.000 frank, niet verdeelbaar onder de instellingen, werd ingelast in dit littera.

	1967	1966	1965	
Indemnités pour accidents de travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Allocations aux mutualistes libres	—	—	8.000	Toelagen aan vrijverzekerden.
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.
Totaux	355.000	344.800	299.200	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales :				113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen :
(temporaires)	57.000	50.000	—	(tijdelijken).
(définitifs)	61.000			(vaste).
Totaux généraux	3.837.552	4.196.060	3.197.000	Algemene totalen.
Arrondi à	3.838.000	4.196.000	3.197.000	Afgerond op.
	1967	1966	1965	
2. Académie Royale Flamande	1.544.000	1.626.000	1.261.000	2. Koninklijke Vlaamse Academie.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit	1.439.019	1.511.533	1.216.300	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue CVO	72.000	—	—	— afhouding FWW.
— retenue ONSS (temporaires)	33.500	—	—	— afhouding RMZ (tijdelijken).
— retenue AMI (définitifs)				— afhouding ZIV (vaste).
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	956.440	855.232	821.200	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	245.000	221.000	140.000	Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création d'emplois nouveaux	—	233.000	196.300	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel	—	—	—	Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.
Majoration index	200.908	172.270	40.740	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	31.802	26.500	16.800	Haard- en standplaatsvergoedingen.
Majoration index	4.869	3.531	1.260	Verhoging index.
Totaux	1.439.019	1.511.533	1.216.300	Totalen.
112 Allocations directes	71.500	81.000	44.700	112 Directe toelagen.
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances	33.000	21.000	20.600	Verlofgeld.
Allocations familiales	12.000	30.000	7.500	Kinderbijslagen.
Indemnité de naissance	16.500	20.000	5.000	Geboortevergoeding.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	10.000	10.000	10.000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis kosten.

5-XIX

(314)

	1967	1966	1965	
Indemnités pour accidents de travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Allocations aux mutualistes libres	—	—	1.600	Toelagen aan vrijverzekerden.
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.
Totaux	71.500	81.000	44.700	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales : (temporaires)	33.500	33.500	—	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen : (tijdelijken).
(définitifs)	—	—	—	(vaste).
Totaux généraux	1.544.019	1.626.033	1.261.000	Algemene totalen.
Arrondi à	1.544.000	1.626.000	1.261.000	Afgerond op.
	1967	1966	1965	
3. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne	1.860.000	2.064.000	2.010.000	3. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit	1.629.312	1.865.031	1.893.000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue CVO	—	—	—	— afhouding FWV.
— retenue ONSS (temporaires)	30.000	30.000	12.000	— afhouding RMZ (tijdelijken).
— retenue AMI (définitifs)	—	—	—	— afhouding ZIV (vaste).
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	1.280.725	1.249.111	982.000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	31.562	54.000	229.000	Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres	—	260.000	520.000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel	—	—	—	Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.
Majoration index	240.018	191.920	50.200	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	38.424	47.000	46.000	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	26.498	49.000	58.000	Haard- en standplaatsvergoedingen.
Majoration index	12.085	14.000	7.800	Verhoging index.
Totaux	1.629.312	1.865.031	1.893.000	Totalen.
112 Allocations directes	158.223	159.000	117.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	50.760	42.000	40.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	66.372	60.000	48.000	Kinderbijslagen.
Indemnité de naissance	6.036	20.000	15.000	Geboortevergoeding.

	1967	1966	1965	
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles .	10.000	37.000	10.000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents de travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Allocations aux mutualistes libres	—	—	4.000	Toelagen aan vrijverzekerden.
Majoration index	25.055	—	—	Verhoging index.
Totaux	158.223	159.000	117.000	Totaal.
113 Contributions patronales aux assurances sociales : (temporaires)	72 800	40.000	—	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen : (tijdelijken).
(définitifs)				(vaste).
Totaux généraux	1.860.335	2.064.031	2.010.000	Algemene totalen.
Arrondi à	1.860.000	2.064.000	2.010.000	Afgerond op.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijksper-
soneel.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
111 Salaire proprement dit	405.000	426.000 (31.000)	440 000
1. Observatoire royal	100.000	100.000	84.000
1. Bibliothèque royale	105 000	100.000 (21.000)	115.000
5. Archives générales du Royaume	128.000	128.000 (10.000)	144.000
7. Musée royal de l'Afrique cen- trale	12.000	12.000	12.000
8. Autres institutions	60.000	86.000	85 000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.
1. Koninklijke Sterrenwacht.
4. Koninklijke Bibliotheek
5. Algemeen Rijksarchief.
7. Koninklijk Museum voor Mid- den-Afrika.
8. Andere instellingen.

La quasi totalité des crédits inscrits à cet article sert à financer soit des heures supplémentaires, soit des services rendus les dimanches et jours de fête par le personnel de l'Observatoire royal ou le soir par le personnel de la Bibliothèque royale et des Archives générales du Royaume.

Het bedrag van de kredieten uitgetrokken op dit artikel wordt bijna in zijn geheel gebruikt voor de financiering hetzij van overuren hetzij van geleverde diensten op zon- en feestdagen door de personeelsleden van de Koninklijke Sterrenwacht of 's avonds door de personeelsleden van de Koninklijke Bibliotheek en van het Algemeen Rijksarchief.

§ 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES
ET DE SERVICES.

§ 2. AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN
EN VAN DIENSTEN.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs).*

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reisen verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere dienstjaren)*

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonc- tionnement	12.046.000	11.881.000 (3.715.000)	6.706.000
1. Observatoire royal	400.000	363.000 (335.000)	20.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.
1. Koninklijke Sterrenwacht.

	1967	1966	1965	
2. Institut royal météorologique	4.021.000	4.002.000 (865.000)	1.356.000	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	80.000	—	—	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
1. Bibliothèque royale	816.000	800.000 (200.000)	630.000	4. Koninklijke Bibliotheek.
5. Archives générales du Royaume	800.000	800.000	800.000	5. Algemeen Rijksarchief.
6. Institut royal des Sciences naturelles	1.315.000	1.300.000 (700.000)	890.000	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
7. Musée royal de l'Afrique centrale	1.949.000	1.938.000 (1.615.000)	480.000	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
8. Autres institutions	2.662.000	2.678.000	2.530.000 (*)	8. Andere instellingen.

L'accroissement des crédits est dû à l'augmentation du nombre de collaborateurs scientifiques, à l'augmentation du coût des déplacements et, en ce qui concerne l'Institut royal météorologique, à l'augmentation de la prime annuelle accordée aux tiers qui ont accepté de procéder pour le compte de cet Institut à des relevés quotidiens.

In deze vermeerdering wordt rekening gehouden met de toeneming van het aantal wetenschappelijke medewerkers, met de stijging van de verplaatsingskosten en, voor het Koninklijk Meteorologisch Instituut van België, met de verhoging van de jaarlijkse premie die aan derden verleend wordt om voor dit Instituut dagelijks waarnemingen te doen.

Services — Diensten	Horaires et frais de justice — Erelonen en gerechts- kosten	Jetons de présence, frais de route et de séjour — Presentiegelden reis- en verblijf- kosten	Rémunérations d'experts étrangers — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen	Prestations de tiers — Prestaties van derden	TOTAUX — TOTALEN
1. Observatoire royal — Koninklijke Sterrenwacht	—	3.000	237.000	160.000	400.000
2. Institut Royal Météorologique — Koninklijk Meteorologisch Instituut	—	3.000	—	4.021.000	4.024.000
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique — Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	—	30.000	—	50.000	80.000
4. Bibliothèque royale — Koninklijke Bibliotheek	—	36.000	430.000	350.000	816.000
5. Archives du Royaume — Rijksarchief	—	6.000	24.000	770.000	800.000
6. Institut royal des Sciences naturelles — Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	—	100.000	1.000.000	215.000	1.315.000
7. Musée royal de l'Afrique centrale — Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	—	2.000	694.000	1.253.000	1.949.000
8. Académie royale de Belgique — Koninklijke Academie van België	—	280.000	—	235.000	515.000
9. Académie royale flamande — Koninklijke Vlaamse Academie	—	500.000	—	—	500.000
Institut historique belge de Rome — Belgisch Historisch Instituut te Rome	—	60.000	—	100.000	160.000
Commission royale d'Histoire — Koninklijke Commissie voor Geschiedenis	—	56.000	—	800.000	856.000
Commission de la Biographie nationale — Commissie voor de Nationale Biografie	—	36.000	—	400.000	436.000
Commission royale de Toponymie et de Dialectologie — Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie	—	29.000	—	60.000	89.000
Concours quinquennaux et décennaux — Vijf- en tienjaarlijkse wedstrijden	—	75.000	—	31.000	106.000
TOTAUX — TOTALEN	—	1.216.000	2.385.000	8.445.000	12.046.000

(*) Une dépense de 135.000 francs, non ventilable entre les établissements, a été incorporée dans ce littéra.

(*) Een uitgave van 135.000 frank, niet verdeelbaar onder de instellingen, werd ingelast in dit littera.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	12.526.000	11.576.000 (1.026.000)	9.849.000
1. Observatoire royal	1.900.000	1.710.000	1.590.000
2. Institut royal météorologique	2.275.000	2.100.000	1.981.000
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	300.000	150.000	—
4. Bibliothèque royale	3.830.000	3.360.000 (467.000)	2.441.000
5. Archives générales du Royaume	900.000	900.000	880.000
6. Institut royal des Sciences naturelles	1.474.000	1.590.000 (175.000)	1.416.000
7. Musée royal de l'Afrique centrale	1.407.000	1.350.000 (345.000)	1.090.000
8. Autres institutions	440.000	416.000 (39.000)	451.000 (*)

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.
1. Koninklijke Sterrenwacht.
2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
4. Koninklijke Bibliotheek.
5. Algemeen Rijksarchief.
6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
8. Andere instellingen.

L'accroissement des crédits est dû à l'augmentation de la consommation et à l'augmentation des coûts. (Utilisation d'ordinatrices, nouveaux appareils scientifiques, nouvelles installations, etc.).

De verhoging van de kredieten is te wijten aan de vermeerdering van het verbruik en aan de vermeerdering van de kosten. (Gebruik van elektronische rekenmachines, nieuwe wetenschappelijke apparatuur, nieuwe installaties, enz.).

Services — Diensten	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et élec- tricité — Gas en elek- triciteit	Correspon- dance — Brief- wisseling	Télé- grammes, téléphone — Tele- grammen, telefoon	Trans- ports — Ver- voer	Loyer et imposi- tions — Huur en belas- tingen	Autres dépenses — Andere uitgaven	TOTAUX — TOTALEN
1. Observatoire royal — Koninklijke Sterrenwacht	460.000	900.000	80.000	440.000	20.000	—	—	1.900.000
2. Institut royal météorologique — Koninklijk Meteorologisch Instituut	—	880.000	75.000	1.020.000	300.000	—	—	2.275.000
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. — Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	—	—	70.000	100.000	130.000	—	—	300.000
4. Bibliothèque royale — Koninklijke Bibliotheek	100.000	1.700.000	200.000	300.000	1.300.000	130.000	100.000	3.830.000
5. Archives générales du Royaume — Algemeen Rijksarchief	55.000	480.000	20.000	100.000	130.000	—	115.000	900.000
6. Institut royal des Sciences naturelles — Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	120.000	950.000	100.000	120.000	184.000	—	—	1.474.000

(*) Une dépense de 110.000 francs, non ventilable entre les établissements, a été incorporée dans ce littéra.

(*) Een uitgave van 110.000 frank, niet verdeelbaar onder de instellingen, werd ingelast in dit littera.

Services — Diensten	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et élec- tricité — Gas en elek- triciteit	Correspon- dance — Brief- wisseling	Télé- grammes, téléphone — Tele- grammen, telefoon	Trans- ports — Ver- voer	Loyer et imposi- tions — Huur en belas- tingen	Autres dépenses — Andere uitgaven	TOTAUX — TOTALEN
7. Musée royal de l'Afrique centrale — Koninklijk Museum voor Mid- den-Afrika	61.000	569.000	150.000	171.000	456.000	—	—	1.407.000
8. Académie royale de Belgique et commissions scientifiques — Ko- ninklijke Academie van België en wetenschappelijke commissies . .	10.000	110.000	19.000	40.000	15.000	—	—	194.000
9. Académie royale flamande — Koninklijke Vlaamse Academie . .	—	—	5.000	21.000	4.000	—	—	30.000
10. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne — Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oor- sprong	—	180.000	9.000	22.000	2.000	—	3.000	216.000
TOTAUX — TOTALEN . .	806.000	5.769.000	728.000	2.334.000	2.541.000	130.000	218.000	12.526.000

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et de publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Petits animaux de laboratoire. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Kleine laboratoriumdieren. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967 —	1966 —	1965 —	
121 Dépenses générales de fonc- tionnement	64.598.000	60.900.000 (42.000)	69.409.000	121 Algemene werkingskosten.
1. Observatoire royal	5.630.000	5.300.000	4.248.000	1. Koninklijke Sterrenwacht.
2. Institut royal météorologique . .	24.064.000	22.000.000	23.496.000	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	5.400.000	5.050.000	—	3. Belgisch Instituut voor Ruimte- Aëronomie.
4. Bibliothèque royale	13.000.000	12.300.000 (42.000)	24.026.000	4. Koninklijke Bibliotheek.
5. Archives générales du Royau- me		2.900.000	2.897.000	5. Algemeen Rijksarchief.
6. Institut royal des Sciences na- turelles	7.080.000	7.200.000	7.355.000	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
7. Musée royal de l'Afrique cen- trale	4.500.000	4.191.000	5.425.000	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
8. Autres institutions	2.024.000	1.959.000	1.962.000	8. Andere instellingen.

L'accroissement des crédits est dû à l'augmentation des prix des abonnements, des frais d'impression et de reproduction, des coûts de location de mobilier. L'accroissement est dû également au nombre de plus en plus élevé de publications à acquérir par les établissements. Enfin, dans ces établissements les activités sont en développement.

De verhoging van de kredieten is te wijten aan de vermeerdering van de prijzen voor abonnementen, van druk- en reproductiekosten en van de kosten voor huur van meubilair. De verhoging is eveneens te wijten aan het steeds stijgende aantal aan te schaffen publikaties door de instellingen. Tenslotte nemen de activiteiten in deze instellingen steeds uitbreiding.

	12.03.1	12.03.2	12.03.3	12.03.4	12.03.5	12.03.6	12.03.7
	Observatoire royal — <i>Koninklijke Sterrenwacht</i>	Institut royal météorologique — <i>Koninklijk Meteorologisch Instituut</i>	Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique — <i>Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie</i>	Bibliothèque royale — <i>Koninklijke Bibliotheek</i>	Archives générales du Royaume — <i>Algemeen Rijksarchief</i>	Institut royal des Sciences naturelles — <i>Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen</i>	Musée royal de l'Afrique centrale — <i>Koninklijk Museum voor Midden-Afrika</i>
Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien. — <i>Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud</i>	900.000	4.342.000	750.000	2.200.000	725.000	2.030.000	1.672.000
Fournitures de bureau	2.075.000	3.450.000	2.305.000	4.700.000	1.650.000	3.050.000	2.240.000
Bureaubenodigdheden							
Impressions — <i>Drukwerken</i>							
Reliures — <i>Inbindingen</i>							
Matériel — <i>Materieel</i>							
Journaux, publications : achat et abonnements — <i>Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen</i>	15.000	30.000	10.000	—	50.000	20.000	7.000
Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif — <i>Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang</i>	140.000	350.000	350.000	5.200.000	350.000	1.680.000	581.000
Matières premières, matériel courant et produits de laboratoire, verrerie — <i>Grondstoffen, gewoon materieel en laboratoriumprodukten, glaswerk</i>	—	4.842.000 (radio sondage)	—	—	—	300.000	—
Petits animaux de laboratoire — <i>Kleine laboratoriumdieren</i>							
Location de biens mobiliers — <i>Huur van roerende goederen</i>	2.500.000	11.050.000	1.985.000	900.000	125.000	—	—
Publications effectuées par le Département — <i>Door het Departement uitgegeven publikaties</i>	—	—	—	—	—	—	—
TOTAUX — TOTALEN	5.630.000	24.064.000	5.400.000	13.000.000	2.900.000	7.080.000	4.500.000

Article 12.03.8	Académie royale de Belgique	Institut historique belge de Rome	Commission de la Biographie nationale	Commission royale d'Histoire	Commission royale de Toponymie et de Dialectologie	« Koninklijke Vlaamse Academie »	Centre de production et d'étude des substances d'origine microbienne
Artikel 12.03.8	Koninklijke Academie van België	Belgisch Historisch Instituut te Rome	Commissie voor de Nationale Biografie	Koninklijke Commissie voor Geschiedenis	Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie	Koninklijke Vlaamse Academie	Centrum voor de voorbereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong
Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien — <i>Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud</i>	400.000	—	—	—	—	30.000	58.000
Fournitures de bureau — <i>Bureaubenodigdheden</i>	52.000	1.000	5.000	10.000	—	140.000	3.000
Impressions — <i>Drukwerken</i>	25.000	1.000					
Reliures — <i>Inbindingen</i>	40.000	40.000					
Matériel — <i>Materieel</i>	42.000	9.000					
Journaux, publications : achat et abonnements — <i>Dagbladen, publikaties : aankoop en abonnementen</i>	20.000	75.000	175.000	10.000	—	13.000	1.000
Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif — <i>Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang</i>	20.000	—	10.000	—	—	17.000	6.000
Matières premières, matériel courant et produits de laboratoire, verrerie — <i>Grondstoffen, gewoon materieel en laboratoriumprodukten, glaswerk</i>	115.000	—	—	—	—	—	672.000
Petits animaux de laboratoire — <i>Kleine laboratoriumdieren</i>	—	—	—	—	—	—	—
Location de biens mobiliers — <i>Huur van roerende goederen</i>	30.000	4.000	—	—	—	—	—
Publications effectuées par le Département — <i>Door het Departement uitgegeven publikaties</i>	—	—	—	—	—	—	—
TOTAUX — TOTALEN	744.000	130.000	190.000	20.000	—	200.000	740.000

ART. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

ART. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
121 Dépenses générales de fonctionnement	5.568.000	5.291.000 (65.000)	4.904.000	121 Algemene werkingskosten.
1. Observatoire royal	1.300.000	1.144.000	1.318.000	1. Koninklijke Sterrenwacht.
1. Bibliothèque royale	100.000	52.000	100.000	4. Koninklijke Bibliotheek.
5. Archives générales du Royaume	1.000.000	1.000.000 (45.000)	1.000.000	5. Algemeen Rijksarchief.

	1967	1966	1965	
	—	—	—	
6. Institut royal des Sciences naturelles	2.000.000	2.000.000	1.382.000	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
7. Musée royal de l'Afrique centrale	826.000	766.000	782.000	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
8. Autres institutions	342.000	329.000	322.000	8. Andere instellingen.
		(20.000)		
Augmentation des coûts.				Vermeerdering der kosten.
ART. 12.05. — <i>Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.</i>				ART. 12.05. — <i>Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.</i>

Classification économique :

	1967	1966	1965	Economische classificatie :
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	2.139.000	1.776.000 (3.000)	1.085.000	121 Algemene werkingskosten.
1. Observatoire royal	25.000	25.000	—	1. Koninklijke Sterrenwacht.
2. Institut royal météorologique	1.326.000	1.099.000	436.000	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	200.000	50.000	—	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
4. Bibliothèque royale	55.000	50.000	48.000	4. Koninklijke Bibliotheek.
5. Archives générales du Royaume	400.000	400.000	400.000	5. Algemeen Rijksarchief.
6. Institut royal des Sciences naturelles (pour mémoire)	—	50.000 (3.000)	100.000	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen (pro memorie).
7. Musée royal de l'Afrique centrale	60.000	40.000	40.000	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
8. Autres institutions	73.000	62.000	61.000	8. Andere instellingen.

Augmentation des coûts.

Vermeerdering der kosten.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.*ART. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

	1967	1966	1965	Economische classificatie :
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	276.000	261.000 (2.000)	215.000	121 Algemene werkingskosten.
1. Observatoire royal	15.000	15.000	—	1. Koninklijke Sterrenwacht.
2. Institut royal météorologique	20.000	15.000	15.000	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	30.000	—	—	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
4. Bibliothèque royale	60.000	52.000 (2.000)	60.000	4. Koninklijke Bibliotheek.
5. Archives générales du Royaume	30.000	30.000	30.000	5. Algemeen Rijksarchief.
6. Institut royal des Sciences naturelles	50.000	100.000	70.000	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
7. Musée royal de l'Afrique centrale	40.000	40.000	35.000	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
8. Autres institutions	31.000	9.000	5.000	8. Andere instellingen.

Augmentation du nombre de personnes à habiller.

Vermeerdering van het aantal te kleden personeelsleden.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	372.000	402.000	253.000
1. Observatoire royal	10.000	10.000	—
2. Institut royal météorologique	10.000	10.000	—
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	10.000	10.000	—
4. Bibliothèque royale	100.000	95.000	95.000
5. Archives générales du Royaume	127.000	127.000	44.000
6. Institut royal des Sciences naturelles (pour mémoire)	—	50.000	28.000
7. Musée royal de l'Afrique centrale	64.000	64.000	60.000
8. Autres institutions	51.000	36.000	26.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.
1. Koninklijke Sterrenwacht.
2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
4. Koninklijke Bibliotheek.
5. Algemeen Rijksarchief.
6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen (pro memorie).
7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
8. Andere instellingen.

Une partie des produits d'entretien n'est plus achetée par l'O.C.F.

Een gedeelte der onderhoudsprodukten wordt door het C.B.B. niet meer aangekocht.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	395.000	385.000	353.000
1. Observatoire royal	100.000	95.000	138.000
2. Institut royal météorologique	125.000	120.000	105.000
5. Archives générales du Royaume	100.000	100.000	70.000
6. Institut royal des Sciences naturelles	70.000	70.000	40.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.
1. Koninklijke Sterrenwacht.
2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
5. Algemeen Rijksarchief.
6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

Légère augmentation de la consommation.

Lichte vermeerdering van het verbruik.

Services — Diensten	Frais de consommation (carburants, huiles) — Verbruiks-kosten (brandstof-fen, oliën)	Frais d'entretien — Onderhouds-kosten	Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques — Aankoop van materieel, werktuigen en rubber-banden	TOTAUX — TOTALEN
Observatoire royal — Koninklijke Sterrenwacht	60.000	35.000	5.000	100.000
Institut royal météorologique — Koninklijk Meteorologisch Instituut	50.000	50.000	25.000	125.000
Archives générales du Royaume — Algemeen Rijksarchief	70.000	20.000	10.000	100.000
Institut royal des Sciences naturelles — Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	40.000	20.000	10.000	70.000
TOTAUX — TOTALEN	220.000	125.000	50.000	395.000

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienst-reizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonc-tionnement	2.065.000	1.900.000 (199.000)	1.257.000
1. Observatoire royal	180.000	180.000	1.257.000
2. Institut royal météorologique	389.000	310.000	
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	50.000	—	
4. Bibliothèque royale	300.000	300.000 1.1000)	
5. Archives générales du Royaume	400.000	400.000	
6. Institut royal des Sciences na-turelles	420.000	450.000 (198.000)	
7. Musée royal de l'Afrique cen-trale	36.000	31.000	
8. Autres institutions	290.000	226.000	

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.
1. Koninklijke Sterrenwacht.
2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
4. Koninklijke Bibliotheek.
5. Algemeen Rijksarchief.
6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
8. Andere instellingen.

Les crédits sollicités ont été réadaptés suivant les besoins de chaque institution.

De aangevraagde kredieten werden volgens de noodwendigheden van elke inrichting opnieuw aangepast.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'adminis-tration.*

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonc-tionnement	200.000	200.000	73.000
8. Autres institutions	200.000	200.000	73.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.
8. Andere instellingen.

Fonctionnement du collège des chefs d'établis-sement.

Werkzaamheden van het college der inrichtings-hoofden.

ART. 12.13. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux lo-caux, frais de déménagement, etc).*

ART. 12.13. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (wer-ken en leveringen voor inrichting van nieuwe loka-len, verhuizingskosten, enz).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonc-tionnement	5.870.000	4.670.000	3.409.000
1. Observatoire royal	2.000.000	1.000.000	574.000
2. Institut royal météorologique	700.000	800.000	—
4. Bibliothèque royale	1.750.000	1.700.000	1.479.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.
1. Koninklijke Sterrenwacht.
2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
4. Koninklijke Bibliotheek.

	1967	1966	1965	
5. Archives générales du Royaume	500.000	500.000	470.000	5. Algemeen Rijksarchief.
6. Institut royal des Sciences naturelles	300.000	300.000	62.000	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
7. Musée royal de l'Afrique centrale (pour mémoire)	—	—	455.000	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika (pro memorie).
8. Autres institutions	620.000	370.000	369.000	8. Andere instellingen.
12.13.1. Observatoire royal.				12.13.1. Koninklijke Sterrenwacht.
Frais d'aménagement de la bibliothèque qui dessert l'Observatoire royal, l'Institut royal météorologique et l'Institut d'Aéronomie spatiale.				Uitgaven voor het inrichten van de bibliotheek die de Koninklijke Sterrenwacht, het Koninklijk Meteorologisch Instituut en het Instituut voor Ruimte-Aëronomie bedient.
12.13.2. Institut royal météorologique.				12.13.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
Aménagement des terrains du Centre de Physique du Globe à Dourbes en vue d'éviter la propagation des incendies (2 ^e tranche = 200.000 francs).				Aanleg van het terrein van het Centrum voor Aardfysica te Dourbes ter voorkoming van branden (2 ^e schijf = 200.000 frank).
Démontage et déménagement de l'ancien radar Decca; construction d'une plate-forme spéciale pour l'installation du nouvel équipement A.P.T.				Uiteennemen en verhuizen van de voormalige Decca radar; bouwen van een plat dak geschikt voor de installatie van de nieuwe uitrusting A.P.T.
12.13.4. Bibliothèque royale.				12.13.4. Koninklijke Bibliotheek.
Aménagement de locaux dans les nouveaux bâtiments de l'aile centrale.				Geschiedmaking van de lokalen in de nieuwe gebouwen.
12.13.5. Archives générales du Royaume.				12.13.5. Algemeen Rijksarchief.
Transfert d'archives au dépôt auxiliaire de Beveren-Waas.				Overbrenging van het archief naar het hulpdepot te Beveren-Waas.
12.13.6. Institut royal des Sciences naturelles.				12.13.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
Aménagement de la salle d'exposition des grands animaux préhistoriques.				Inrichting van de toonzalen voor grote voorhistorische dieren.
12.13.8. Académie royale de Belgique.				12.13.8. Koninklijke Academie van België.
Remise en état, nettoyage, dépoussiérage, peinture, manutention nécessités par la restauration du Palais des Académies.				Herstellen, schoonmaken, stofvrij maken, schilderen, behandelingen opgelegd door de restauratie van het Paleis der Academiën.
ART. 12.20. — Missions de travail à l'étranger des membres du personnel des établissements scientifiques de l'Etat.				ART. 12.20. — Werkopdrachten in het buitenland van de personeelsleden der wetenschappelijke instellingen van de Staat.

Classification économique :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	650.000	500.000	431.000	123 Specifieke aankopen.
Augmentation du nombre de missions.				Vermeerdering van het aantal zendingen.

ART. 12.21. — Travaux de dépouillement et de microfilmage de documents historiques conservés à l'étranger par la Commission royale d'Histoire.

ART. 12.21. — Excerperen en op microfilms opnemen van historische documenten in het buitenland bewaard door de Koninklijke Commissie voor Geschiedenis.

Classification économique :

	1967	1966	1965	
123 Achats spécifiques	200.000	200.000	44.000	123 Specifieke aankopen.

Economische classificatie :

Economische classificatie :

ART. 12.22. — *Subventions à des centres universitaires de recherche pour la réalisation d'études et enquêtes pédagogiques, sociologiques et culturelles pour le compte de l'Etat (pour mémoire).*

ART. 12.22. — *Toelagen aan universitaire navorsingscentra voor de verwezenlijking van pedagogische, sociologische en culturele studiën en enquêtes voor rekening van de Staat (pro memorie).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	9.000.000	9.000.000	8.698.000
« Institut voor Psychologie en Opvoedkunde van de Katholieke Universiteit te Leuven »	—	1.150.000	768.000
« Studiegroep voor Cultuurbevordering »	—	1.550.000	2.113.000
« Centrale voor studie- en Beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra »	—	1.000.000	1.000.000
Centre d'études des problèmes sociaux et professionnels de la technique	—	4.000.000	3.970.000
Centre d'études pour l'enseignement de la deuxième langue	—	650.000	450.000
« Institut voor toegepaste linguïstiek van de katholieke universiteit te Leuven »	—	650.000	397.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
Instituut voor Psychologie en Opvoedkunde van de Katholieke Universiteit te Leuven.
Studiegroep voor Cultuurbevordering.
Centrale voor studie- en Beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.
Studiecentrum voor Sociale en Beroepsproblemen van de Techniek.
Studiecentrum voor het onderwijs van de tweede taal.
Instituut voor toegepaste linguïstiek van de katholieke universiteit te Leuven.

En 1967, le crédit a été fusionné avec le crédit réservé au financement de la recherche fondamentale collective d'initiative ministérielle (art. 41.02.1).

In 1967, is het krediet versmolten met het krediet voorzien voor de financiering van het collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek op ministerieel initiatief (art. 41.02.1).

ART. 12.23. — *Frais de réaffectation du matériel scientifique de l'Exposition universelle et internationale de Bruxelles 1958 — Administration de la Recherche scientifique.*

ART. 12.23. — *Kosten voortspruitend uit het nieuw gebruik van de wetenschappelijke uitrusting van de internationale wereldtentoonstelling te Brussel in 1958 — Bestuur van het wetenschappelijk onderzoek.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	500.000	500.000	500.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Quelques appareils peuvent encore être restaurés et mis à la disposition de l'enseignement moyen et technique.

Enkele toestellen kunnen nog hersteld worden en ter beschikking gesteld van het middelbaar en technisch onderwijs.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

TRANSFERTS DE REVENUS AUX MENAGES.

ART. 33.01. — *Subvention en vue d'assurer le financement des prix quinquennaux et décennaux.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
333.1 Fins culturelles : ménages	450.000	300.000	—

L'année 1967 sera une année de concours.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN GEZINNEN.

ART. 33.02. — *Toelage voor de financiering van de vijf- en tienjaarlijkse prijzen.*

Economische classificatie :

333.1 Culturele doeleinden : gezinnen.

Verscheidene prijzen zullen in 1967 toegekend worden.

ART. 33.02. — *Subventions en vue d'assurer le financement des prix décernés par les Académies des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
333.1 Fins culturelles : ménages	1.080.000	1.080.000	580.000

ART. 33.03. — *Subventions en vue d'assurer le financement des bourses de l'Institut historique belge de Rome.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
333.1 Fins culturelles : ménages	520.000	520.000	520.000

ART. 33.04. — *Subventions à de jeunes chercheurs et étudiants.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
333.1 Fins culturelles : ménages	3.000.000	2.250.000	1.508.000
1. pour des voyages à l'étranger en groupes	1.600.000	2.250.000	1.508.000
2. pour des missions scientifiques à l'étranger	1.400.000	—	—

Une somme de 1.400.000 francs est transférée de l'article 34.02 en vue d'individualiser les missions des jeunes chercheurs par rapport aux missions des professeurs.

ART. 33.05. — *Participation de chercheurs étrangers à des activités scientifiques en Belgique.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
333.1 Fins culturelles : ménages	800.000	1.750.000	—

ART. 33.06. — *Subventions pour l'organisation de colloques et de congrès scientifiques en Belgique.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
333.2 Fins culturelles : institutions	1.700.000	1.500.000	1.950.000

Plusieurs congrès et colloques importants auront lieu en 1967 en Belgique dont le VII^e congrès mondial de l'Association internationale de science politique.

ART. 33.07. — *Subventions à des associations scientifiques et universitaires.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
333.2 Fins culturelles : institutions	1.500.000	1.500.000	1.336.000

ART. 33.02. — *Toelagen voor de financiering van de prijzen uitgereikt door de Belgische Akademiën voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten.*

Economische classificatie :

333.1 Culturele doeleinden : gezinnen.

ART. 33.03. — *Toelagen voor de financiering van de beurzen van het Belgisch Historisch Instituut te Rome.*

Economische classificatie :

333.1 Culturele doeleinden : gezinnen.

ART. 33.04. — *Toelagen aan jonge vorsers en studenten.*

Economische classificatie :

333.1 Culturele doeleinden : gezinnen.

1. voor groepsreizen in het buitenland.
2. voor wetenschappelijke zendingen in het buitenland.

Een som van 1.400.000 frank werd overgebracht van artikel 34.02 om afzonderlijke zendingen te kunnen toevertrouwen aan jonge vorsers ten opzichte van zendingen toevertrouwd aan de hoogleraren.

ART. 33.05. — *Deelneming van buitenlandse vorsers aan de wetenschappelijke activiteiten in België.*

Economische classificatie :

333.1 Culturele doeleinden : gezinnen.

ART. 33.06. — *Toelagen voor het inrichten van colloquia en van wetenschappelijke congressen in België.*

Economische classificatie :

333.2 Culturele doeleinden : instellingen.

Vele belangrijke congressen en colloquia zullen in 1967 plaats hebben in België zoals het VII^e wereldcongres van de Internationale Vereniging der politieke wetenschap.

ART. 33.07. — *Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen.*

Economische classificatie :

333.2 Culturele doeleinden : instellingen.

ART. 33.08. — *Subvention au Comité national belge de la Coopération géophysique internationale.*

ART. 33.08. — *Toelage aan het Nationaal Belgisch Comité voor de internationale geofysische samenwerking.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
333.2 Fins culturelles : institutions	2.500.000	2.500.000	2.500 000

333.2 Culturele doeleinden : instellingen.

ART. 33.09. — *Subventions en vue d'assurer la diffusion des connaissances scientifiques dans l'opinion.*

ART. 33.09. — *Toelagen voor de verspreiding van de wetenschappelijke kennis onder de publieke opinie.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
333.2 Fins culturelles : institutions	6.150.000	6.150.000	7.000.000

333.2 Culturele doeleinden : instellingen.

Le montant de 1965 comprend les dépenses supportées par l'article 41.06.

Het bedrag van 1965 bevat de uitgaven uitgetrokken op artikel 41.06.

ART. 33.10. — *Subvention à la Société royale de Zoologie d'Anvers.*

ART. 33.10. — *Toelage aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde, te Antwerpen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
333.2 Fins culturelles : institutions	2.000.000	1.500.000	2.000.000

333.2 Culturele doeleinden : instellingen.

ART. 33.11. — *Subvention au Musée de la Littérature à Bruxelles (pour mémoire).*

ART. 33.11. — *Toelage aan het Museum voor de Letterkunde te Brussel (pro memorie).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
333.2 Fins culturelles : institutions	—	600.000	600.000

333.2 Culturele doeleinden : instellingen.

Crédit transféré, en 1967, au budget de la Culture.

Krediet overgeheveld, in 1967, naar de begroting van Cultuur.

ART. 33.12. — *Subvention à « Archief en Museum voor het Vlaamse Cultuurleven » à Anvers (pour mémoire).*

ART. 33.12. — *Toelage aan het Archief en Museum voor het Vlaamse Cultuurleven, te Antwerpen (pro memorie).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
333.2 Fins culturelles : institutions	—	250.000 (250.000)	—

333.2 Culturele doeleinden : instellingen.

Crédit transféré, en 1967, au budget de la Culture.

Krediet overgeheveld, in 1967, naar de begroting van Cultuur.

ART. 33.13. — *Subvention au Musée de la vie Wallonne (pour mémoire).*

ART. 33.13. — *Toelage aan het « Musée de la vie Wallonne » (pro memorie).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
333.2 Fins culturelles : institutions	—	250.000	250.000

333.2 Culturele doeleinden : instellingen.

Crédit transféré, en 1967, au budget de la Culture.

Krediet overgeheveld, in 1967, naar de begroting van Cultuur.

ART. 33.14. — *Subvention en vue d'assurer la souscription à certains ouvrages et de financer des publications scientifiques périodiques.*

ART. 33.14. — *Toelage voor de intekening op sommige werken en voor de financiering van wetenschappelijke periodieke publikaties.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
	—	—	—
333.2 Fins culturelles : institutions	7.500.000	7.000.000	6.998.000

333.2 Culturele doeleinden : instellingen.

Augmentation des subventions pour tenir compte de l'augmentation des coûts d'imprimerie.

Vermeerdering van de toelagen om rekening te houden met de stijging van de drukkosten.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'ETRANGER.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN HET BUITENLAND.

ART. 34.01. — *Subventions aux organisations scientifiques intergouvernementales.*

ART. 34.01. — *Toelagen aan de intergouvernementele wetenschappelijke instellingen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
	—	—	—
312 Organisations internationales à l'étranger	15.500.000	22.798.000	12.315.000
— La cotisation destinée au fonctionnement du projet « Antenne en Croix » ne doit plus être prévue étant donné que les négociations avec les Pays-Bas n'ont pas encore abouti	—	8.854.000	—
— Organisation mondiale météorologique (OMM)	1.312.550	1.328.550	965.000
— ESO (European Southern Observatory)	13.481.000	11.925.500	10.660.000
— Centre international de Calcul	640.000	640.000	640.000
— Union internationale pour la protection de la nature (UICN)	50.000	50.000	50.000

342 Internationale organisaties in het buitenland.

— Het aandeel bestemd voor de werking van het ontwerp « Kruis-Antenne » dient niet meer te worden voorzien daar de onderhandelingen met Nederland nog niet zijn geëindigd.

— Wereldorganisatie voor Meteorologie (OMM).

— ESO (European Southern Observatory).

— Internationaal rekencentrum.

— Internationale vereniging voor de bescherming van de natuur (IVBN).

ART. 34.02. — *Subventions aux organismes, groupements et centres internationaux de recherche scientifique.*

ART. 34.02. — *Toelagen aan de internationale instellingen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
	—	—	—
312 Organisations internationales à l'étranger	5.750.000	7.000.000	5.596.000

342 Internationale organisaties in het buitenland.

Une part du crédit a été transférée à l'article 33.04.

Een gedeelte van het krediet werd overgebracht naar artikel 33.04.

Ajustement des frais de location de tables d'études aux stations scientifiques de Naples et de Villefranche; location de tables à Endoume et Banyuls, d'une deuxième table à Wimereux.

Aanpassing van de huurkosten voor studietafels in de wetenschappelijke stations te Naples en te Villefranche; huur van tafels te Endoume en Banyuls en van een tweede tafel te Wimereux.

TRANSFERTS DE REVENUS
AUX FONDS ET AUX INSTITUTIONS PUBLIQUES
SANS CARACTERE D'ENTREPRISE.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN FONDSSEN EN AAN OPENBARE INSTELLINGEN
ZONDER BEDRIJFSKARAKTER.

ART. 41.01. — *Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 9 avril 1965).*

ART. 41.01. — *Toelage voor het spijsen van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 9 april 1965).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
	—	—	—
110 Transferts de revenus au pouvoir central . . .	149.823.000	133.055.000	106.600.000
		(737.000)	

410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

Application de la loi du 9 avril 1965 portant certaines mesures en faveur de l'expansion universitaire.

Toepassing van de wet van 9 april 1965, houdende sommige maatregelen ten voordele van de universitaire expansie.

ART. 41.02. — *Subventions au Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective.*

ART. 41.02. — *Toelagen aan het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek.*

1. Financement de programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat.

1. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat.

Crédit sollicité : 35.800.000 francs.

Aangevraagd krediet : 35.800.000 frank.

2. Financement de programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat.

2. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.

Crédit sollicité : 34.200.000 francs.

Aangevraagd krediet : 34.200.000 frank.

3. Financement de programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs.

3. Financiering van programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers.

Crédit sollicité : 115.000.000 de francs.

Aangevraagd krediet : 115.000.000 frank.

4. Financement de programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie.

4. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radiobiologie.

Crédit sollicité : 18.800.000 francs.

Aangevraagd krediet : 18.800.000 frank.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
	—	—	—
110 Transferts de revenus au pouvoir central . . .	203.800.000	133.900.000	108.790.000

410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ces crédits sont portés à l'article 661.9 A du budget des Recettes et des Dépenses pour ordre et doivent servir au développement de la recherche fondamentale.

Deze kredieten worden opgenomen op artikel 661.9 A van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor orde en zijn bestemd tot dekking van de ontwikkeling van het fundamenteel onderzoek.

	1967	1966	1965	
	—	—	—	
Budget pour Ordre . . . F	203.800.000	133.900.000	110.650.000	Begroting voor Orde.
Budget pour Ordre . . . F	—	36.500.000	75.000.000	Begroting voor Orde.
	F 203.800.000	170.400.000	185.650.000	

ART. 41.03. — *Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat en vue d'assurer le financement de publications scientifiques.*

ART. 41.03. — *Toelagen ten bate van het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
110 Transferts de revenus au pouvoir central	10.000.000	9.500.000	9.500.000
— Observatoire royal F	600.000		
— Institut royal météorologique . .	1.200.000		
— Institut d'Aéronomie spatiale . .	300.000		
— Bibliothèque royale	2.450.000		
— Institut royal des Sciences naturelles	2.500.000		
— Archives générales du Royaume . .	300.000		
— Musée royal de l'Afrique centrale .	2.650.000		

ART. 41.04. — *Subventions aux patrimoines de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique et de la « Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België », en vue d'assurer le financement de publications scientifiques.*

Economische classificatie :

410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.	
— Koninklijke Sterrenwacht . . . F	600.000
— Koninklijk Meteorologisch Instituut	1.200.000
— Instituut voor Ruimte-aëronomie .	300.000
— Koninklijke Bibliotheek	2.450.000
— Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	2.500.000
— Algemeen Rijksarchief	300.000
— Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	2.650.000

ART. 41.04. — *Toelagen ten bate van de patrimoniums van de Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten en van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België, voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
110 Transferts de revenus au pouvoir central	7.250.000	7.050.000 (850.000)	5.850.000
— Académie royale des Sciences :			
a) Annuaire, bulletins, mémoires, illustrations et traductions . F	2.300.000		
b) Atlas national (19 ^e tranche) . .	500.000		
— « Koninklijke Vlaamse Academie » :			
a) Annuaire, bulletins, mémoires, illustrations et traductions . .	1.700.000		
b) « Nationaal biografisch Woordenboek »	500.000		
— Commission royale d'Histoire :			
Reproduction photomécanique de publications épuisées, nombreux travaux à publier, dont l'Atlas historique de la Belgique (2 ^e tranche) .	1.250.000		
Commission royale de Toponymie et de Dialectologie	200.000		
Commission de la Biographie nationale	150.000		
Institut historique belge de Rome .	650.000		

ART. 41.05. — *Subventions aux patrimoines d'établissements d'enseignement supérieur de l'Etat en vue d'assurer le financement de publications scientifiques.*

Economische classificatie :

410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.	
— Koninklijke Academie voor Wetenschappen :	
a) Jaarboek, bulletins, verhandelingen, illustraties en vertalingen F	2.300.000
b) « Atlas national » (19 ^e gedeelte)	500.000
— Koninklijke Vlaamse Academie :	
a) Jaarboek, bulletins, verhandelingen en vertalingen	1.700.000
b) Nationaal biografisch woordenboek	500.000
— Koninklijke Commissie voor Geschiedenis :	
Fotomechanische reproductie van uitverkochte publikaties, talrijke werken moeten gepubliceerd worden, o.m. de Historische Atlas van België (2 ^e gedeelte)	1.250.000
— Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie	200.000
— Commissie voor de Nationale Biografie	150.000
— Belgisch Historisch Instituut te Rome	650.000

ART. 41.05. — *Toelagen voor de patrimoniums van Rijksinrichtingen voor hoger onderwijs voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
110 Transferts de revenus au pouvoir central	800.000	2.300.000	1.650.000

Economische classificatie :

410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.	
--	--

ART. 41.06. — *Subventions aux patrimoines des établissements scientifiques de l'Etat en vue de leur permettre d'assurer des missions éducatives.*

ART. 41.06. — *Toelagen voor de patrimoniums van de wetenschappelijke instellingen van de Staat om ze in staat te stellen opvoedende opdrachten te vervullen.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
410 Transferts de revenus au pouvoir central . . .	2.850.000	2.850.000	Art. 33.09

Economische classificatie :

410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

Une somme de 2.000.000 de francs est destinée au patrimoine de l'Observatoire royal de Belgique en vue de lui permettre, suivant l'accord avec la ville de Bruxelles, la restauration et le renouvellement des appareils du Planetarium, ainsi que la restauration des bâtiments (2^e tranche).

Een bedrag van 2.000.000 frank is bestemd voor het patrimonium van de Koninklijke Sterrenwacht van België ten einde deze instelling toe te laten, volgens het akkoord met de stad Brussel, de apparaten van het Planetarium te herstellen en te vernieuwen, en de gebouwen te herstellen (2^e gedeelte).

La somme restante est destinée à tous les établissements scientifiques relevant de l'administration de la Recherche scientifique.

De overblijvende som is bestemd voor al de wetenschappelijke instellingen afhankelijk van het bestuur van het wetenschappelijk onderzoek.

ART. 41.07. — *Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer le fonctionnement des comités scientifiques nationaux et de la bibliothèque.*

ART. 41.07. — *Toelagen voor het patrimonium van de Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten voor de werking van de nationale wetenschappelijke comités en van de bibliotheek.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
410 Transferts de revenus au pouvoir central . . .	150.000	150.000	75.000

Economische classificatie :

410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

ART. 41.08. — *Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer la revalorisation des prix académiques.*

ART. 41.08. — *Toelagen voor het patrimonium van de Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten voor de herwaardering van de academische prijzen.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
410 Transferts de revenus au pouvoir central . . .	500.000	1.000.000	1.000.000

Economische classificatie :

410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

ART. 41.09. — *Subvention au patrimoine de la « Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België » en vue d'assurer la parution du « Nationaal Biografisch Woordenboek » (pour mémoire).*

ART. 41.09. — *Toelage voor het patrimonium van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België voor de publikatie van het Nationaal Biografisch Woordenboek (pro memorie).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
110 Transferts de revenus au pouvoir central . . .	—	—	500.000

Economische classificatie :

410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
742 Achat d'autre matériel . . .	4.203.000	6.018.000	34.000
1. Observatoire royal . . .	50.000	—	—
2. Institut royal météorologique .	1.055.000	1.000.000	—
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique . . .	150.000	—	—
4. Bibliothèque royale . . .	308.000	300.000	—
5. Archives générales du Royaume	315.000	515.000	34.000
6. Institut royal des Sciences naturelles . . .	100.000	2.000.000	—
7. Musée royal de l'Afrique centrale . . .	1.700.000	1.953.000	—
8. Autres établissements . . .	525.000	250.000	—

La diminution résulte d'une nouvelle répartition des crédits d'équipement selon que cet équipement est acquis ou non à l'intervention de l'O.C.F.

De vermindering vloeit voort uit de nieuwe verdeling van de kredieten voor uitrusting naargelang deze uitrusting al dan niet door tussenkomst van het C.B.B. wordt aangeschaft.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
742 Achat d'autre matériel . . .	21.414.000	21.778.000	7.846.000
1. Observatoire royal . . .	6.457.000	6.707	7.846.000
2. Institut royal météorologique	3.630.000	3.900.000	
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique . . .	777.000	300.000	
4. Bibliothèque royale . . .	3.500.000	3.700.000	
5. Archives générales du Royaume	2.750.000	3.000.000	
6. Institut royal des Sciences naturelles . . .	2.140.000	1.690.000	
7. Musée royal de l'Afrique centrale . . .	1.500.000	1.614.000	
8. Autres établissements . . .	660.000	867.000	

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

1. Koninklijke Sterrenwacht.
2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
4. Koninklijke Bibliotheek.
5. Algemeen Rijksarchief.
6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
8. Andere instellingen.

Acquisition de premier équipement absolument indispensable au fonctionnement des établissements.

Aanschaffing van eerste uitrusting volstrekt onmisbaar voor het fungeren van de instellingen.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
741 Achat de matériel de transport . . .	—	35.000	318.000
2. Institut royal météorologique (pour mémoire) . . .	—	35.000	225.000
6. Institut royal des Sciences naturelles (pour mémoire) . . .	—	—	93.000

Economische classificatie :

- 741 Aankoop van vervoermaterieel.
2. Koninklijk Meteorologisch Instituut (pro memorie).
6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen (pro memorie).

ART. 74.80. — *Achat d'œuvres d'art, de documents, de pièces et d'objets précieux en vue de la constitution de collections patrimoniales par les établissements suivants (le reliquat éventuel de ce crédit pourra être réparti au titre de subvention entre les caisses de ces divers établissements) :*

ART. 74.80. — *Aankoop van kunstwerken en kostbare documenten, stukken en voorwerpen voor de samenstelling van patrimoniale verzamelingen door de volgende inrichtingen (het eventueel overschot van het krediet kan als toelage onder de kassen van deze verschillende inrichtingen verdeeld worden) :*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
742 Achat d'autre matériel	8.150.000	8.450.000	6.850.000
4. Bibliothèque royale	5.700.000	5.700.000	6.850.000
5. Archives générales du Royaume	500.000	500	
6. Institut royal des Sciences naturelles	400.000	700.000	
7. Musée royal de l'Afrique centrale	1.550.000	1.550.000	

742 Aankoop van ander materieel.
4. Koninklijke Bibliotheek.
5. Algemeen Rijksarchief.
6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

ART. 74.81. — *Achat d'ouvrages et de collections courantes par la Bibliothèque royale de Belgique.*

ART. 74.81. — *Aankoop van werken en gewone verzamelingen door de Koninklijke Bibliotheek van België.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
742 Achat d'autre matériel	18.000.000	18.000.000	18.000.000

742 Aankoop van ander materieel.

CHAPITRE VI.

Divers.

NON REPARTI ECONOMIQUEMENT.

ART. 01.01. — *Dépenses de personnel et de fonctionnement résultant de la participation de la Belgique à des activités internationales de politique scientifique.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
01 Non réparti économiquement	5.473.000	8.500.000	3.770.000

Activités dans le cadre des engagements internationaux : Comité de la Recherche scientifique et Comité du personnel scientifique et technique de l'O.C.D.E. et des groupes de travail; Comité scientifique de l'OTAN; Comité de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et Comité d'experts du Conseil de l'Europe pour la sauvegarde de la nature et du paysage; Commission océanographique de l'Unesco; participation au programme international biologique et à la décennie hydrologique internationale; Mission observatoire Boyden; Mission Jungfraujoeh.

ART. 01.02. — *Dépenses de personnel et de service en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'oultre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales.*

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

NIET ECONOMISCH VERDEELD.

ART. 01.01. — *Uitgaven voor personeel en werking ingevolge de deelneming van België aan internationale activiteiten in verband met het wetenschapsbeleid.*

Economische classificatie :

01 Niet economisch verdeeld.

Activiteiten in het kader van de internationale verbintenissen : Comité voor Wetenschappelijk Onderzoek en Comité voor het wetenschappelijk en technisch personeel van de O.E.S.O. en de werkgroepen; Wetenschappelijk Comité van de NATO; Comité voor Hoger Onderwijs en de Versing en Comité van deskundigen van de Raad van Europa voor de vrijwaring van de natuur en het landschap; Unesco-Commissie voor Oceanografie; deelneming aan het internationaal biologisch programma en aan de internationale hydrologische decade; Zending naar het Boyden-observatorium; Zending naar het Jungfraujoeh.

ART. 01.02. — *Uitgaven voor personeel en diensten in verband met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
01 Non réparti économiquement	2.850.000	2.000.000	1.499.000

Economische classificatie :

01 Niet economisch verdeeld.

La Belgique s'est engagée à financer le centre de Butare au Burundi. Le Musée royal de l'Afrique centrale qui, en l'occurrence, est le représentant de l'Etat belge se voit, en conséquence, obligé de restaurer les bâtiments du centre pour 1.000.000 de francs (1^{re} tranche) et d'assurer son fonctionnement.

België heeft zich verbonden om het Centrum van Butare in Burundi te financieren. Het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika dat, in onderhavig geval, de vertegenwoordiger van de Belgische Staat is, ziet zich dientengevolge genoodzaakt de gebouwen van dit centrum te herstellen voor 1.000.000 frank (1^o schijf) en de werking ervan te verzekeren.

ART. 01.03. — *Dépenses de personnel et de service résultant des activités de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer.*

ART. 01.03. — *Uitgaven voor personeel en diensten ingevolge de activiteiten van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
01 Non réparti économiquement	2.250.000	2.250.000	2.250.000

Economische classificatie :

01 Niet economisch verdeeld.

ART. 01.04. — *Frais de voyages à l'étranger de savants, de fonctionnaires, de professeurs, etc.*

ART. 01.04. — *Uitgaven voor reizen in het buitenland van geleerden, ambtenaren, hoogleraren, enz.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
01 Non réparti économiquement	1.500.000	—	—

Economische classificatie :

01 Niet economisch verdeeld.

Transfert d'une partie du crédit inscrit antérieurement à l'article 12.26 — section III — Relations culturelles.

Overdracht van een gedeelte van het krediet vroeger uitgetrokken op artikel 12.26 — sectie III — Culturele betrekkingen.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.**Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.****OBSERVATOIRE ROYAL DE BELGIQUE.****KONINKLIJKE BELGISCHE STERRENWACHT.**

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Totaux — Totalen

11.03.1 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN

Directeur. — <i>Directeur</i>	I	360.000	550.800	1	1	—	—	437.520	—	437.520
Chef de département. — <i>Hoofd van een departement</i>	II	319.200	493.680	4	—	—	—	—	—	—
Chef de section. — <i>Hoofd van een afdeling</i>	III	268.200	428.400	4	—	—	—	—	—	—
Chef de travaux agrégé. — <i>Werkleider geaggregeerde</i>	141	247.800	401.880	12	6	—	2.380.620	—	—	2.380.620
Chef de travaux. — <i>Werkleider</i>	132	226.380	346.800		3	—	982.080	—	—	982.080
Premier assistant. — <i>Eerstaanwezende assistent</i>	116	212.400	321.300		2	—	513.960	—	—	513.960

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Totaux — Totalen

11.03.1 Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen:*

— Temporaires. — *Tijdelijke*

— Définitifs. — *Vaste*

241.000

240.000

Totaux généraux. — *Algemene totalen*

16.027.330

Arrondi à. — *Afgerond op*

16.028.000

INSTITUT ROYAL METEOROLOGIQUE.

KONINKLIJK METEOROLOGISCH INSTITUUT.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Totaux — Totalen

11.03.2 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Directeur. — <i>Directeur</i>	I	360.000	550.800	1	1	—	515.040	—	515.040
Chef de département. — <i>Hoofd van een departement</i>	II	319.200	493.680	5	35	—	9.883.780	—	9.883.780
Chef de section. — <i>Hoofd van een een afdeling</i>	III	268.200	428.400	8					
Chef de travaux agrégé. — <i>Werk-leider geaggregeerde</i>	141	247.800	401.880	22					
Chef de travaux. — <i>Werkleider</i>	132bis	226.380	380.460						
	132	226.380	346.800						
Premier assistant. — <i>Eerst aanwezend assistent</i>	116	212.100	321.300	46	16	—	3.041.960	—	3.041.960
Assistant. — <i>Assistent</i>	103	185.580	283.560						
Attaché. — <i>Attaché</i>	102bis	172.400	261.120						
Administrateur secrétaire. — <i>Beheerder-secretaris</i>	242	134.400	228.480	1	1	—	228.480	—	228.480
Calculateur principal. — <i>Eerste calculator</i>	241	132.400	226.440	12	10	2	872.720	140.000	1.012.720
Calculateur. — <i>Calculator</i>	222	108.400	174.420						
Aide calculateur. — <i>Hulpcalculator</i>	201	85.400	130.400						
Assistant bibliothécaire. — <i>Assistent-bibliothecaris</i>	222	108.400	174.420	2	—	—	—	—	—
Commis-sténodactylographe-secrétaire. — <i>Klerk-stenotypist-secretaris</i>	334	91.400	143.400	1	—	—	—	—	—
Commis. — <i>Klerk</i>	301	76.400	108.400	12	10	2	872.720	140.000	1.012.720
Opérateur-mécanographe. — <i>Operateur-mekanograaf</i>	321	78.400	123.400	1	—	—	—	—	—
Poinçonneur-mécanographe. — <i>Ponser-mekanograaf</i>	421	71.400	91.400	1	—	—	—	—	—
Personnel de maîtrise. — <i>Vak- en dienstpersoneel</i>	}	Divers		24	17	4	1.808.380	329.200	2.137.580
		Verschillende		—	—	(7)	—	490.000	490.000
Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel</i>									
Totaux. — <i>Totalen</i>	F	124	101	13	19.066.460	1.531.500	20.597.960		

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Totaux — Totalen
11.03.2	Programmation sociale. — <i>Sociale programmatie</i>									+ 603.800
	Totaux. — <i>Totalen</i>				F					21.201.760
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>									2.600.800
	Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>									—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>									—
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i>									3.641.704
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>				F					27.444.264
	Réduction pour départs et mises à la pension. — <i>Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>									—
	Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel. — <i>Opneming in het kader van het conjunctuurspersoneel</i>									—
	Totaux A. — <i>Totalen A</i>				F					27.444.264
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies</i>									70.000
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>									260.000
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i>									50.531
	Totaux B. — <i>Totalen B</i>				F					380.531
	Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon</i>				F					27.824.795
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>									747.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>									1.430.000
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>									60.000
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									20.000
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i>									—
	Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i>				F					2.257.000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen</i>									
	— Temporaires. — <i>Tijdelijke</i>									376.500
	— Définitifs. — <i>Vaste</i>									—
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>				F					30.458.295
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>				F					30.458.000

INSTITUT D'AERONOMIE SPATIALE DE BELGIQUE.

BELGISCH INSTITUUT VOOR RUIMTE-AERONOMIE.

[illegible]

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Totaux — Totalen
11.03.3	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies</i>									71.500
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>									142.000
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i>									32.692
	Totaux B. — <i>Totalen B</i>				F					246.192
	Totaux (A + B) : <i>Salaire proprement dit. — Totalen (A + B) :</i>				F					
	Eigenlijk loon.									5.923.698
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>									154.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>									289.000
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>									30.000
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									10.000
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i>									—
	Totaux : Allocations — <i>Totalen : Directe toelagen</i>									483.000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen :</i>									
	— Temporaires. — <i>Tijdelijke</i>									185.302
	— Définitifs. — <i>Vaste</i>									
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>				F					6.592.000

BIBLIOTHEQUE ROYALE DE BELGIQUE
KONINKLIJKE BIBLIOTHEEK VAN BELGIE.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Ag. temp.	Totaux — Totalen
11.03.4 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.										
	Conservateur en chef. — <i>Hoofdconservator</i>	I	360.000	550.800	1	1	—	476.280	—	476.280
	Chef de département. — <i>Hoofd van een departement</i>	II	319.200	493.680	6	32	2	9.213.960	458.100	9.672.060
	Chef de section. — <i>Hoofd van een afdeling</i>	III	268.200	428.400	14					
	Chef de travaux agrégé. — <i>Werkleider geaggregeerde</i>	141	247.800	401.880	16					
	Chef de travaux. — <i>Werkleider</i>	132bis	226.380	380.460						
		132	226.380	346.800						
	Premier assistant. — <i>Eerstaanwezend assistent</i>	116	212.100	321.300						
	Assistant. — <i>Assistent</i>	103	185.580	283.560						
	Attaché. — <i>Attaché</i>	102bis	172.400	261.120						

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Totalen — Totalen	
11.03.4	Administrateur-secrétaire. — <i>Beheerder-secretaris</i>	242	134.400	228.480	1	1	—	184.770	—	184.770	
	Chef de service. — <i>Hoofd van de dienst</i>	233	130.400	218.280	1	1	—	205.170	—	205.170	
	Assistant-bibliothécaire. — <i>Assistent-bibliothecaris</i>	231 222	114.400 108.400	201.960 174.420	16 16	16	—	2.574.420	—	2.574.420	
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureau-chef</i>	222	108.400	174.420	1	—	—	—	—	—	
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201	85.400	130.400	23	7	20	814.550	1.806.500	2.621.050	
	Commis. — <i>Klerk</i>	321 301	78.400 76.400	123.400 108.400	15 15	20	6	1.953.300	466.500	2.419.800	
	Commis-sténodactylographe-principal. — <i>Eerste-klerk-stenotypist</i>	324	85.400	127.400	1	—	—	—	—	—	
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist</i>	302	80.400	112.400	1	—	—	—	—	—	
	Catalographe principal. — <i>Eerste-catalograaf</i>	324	85.400	127.400	2	1	—	129.650	—	129.650	
	Catalographe. — <i>Catalograaf</i>	323 302	82.400 80.400	127.400 112.400	12 12	11	2	996.050	156.300	1.152.350	
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	321 301	78.400 76.400	123.400 108.400	8 8	3	6	235.300	469.800	705.100	
	Chef des magasins. — <i>Magazijnchef</i>	434	82.400	112.400	1	1	—	114.650	—	114.650	
	Garde de collections. — <i>Verzameling-bewaarder</i>	431	71.400	98.600	14	9	—	868.650	—	868.650	
	Gardien. — <i>Wachter</i>	421 411 421	71.400 68.400 71.400	91.400 86.400 91.400	64 64 64	37 37 37	36	2.910.200	2.666.600	5.576.800	
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	421	71.400	91.400	1	1	—	86.150	—	86.150	
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	411	68.400	86.400	2	—	2	—	138.400	138.400	
	Surveillant. — <i>Bewaker</i>	411	68.400	86.400	1	1	—	72.050	—	72.050	
	Personnel de maîtrise. — <i>Vak- en dienstpersoneel</i>		Divers Verschillende		44	29	6	2.886.350	381.650	3.268.000	
	Personnel auxiliaire (full-time). — <i>Hulpersoneel (volledige betrekking)</i>	—	—	—	—	—	—	1.221.000	—	1.221.000	
	Personnel auxiliaire (prestations incomplètes). — <i>Hulpersoneel (onvolledige prestatie)</i>	—	—	—	—	—	—	—	1.500.400	1.500.400	
	Totaux. — <i>Totalen</i>	F			245	171	80	24.942.500	8.044.250	32.986.750	

Dont programmation sociale. — *Inbegrepen sociale programmering*: 1.317.000 F

Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>	1.885.000
Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>	—
Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>	—
Majoration index. — <i>Verhoging index</i>	5.291.043
Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>	40.162.793

Réduction pour départs et mises à la pension. — <i>Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>	— 200.000
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel. — <i>Opnemings in het kader van het conjunctuurspersoneel</i>	—
Totaux A. — <i>Totalen A</i>	39.962.793

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Totaux — Totalen
11.03.4	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies</i>									48.000
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>									1.234.000
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i>									196.306
	Totaux B. — <i>Totalen B</i>									1.478.306
	Totaux (A + B) : <i>Salaire proprement dit. — Totalen (A + B) :</i>									
	Eigenlijk loon.									41.441.099
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>									1.673.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>									2.140.000
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>									120.000
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									20.000
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i>									—
	Totaux : <i>Allocations directes. — Totalen : Directe toelagen.</i>									3.953.000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen :</i>									
	— Temporaires. — <i>Tijdelijke</i>									1.365.000
	— Définitifs. — <i>Vaste</i>									
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>									46.759.099
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>									46.759.000

ARCHIVES GENERALES DU ROYAUME — ALGEMEEN RIJKSARCHIEF.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Ag. temp.	Totaux — Totalen
11.03.5	A. SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.									
	Archiviste général du Royaume. — <i>Algemeen Rijksarchivaris</i>	I	360.000	550.800	1	1	—	550.800	—	550.800
	Chef de Département. — <i>Hoofd van een departement</i>	II	319.200	493.680	7	22	—	9.328.400	—	9.328.400
	Chef de section. — <i>Hoofd van een afdeling</i>	III	268.200	428.400	14		—			
	Chef de travaux. — <i>Werkleider</i>	132	226.380	346.800	—		—			
	Premier assistant. — <i>Eerstaanwezende assistent</i>	116	212.100	321.300	44	1	—	234.100	—	234.100
	Assistant. — <i>Assistent</i>	103	185.580	283.560		24	—	5.640.000	—	5.640.000
	Attaché. — <i>Attaché</i>	102	172.400	261.120		17	1	3.056.800	190.680	3.247.480
		bis								
	Administrateur-secrétaire. — <i>Beheerder-secretaris</i>	242	134.400	228.480	1	1	{	remplacé par un secrétaire d'administration détaché de l'Administration centrale — <i>vervangen door een bestuurs-secretaris gedetacheerd van het hoofdbestuur.</i>		

remplacé par un secrétaire d'administration détaché de l'Administration centrale — *vervangen door een bestuurssecretaris gedetacheerd van het hoofd-bestuur.*

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Totaux — Totalen

11.03.5	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen :</i>									
	— Temporaires. — <i>Tijdelijke.</i>									
	— Définitifs. — <i>Vaste.</i>									352.200
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>				F					33.257.371
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>				F					33.257.000

INSTITUT ROYAL DES SCIENCES NATURELLES DE BELGIQUE.

KONINKLIJK INSTITUUT VOOR NATUURWETENSCHAPPEN VAN BELGIE.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Totaux — Totalen

11.03.6	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.									
	Directeur. — <i>Directeur</i>	I	360.000	550.800	1	1	—	473.300	—	473.300
	Chef de département. — <i>Hoofd van een departement</i>	II	319.200	493.680	5	—	—	—	—	—
	Chef de section. — <i>Hoofd van een afdeling</i>	III	268.200	428.400	8	—	—	—	—	—
	Chef de travaux agrégé. — <i>Werkleider-geaggregeerde</i>	141	247.800	401.880						
	Chef de travaux. — <i>Werkleider</i>	132bis	226.380	380.460						
		132	226.380	346.800						
	Premier assistant. — <i>Eerst aanwezend-assistent</i>	116	212.100	321.300	36	47	—	13.645.000	—	13.645.000
		115	190.680	311.100						
	Assistant. — <i>Assistent</i>	103	185.580	283.560						
	Attaché. — <i>Attaché</i>	102bis	172.400	261.120						
		102	163.400	261.120						
	Administrateur-secrétaire. — <i>Beheerder-secretaris</i>	242	134.400	228.480	1	1	—	216.235	—	216.235
	Ingénieur-technicien. — <i>Technisch-ingenieur</i>	242	134.400	228.480	2	2	—	321.120	—	321.120
	Chimiste. — <i>Scheikundige</i>	222	108.400	174.420	1	1	—	131.405	—	131.405
		242	134.400	228.480	—	—	—	—	—	—
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureau-chef</i>	222	108.400	174.420	3	3	—	495.700	—	495.700
	Rédacteur-comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i>	201/	85.400	130.400	5	3	3	393.700	271.200	664.900
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	222								
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	202/	85.400	130.400	1	1	—	105.400	—	105.400
		222								
	Aide-calculateur. — <i>Hulpcalculator</i>	201/	82.400	130.400	1	1	—	82.400	—	82.400
		222								
	Commis principal. — <i>Eerste-klerk</i>	321	78.400	123.400	—	1	—	120.400	—	120.400
	Commis. — <i>Klerk</i>	301/	76.400	108.400	13	10	—	926.680	—	926.680
		321								

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Totaux — Totalen
11.03.6	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>									1.402.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>									2.310.000
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>									90.000
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									30.000
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i>									—
	Totaux : <i>Allocations directes</i> . — <i>Totalen</i> : Directe toelagen. F									3.832.000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen</i> :									
	— Temporaires. — <i>Tijdelijke</i>									765.000
	— Définitifs. — <i>Vaste</i>									450.000
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>									44.962.279
	Arrondi à — <i>Afgerond op</i>									44.962.000

MUSEE ROYAL DE L'AFRIQUE CENTRALE.

KONINKLIJK MUSEUM VOOR MIDDEN-AFRIKA.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming			
			Min.	Max.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Totaux — Totalen		
11.03.7 SERVICES PERMANENTS VASTE. — DIENSTEN.												
	Directeur. — <i>Directeur</i>	I	360.000	550.800	1	1	—	437.520	—	—	437.520	
	Chef de département. — <i>Hoofd van een departement</i>	II	319.200	493.680	4	—	—	—	—	—	—	
	Chef de section. — <i>Hoofd van een afdeling</i>	III	268.200	428.400	10	—	—	—	—	—	—	
	Chef de travaux agrégé. — <i>Werkleider-geaggregeerde</i>	141	247.800	401.880	}		—		—	—		
	Chef de travaux. — <i>Werkleider</i>	132	226.380	380.460			—		—	—		
		bis					—		—	—		
		132	226.380	346.800			—		—	—		
	Premier assistant. — <i>Eerst aanwezend assistent</i>	116	212.100	321.300	22	36	—	11.040.900	—	—	11.040.900	
	Assistant. — <i>Assistent</i>	103	185.580	283.560			—	—	—	—		
	Attaché. — <i>Attaché</i>	102	172.400	261.120			—	—	—	—		
	Administrateur-secrét. — <i>Beheerder-secretaris</i>	242	134.400	228.480	1	1	—	174.420	—	—	174.420	
	Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerder</i>	222	108.400	174.420	1	—	—	—	—	—	—	
	Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	202	90.400	135.400	1	1	—	88.650	—	—	88.650	
	Commis. — <i>Klerk</i>	301	76.400	108.400	1	—	1	—	81.650	—	81.650	
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureau-chef</i>	222	108.400	174.420	1	1	—	96.650	—	—	96.650	
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	302	80.400	112.400	2	2	1	181.900	92.650	—	274.550	
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk typist</i>	301	76.400	108.400	4	2	2	159.500	154.300	—	313.800	

Art.	DESIGNATION — <i>AANWIJZING</i>	Groupe barémique — <i>Weddeschaalgroep</i>	Barème — <i>Weddeschaal</i>		<i>Cadre — Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. <i>Tijds. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
11.03.8	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>									126.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>									200.000
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>									9.000
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									20.000
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i>									—
	Totaux : <i>Allocations directes</i> . — <i>Totalen</i> : Directe toelagen. F									355.000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen</i> :									
	— Temporaires. — <i>Tijdelijke</i>									57.000
	— Définitifs. — <i>Vaste</i>									61.000
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>				F					3.837.552
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>				F					3.838.000

ACADEMIE ROYALE FLAMANDE DES SCIENCES, LETTRES ET DES BEAUX-ARTS DE BELGIQUE.

KONINKLIJKE VLAAMSE ACADEMIE VOOR WETENSCHAPPEN, LETTEREN EN SCHONE KUNSTEN VAN BELGIE

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Totaux — Totalen
11.03.8	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.									
	Secrétaire Permanent. — <i>Vaste Secretaris</i>	H	180.000	300.000	1	1	—	368.000	—	368.000
	Administrateur Secrétaire. — <i>Beheerder-Secretaris</i>	242	134.400	228.480	1	1	—	188.640	—	188.640
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201	85.400	130.400	1	1	1	112.400	85.400	197.800
	Commis-sténodact. principal. — <i>Eerste-klerk-stenotypist</i>	324	85.400	127.400	1	1	—	103.400	—	103.400
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	431	71.400	98.600	1	1	—	98.600	—	98.600
	Totaux. — <i>Totalen</i>				F 5	5	1	871.040	85.400	956.440
	Dont programmation sociale. — <i>Inbegrepen sociale programmatie</i> : (39.000)									
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevordering in graad en weddeverhogingen</i>									245.000
	Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>									—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>									—
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i>									200.908
	Sous-totaux. <i>Subtotalen</i>				F					1.402.348
	Réduction pour départs et mises à la pension. — <i>Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>									—
	Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel. — <i>Opneming in het kader van het conjunctuurspersoneel</i>									—
	Totaux A. — <i>Totalen A</i>				F					1.402.348

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Totaux — Totalen
11.03.8	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies</i>									—
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>									31.802
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i>									4.869
	Totaux B. — <i>Totalen B</i>				F					36.671
	Totaux (A + B) : <i>Salaire proprement dit. — Totalen (A + B) :</i>									1.439.019
	Eigenlijk loon.									
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>									33.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>									12.000
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>									16.500
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									10.000
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i>									—
	Totaux : <i>Allocations directes. — Totalen : Directe toelagen</i>									71.500
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen :</i>									
	— Temporaires. — <i>Tijdelijke.</i>									
	— Définitifs. — <i>Vaste.</i>									33.500
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>				F					1.544.019
	Arrondi à — <i>Afgerond op</i>				F					1.544.000

CENTRE NATIONAL DE PRODUCTION ET D'ETUDE DES SUBSTANCES D'ORIGINE MICROBIENNE.
NATIONAAL CENTRUM VOOR DE BEREIDING EN DE BESTUDERING
DER STOFFEN VAN MICROBISCHE OORSPRONG.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Totaux — Totalen
1.03.8	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.									
	Chef de section. — <i>Hoofd van een afdeling</i>	III	268.200	428.400	1	1	—	166.850		166.850
	Chef de travaux agrégé. — <i>Werklei- der-geaggregeerde</i>	141	247.800	401.880	3	1	—	351.880	— — — —	351.880
	Chef de travaux. — <i>Werkleider</i>	132	226.380	346.800						
	Premier assistant. — <i>Eerstaanwezend- assistent</i>	116	212.100	321.300						
	Assistant. — <i>Assistent</i>	103	185.580	283.560						
	Attaché. — <i>Attaché</i>	102bis	172.400	261.120			—			
	Ingénieur-technicien. — <i>Technisch- ingenieur</i>	242	134.400	228.480	—	—	1	—		154.650
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureau- chef</i>	222	108.400	174.420	1	1	—	117.740	—	117.740
	Rédacteur-comptable. — <i>Opsteller- rekenplichtige</i>	202	90.400	135.400						
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201	85.400	130.400						

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE III.

Transferts de capitaux.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
AUX FONDS ET AUX INSTITUTIONS PUBLIQUES
SANS CARACTERE D'ENTREPRISE.

ART. 61.01. — *Crédit à verser au Fonds des Constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat (loi du 1^{er} août 1960) (7^e tranche).*

Programme initial	4.000.000.000
Programme ajusté	5.600.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs	1.410.000.000
Ordonnancements 1965	540.000.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	400.000.000
Crédits ajustés 1966	800.000.000
Autorisations nouvelles 1967	800.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancements	3.950.000.000

Par la loi du 9 avril 1965, article 46, loi portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, la dotation globale pour la période de dix ans prenant cours au 1^{er} janvier 1961 a été portée à 5.600 millions de francs, et la tranche pour 1967 à 800 millions de francs minimum.

CHAPITRE IV.

Investissements directs.

CONSTRUCTION DE BATIMENTS.

ART. 72.01. — *Achat, construction et aménagement d'immeubles destinés à des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et à leurs cabinets de consultation (7^e tranche).*

Programme initial	122.500.000
Programme ajusté	—

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	31.279.000
Engagements 1965	30.083.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	1.080.000
Crédits ajustés 1966	21.000.000
Autorisations nouvelles 1967	29.000.000
Plafond nouveau d'engagements	112.442.000

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK III.

Vermogensoverdrachten.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN FONDSSEN EN AAN OPENBARE INSTELLINGEN
ZONDER BEDRIJFSKARAKTER.

ART. 61.01. — *Krediet te storten aan het Fonds voor Hoger-Onderwijsgebouwen en Studentenverblijven van het Rijk (wet van 1 augustus 1960) (7^e gedeelte).*

Oorspronkelijk programma	4.000.000.000
Aangepast programma	5.600.000.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1964 en vorige	1.410.000.000
Ordonnanceringen 1965	540.000.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	400.000.000
Aangepaste kredieten 1966	800.000.000
Nieuwe machtigingen 1967	800.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	3.950.000.000

Bij artikel 46 van de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, werd de globale dotatie voor de periode van tien jaar, ingaande op 1 januari 1961 op 5.600 miljoen frank gebracht, en het gedeelte voor 1967 op minimum 800 miljoen frank.

HOOFDSTUK IV.

Directe investeringen.

OPRICHTING VAN GEBOUWEN.

ART. 72.01. — *Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de psycho-medisch-sociale centra van de Staat en voor hun raadplegingskabinetten (7^e gedeelte).*

Oorspronkelijk programma	122.500.000
Aangepast programma	—

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	31.279.000
Vastleggingen 1965	30.083.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	1.080.000
Aangepaste kredieten 1966	21.000.000
Nieuwe machtigingen 1967	29.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	112.442.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs	23.633.000
Ordonnancements 1965	20.016.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	—
Crédits ajustés 1966	34.000.000
Autorisations nouvelles 1967	20.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancements	97.649.000

Septième tranche d'un programme de 122 millions 500.000 francs.

Le crédit d'engagement comprend un montant de 10 millions de francs, à valoir sur la tranche éventuelle totale de 120 millions de francs réservée pour le Ministère de l'Education nationale.

ART. 72.04. — *Construction d'écoles à créer en vertu des lois linguistiques.*

Programme initial	464.000.000
Programme ajusté	—

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	23.368.000
Engagements 1965	72.583.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	4.500.000
Crédits ajustés 1966	30.000.000
Autorisations nouvelles 1967	136.700.000
Plafond nouveau d'engagements	267.151.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs	9.441.000
Ordonnancements 1965	52.230.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	20.000.000
Crédits ajustés 1966	20.000.000
Autorisations nouvelles 1967	64.833.000
Plafond nouveau d'ordonnancements	166.504.000

Réalisation du programme dans la limite des crédits accordés.

Le crédit d'engagement comprend un montant de 10 millions de francs à valoir sur la tranche éventuelle de 120 millions de francs réservée pour le Ministère de l'Education nationale.

ART. 72.05. — *Université de Gand : investissements en installations immobilières.*

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	4.066.000
Engagements 1965	7.772.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	728.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et vorige	23.633.000
Ordonnancements 1965	20.016.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	—
Aangepaste kredieten 1966	34.000.000
Nieuwe machtigingen 1967	20.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	97.649.000

Zevende gedeelte van een programma ten bedrage van 122 miljoen 500.000 frank.

Het vastleggingskrediet bevat een bedrag van 10 miljoen frank, op de eventuele schijf van 120 miljoen frank in totaal, bestemd voor het Ministerie van Nationale opvoeding.

ART. 72.04. — *Bouwen van scholen op te richten krachtens de taalwetten.*

Oorspronkelijk programma	464.000.000
Aangepast programma	—

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	23.368.000
Vastleggingen 1965	72.583.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	4.500.000
Aangepaste kredieten 1966	30.000.000
Nieuwe machtigingen 1967	136.700.000
Nieuw vastleggingsplafon	267.151.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 en vorige	9.441.000
Ordonnancements 1965	52.230.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	20.000.000
Aangepaste kredieten 1966	20.000.000
Nieuwe machtigingen 1967	64.833.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	166.504.000

Verwezenlijking van het programma binnen de perken der toegestane kredieten.

Het vastleggingskrediet bevat een bedrag van 40 miljoen frank aan te rekenen op de eventuele schijf van 120 miljoen frank in totaal, bestemd voor het Ministerie van Nationale opvoeding.

ART. 72.05. — *Universiteit te Gent : investeringen in onroerende installaties.*

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	4.066.000
Vastleggingen 1965	7.772.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	728.000

Crédits ajustés 1966	15.000.000
Autorisations nouvelles 1967	5.000.000
Plafond nouveau d'engagements	32.566.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs	2.649.000
Ordonnancements 1965	3.058.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	—
Crédits ajustés 1966	10.000.000
Autorisations nouvelles 1967	9.817.000
Plafond nouveau d'ordonnancements	25.524.000

Cinquième tranche d'un programme dont la hauteur sera déterminée ultérieurement.

ART. 72.06. — *Université de Liège : investissements en installations immobilières (5^e tranche).*

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	1.850.000
Engagements 1965	1.150.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	350.000
Crédits ajustés 1966	5.000.000
Autorisations nouvelles 1967	5.000.000
Plafond nouveau d'engagements	13.350.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs	1.850.000
Ordonnancements 1965	1.150.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	—
Crédits ajustés 1966	5.000.000
Autorisations nouvelles 1967	3.350.000
Plafond nouveau d'ordonnancements	11.350.000

Cinquième tranche d'un programme dont la hauteur sera déterminée ultérieurement.

MATERIEL.

ART. 74.01. — *Équipement scientifique et technique de l'hôpital universitaire de Gand. Premier équipement (1^{re} tranche).*

Programme initial	190.000.000
Programme ajusté	—

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	130.103.000
Engagements 1965	5.430.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	3.000.000
Crédits ajustés 1966	20.000.000
Autorisations nouvelles 1967	27.000.000
Plafond nouveau d'engagements	185.533.000

Aangepaste kredieten 1966	15.000.000
Nieuwe machtigingen 1967	5.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	32.566.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1964 en vorige	2.649.000
Ordonnanceringen 1965	3.058.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	—
Aangepaste kredieten 1966	10.000.000
Nieuwe machtigingen 1967	9.817.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	25.524.000

Vijfde gedeelte van een programma waarvan het bedrag later zal vastgesteld worden.

ART. 72.06. — *Universiteit te Luik : investeringen in onroerende installaties (5^e gedeelte).*

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	1.850.000
Vastleggingen 1965	1.150.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	350.000
Aangepaste kredieten 1966	5.000.000
Nieuwe machtigingen 1967	5.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	13.350.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1964 en vorige	1.850.000
Ordonnanceringen 1965	1.150.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	—
Aangepaste kredieten 1966	5.000.000
Nieuwe machtigingen 1967	3.350.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	11.350.000

Vijfde gedeelte van een programma waarvan het bedrag later zal vastgesteld worden.

MATERIEEL.

ART. 74.01. — *Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Academisch Ziekenhuis te Gent. Eerste uitrusting (1^{re} gedeelte).*

Oorspronkelijk programma	190.000.000
Aangepast programma	—

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	130.103.000
Vastleggingen 1965	5.430.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	3.000.000
Aangepaste kredieten 1966	20.000.000
Nieuwe machtigingen 1967	27.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	185.533.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs	105.280.000
Ordonnancements 1965	8.424.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	10.000.000
Crédits ajustés 1966	10.000.000
Autorisations nouvelles 1966	25.000.000

Plafond nouveau d'ordonnancements 158.704.000

Onzième tranche d'un programma porté en 1965 à 190.000.000 de francs.

Le crédit d'engagement comprend un montant de 10 millions de francs à valoir sur la tranche éventuelle globale de 120 millions de francs, réservée pour le Ministère de l'Education nationale.

ART. 74.02. — 1. *Centre universitaire de l'Etat à Anvers. Candidature en sciences. Equipement scientifique et technique. Premier équipement (3^e tranche).*

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	—
Engagements 1965	4.973.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	3.984.000
Crédits ajustés 1966	26.562.000
Autorisations nouvelles 1967	21.000.000

Plafond nouveau d'engagements 56.519.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs	—
Ordonnancements 1965	—
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	—
Crédits ajustés 1966	18.000.000
Autorisations nouvelles 1967	15.000.000

Plafond nouveau d'ordonnancements 33.000.000

Troisième tranche d'un programme dont la hauteur sera déterminée ultérieurement.

Le crédit d'engagement comprend un montant de 5 millions de francs à valoir sur la tranche éventuelle totale de 120 millions de francs réservée pour le Ministère de l'Education nationale.

ART. 74.02. — 2. *Centre universitaire de l'Etat à Mons. Equipement (1^{re} tranche).*

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	—
Engagements 1965	—
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	—
Crédits ajustés 1966	—
Autorisations nouvelles 1967	20.000.000

Plafond nouveau d'engagements 20.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et vorige	105.280.000
Ordonnancements 1965	8.424.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	10.000.000
Aangepaste kredieten 1966	10.000.000
Nieuwe machtigingen 1967	25.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon 158.704.000

Elfde gedeelte van een programma, dat in 1965 op 190.000.000 frank gebracht werd.

Het vastleggingskrediet bevat een bedrag van 10 miljoen frank aan te rekenen op de eventuele schijf van 120 miljoen frank in totaal, bestemd voor het Ministerie van Nationale opvoeding.

ART. 74.02. — 1) *Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen. Kandidatuur in wetenschappen. Wetenschappelijke en technische uitrusting. Eerste uitrusting (3^e gedeelte).*

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	—
Vastleggingen 1965	4.973.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	3.984.000
Aangepaste kredieten 1966	26.562.000
Nieuwe machtigingen 1967	21.000.000

Nieuw vastleggingsplafon 56.519.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 en vorige	—
Ordonnancements 1965	—
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	—
Aangepaste kredieten	18.000.000
Nieuwe machtigingen 1967	15.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon 33.000.000

Derde gedeelte van een programma waarvan het bedrag later zal vastgesteld worden.

Het vastleggingskrediet bevat een bedrag van 5 miljoen frank aan te rekenen op de eventuele schijf van 120 miljoen frank in totaal, bestemd voor het Ministerie van Nationale opvoeding.

ART. 74.02. — 2. *Rijksuniversitair Centrum te Bergen. Uitrusting (1^e gedeelte).*

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	—
Vastleggingen 1965	—
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	—
Aangepaste kredieten 1966	—
Nieuwe machtigingen 1967	20.000.000

Nieuw vastleggingsplafon 20.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs	—
Ordonnancements 1965	—
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	—
Crédits ajustés 1966	—
Autorisations nouvelles 1967	10.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancements	10.000.000

Première tranche d'un programme dont la hauteur sera déterminée ultérieurement.

Le crédit d'engagement comprend un montant de 5 millions de francs à valoir sur la tranche éventuelle totale de 120 millions de francs, réservée pour le Ministère de l'Education nationale.

ART. 74.02. — 3. *Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux. Equipement.*

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	—
Engagements 1965	—
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	—
Crédits ajustés 1966	—
Autorisations nouvelles 1967	2.000.000
Plafond nouveau d'engagements	2.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs	—
Ordonnancements 1965	—
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	—
Crédits ajustés 1966	—
Autorisations nouvelles 1967	2.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancements	2.000.000

Première tranche d'un programme d'équipement en matériel technique des nouveaux locaux de la botanique.

ART. 74.03. — *Etablissements scientifiques de l'Etat : équipement scientifique et technique (5^e tranche).*

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	30.496.000
Engagements 1965	23.220.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	2.780.000
Crédits ajustés 1966	30.596.000
Autorisations nouvelles 1967	28.000.000
Plafond nouveau d'engagements	115.092.000

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1964 en vorige	—
Ordonnancerings 1965	—
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	—
Aangepaste machtigingen 1967	—
Nieuwe machtigingen 1967	10.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	10.000.000

Eerste gedeelte van een programma waarvan het bedrag later zal vastgesteld worden.

Het vastleggingskrediet bevat een bedrag van 5 miljoen frank aan te rekenen op de eventuele schijf van 120 miljoen frank in totaal, bestemd voor het Ministerie van Nationale opvoeding.

ART. 74.02. — 3. *Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux. Uitrusting.*

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	—
Vastleggingen 1965	—
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	—
Aangepaste kredieten 1966	—
Nieuwe machtigingen 1967	2.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	2.000.000

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1964 en vorige	—
Ordonnancerings 1965	—
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	—
Aangepaste kredieten 1966	—
Nieuwe machtigingen 1967	2.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	2.000.000

Eerste gedeelte van een programma voor de uitrusting met technisch materieel van de nieuwe lokalen voor de plantkunde.

ART. 74.03. — *Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat : wetenschappelijke en technische uitrusting (5^e gedeelte).*

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	30.496.000
Vastleggingen 1965	23.220.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	2.780.000
Aangepaste kredieten 1966	30.596.000
Nieuwe machtigingen 1967	28.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	115.092.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs	7.136.000
Ordonnancements 1965	18.857.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	4.007.000
Crédits ajustés 1966	27.200.000
Autorisations nouvelles 1967	20.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancements	77.200.000

Cinquième tranche d'un programme dont la hauteur sera déterminée ultérieurement.

Le crédit d'engagement comprend un montant de 10 millions de francs à valoir sur la tranche éventuelle totale de 120 millions de francs réservée au Ministère de l'Education nationale.

CHAPITRE V.

Octrois de crédits et participation.

Entreprises.

ART. 81.03. — *Subvention exceptionnelle à la Société royale de Zoologie à Anvers.*

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs	—
Ordonnancements 1965	—
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	—
Crédits ajustés 1966	—
Autorisations nouvelles 1967	10.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancements	10.000.000

Première tranche de la contribution de l'Etat dans les frais de construction d'un nouvel habitat pour bêtes féroces.

OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS A L'ETRANGER.

ART. 83.01. — *Construction de classes et d'écoles destinées aux élèves des écoles belges établies sur le territoire de la République Fédérale Allemande.* (Il est disposé du présent crédit par le Ministre de la Défense nationale chargé de l'exécution des travaux). (Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République Fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire désigné par le Ministre de la Défense nationale).

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et vorige	7.136.000
Ordonnancements 1965	18.857.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	4.007.000
Aangepaste kredieten 1966	27.200.000
Nieuwe machtigingen 1967	20.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	77.200.000

Vijfde gedeelte van een programma waarvan het bedrag later zal vastgesteld worden.

Het vastleggingskrediet bevat een bedrag van 5 miljoen frank, aan te rekenen op de eventuele schijf van 120 miljoen frank in totaal, bestemd voor het Ministerie van Nationale opvoeding.

HOOFDSTUK V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

Bedrijven.

ART. 81.03. — *Buitengewone toelage aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde te Antwerpen.*

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et vorige	—
Ordonnancements 1965	—
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	—
Aangepaste kredieten 1966	—
Nieuwe machtigingen 1967	10.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	10.000.000

Eerste gedeelte van de bijdrage van de Staat in de bouwkosten van een nieuw roefdierengebouw.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN IN HET BUITENLAND.

ART. 83.01. — *Bouwen van klassen en scholen bestemd voor de leerlingen der Belgische scholen gevestigd op het grondgebied der Duitse Bondsrepubliek.* (Over dit krediet wordt beschikt door de Minister van Landsverdediging, die belast is met de uitvoering der werken). (De uitgaven welke verwezenlijkt moeten worden in Duitsland mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewoon rekenplichtige aan gesteld door de Minister van Landsverdediging).

Programme initial	404.000.000
Programme ajusté	—

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs . . .	108.512.000
Engagements 1965	42.129.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	11.802.000
Crédits ajustés 1966	40.000.000
Autorisations nouvelles 1967	40.000.000

Plafond nouveau d'engagements . . . 242.443.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs . .	64.146.000
Ordonnancements 1965	56.500.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	10.000.000
Crédits ajustés 1966	56.000.000
Autorisations nouvelles 1967	20.000.000

Plafond nouveau d'ordonnancements . . 206.646.000

Réalisation du programme dans la limite des crédits accordés.

Le crédit d'engagement est à valoir sur la tranche éventuelle totale de 120 millions de francs réservée au Ministère de l'Education nationale.

TITEL III.**ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.****Fonds national des études.****NOTES JUSTIFICATIVES.**

à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

CHAPITRE 41.

Il est à prévoir que les intérêts sur placement du Crédit communal de Belgique — article 413.01. — s'élèveront pour l'année 1967 à environ 300.000 francs.

Une somme de 1.000 francs peut être prévue symboliquement pour l'exercice 1967 à titre de « Remboursement », etc., prévue à l'article 414.04.

CHAPITRE 45.

L'article 10 de la loi du 19 mars 1954 sur le Fonds national des études a établi les bases d'intervention de l'Etat, des provinces et des communes.

Oorspronkelijk programma	404.000.000
Aangepast programma	—

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	108.512.000
Vastleggingen 1965	42.129.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	11.802.000
Aangepaste kredieten 1966	40.000.000
Nieuwe machtigingen 1967	40.000.000

Nieuw vastleggingsplafon 242.443.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1964 en vorige . . .	64.146.000
Ordonnanceringen 1965	56.500.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	10.000.000
Aangepaste kredieten 1966	56.000.000
Nieuwe machtigingen 1967	20.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon 206.646.000

Verwezenlijking van het programma binnen de perken der toegestane kredieten.

Het vastleggingskrediet is aan te rekenen op de eventuele schijf van 120 miljoen frank in totaal, bestemd voor het Ministerie van Nationale opvoeding.

TITRE III.**INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.****Nationaal Studiefonds.****VERANTWOORDINGSNOTA'S**

tot staving van tabel n° 4 der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

Er mag voorzien worden dat de interesten op beleggingen bij het Gemeentekrediet van België — artikel 413.01 — voor het jaar 1967 ongeveer 300.000 fr. zullen belopen.

Een bedrag van 1.000 frank mag voor het dienstjaar 1967 symbolisch voorzien worden, als terugbetalingen, enz., zoals bepaald in artikel 414.04.

HOOFDSTUK 45.

Bij artikel 10 der wet van 19 maart 1954 betreffende het Nationaal Studiefonds worden de grondslagen bepaald van de tussenkomsten van de Staat, de provincies en de gemeenten.

Les prévisions des recettes pour 1966 et 1967 ont été calculées comme suit :

De ramingen betreffende de ontvangsten voor 1966 en 1967 werden berekend als volgt :

	Intervention — Tussenkost		
	de l'Etat — van de Staat	des provinces — van de provincies	des communes — van de gemeenten
EXERCICE 1967 — DIENSTJAAR 1967			
Base : population au 31 décembre 1965 — Basis : bevolking op 31 december 1965	9.499.000 habitants — inwoners		
Par habitant (en francs) — Aandeel per inwoner (in frank)	87,90	0,50	1,—
Prévision inscrite — Opgenomen raming F	835.000.000	4.750.000	9.499.000
EXERCICE 1966 — DIENSTJAAR 1966			
Base : population au 31 décembre 1964 — Basis : bevolking op 31 december 1964	9.428.100 habitants — inwoners		
Par habitant (en francs) — Aandeel per inwoner (in frank)	87,59	0,50	1,—
Prévision inscrite — Opgenomen raming F	825.900.000	4.714.000	9.428.100

NOTES JUSTIFICATIVES.

à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

CHAPITRE 53.

Les crédits mis à la disposition du Fonds national des études pour l'exercice 1966 s'élèvent à 1.057.507.000 francs. Ils couvrent les dépenses prévues pour 1966 (832.410.000 francs) ainsi que les dépenses s'élevant à 225.097.000 francs représentant les montants des bourses accordées pour l'année scolaire ou académique 1965-1966 qui n'ont été imputées qu'en 1966. Ils sont constitués par les recettes présumées de 1966 (855.363.000 francs) et d'une partie du reliquat des exercices antérieurs, soit 202.144.000 francs.

Etant donné, d'une part, le caractère national de l'institution, étant donné, d'autre part, le but poursuivi, c'est-à-dire la démocratisation et le développement de l'enseignement à tous les degrés, il conviendrait d'assurer un relèvement progressif et continu des crédits affectés aux bourses d'études.

La répartition probable des dépenses entre les différentes sortes de bourses se présente comme suit :

	1966	1967
	—	—
(en milliers de francs)		
Bourses d'études secondaires .	215.674	235.980
Bourses d'études supérieures non-universitaires	248.920	247.390
Bourses d'études supérieures universitaires	592.913	398.560
	1.057.507	881.930

VERANTWOORDINGSNOTA'S

tot staving van tabel n° 5 der uitgaven.

HOOFDSTUK 53.

De kredieten ter beschikking gesteld van het Nationaal Studiefonds voor het dienstjaar 1966 belopen 1.057.507.000 frank. Dit bedrag dekt de uitgaven voorzien voor 1966 (832.410.000 frank), evenals de uitgaven welke de beursbedragen vertegenwoordigen die voor het schooljaar of academiejaar 1965-1966 verleend werden en die slechts in 1966 werden aangerekend (225.097.000 frank). Zij bestaan uit de vermoedelijke ontvangsten voor 1966 (855.363.000 fr.) en een deel van het overschot van de vorige dienstjaren, zegge 202.144.000 frank.

Ter wille van het nationaal karakter der instelling eensdeels, en van het nagestreefde doel, d.w.z. de democratisering en de ontwikkeling van het onderwijs in alle graden anderdeels, zou een progressieve en bestedige verhoging van de kredieten, aangewend voor de studiebeurzen, gepast zijn.

De uitgaven voor de verschillende soorten van beurzen zullen vermoedelijk als volgt verdeeld worden :

	1966	1967
	—	—
(in duizendtallen frank)		
Beurzen voor secundaire studiën	215.674	235.980
Beurzen voor niet-universitaire hogere studiën	248.920	247.390
Beurzen voor universitaire hogere studiën	592.913	398.560
	1.057.507	881.930

La différence de 217.607.000 francs entre les crédits votés en 1966 (839.900.000) et ceux apparaissant dans la colonne 1966 du budget 1967 (1.057.507.000 fr.) résulte de dépenses concernant l'année académique ou scolaire 1965-1966, dont les décisions d'octroi ont été prises en 1966 :

— pour les études universitaires . .	215.553.000
— pour les études supérieures non- universitaires	8.920.000
— pour les études secondaires . .	624.000
	225.097.000
	—7.490.000
	217.607.000

La différence de 7.490.000 francs résulte d'une décision de Messieurs les Ministres d'octroyer des bourses d'études pour un montant total de 832.410.000 francs sur un crédit voté de 839.900.000 francs.

Het verschil van 217.607.000 frank tussen de goedgekeurde kredieten 1966 (839.900.000 frank) en deze voorkomend in de kolom 1966 van de begroting 1967 (1.057.507.000 frank), vloeit voort uit de uitgaven met betrekking tot het academisch of schooljaar 1965-1966, waarvan de toekenningsbeslissingen in 1966 genomen werden :

— voor de universitaire studiën . F	215.553.000
— voor de niet-universitaire hogere studiën	8.920.000
— voor de secundaire studiën . .	624.000
	225.097.000
	—7.490.000
	217.607.000

Het verschil van 7.490.000 frank vloeit voort uit een beslissing van de heren Ministers studiebeurzen toe te kennen voor een globaal bedrag van 832.410.000 frank op een goedgekeurd krediet van 839.900.000 fr.

5-XIX

(360)

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

CHAPITRE III.

PREFIGURATION DU COMPTE DE LA TRESORIE.

(en milliers de francs)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1967 <i>Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1967</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Fonds de roulement au début de l'année — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	104.983	—	—
Recettes budgétaires — <i>Begrotingsontvangsten</i>	864.570	—	—
TOTAUX — <i>TOTALEN</i> .	969.553	—	—

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

HOOFDSTUK III.

VOORAFBEELDING VAN DE THESAURIEREKENING.

(in duizendtallen frank)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1967 — <i>Uitgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1967</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Dépenses budgétaires — <i>Begrotingsuitgaven</i>	882.180	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	87.373
TOTAUX — TOTALEN	882.180	—	87.373

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1966-1967.

**Budget du Ministère de l'Education nationale
pour l'exercice 1967.**

ERRATA.**Tableau de la loi.****SECTION II.****Enseignement primaire.**

ART. 12.01.2 — (colonne 1966) (p. 17)

Au lieu de : (99)

Lire : (93)

SECTION III.**Enseignement spécial.**

ART. 43.01 — (colonne 1967) (p. 28) :

Total des crédits par article

Lire : 13.732

SECTION VIII.**Enseignement supérieur.**

ART. 11.03.2 — (colonne 1967) (p. 62) :

Au lieu de : 29.501

Lire : 29.051

ART. 74.01.2 — (colonne 1967) (p. 70) :

Au lieu de : 3.455

Lire : 3.454

SECTION IX.**Recherche scientifique.**

ART. 33.04.2 — (colonne 1967) (p. 80)

Au lieu de : 400

Lire : 1.400

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1966-1967.

**Begroting van het Ministerie van Nationale
Opvoeding voor het dienstjaar 1967.**

ERRATA.**Wetstabel.****SECTIE II.****Lager onderwijs.**

ART. 12.01.2 — (kolom 1966) (blz. 17)

In plaats van : (99)

Leze men : (93)

SECTIE III.**Buitengewoon onderwijs.**

ART. 43.01 — (kolom 1967) (blz. 28)

Totaal der kredieten per artikel

Leze men : 13.732

SECTIE VIII.**Hoger onderwijs.**

ART. 11.03.2 — (kolom 1967) (blz. 62)

In plaats van : 29.501

Leze men : 29.051

ART. 74.01.2 — (kolom 1967) (blz. 70)

In plaats van : 3.455

Leze men : 3.454

SECTIE IX.**Wetenschappelijk onderzoek.**

ART. 33.04.2 — (kolom 1967) (blz. 80)

In plaats van : 400

Leze men : 1.400

SÉNAT DE BELGIQUE

 SESSION DE 1966-1967.

 Budget du Ministère de l'Education nationale
pour l'exercice 1967.

ERRATUM.

 Tableau de la loi.

SECTION VII.**Organisation des études.**

ART. 12.09 (p. 58). — Texte français.

Remplacer le mot « voitures » *in fine* du libellé de l'article par le mot « véhicules ».

R. A 7318**BELGISCHE SENAAAT**

 ZITTING 1966-1967.

 Begroting van het Ministerie van Nationale
Opvoeding voor het dienstjaar 1967.

ERRATUM.

 Wetstabel.

SECTIE VII.**Inrichting der studies.**

ART. 12.09 (blz. 58). — Franse tekst.

Het woord « voitures » *in fine* van de tekst van het artikel vervangen door het woord « véhicules ».

R. A 7318